TESIS DOCTORAL

Contribuciones de la Psicología de la Liberación al Estudio de la Aculturación entre Inmigrantes Marroquíes en Andalucía

Violeta Luque Ribelles

Universidad de Sevilla

Sevilla, 2011

Contribuciones de la Psicología de la Liberación al Estudio de la Aculturación entre Inmigrantes Marroquíes en Andalucía

Tesis Doctoral presentada por

Violeta Luque Ribelles

Para la obtención del Título de Doctora en Psicología en el Programa de Doctorado Intervención Social con la Comunidad

Departamento de Psicología Social

Universidad de Sevilla

Sevilla, 2011

© *2011, Violeta Luque Ribelles*
Todos los derechos reservados

Prof. Dr. Manuel García Ramírez
Profa. Dra. Isabel Mª Herrera Sánchez
Profa. Dra. Sonia Hernández Plaza

Violeta Luque Ribelles

Contribuciones de la Psicología de la Liberación al Estudio de la Aculturación entre Inmigrantes Marroquíes en Andalucía

Resumen

La Psicología de la Aculturación ha consolidado gran parte de sus hallazgos en el modelo propuesto por J.W. Berry hace cuatro décadas; sin embargo, los éxodos migratorios asociados a la globalización han generado nuevos desafíos a los que la investigación debe dar urgente respuesta. A partir de la perspectiva que ofrece la Psicología de la Liberación, este estudio elabora una Teoría Fundamentada de los procesos de aculturación del colectivo de inmigrantes marroquíes en Andalucía. La Psicología de la Liberación permite enfatizar desde una perspectiva ecológica y sociopolítica el rol de las dinámicas de poder, opresión, resistencia y liberación involucradas en las experiencias aculturativas de los recién-llegados en los contextos de asentamiento. La inmigración es vista como una transición ecológica que implica profundos cambios en todos los contextos de interacción, y explica las relaciones entre nativos e inmigrantes en base a sus diferencias de poder (Martín-Baró, 1986, 1994; Sonn y Fisher, 2005). El modelo propuesto se elaboró a partir del análisis de las narrativas de inmigrantes que fueron entrevistados individual y colectivamente. Incluye (a) el análisis de los mecanismos de control a través de los cuales la población nativa configura las condiciones estructurales de asimetría y opresión (i.e., control, manipulación, exclusión y explotación); (b) cómo afectan estas condiciones al proyecto migratorio de los recién-llegados (i.e., expectativas e historia migratoria), (c) sus valoraciones (i.e., resignación y oposición), (d) reacciones (i.e., pasivas y proactivas), y (e) resultados—en términos de experiencia de bienestar y satisfacción con su nuevo proyecto de vida—. Estos elementos interrelacionados configuran las diferentes estrategias que permiten a los inmigrantes adaptarse—manteniendo—el status quo, o cuestionar—transformando—las condiciones de vida injustas. A partir del modelo se extraen una serie de implicaciones para la Psicología de la Aculturación, la Psicología de la Liberación y para las políticas sociales.

Contributions to the Psychology of Liberation to the Study of Acculturation among Moroccan Immigrants in Andalusia

Abstract

The Psychology of Acculturation has consolidated much of its findings in the model proposed by J.W. Berry for four decades; however, the migration outflows associated with globalization have created new challenges that the research should give urgent response. From the perspective offered by the Psychology of Liberation, this study develops a Grounded Theory of processes of acculturation of the immigrant Moroccan in Andalusia. The Psychology of Liberation allows emphasize from an ecological and socio-political perspective the role of power dynamics, oppression, resistance and liberation involved in acculturated experiences of newcomers in the settlement context. Immigration is seen as an ecological transition that involves profound changes in all contexts of interaction, and it explains the relationships between natives and immigrants based on their power differences (Martín-Baró, 1986, 1994; Sonn y Fisher, 2005). The proposed model was developed from the analysis of the narratives of migrants who were interviewed individually and collectively. This includes (a) the analysis of control mechanisms through which the native population set the structural conditions of asymmetry and oppression (i.e., control, manipulation, exclusion and exploitation), (b) how these conditions affect to the migratory project of newcomers (i.e., expectations and migration history), (c) the adoption of an attitude (i.e., resignation and opposition), (d) reactions (i.e., passive and proactive) and (e) results—in terms of comfort and experience satisfaction with their new life project—. These interrelated elements make up the different strategies that allow immigrants to adapt—maintaining— the status quo, or to question—transforming—the unfair living conditions. Implications for the Psychology of Acculturation, Liberation Psychology and social policy are discussed.

CONTENIDOS

Resumen……... iv

Abstract……..... vi

Contenidos…… viii

Relación de Tablas……... x

Relación de Figuras…….. xi

Agradecimientos……... xii

PRÓLOGO……... xviii

I. INTRODUCCIÓN……... 1

La opresión en el contexto de asentamiento de la comunidad inmigrante marroquí: El caso de Andalucía……..... 4

II. REVISIÓN DE LA LITERATURA……..... 15

El modelo de aculturación de J.W. Berry……..... 15

Críticas al modelo de aculturación de J.W. Berry……..... 18

Una nueva perspectiva: La aculturación desde la Psicología de la Liberación……..... 26

Objetivo y preguntas de investigación……..... 30

III. ESTRATEGIA DE INVESTIGACIÓN……..... 31

Participantes……..... 33

Procedimientos de recogida de información……..... 39

El equipo de investigación……..... 46

Proceso de validación del análisis de la información……..... 48

Aspectos éticos……..... 49

Estrategia de análisis cualitativo……..... 49

IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN……..... 71

Pregunta de investigación 1: ¿Qué fenómenos opresores están presentes en los contextos en los que se produce el asentamiento de la población inmigrante marroquí? ……..... 73

Pregunta de investigación 2: ¿Qué factores psicosociales pueden alterar el impacto de los fenómenos opresores que influyen en las experiencias de aculturación?..... 103

Pregunta de investigación 3: ¿Cómo experimenta y define, en términos de dinámicas de poder, la población inmigrante marroquí, el cambio cultural y psicológico experimentado en su entorno de asentamiento? ……... 118

Pregunta de investigación 4: ¿Cómo reacciona la población inmigrante marroquí a los cambios experimentados? …….. 141

Pregunta de investigación 5: ¿Cuáles son los resultados de aculturación, y en qué modo reflejan las dinámicas de poder, que se derivan de las estrategias de valoración y reacción desplegadas por la comunidad inmigrante marroquí? …….. 162

Síntesis: La aculturación en el marco de las relaciones de poder: dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo*…….. 169

V. CONCLUSIONES E IMPLICACIONES..... 181
Implicaciones…… 187
Limitaciones…..... 196
Líneas de futuro…..... 197

REFERENCIAS……..... 203

APÉNDICE A: Guión para las entrevistas individuales con población marroquí..... 215
APÉNDICE B: Tabla BI. Características contextuales……..... 223

RELACIÓN DE TABLAS

Tabla 1. Perfil de los participantes en las entrevistas semiestructuradas……. 37
Tabla 2. Perfil de los participantes en los grupos focales……..... 38
Tabla 3. Ejemplo de codificación abierta. Categorías sustantivas y citas asociadas……... 55
Tabla 4. Ejemplo de categorías sustantivas y sus familias……... 57
Tabla 5. Ejemplo de codificación de las subcategorías, categorías, propiedades e indicadores……...……. 60
Tabla 6. Sistema de categorías……. 72
Tabla 7. Condiciones estructurales de opresión……... 75
Tabla 8. Proyecto migratorio…… 104
Tabla 9. Valoración de las condiciones estructurales de opresión……... 119
Tabla 10. Reacción hacia las condiciones estructurales de opresión……... 144
Tabla 11. Resultados de aculturación en términos de bienestar……... 162

RELACIÓN DE FIGURAS

Figura 1. Modelo de aculturación propuesto por J.W. Berry……... 17
Figura 2. Ejemplo del proceso de codificación axial siguiendo el paradigma de la Teoría Fundamentada……..... 59
Figura 3. Ejemplo gráfico del proceso de comparación constante……...……..... 63
Figura 4. Ejemplo del proceso de recopilación de datos y análisis para lograr la saturación de categorías y propiedades…… 65
Figura 5. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión……..... 76
Figura 6. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión y proyecto migratorio……...……..... 105
Figura 7. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión, proyecto migratorio y valoración...……..... 120
Figura 8. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión, proyecto migratorio, valoración y reacción……. 145
Figura 9. Teoría Fundamentada de los procesos de aculturación de los inmigrantes marroquíes desde la Psicología de la Liberación……. 171

A mis padres, Luque y Mercedes

A todas las mujeres que, desde las distintas áreas de conocimiento, afrontan múltiples barreras para dedicar gran parte de sus vidas a la investigación, bajo la convicción de que ésta es la base del progreso social cuando es desarrollada atendiendo a valores como crecimiento personal, salud, respeto a la diversidad humana, colaboración y participación democrática, justicia distributiva y apoyo a las estructuras comunitarias.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo es fruto del conocimiento, enseñanzas, ánimo y apoyo que me han transmitido muchas personas. A todas quiero expresarles mi gratitud.

Al Prof. Dr. Manuel García Ramírez, por el tiempo y esfuerzos dedicados a la elaboración de este trabajo; por los conocimientos transmitidos y reflexiones compartidas a lo largo de estos años. Gracias también por mostrarme cómo la Psicología Comunitaria y la Psicología de la Liberación dan respuesta a muchos de los interrogantes que me planteo, enseñándome a analizar la realidad social desde un enfoque científico y riguroso. A la Profa. Dra. Isabel Herrera Sánchez quiero agradecer las muchas horas de trabajo, la dedicación y esfuerzo dedicado a este estudio. De forma especial quiero agradecerle la manera en que me ha transmitido sus conocimientos, mostrándome cómo llevar a cabo un análisis cualitativo de forma rigurosa y sistemática, a ser paciente con la información y a sumergirme en ella para oír la voz “del otro”. Además, quiero agradecerle su inestimable apoyo, que me ha hecho sentir acompañada a lo largo de este duro camino. A la Profa. Dra. Sonia Hernández Plaza, con sus reflexiones inspiró el enfoque que debía adoptar esta investigación, por los conocimientos transmitidos, aportaciones al manuscrito, y palabras de ánimo y reconocimiento.

Al Ministerio de Educación y Ciencia del Gobierno de España por haber financiado la realización del proyecto que me ha permitido llevar a cabo este trabajo.

A los compañeros y compañeras de CESPYD, el grupo de investigación del que formo parte. Su trabajo, esfuerzo y reflexiones me han enriquecido y me han permitido realizar este estudio. A la Profa. Dra. Mª Jesús Albar Marín, que me brindó la oportunidad de volver a trabajar en investigación en el H.U. Virgen Macarena, mostrándome la importancia de la investigación en enfermería; y por sus palabras de ánimo y apoyo para que continuase en el camino. A todas las personas, mujeres y hombres marroquíes, que compartieron su experiencia migratoria con nosotros. Por permitirnos oír su historia y conocer con mayor profundidad una realidad social con la que convivimos. Sin ellos este trabajo no habría sido posible. A las

asociaciones AMAL-Andaluza y CODENAF, por su implicación, esfuerzo y tiempo, así como por los conocimientos y experiencias compartidas.

Al Dpto. de Psicología Social de la Universidad de Sevilla, por ofrecerme los recursos necesarios para realizar este trabajo.

A los compañeros y compañeras de la UGT-Andalucía y UGT-Cádiz, por las facilidades que siempre me dieron para que continuase con mi labor universitaria y por darme la oportunidad de llevar la Psicología Comunitaria al ámbito profesional. A los compañeros y compañeras del Dpto. de Psicología de la Universidad de Jaén y del Dpto. de Psicología Clínica, Experimental y Social de la Universidad de Huelva, por su acogida, reconocimiento e interés en mi trabajo. Por darme la oportunidad de simultanear la investigación con la docencia universitaria, actividades que considero que van de la mano y con las que veo cumplido un sueño.

A mis amigas, Anita, Ana, Brigi, Cris, Laura, Mª del Mar, Patri M., Rocío A., Vane y Virginia, por sus palabras de ánimo, por las alegrías y sufrimientos compartidos, y por comprender mis constantes ausencias. De manera especial quiero expresar mi gratitud a Rocío A., y Vane, por estar en cada instante de este duro y largo camino, y hacer suyo este logro. A Gloria, que tanto me enseña y apoya. A Bárbara y Eva, por seguir estando a mi lado, apoyándome, y brindándome oportunidades y conocimientos.

A mi familia, especialmente a Antonio, Juan, Manuel y Mª Carmen, Patri L., y Pedro por su apoyo, palabras de ánimo y reconocimiento. A Pedro, por mostrarme los pasos para cumplir un sueño. Y a ti, que sigues dándome tu mano.

A mis padres, Luque y Mercedes, quiero expresarles mi profunda y sincera gratitud. Por compartir conmigo cada una de las alegrías y sufrimientos que ha conllevado este trabajo. Por su constante apoyo y confianza en mí. Por mostrarme la importancia del compromiso social, e inculcarme el valor de la constancia en el trabajo y del conocimiento como herramientas para construir un futuro mejor. A mi hermana, Marga, porque allá donde va siempre me lleva con ella, por su apoyo incondicional, y por mostrarme las oportunidades que nos aguardan en el incierto futuro. Esta también es vuestra recompensa.

La psicología ha estado siempre clara sobre la necesidad de liberación personal, es decir, la exigencia de que las personas adquieran control sobre su propia experiencia y sean capaces de orientar su vida hacia aquellos objetivos que se propongan como valiosos, sin que mecanismos inconscientes o experiencias conscientes les impidan el logro de sus metas existenciales y de su felicidad personal.

I. Martín-Baró, 1986, p. 221

No se dejen atrapar por el dogma, que es vivir según los resultados del pensamiento de otros. No dejen que el ruido de las opiniones de los demás ahogue su voz interior. Y lo más importante: tengan el coraje de seguir a su corazón y a su intuición. De algún modo ellos ya saben lo que tú realmente quieres ser. Todo lo demás es secundario.

S. Jobs, 2005

PRÓLOGO

Este estudio constituye una aportación al estudio de los procesos de aculturación al adoptar la perspectiva de la Psicología de la Liberación en el análisis de dichos procesos tal como son vivenciados por la población inmigrante marroquí. La Psicología de la Liberación diferencia dos grupos en interacción, el mayoritario y el minoritario, entre los que tienen lugar unas dinámicas de poder que juegan un papel esencial en los procesos de aculturación. Entiende que el grupo mayoritario ejerce su influencia, entre otros, mediante la presión social, la represión política y económica, y la censura. Por su parte, el grupo minoritario, entendido en su sentido social, carece de poder y soporta los efectos de la opresión (Montero, 2003). Así, el propósito de este estudio es desarrollar una Teoría Fundamentada de las experiencias de aculturación a partir de las narrativas de la población inmigrante marroquí que vive en Andalucía, que contemple las dinámicas de poder y opresión involucradas en el proceso social analizado.

Esta tesis doctoral se estructura en cinco capítulos. El primero de ellos, la introducción, constituye una justificación teórica acerca de la situación del fenómeno migratorio y sus implicaciones. Se analiza cómo se lleva a cabo la inmigración en Andalucía y por qué éste se configura como un contexto que oprime a la población inmigrante marroquí. En el segundo capítulo, revisión de la literatura, se ofrece un análisis crítico de la perspectiva tradicional en el estudio de la aculturación, constituida principalmente por los estudios transculturales llevados a cabo por Berry (Berry, Kalin, y Taylor, 1977). Además, se muestra la Psicología de la Liberación como una nueva perspectiva en el estudio de la aculturación. Por último, se exponen el objetivo y las preguntas de investigación que han guiado el estudio.

La estrategia de investigación seguida se aborda en el tercer capítulo. Se justifica la aproximación metodológica empleada, que ha permitido oír las voces de los inmigrantes marroquíes en Andalucía y conocer de primera mano cómo viven sus experiencias de aculturación. En este capítulo se muestra además el perfil de los participantes en la investigación, el procedimiento de recogida de información y los instrumentos utilizados. Posteriormente se expone el proceso por el que el equipo de investigación adquirió las competencias necesarias para desarrollar un estudio culturalmente sensible y el proceso de validación de la información. Se finaliza exponiendo la adhesión a los criterios éticos y la estrategia de análisis cualitativo empleada, basada en las narrativas y la Teoría Fundamentada.

El cuarto capítulo está dedicado a la presentación de los resultados, la exposición del modelo teórico que ha emergido del análisis de la información y a la discusión teórica. Los resultados y la discusión se presentan en un solo apartado, porque tanto el proceso de análisis de la información como de revisión teórica se realizaron simultáneamente, tal como sugiere la Teoría Fundamentada (Grounded Theory, Strauss y Corbin, 2002/1998). A medida que se van presentando los resultados, se sustentan y explican en base a la literatura existente, a la vez que pueden ampliarla.

Por último, se exponen las conclusiones derivadas de la investigación. En concreto, se presentan las proposiciones que sintetizan los resultados obtenidos en este estudio, se exponen una serie de implicaciones que este trabajo tiene en distintas áreas, se reconocen sus limitaciones y se proponen líneas de trabajo para investigaciones futuras.

A lo largo del trabajo se ha empleado el masculino como genérico para englobar a las mujeres y hombres inmigrantes marroquíes, participantes o no en el estudio, sin

que esto suponga ignorancia de ningún colectivo, al efecto de no realizar una escritura demasiado compleja.

La presente tesis parte del trabajo realizado en el proyecto de investigación “La integración comunitaria de los inmigrantes marroquíes en Andalucía. Factores predictores y propuestas de acción” (SEJ 2006/14470), financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia del Gobierno de España. La fase de recopilación de información de este estudio se llevó a cabo a lo largo de los años 2007 y 2008. Por este motivo, la información proporcionada para contextualizar el fenómeno migratorio, y para describir la situación social y económica en España, concretamente en Andalucía, hace referencia a los años durante los que se prolongó el proyecto.

I. INTRODUCCIÓN

El incremento en las tasas de inmigración, que implica la reubicación a largo plazo de personas a través de las fronteras nacionales, se produce siguiendo la tendencia de emigrar de países económicamente menos desarrollados a otros más desarrollados, provocando importantes cambios en la población mundial. Esta tendencia tiene consecuencias sociales fundamentales, derivadas del hecho de que miembros de diferentes naciones y grupos étnicos, con diferentes habilidades, creencias y valores, entran en contacto a la vez que compiten por los recursos en los países receptores. Así, el fenómeno migratorio ha sido, a lo largo de la historia, fuente de enriquecimiento entre culturas gracias, entre otras cuestiones, a las nuevas habilidades y conocimientos que traen consigo los inmigrantes, y a la reactivación económica que pueden suponer (Soon y Fisher, 2005). Al mismo tiempo, el acto de dejar el país de origen y asentarse en otro país implica un amplio abanico de desafíos para los inmigrantes y para los miembros de los países receptores, tales como: facilitar el logro de bienestar de los inmigrantes, beneficiar colectivamente al país y lograr cooperación y apoyo por parte de la sociedad receptora (Dovidio y Esses, 2001). A veces, estos desafíos han sido negativamente considerados debido al impacto que la situación de diversidad étnica tiene en la vida diaria de la población autóctona e inmigrante. La primera percibe un riesgo para su identidad nacional y para su estatus en la sociedad (Esses, Dovidio, Jackson, y Armstrong, 2001). Por su parte, la segunda tiene que enfrentarse a fenómenos como la discriminación, el rechazo o la exclusión, viendo reducidas sus oportunidades de integración y frustradas sus expectativas de justicia y bienestar (Izquierdo, 2004). De esta forma, se ven aumentados los riesgos de fragmentación social en la Unión Europea, lo que constituye un desafío al modelo de sociedad multicultural al que aspira. Por

tanto, a pesar de los ideales y la retórica sobre el aperturismo y la aceptación de la inmigración, se considera que ésta supone un riesgo para los individuos y grupos de la sociedad receptora, que niega el fenómeno migratorio y lleva a cabo una regulación restrictiva del mismo.

En Psicología, los estudios sobre relaciones étnicas y sobre integración se han realizado desde la Psicología Transcultural, acentuándose el estudio de las relaciones que se establecen entre los dos grupos etnoculturales en contacto, la población receptora y la inmigrante (Dovidio y Esses, 2001). Desde la Psicología Transcultural la integración es definida como un estado de armonía entre la adquisición de ciertos aspectos culturales de la nueva cultura y la conservación de aspectos primarios de la cultura de origen. Asimismo, propone que la integración es la estrategia aculturativa que mejor rentabiliza en términos de bienestar los esfuerzos que la población inmigrante realiza para adaptarse a la nueva sociedad (Berry, 2005). Sin embargo, este modelo ha sido analizado desde distintas perspectivas desde las que se han vertido diversas críticas. Por un lado, se considera que con la anterior afirmación se obvian aspectos relevantes en el estudio de la aculturación, como son: las relaciones de poder y sus manifestaciones (Tseng y Yoshikawa, 2008), la voluntariedad o no del hecho migratorio (Castles, 2004), o el logro de bienestar como objetivo de la aculturación (Prilleltensky, 2008). Por otro lado, se considera que no tiene en cuenta la influencia de las características de los contextos en los que se asienta la población inmigrante en sus posibilidades de adaptación a la nueva sociedad.

Las características de los contextos de asentamiento es un punto de especial relevancia en esta investigación ya que si bien, son varios los tipos de inmigrantes que existen en función de su motivación (e.g., refugiados políticos, estudiantes, buscadores de oportunidades) (Furnham, 2010), aquí nos centraremos en los que emigran por

razones fundamentalmente económicas, para tener una vida mejor. Frecuentemente, el asentamiento de estos inmigrantes en los países receptores se produce en contextos caracterizados por condiciones injustas a nivel ciudadano, relacional y personal. Las consecuencias de las condiciones de opresión a nivel ciudadano son, entre otros, vivienda precaria, barrios marginalizados y altos índices de prejuicio étnico entre nativos. A nivel relacional estas consecuencias son: dificultades para el reagrupamiento familiar, para establecer vínculos con los nativos, así como bajo uso de los servicios comunitarios y altos índices de densidad étnica. A nivel personal, algunas consecuencias de las relaciones asimétricas de poder entre la población marroquí y la autóctona en el sur de España son estilos de apego basados en el miedo, percepción de rechazo y opresión interiorizada (García-Ramírez, et al., 2009).

En esta investigación se adopta el enfoque psicopolítico de la Psicología Comunitaria (Montero y Soon, 2009; Nelson y Prilleltensky, 2005) para proponer que las dinámicas de poder entre población autóctona e inmigrante y las características del contexto en el que se asienta la población inmigrante influyen en sus posibilidades de lograr bienestar. Desde la Psicología de la Liberación se entiende la integración como una transición ecológica que implica profundos cambios en los contextos de interacción, en los valores y normas sociales, al tiempo que explica las relaciones asimétricas entre nativos y recién llegados en base a los privilegios, debilidades, fortalezas y resistencias que de ellas se derivan (Sonn y Fisher, 2005). En concreto, desde esta perspectiva se considera que en contextos opresores la integración no tiene por qué ser la estrategia aculturativa por la que los inmigrantes logran mayores niveles de bienestar. Por el contrario, se entiende que en dichos contextos la población inmigrante puede desplegar mecanismos como la resistencia por la que logra alcanzar bienestar. Así, el objetivo de este estudio es desarrollar una Teoría Fundamentada de las experiencias de aculturación

a partir de las narrativas de la población inmigrante marroquí que vive en Andalucía, que contemple las dinámicas de poder, opresión y resistencia involucradas en el proceso social analizado.

A continuación, se describe Andalucía como un contexto en el que el colectivo de inmigrantes marroquíes se asienta en condiciones de opresión. Este análisis pretende mostrar la relevancia de analizar los contextos de asentamiento desde una perspectiva ecológica, y las relaciones de poder que en ellos se establecen entre población autóctona e inmigrante, al estudiar los procesos de aculturación.

La opresión en el contexto de asentamiento de la comunidad inmigrante marroquí: El caso de Andalucía

Andalucía, como el resto de Europa, se caracteriza por ser una sociedad étnicamente diversa debido a que, durante las últimas décadas, cientos de personas han llegado para mejorar su calidad de vida y la de sus familiares. Hasta el año 1992 habían llegado a Andalucía procedente de África 9086 inmigrantes. Esta cifra aumentó en el período comprendido entre los años 1992 y 2001 a 43346 personas. En cambio, entre los años 2002 y 2007 la afluencia descendió hasta 39886 inmigrantes africanos. Este movimiento migratorio supuso que en el año 2007 hubiera en Andalucía un total de 92318 inmigrantes procedentes de África (Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía, 2007).

Sin embargo, a pesar de la diversidad étnica que caracteriza a Andalucía y de su largo recorrido como comunidad receptora de inmigrantes, el asentamiento de la población inmigrante africana, concretamente de la marroquí, se realiza en condiciones que no están exentas de dificultades. Para justificar esta afirmación se analiza el contexto de asentamiento del colectivo de inmigrantes marroquíes desde una perspectiva ecológica y psicopolítica. La primera permite fijar la atención en el impacto

de los escenarios sociales analizados a través de distintos niveles ecológicos (i.e., ciudadano, relacional y personal), sobre la población inmigrante marroquí (e.g., el rol de las tradiciones comunitarias, recursos, estructura social y normas) (Trickett, 2009). La perspectiva psicopolítica, permite analizar el rol de la opresión a cada uno de los niveles ecológicos y la diferente posición social y cotas de poder que tienen población autóctona e inmigrante (Nelson y Prilleltensky, 2005; Prilleltensky, 2004). Por ejemplo, la población autóctona tiene la oportunidad de definir las políticas de inmigración e integración, los servicios comunitarios, vivir en barrios dotados de infraestructuras, o poseer redes sociales heterogéneas. Por el contrario, a la población inmigrante se le niegan todas estas oportunidades. Así, la población autóctona emplea su poder para mantener sus privilegios y su posición social, exigiendo a la población inmigrante que se integre en una sociedad definida por aquélla. En estas circunstancias el colectivo de inmigrantes trata de incorporarse a un modelo social que les oprime a la vez que lucha por adquirir nuevos derechos. Estas diferencias de poder hacen que ambos colectivos mantengan relaciones de asimetría.

Teniendo en cuenta que este es el marco en el que se asienta la población inmigrante marroquí en Andalucía, se describen las condiciones de opresión a las que está sometida en esta comunidad a nivel ciudadano, relacional y personal.

Nivel ciudadano

Siguiendo a Portes y Rumbaut (1996), un contexto excluyente para el colectivo de inmigrantes es aquél en el que el gobierno tiene una opinión negativa de los recién llegados, los empleadores los discriminan abiertamente y la comunidad étnica o no existe, o es demasiado débil para generar oportunidades de empleo autónomo. A partir de esta definición, veremos cómo Andalucía se configura como un contexto excluyente para los inmigrantes marroquíes debido a las condiciones opresoras a las que está

sometida a nivel ciudadano. Para ello nos centraremos en tres dimensiones clave para la integración comunitaria; empleo, vivienda y recursos comunitarios (Ingleby, Chimienti, Hatziprokopiou, Ormond, y De Freitas, 2005).

En relación al empleo se da una paradoja; si bien éste es el principal motivo por el que la población inmigrante marroquí emigra, actualmente España se caracteriza por una elevada tasa de desempleo y una necesidad de cubrir puestos de trabajo que los españoles no quieren desempeñar. En este contexto, el desempleo se erige como la principal preocupación de los marroquíes en España (García-Ramírez, et al., 2005). En Andalucía, los marroquíes se enfrentan además al subempleo que, como indican Jensen y Slack (2003) abarca desempleo y distintas formas de empleo inadecuado: trabajar a tiempo parcial cuando se desea trabajar a tiempo completo, trabajar a tiempo completo por salarios a niveles de pobreza, o tener un estatus laboral por debajo del nivel que correspondería en función del nivel educativo. En concreto, los inmigrantes marroquíes en Andalucía ocupan trabajos rechazados por la población nativa en sectores como: agricultura intensiva, albañilería y servicio doméstico (García-Ramírez, De la Mata, Paloma, y Hernández-Plaza, 2011). La mayoría tiene escasas oportunidades de encontrar trabajo en sectores diferentes a los mencionados y que estén acordes con su nivel educativo o experiencia profesional. Con frecuencia están sometidos a muchas horas de trabajo, una gran inestabilidad laboral, no tienen contratos y obtienen salarios inferiores al valor del trabajo realizado, lo que les condena a un bajo estatus social (García-Ramírez, et al., 2005; Hernández-Plaza, Pozo, y Alonso-Morillejo, 2004).

Tal situación de precariedad laboral con frecuencia fuerza a los inmigrantes marroquíes en Andalucía a protagonizar procesos de segregación, lo que determina las condiciones de habitabilidad en las que vive el colectivo. La población autóctona se basa en su poder económico y en su posición en la jerarquía de poder para forzar a la

población inmigrante a vivir en determinadas áreas espaciales junto a la población autóctona de más bajo estatus social, tratándoles como un colectivo inferior. Sin embargo, en una sociedad democrática, la concentración de un sector poblacional en determinados espacios es indeseable debido, entre otros, a las barreras que supone para el intercambio y la comunicación entre grupos (Marcuse, 2001). En Andalucía la población inmigrante marroquí se distribuye en dos tipos de entornos. Por un lado, las áreas rurales, donde vive en infra-viviendas como barracas, almacenes o garajes, localizadas fuera de las ciudades y próximas a los invernaderos donde trabaja la mayoría. Por otro lado, en las zonas urbanas habitan en barrios marginados con un alto nivel de deterioro físico y social. En estos entornos los inmigrantes marroquíes en Andalucía no suelen tener acceso a los servicios básicos del hogar como agua, alcantarillado o electricidad. Además, se enfrentan a desigualdades y discriminación étnica en el acceso a la vivienda, ya que muchos nativos se niegan a alquilar sus casas a inmigrantes marroquíes. En resumen, la segregación étnica, el aislamiento físico, la exclusión social y carencia de contacto entre inmigrantes y nativos son descritas como algunas de las graves consecuencias de los problemas de vivienda (Hernández-Plaza, Pozo, y Morillejo, 2004; Martínez, García-Ramírez, Maya-Jariego, Rodríguez, y Checa, 1996).

La segregación espacial también implica desventajas en el acceso y uso de los recursos sociales comunitarios. El uso de los servicios comunitarios, en concreto los servicios de salud, operativizados por el estatus de salud de los inmigrantes, derechos y accesibilidad a los mismos, calidad y uso, influyen en las posibilidades de integración de la población inmigrante. Tradicionalmente estos recursos se han definido sin tener en cuenta la historia migratoria a corto plazo, la identidad étnica, la posición en el país de acogida, las características genéticas, las diferencias culturales, ni las categorías y

conceptos usados por los inmigrantes (Fonseca y Malheiros, 2005; Stronks, 2003). Además, se ha ignorado su disponibilidad, accesibilidad, aceptabilidad y calidad en relación a la población inmigrante, a pesar de ser elementos que determinan su salud e integración. Como consecuencia, los servicios carecen de sensibilidad cultural, son paternalistas y están estigmatizados (Acosta, Cruz, et al., 2010; Acosta, Escribano, et al., 2010), creándose un círculo en el que se obvian requerimientos específicos, se genera desinformación y se ignora y justifica la exclusión. Siguiendo con el ejemplo de los servicios de salud en Andalucía, donde la asistencia sanitaria es universal, éstos deberían relacionarse a cuestiones de justicia social y derechos de ciudadanía para garantizar un igual acceso a los mismos (García-Ramírez y Hatzidimitriadou, 2009). Sin embargo, en diferentes estudios se ha observado que las personas marroquíes tienen dificultades para acceder a estos servicios. Sienten miedo debido a la situación de "ilegalidad", ausencia de confianza en los profesionales, falta de adaptación cultural de los servicios, e incapacidad de los mismos para satisfacer las demandas reales de los inmigrantes. Todo esto provoca que los marroquíes usen poco y mal los servicios sanitarios, obteniendo pobres resultados en cuidados de salud y bienestar (Hernández-Plaza et al., 2004; Ingleby et al., 2005; Martínez, García-Ramírez, y Maya-Jariego, 2001). La opresión a la que están sometidos los inmigrantes marroquíes contribuye a esta situación, por ejemplo, al promover que no asuman roles innovadores como mediadores culturales, voluntarios o, proveedores de servicios espirituales. Éstos les permitirían eliminar las barreras indicadas y acceder a los recursos sanitarios en condiciones de igualdad con la población autóctona (Fong Chiu, 2009; García-Ramírez, Albar, Acosta, y Bocchino, 2009; García-Ramírez y Haztidimitriadou 2009; Ingleby et al., 2005).

En resumen, se ha expuesto la forma en que la población inmigrante marroquí en Andalucía es sometida a situaciones de exclusión en áreas como el empleo, la vivienda y los recursos sociales comunitarios. Esta situación les mantiene carentes de estrategias para salir de la opresión que sobre ella ejerce la población autóctona. Como consecuencia, las relaciones entre la población inmigrante marroquí y autóctona, y entre la primera con sus compatriotas, se ven afectadas de múltiples modos. A continuación se describen las condiciones de asimetría que experimenta la población inmigrante marroquí en Andalucía a nivel relacional.

Nivel relacional

La importancia del nivel relacional reside en que las redes sociales dirigen el proceso por el que los grupos e individuos se implican en la lucha por condiciones de vida positivas (Bommes y Kolb, 2006). Además, proporcionan referentes sociales y un estatus social. Sin embargo, la homogeneidad de las redes sociales de los marroquíes, propiciada por el escaso contacto entre población receptora e inmigrante, dificulta sus posibilidades de incorporarse a la sociedad autóctona en condiciones de igualdad (Domínguez y Maya-Jariego, 2008; García-Ramírez et al., 2005).

Diversas investigaciones muestran que la población andaluza tiene actitudes negativas hacia los inmigrantes marroquíes, coexistiendo expresiones encubiertas y sutiles de prejuicio étnico con declaraciones abiertas y explícitas de rechazo (Rebolloso, Hernández-Plaza, y Cantón, 2001). La población marroquí lo interpreta como un desafío a su inclusión en la vida comunitaria (García-Ramírez y Camacho, 2005; Hernández-Plaza, García-Ramírez, Herrera, Luque-Ribelles, y Paloma, 2009), generando reacciones de defensa de su identidad y procesos de autoafirmación como miembros de una comunidad con características particulares. La fragmentación en las relaciones intergrupales dificulta el desarrollo de redes sociales inter-étnicas, lo que conlleva

consecuencias negativas a corto y largo plazo, como las que se mencionan a continuación: (a) Barreras para que la población autóctona se constituya como una fuente de apoyo a través de la información que pueden proporcionar acerca del país, normas, valores y acceso a los servicios comunitarios; (b) Dificultades en la adquisición del lenguaje, la inserción en yacimientos de empleo no étnicos, el consumo en comercios no étnicos y el acceso a los recursos comunitarios en condiciones de igualdad; y (c) Potenciación de los sentimientos de marginación y segregación, por las pocas oportunidades para fortalecer el sentimiento de pertenencia, y dificultades para el afrontamiento de la opresión y el mantenimiento de la privacidad, al no disponer de redes de confianza fuera de la red de compatriotas (Domínguez y Maya-Jariego, 2008; García-Ramírez et al., 2005; Hernández-Plaza, Pozo, Alonso, y Martos, 2005; Lynam, 1985; Martínez, García-Ramírez, y Maya, 2001).

En este escenario, los vínculos entre inmigrantes adquieren protagonismo, son los más frecuentes y valorados, al proporcionar recursos psicosociales y satisfacer sus necesidades, constituyéndose en la principal fuente de apoyo social (Aroian, 1992; Hernández-Plaza et al., 2005; Lynam, 1985). Sin embargo, las condiciones en las que viven la mayoría de inmigrantes marroquíes (i.e., condiciones de empleo, habitabilidad y acceso a recursos comunitarios) hacen que estos vínculos se reduzcan a los que establecen con los compañeros de trabajo y tengan lugar en los escasos momentos en los que están fuera del lugar de trabajo. Por tanto, las dificultades que los inmigrantes marroquíes tienen para mantener y fortalecer lazos de apoyo mutuo suponen una barrera para adquirir capacidades que les permita ganar control sobre sus vidas, lograr bienestar a través de la participación y comprometerse con el cambio social.

A su vez, el mantenimiento de los vínculos familiares se ve dificultado por varias razones. Por un lado, las políticas ponen barreras a la reagrupación familiar lo

que provoca una evaluación nostálgica de los vínculos familiares que se dejan en Marruecos. Por otro lado, el aislamiento social entendido como la escasez de relaciones con los familiares (i.e., muchos suelen permanecer en Marruecos), la población autóctona e instituciones, supone un factor de riesgo para el buen desarrollo de las relaciones familiares de quienes permanecen juntos (García-Ramírez, Martínez, y Albar, 2002; Hernández-Plaza et al., 2005).

En resumen, se ha mostrado que la población marroquí en Andalucía vive en condiciones de opresión a nivel relacional. Ésta se entiende como una situación en la que el colectivo no tiene oportunidades de crear redes sociales heterogéneas, ni de establecer contactos e interacciones que le proporcionen poder. Como consecuencia, no tiene posibilidad de luchar por unas condiciones de vida justas, por sus derechos individuales y colectivos, carece de un modelo social de referencia, de sentido de compromiso y de motivación para reflejar las injusticias sufridas. Esta situación a nivel relacional tiene consecuencias negativas en el funcionamiento psicológico de la población inmigrante.

Nivel personal

El nivel personal refiere al bienestar psicológico, el control, la competencia y autonomía de las personas (Dalton, Elias, y Wandersman, 2001; Prilleltensky, 2008). En esta sección se abordan los desafíos que a este nivel supone el proceso migratorio y las consecuencias que la opresión a nivel ciudadano y relacional tiene sobre el funcionamiento psicológico de los inmigrantes.

La inmigración supone un desafío personal al requerir la adaptación a un nuevo contexto que dista cultural y geográficamente del de origen. Para lograrla es necesario que el inmigrante realice un “esfuerzo aculturativo” para el que no dispone de los recursos que tenía en el país de origen, y del que deriva el estrés aculturativo (Bhugra,

2004). Los diferentes componentes de éste son la nostalgia o el duelo que implica dejar atrás un determinado modo de vida (Achotegui, 2002), el choque cultural o proceso aculturativo (Finch, Frank, y Vega, 2004) y la frecuente experiencia de discriminación (Sandhu y Asrabadi, 1994).

Al estrés que conlleva el hecho migratorio se añade la opresión que la población inmigrante marroquí sufre a nivel ciudadano y relacional que, sumado, impacta negativamente en su rendimiento psicológico. Siguiendo a Martín-Baró (1996), en este escenario la población inmigrante marroquí tiende a generar una dinámica psicológica de sumisión que le dirige a una pérdida de control y poder personal, acentuando actitudes de conformidad, miedo y tolerancia a la violencia. Todos esos procesos son indicativos de desesperanza, generada a partir de la confrontación a una situación permanente de inferioridad percibida. Los inmigrantes marroquíes interiorizan esta inferioridad como parte de ellos mismos, produciéndose la "opresión interiorizada" (Moane, 2003; Nelson y Prilleltensky, 2005). De este modo, están bloqueados para llevar a cabo acciones que contribuyan a superar las relaciones opresoras que perpetúan su carencia de oportunidades. Esta situación es común entre los marroquíes en Andalucía, en quienes se han observado altos niveles de depresión, baja autoestima profesional, dificultades en las interacciones sociales (García-Ramírez et al., 2005), y niveles extremadamente bajos de bienestar (Hernández-Plaza et al., 2004).

Sin embargo, a pesar de las dificultades a las que se enfrenta el colectivo de inmigrantes y de sus consecuencias sobre su salud mental, esta población tiene una serie de fortalezas que les permite continuar hacia delante. Por un lado, estos inmigrantes desean hacer cosas y luchar, por tanto siguen manteniendo vivos sus intereses. Además, sus pensamientos de vida son constantes, piensan en sus hijos, familias y su autoestima suele mantenerse (Achotegui, 2002). Por otro lado, aunque escasas, las redes sociales

que logran crear se configuran como fuente de apoyo, refugio y recursos que contribuyen a su bienestar psicológico (Hernández-Plaza et al., 2004). En concreto, estas redes se articulan como espacios en los que la población inmigrante puede encontrar soluciones a sus problemas, generar procesos de problematización y reflexión sobre lo social que facilitan confrontar la opresión interiorizada. Proporcionan afecto, solidaridad y cooperación ayudando a afrontar la depresión y mantener la autoestima del colectivo de inmigrantes. Además, es un espacio donde compartir información, conocimientos y valores facilitando el mantenimiento de la identidad (Montero, 2003). En resumen, a nivel personal, la población inmigrante marroquí, se enfrenta a numerosos desafíos que amenazan su bienestar psicológico pero también cuenta con una serie de fortalezas que le hace persistir en su proyecto migratorio.

Se han descrito, desde una perspectiva ecológica, las condiciones de opresión en las que vive la población inmigrante marroquí en Andalucía así como sus principales consecuencias. En este escenario la población marroquí despliega una serie de estrategias de aculturación mediante las que intenta alcanzar bienestar en la sociedad receptora. A continuación, se hace una revisión de uno de los modelos más influyentes sobre aculturación, propuesto desde la Psicología Transcultural, y de las críticas vertidas hacia el mismo.

II. REVISIÓN DE LA LITERATURA

Esta revisión teórica se centra en el abordaje que tradicionalmente se ha hecho de la aculturación y en la incorporación de la Psicología de la Liberación como nueva perspectiva de análisis. En primer lugar, se describe brevemente el primer modelo bidimensional de aculturación propuesto desde la perspectiva de la Psicología Transcultural por Berry (Berry et al., 1977). A continuación, se hace una breve revisión de las críticas que distintos autores han vertido hacia dicho modelo. Posteriormente, se propone la Psicología de la Liberación (Martín-Baró, 1986; Montero, 2005) como nueva perspectiva para el estudio de la aculturación. Al final del capítulo, se enuncia el objetivo y las preguntas de investigación de este estudio.

El modelo de la aculturación de J.W. Berry

El modelo de aculturación de Berry et al. (1977) considera dos dimensiones: mantenimiento de la cultura original y adherencia a la cultura de la sociedad de acogida. Desde esta perspectiva la aculturación es definida como un proceso dual, de cambio cultural y psicológico, que tiene lugar como resultado del contacto entre dos o más grupos y sus miembros individuales. A nivel grupal implica cambios en las estructuras sociales, instituciones y prácticas culturales. A nivel individual supone cambios en el repertorio comportamental y funcionamiento psicológico de las personas (Berry, 1992, 1997, 2005).

Para la Psicología Transcultural trabajar sobre aculturación precisa analizar los contextos culturales. Berry (2005), distingue cinco aspectos del contexto cultural: las dos culturas originales, los dos grupos etnoculturales cambiantes y la naturaleza de sus contactos e interacciones. Además, indica que no todos los grupos e individuos se comprometen con el proceso de aculturación del mismo modo, resultando distintas

estrategias de aculturación. Éstas tienen dos componentes, las actitudes (i.e., preferencias de los individuos sobre cómo aculturarse) y los comportamientos (i.e., actividades de una persona), que se despliegan a lo largo del contacto intercultural diario y en función de los cuales, el proceso de negociación que es la aculturación concluye en cuatro posibles resultados. Estos resultados derivan, a su vez, de dos orientaciones diferentes hacia el propio grupo y hacia los miembros del otro grupo cultural (Berry, 1980), según se tenga una preferencia relativa por: (a) los propios patrones culturales e identidad, (b) evitar los propios patrones culturales e identidad, (c) tener contactos con la sociedad receptora y participar en ella, o (d) evitar los contactos con la sociedad receptora y no participar en ella. La forma en que se combinen estas cuatro estrategias adquiere diferentes nombres según se considere el punto de vista de la población inmigrante o receptora.

Desde el punto de vista de la población inmigrante se habla de marginación, separación, asimilación e integración. En la Figura 1 se observa cómo tienen lugar las diferentes estrategias de aculturación a partir de la combinación de las distintas orientaciones hacia el propio grupo y hacia los miembros del otro grupo cultural. La marginación hace referencia a la estrategia que se despliega cuando la población inmigrante muestra una pequeña posibilidad o interés en mantener sus patrones culturales y poco interés en relacionarse con otros. A su vez, cuando las personas valoran el mantenimiento de su cultura original y al mismo tiempo, desean evitar la interacción con otros se hace referencia a la separación. La asimilación refiere a la estrategia por la que las personas no desean mantener su identidad cultural y buscan la interacción diaria con otras culturas llegando a ser absorbidos por la sociedad dominante. Por último, la integración es la estrategia que mejor permite a los inmigrantes rentabilizar en términos de bienestar los esfuerzos por adaptarse al nuevo

contexto cultural (Berry, 1997, 2005). En ésta hay cierto grado de identidad cultural mantenida a la vez que se busca, como miembro de un grupo etnocultural, participar como parte integral de la red social más amplia. Como se ha mencionado, estas formulaciones se realizan desde la perspectiva de colectivo inmigrante y se basan en la idea de que éste y sus miembros individuales tienen la libertad de elegir cómo quieren aculturarse. Simultáneamente, desde el punto de vista de la población autóctona se habla de melting-pot, segregación, exclusión y multiculturalismo. El melting-pot ocurre cuando la asimilación es buscada por la sociedad dominante, la segregación cuando se fuerza la separación, la exclusión cuando lo que se impone es la marginalización, y el multiculturalismo tiene lugar cuando la integración es aceptada por la comunidad receptora.

Figura 1. Modelo de aculturación propuesto por J.W. Berry (2005, pp. 705)

Este modelo está sustentado en una ideología dominante caracterizada por una alta orientación hacia la dominación social y actitudes negativas hacia la diversidad (Ward y Masgoret, 2006). Bajo esta ideología, la población autóctona que ostenta el poder, impone mecanismos de control para asegurar el mantenimiento de sus privilegios

que usa de forma insidiosa para oprimir a la población inmigrante (Moane, 2003; Montero, 2003). Así, se observa que el modelo no contempla la influencia de la opresión en la aculturación, no incorpora la voz de la población inmigrante y no reconoce como objetivo de la aculturación el logro de bienestar. Por tanto, a pesar de los esfuerzos por explicar el fenómeno de la aculturación es preciso identificar las debilidades de este modelo y proponer otro que tenga su base en una ideología multicultural (Ward y Masgoret, 2006).

Críticas al modelo de aculturación de J.W. Berry

A continuación se exponen algunas de las principales críticas (Chirkov, 2009; Merametdjian, 1995; Prilleltensky, 2008; Rudmin, 2006; Rudmin y Ahmadzadeh, 2001) que se han realizado al modelo de Berry (1992, 1995, 2005), las cuales se centran en: (a) la conceptualización de los constructos marginación y aculturación, (b) la aproximación metodológica al estudio de la aculturación y medición de sus dimensiones, (c) las afirmaciones sobregeneralizadas, y (d) los sesgos derivados de una ideología liberal.

Conceptualización de los constructos marginación y aculturación

En relación al constructo marginación se han vertido varias críticas, aquí se destacan tres: (a) su conceptualización como estrés causado por la pérdida de contacto cultural, (b) su consideración como estrategia aculturativa, y (c) la idea de que conlleva efectos negativos. Por un lado, Rudmin y Ahmadzadeh (2001) encontraron que conceptualizar la marginación como el estrés causado por la pérdida de contacto cultural conlleva asumir tres presunciones que no tienen por qué ser ciertas: la pérdida de apego cultural va seguida de la respuesta de rechazo de los inmigrantes a las dos culturas en contacto; el rechazo de esas dos culturas implica rechazar todas las culturas y; la pérdida de apego cultural es necesariamente estresante. Estos autores comprobaron en sus

investigaciones que, al preguntar por marginación, se pregunta por estrés y no por decisiones para rechazar ambas culturas. En este mismo sentido, hay estudios que muestran que al medir marginación e integración los inmigrantes mostraron acuerdo a las escalas que medían ambos constructos (Merametdjian, 1995; Rudmin y Ahmadzadeh, 2001). Este resultado es imposible si la marginación es entendida como rechazo de la propia cultura y de la participación en la cultura dominante, y la integración, como aceptación de ambas. Por tanto, por marginación debería entenderse como la preferencia por una opción diferente a las dos culturas que se ofrecen (Rudmin, 2006).

La segunda crítica se dirige a la consideración de la marginación como una opción, cuando se trata de una estrategia que sólo existe desde el punto de vista del grupo dominante. Si se tiene en cuenta el punto de vista de los grupos minoritarios, no se puede formar parte de grupos a los que se decide no pertenecer, por tanto, desde esta perspectiva, la marginación no tiene sentido (Rudmin, 2006).

Por último, Rudmin (2006) recoge varios estudios en los que se critica la idea de que la marginación conlleva efectos negativos, ya que éstos no están claros. Por un lado, Cohn (1956) mostró que personas que rechazan la cultura mayoritaria y minoritaria están relativamente libres de los rasgos psicopatológicos que acompañan al etnocentrismo. Por otro lado, Nash y Schaw (1963) han argumentado que estas personas tienen identidades seguras en contextos cambiantes y no invierten energía en mecanismos psicológicos de defensa por ubicarse en una u otra cultura. Kim (1988) encontró que coreanos-canadienses que rechazaron ambas culturas eran con frecuencia personas con éxito y profesionales formados que expresaron apego multicultural a cualquier persona sin tener en cuenta la cultura y la raza. En resumen, Rudmin y Ahmadzadeh (2001) consideran que el rechazo de ambas comunidades culturales

debería llamarse “multiculturalismo” o “autonomía cultural” al implicar la preferencia por una tercera cultura, auto-actualización o afirmación de un individuo autónomo en una sociedad liberal.

En cuanto al concepto aculturación también son variadas las críticas que se han realizado, se abordan dos relativas a: (a) la idea de cultura y su rol en la aculturación, y (b) el objetivo por el que las personas se implican en procesos de aculturación. La etimología de la palabra aculturación lleva a pensar en la existencia de una noción de cultura en la explicación del fenómeno. Sin embargo, en la mayoría de los casos la cultura se iguala a etnicidad, nacionalidad o a ambas. En otros trabajos se entiende por cultura el lenguaje y la etnicidad o, el lenguaje, la etnicidad y la nacionalidad. Sin embargo, no hay estudios que analicen las ideas compartidas, normas y reglas que constituyen la realidad cultural y establezcan el significado compartido de los eventos y acciones en las sociedades de origen y acogida excepto breves descripciones históricas, económicas y políticas de los inmigrantes (Chirkov, 2009). La segunda crítica refiere al hecho de que se ha obviado que las personas participan en procesos de aculturación con el objetivo de lograr bienestar y no con el fin del cambio cultural. En este contexto el bienestar es entendido como un fenómeno multinivel, dinámico y en el que la población inmigrante disfruta de un estado positivo de sus asuntos a nivel individual, relacional, organizacional, comunitario y ambiental a través de la satisfacción simultánea y balanceada de sus necesidades materiales y psicológicas (Prilleltensky, 2008). Por tanto, sería necesario incorporar en los estudios medidas de bienestar objetivo y subjetivo, y analizar cómo relacionan con las distintas estrategias de aculturación.

Aproximación metodológica al estudio de la aculturación y medición de sus dimensiones

Habitualmente el estudio de la aculturación se ha realizado desde una aproximación exclusivamente nomotética, lo que ha llevado a autores como Arends-Tóth y van de Vijver (2006) a criticar que los investigadores traten de encontrar regularidades probabilísticas que relacionen variables predictoras y resultados mediante sofisticados análisis estadísticos. Se trata así, de buscar leyes universales de la vida social a partir de generalizaciones derivadas de muestras de participantes. Sin embargo, el entendimiento requiere hablar con las personas, teniendo en cuenta sus puntos de vista, el análisis de sus historias, y descubrir el significado de sus acciones a través de procedimientos como la etnografía, la observación participante, o la entrevista. Esto tiene sentido porque, si se busca comprender los procesos de aculturación es preciso analizar los contextos sociales, culturales e históricos a través de la perspectiva de sus protagonistas y de la reconstrucción de sus experiencias. Por tanto, quienes critican la marcada aproximación nomotética al estudio de la aculturación consideran que para comprenderla, es necesario entender el modelo de cultura en el que ésta se lleva a cabo mediante el estudio de lo subjetivo (Chirkov, 2009).

Por otro lado, la forma en que se combinan las dimensiones *mantenimiento de los patrones culturales* y *participación en la sociedad receptora* configuran los constructos integración, asimilación, exclusión y marginación. Éstos se han entendido como constructos bidimensionales y mutuamente excluyentes midiéndose a través de preguntas cerradas con dos opciones de respuesta. Por tanto, el acuerdo con un ítem correspondiente a uno de los constructos debería impedir el acuerdo al correspondiente ítem de otro constructo. Sin embargo, esto no siempre ocurre así, lo que muestra problemas psicométricos (Merametdjian, 1995). Otros estudios en esta línea han

mostrado correlaciones positivas estadísticamente significativas entre medidas de constructos mutuamente excluyentes como asimilación y separación (Montreuil y Bourhis, 2001). En resumen, se observa que el modo en que se han medido los constructos integración, asimilación, exclusión y marginación no siempre ha sido el más adecuado.

Afirmaciones sobre-generalizadas

Se presupone que todas las personas que llevan a cabo procesos de aculturación reaccionan al mantenimiento de su cultura original o al establecimiento de relaciones intergrupales positivas con miembros del otro grupo (Bhatia, 2003). Por otro lado, a pesar de que no existe evidencia que lo confirme, se ha sobregeneralizado acerca de los beneficios de la integración bicultural entendiéndose, entre otros aspectos, que es la opción menos estresante (Berry, 2003). Sin embargo, hay estudios que muestran que actitudes de integración, estrés aculturativo y marginalidad no están relacionadas (Berry, 1970), no existiendo una base para pensar que la integración es beneficiosa. Así, los hallazgos que muestran que la asimilación y la integración no están relacionadas con el estrés y que la integración tampoco lo está con medidas de adaptación han sido poco citados. Por ejemplo, Lee, Sobal y Frongillo (2000) concluyen que el biculturalismo no tiene efectos beneficiosos sobre la salud, otros estudios muestran que la integración no es mejor que otros modos de aculturación o, que la asimilación o separación son más beneficiosas (Oudenhoven y Eisses, 1998; Ying, 1995). Por tanto, no se puede concluir que la opción aculturativa más recomendable sea la integración.

En este sentido, al sobregeneralizarse la idea de que la integración es la estrategia de aculturación que produce mejores resultados en términos de bienestar no se ha valorado su impacto en función de los contextos en los que se asienta la población inmigrante. Es decir, ¿es la integración la estrategia que produce mayores niveles de

bienestar en contextos opresores y en multiculturales? Se podría afirmar que en contextos multiculturales, caracterizados porque la diversidad etnocultural es aceptada por la toda la sociedad (Berry, 2005), la integración es la estrategia que produce mayores niveles de bienestar. En estos contextos la persona multicultural, que trata de retener y preservar lo más valorable de cada cultura como modo de preservar el todo (Garza y Gallegos, 1985), es la que disfrutaría de mayores niveles de bienestar. Sin embargo, en contextos opresores, la sociedad receptora niega a la población inmigrante derechos como los de autodeterminación y autonomía. Además, son contextos donde la diversidad no es valorada y donde no existe una justa y equitativa distribución de responsabilidades, recursos y poder entre población autóctona e inmigrante (Prilleltensky, 2008). En un contexto opresor la población carece de una ideología multicultural y rechaza que la población inmigrante trate de preservar su cultura original. En este contexto, donde los inmigrantes encuentran inconsistencias y contradicciones en simultanear la vida en dos o más culturas (Ichheuser, 1949; Rudmin, 2006; Rudmin y Ahmadzadeh, 2001), optan por refugiarse en la seguridad de elegir un conjunto de estímulos y negar completamente otros para evitar la ansiedad e incertidumbre de una existencia dual (Garza y Gallegos, 1985). En estos casos, la asimilación, marginación o separación, mediante la que los inmigrantes se resisten a la opresión creando contextos donde enorgullecerse, autoexpresarse y conectar con otros, podría conllevar mayores niveles de bienestar en la población inmigrante. Por tanto, cuando estas estrategias de aculturación son desplegadas en contextos opresores pueden concebirse como mecanismos de resistencia a través de los cuales la población inmigrante logra alcanzar mayores niveles de bienestar (Moane, 2003).

Sesgos derivados de una ideología liberal

Como recoge Rudmin (2006), gran parte de la investigación sobre aculturación se ha realizado en países de ideología liberal (i.e., Canadá, Australia, Estados Unidos y Gran Bretaña) en la que se enfatiza el individualismo, la libre elección, la igualdad y el interés social (Gaus, 1983). Esto resulta significativo si se tiene en cuenta que los principios que subyacen a esta ideología corren paralelos a las descripciones que Berry (2003) hizo de la integración multicultural: (a) "libertad para elegir" es la esencia del liberalismo, (b) "diversidad cultural" es la pluralidad liberal de valores, (c) "la acomodación mutua" es la tolerancia liberal, (d) "bajos niveles de prejuicio" es la oposición liberal a la opresión, y (e) la evidencia psicométrica de que la mayoría de individuos sufren estrés debido a la presión aculturativa se adecúa a la idea de que hay que minimizar y redirigir el daño (Rudmin, 2006). En resumen, la aculturación se ha conceptualizado desde una ideología liberal, de modo que la estrategia aculturativa que proporciona mayores niveles de bienestar (i.e., integración) conlleva indicadores coincidentes con los principios del liberalismo.

Una de las consecuencias de los principios del liberalismo, "libertad para elegir", lleva a pensar que los inmigrantes se desplazan voluntaria y libremente. Sin embargo, lo cambiante de los flujos migratorios y de la estructura social, ha puesto de manifiesto lo erróneo de esta idea, que ignora la influencia de la opresión que experimentan los inmigrantes en el país de origen y en el de asentamiento, donde no son bien recibidos ni respetados (Castles, 2004). Esta opresión se traduce en dificultades para acceder a los recursos materiales, culturales y sociales considerándose a la población inmigrante víctimas pasivas de determinados patrones culturales, prejuicios étnicos y religiosos y estereotipos sociales. Obviar la situación de opresión en el estudio de la aculturación ha conllevado ignorar que la población autóctona e inmigrante negocian sus relaciones

desde distintas posiciones de poder (Tseng y Yoshikawa, 2008). Estas diferencias de poder inciden en la posibilidad de desarrollar los propios valores culturales, en las políticas que se dictan desde las instituciones o en la movilidad de los diferentes grupos de inmigrantes. Por tanto, explorar desde qué posiciones de poder negocia la población inmigrante su asentamiento en la nueva sociedad, a los diferentes niveles ecológicos y dimensiones, permitirá conocer en qué medida el poder relaciona con las distintas estrategias de aculturación, con sus posibilidades de alcanzar bienestar y sobre todo, en qué condiciones de justicia social e igualdad de derechos conviven población inmigrante y receptora.

En resumen, el modelo de Berry (Berry, 1992, 1997, 2005; Berry et al., 1977) basado en la Psicología Transcultural, no ha contemplado las dinámicas de poder y opresión en el análisis de los procesos de aculturación, y ha sobre-generalizado la idea de que la integración es la estrategia que conlleva mayores niveles de bienestar, cualquiera que sea el contexto de asentamiento. Al hacerlo ha contribuido a perpetuar unas relaciones intergrupales basadas en la asimetría, que promueven el mantenimiento de un *status quo* caracterizado por la desigualdad y la ausencia de justicia social (García-Ramírez et al., 2010; Soon y Fisher, 2005). Además, no ha realizado un abordaje en profundidad y contextualizado del fenómeno que permita conocer la visión que la población inmigrante tiene de sus procesos de aculturación.

Por todo lo anterior, es preciso aportar una nueva perspectiva al análisis de la aculturación. Ésta debe permitir analizar los contextos partiendo de sus características culturales, entendiéndolas como ideas compartidas, normas y reglas, y teniendo en cuenta las relaciones de poder que tienen lugar en ellos. Además, debe estudiarse la relación entre los contextos y las distintas estrategias de aculturación y analizar los resultados en términos de bienestar. Se parte así de la idea de que los inmigrantes actúan

con el objetivo de lograr su bienestar individual y colectivo a los diferentes niveles ecológicos. Para conseguirlo aceptan o se resisten a determinados patrones culturales, configurándose de este modo las diferentes estrategias de aculturación. La Psicología de la Liberación permite afrontar estos nuevos desafíos.

Una nueva perspectiva: La aculturación desde la Psicología de la Liberación

La Psicología de la Liberación permite realizar un nuevo abordaje al estudio de la aculturación que, basado en la actual realidad migratoria y teniendo en cuenta las aportaciones realizadas desde la Psicología Transcultural, responde a las limitaciones de los modelos ubicados en esta tradición y afronta el riesgo de fragmentación social ante el que se encuentra la sociedad andaluza. En este apartado se aplica el enfoque de la Psicología de la Liberación (Martín-Baró, 1986, 1994; Montero, 2005) al estudio de la aculturación.

Aculturación, poder y opresión

Para la Psicología de la Liberación la *inmigración* es una transición ecológica que implica profundos cambios en los contextos de interacción, en los valores y normas sociales, al tiempo que explica las relaciones asimétricas entre nativos y recién llegados en base a los privilegios, debilidades, fortalezas y resistencias que de ellas se derivan (Sonn y Fisher, 2005). La *aculturación*, que tiene lugar como consecuencia de la inmigración, es definida como el resultado de las oportunidades y capacidades que la población inmigrante tiene para disfrutar de poder y ejercer control en el contexto de asentamiento en áreas como la política, la economía, la sexualidad y la cultura (Martín-Baró, 1986, 1994; Moane, 2003; Montero, 2005).

La Psicología de la Liberación aporta a los conceptos inmigración y aculturación tres cuestiones claves de las que carecían: las ideas de poder, opresión y resistencia. El *poder* se define como las oportunidades y capacidades para obtener bienestar, las cuales

están reguladas por circunstancias sociales e históricas y por factores estructurales (e.g., clase social, género y raza) y personales (e.g., belleza, habilidades, inteligencia y asertividad) (Montero, 2003; Nelson y Prilleltensky, 2005; Prilleltensky, 2003; Prilleltensky y Nelson, 2002). El poder atraviesa todas las relaciones humanas -institucionales, afectivas, económicas- y se ejerce a nivel personal, relacional y comunitario, mediante la disponibilidad de recursos materiales y psicosociales, así como de un sistema de regulación social (Foucault, 1979; Martín-Baró, 1995, 1999; Martín-Baró, Blanco y Chomsky, 1998; Montero, 2003; Parker, 1999; Sloan, 2000; Weber, 1925/1964; Zimbardo, 1970). Así, el poder puede emplearse para promover y compartir bienestar o ser ejercido de manera abusiva para adquirir privilegios y oprimir a las minorías (Montero, 2003). A su vez, la *opresión* refiere a un estado de relaciones de poder asimétricas, caracterizadas por la dominación y la subordinación, en las que los grupos dominantes, a través de la fragmentación social, restringen el acceso a los recursos y la capacidad de respuesta a la población inmigrante (Fanon, 1963; Freire, 2009/1970; Montero, 2003). Tiene una dimensión política y otra psicológica, ambas coexisten y están mutuamente determinadas. La *opresión política* es el empleo de barreras materiales, económicas, legales, e incluso militares para lograr privilegios frente a otros. Los mecanismos políticos de la opresión incluyen el uso actual o potencial de la fuerza, la restricción de oportunidades de vida, etnocentrismo y la negación del derecho a cuestionar la autoridad. La *opresión psicológica* se refiere al fuerte dominio que ejerce sobre la autoestima el sometimiento sostenido a sobrecarga mental (Bulhan, 1985; Fanon, 1963; Moane, 1999). La persona psicológicamente oprimida interioriza una visión despectiva de sí misma, no se considera merecedora de recursos ni con derecho a participar en la sociedad, convirtiéndose en su propia opresora. La dinámica psicológica de la opresión conlleva pérdida de poder, creer

arbitrariamente que el mundo es justo, conformidad, obediencia a la autoridad, miedo y abuso verbal y emocional (Bulhan, 1985; Martín-Baró, 1999; Martín-Baró, Blanco y Chomsky, 1998; Moane, 1999; Nelson y Prilleltensky, 2005; Prilleltensky, 2003; Prilleltensky y Gonick, 1996). A través de estos mecanismos (i.e., opresión política y psicológica) los inmigrantes crean su identidad como miembros de la nueva sociedad. La *identidad* es entendida como el proceso por el que la población inmigrante marroquí construye sentido, es decir, identifica simbólicamente el contenido de su acción, atendiendo a un atributo cultural o a un conjunto de relaciones de atributos culturales al que da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido. Para un individuo determinado, o un actor colectivo, puede haber una pluralidad de identidades, siendo tal pluralidad una fuente de tensión y contradicción en la representación de uno mismo y en la acción social. Las identidades son fuente de sentido para los propios actores que las construyen mediante un proceso de individualización. Si bien, pueden originarse en las instituciones dominantes, sólo se convierten en tales si los actores sociales las interiorizan y construyen su sentido en torno a esta interiorización (Castell, 2001).

Siguiendo a Prilleltensky y Nelson (2002), podemos entender que la población inmigrante marroquí en Andalucía se encuentra en una situación de opresión, de manera que ve limitado su acceso al *bienestar*, entendido como la satisfacción simultánea y equilibrada de las necesidades personales (e.g., control, maestría, voz, crecimiento, autonomía), relacionales (e.g., identidad, dignidad, autoestima, aceptación, responsabilidad mutua) y comunitarias (e.g., sentido de comunidad, cohesión, seguridad económica, acceso a servicios sociales y de salud). Además, construye su identidad en el seno de unos patrones culturales y unas instituciones que les prejuzgan, estereotipan e ilegitiman, dificultando su incorporación a la sociedad civil (Castell, 2001), dominada por la población autóctona.

Según lo expuesto, la Psicología de la Liberación contempla, en el estudio de la aculturación, cómo las dinámicas de poder asimétricas entre ambos grupos oprime a la población inmigrante limitando su acceso a los recursos materiales y psicosociales y el disfrute de un sistema de regulación social que le proporcione las oportunidades y capacidades para acceder al bienestar (Nelson y Prilleltensky, 2002). Además, explica cómo y por qué los inmigrantes sufren y resisten estas adversidades y cómo las condiciones de opresión que viven se encuentran en todos los niveles ecológicos. Condiciones sostenidas por una ideología dominante que impone mecanismos de control para asegurar privilegios en algunos grupos de la población autóctona (Moane, 2003). Sin embargo, el concepto de liberación también implica acción colectiva, es decir, aboga por un cambio social sensible a los valores y cultura de la población inmigrante y que modifique las actuales relaciones asimétricas de poder por otras caracterizadas por la justicia social, igualdad y respeto a la diversidad (Martín-Baró, 1994; Montero, 2005; Nelson y Prilleltensky, 2005). Esta aproximación al estudio de la aculturación permite validar psicopolíticamente la investigación (Prilleltensky, 2003, 2004). Es decir, garantiza la inclusión de las dinámicas de poder y opresión dentro del análisis de los procesos de aculturación proporcionando la base para tomar conciencia de las acciones de liberación necesarias que promuevan la transformación de las condiciones opresoras.

En el empeño de proponer un modelo teórico que relacione aculturación, contextos de aculturación, opresión, poder y bienestar y analice los procesos de aculturación incluyendo las dinámicas de poder que tienen lugar en ellos, este estudio se plantea el objetivo y preguntas de investigación que se exponen a continuación.

Objetivo y preguntas de investigación

Este estudio se propone desarrollar una Teoría Fundamentada de las experiencias de aculturación a partir de las narrativas de la población inmigrante marroquí que vive en Andalucía, que contemple las dinámicas de poder y opresión involucradas en el proceso social analizado. Las preguntas de investigación a las que se tratará de responder para desarrollar el modelo teórico son:

1. ¿Qué fenómenos opresores están presentes en los contextos en los que se produce el asentamiento de la población inmigrante marroquí?
2. ¿Qué factores psicosociales pueden alterar el impacto de los fenómenos opresores que influyen en las experiencias de aculturación?
3. ¿Cómo experimenta y define, en términos de dinámicas de poder, la población inmigrante marroquí, el cambio cultural y psicológico experimentado en su entorno de asentamiento?
4. ¿Cómo reacciona la población inmigrante marroquí a los cambios experimentados?
5. ¿Cuáles son los resultados de aculturación, y en qué modo reflejan las dinámicas de poder, que se derivan de las estrategias de valoración y reacción desplegadas por la comunidad inmigrante marroquí?

III. ESTRATEGIA DE INVESTIGACIÓN

Se pretende explorar la experiencia subjetiva de opresión, los significados y los procesos que conducen a que los inmigrantes marroquíes asentados en Andalucía experimenten bienestar, a los diferentes niveles ecológicos. Las cuestiones que se derivan de esta finalidad condicionan un tipo de investigación más comprehensivo y exploratorio que reduccionista y predictivo, orientándose más a la generación de proposiciones que a la comprobación de hipótesis. Hemos adoptado una estrategia de investigación cualitativa que integra el análisis de narrativas y la Teoría Fundamentada por su idoneidad a los propósitos del estudio. El enfoque de análisis de narrativas, centra su estudio en la forma en que los inmigrantes marroquíes presentan, a lo largo de sus trayectorias de vida, sus experiencias personales y colectivas. La Teoría Fundamentada, es un procedimiento que permite un análisis sistemático de las narrativas desde un enfoque cualitativo. Esta estrategia de investigación cualitativa permite superar el sistema de valores de los investigadores al definir conceptos como integración, aculturación, o bienestar, y escuchar las voces de los colectivos oprimidos (Kelly, Azelton, Burzette, y Mock, 1994).

El análisis de narrativas es un método que vincula las personas a los contextos en los que se desarrollan y permite organizar el conocimiento sobre las relaciones entre aquellas y sus comunidades. Por narrativas (e.g., convenciones sociales, rituales, interpretaciones, expresiones artísticas y verbales, páginas web) se entiende las historias compartidas que una comunidad cuenta sobre sí misma e informan de lo que son, lo que han sido y lo que pueden llegar a ser (Harper, et al., 2004; Rappaport, 1995; 2000). Además, las narrativas actúan como motivadores, es decir, las comunidades comparten unas narrativas que les ayudan a explicarse, a ellas y a otras, quiénes son,

qué están haciendo y por qué. Conocerlas, escuchar y dar voz a estas narrativas contribuye a destaparlas, comprender qué las ha mantenido y saber qué cambiar de las historias de opresión pasadas y presentes de las comunidades. En este trabajo nos permitirán conocer las experiencias de aculturación de la población inmigrante en relación a sus contextos de asentamiento y sus perspectivas de futuro en los mismos. Además, las narrativas tienen una orientación aplicada, es decir, pueden usarse para facilitar la modificación de las narrativas existentes o crear unas nuevas que hablen, por ejemplo, de relaciones simétricas entre población inmigrante y autóctona.

En este sentido, lo que subyace a las narrativas como enfoque de análisis es que aprenderemos acerca del fenómeno de aculturación al ver, escuchar y trabajar con las personas que lo experimentan. De este modo, nos contarán quiénes son, en qué contextos se están asentando, los esfuerzos de aculturación que están desplegando, qué esperan obtener de tales esfuerzos y cómo lo experimentan. Las narrativas otorgan gran importancia a estos aspectos, lo que supone un punto de vista teórico basado en la idea de que los métodos son relacionales y otorgan poder a las personas implicadas, en este caso, a la población inmigrante. Por tanto, requieren que quienes investigan desarrollen algo más que una relación superficial con ésta y con la información por ella facilitada (Harper, et al., 2004).

Para comprender las narrativas de una comunidad es preciso acceder a ellas en profundidad y de un modo sistemático de modo que la información que proporcionan derive en la construcción de un nuevo modelo de aculturación de la población inmigrante asentada en Andalucía. Esto es posible con la aplicación de la Teoría Fundamentada (Glaser y Strauss, 1967; Strauss y Corbin, 2002/1998) que, mediante un procedimiento sistemático, guía la exploración, síntesis, análisis y conceptualización de la información a través de una serie de pasos íntimamente relacionados entre sí, hasta

generar una teoría que permite comprender y explicar el proceso estudiado. Sigue, por tanto, un procedimiento emergente e inductivo en el que, quien investiga, comienza con un área de estudio y permite que las teorías emerjan de los datos facilitando su ajuste a la realidad. Este proceso facilita la inmersión completa del personal investigador en la información a analizar. El objetivo es usar la información, basada en la realidad, para obtener una descripción o explicación de los acontecimientos como ocurren en ésta y no como han sido conceptualizados en teorías preexistentes. Con esta teoría nos basamos en los conocimientos e interpretaciones que la población inmigrante marroquí elabora de sus experiencias. Por tanto, este estudio aplica un diseño emergente que favorece el descubrimiento de los procesos relevantes que tienen lugar en la información empírica.

El análisis de narrativas a través de la Teoría Fundamentada permite, por tanto, desarrollar conceptos y modelos teóricos sensibles a la diversidad humana, dando respuesta a uno de los principales retos a los que tienen que enfrentarse la comunidad científica y los profesionales de la intervención social en general. Más concretamente, responde a los desafíos que requiere un contexto de diversidad, que son: (a) reconocer la diversidad como un recurso y la asignación justa de beneficios y cargas; (b) celebrar la singularidad y potenciar la afirmación de la identidad; y (c) promover una participación igualitaria en el proceso de toma de decisiones (Prilleltensky y Gonick, 1994).

Participantes

La población de interés de este estudio es el conjunto de inmigrantes marroquíes afincados en la Comunidad Autónoma de Andalucía. Ésta se encuentra condensada en comarcas concretas del territorio andaluz, principalmente en las provincias de Almería, Huelva, Jaén, Málaga y Sevilla. Por esta razón, los procedimientos metodológicos puestos en marcha no parten del mapa completo de Andalucía. Éstos consideran como materia prima de las técnicas de representación por rasgo una parte del territorio, la que

comporta las mayores densidades o concentraciones de población de origen marroquí. En concreto, los inmigrantes entrevistados debían proceder de los siguientes cinco contextos de asentamiento: Sevilla, Almería rural y Almería urbano, Huelva rural y Huelva urbano. Se distinguió entre ámbito rural y urbano debido a que los líderes comunitarios indicaron la diversidad de perfiles en cada contexto.

Selección de participantes

Las particularidades del asentamiento de la población marroquí en Andalucía, frecuentemente de manera irregular, hacen difícil su localización. No hay archivos ni datos censales fiables a los que acceder. En consecuencia, para contactar con la población inmigrante marroquí tuvimos que recurrir a organizaciones españolas y marroquíes, o incluso a los mismos marroquíes para que informasen sobre compatriotas suyos.

El proceso de selección de participantes lo llevamos a cabo en dos fases, se exponen a continuación.

Primera fase: El objetivo era seleccionar los perfiles de los inmigrantes con los que se llevarían a cabo las entrevistas en profundidad. Para ello realizamos un muestreo por rasgos mediante la combinación de variables sociodemográficas e identificativas de la situación jurídica del colectivo, como: sexo (Hombre, Mujer), lugar de asentamiento (Sevilla, Huelva Rural, Huelva Urbano, Almería Rural y Almería Urbano), documentación a la llegada (Sí, No) y situación laboral o meses trabajados en el último año (más de 9 meses o menos de 9 meses). Llevamos a cabo una generación ortogonal de combinaciones de valores de variables, bajo el supuesto de inexistencia de interacción entre las variables constitutivas de los perfiles con el comando orthoplan del paquete estadístico SPSS. El objetivo era abarcar una muestra teórica que representase, a nivel conceptual, los diferentes estatus sociales y legales del inmigrante en Andalucía.

Como resultado se obtuvieron dieciséis perfiles (i.e., combinaciones ortogonales). Localizamos a las personas que cumplían con el perfil indicado con la ayuda de los colaboradores de las organizaciones de marroquíes. Contactamos con ellas directamente, o vía telefónica. En total entrevistamos a quince inmigrantes marroquíes. En la Tabla 1 se muestra una breve descripción del perfil de cada uno, en la que se incluyen las primeras anotaciones hechas por las analistas sobre el proceso migratorio de los entrevistados.

Segunda fase: El objetivo de esta fase era seleccionar los perfiles de los participantes en los grupos focales. Para ello, miembros de la coalición comunitaria indicaron los perfiles de los informantes clave de la población marroquí, que debían tener una amplia y variada visión del fenómeno migratorio, y estar involucrados en el trabajo sociocomunitario con inmigrantes marroquíes (véase página 46 para obtener más información sobre la coalición comunitaria). Constituimos dos grupos focales, de entre cinco y ocho participantes, celebrados en las capitales andaluzas de Sevilla y Almería (i.e., un grupo focal por región andaluza, Andalucía occidental- Andalucía oriental). Las redes asociativas se encargaron de facilitar el contacto con los posibles candidatos que cumplían con las características de perfil. En ambos grupos se trató de equilibrar la homogeneidad y heterogeneidad entre sus participantes. Se trataban de grupos homogéneos en la medida que todos sus participantes eran líderes comunitarios, con experiencia de trabajo con inmigrantes marroquíes y que hablaban español. La heterogeneidad del grupo derivaba de las diferentes trayectorias migratorias de sus participantes, de las distintas áreas en las que trabajaban y de sus características personales. Esto propició la diversidad de perspectivas. Los integrantes fueron: líderes comunitarios y religiosos, miembros activos de organizaciones sociales, educativas y sindicales, mediadores interculturales, responsables políticos y personal profesional de

los servicios sociales, educación, salud y trabajo. Esta diversidad de perfiles permitió garantizar una información completa de las diferencias, patrones y particularidades del fenómeno estudiado. El perfil de los participantes en los grupos focales se contempla en las Tabla 2.

Tabla 1. Perfil de los participantes en las entrevistas en profundidad

Participante 1. Hombre de mediana edad que vive en una zona rural de Almería de forma regularizada y trabaja menos de nueve meses al año. La entrevista se llevó a cabo con traducción simultánea del español al árabe y viceversa. Emigró para mejorar su situación económica y cuando pudo reagrupó a su familia. Vive en un barrio humilde sin demasiados recursos pero parece estar satisfecho porque es donde viven sus iguales. Se sigue sintiendo marroquí, y si bien vuelve a su tierra periódicamente, considera que ha merecido la pena emigrar.

Participante 2. Mujer de 21 años que reside en una zona rural de Almería de forma irregular y trabaja más de nueve meses al año. La entrevista se desarrolló en castellano. Su objetivo al emigrar era independizarse económicamente y ayudar a su familia en Marruecos. Cambia de domicilio en función del empleo. Para ella es importante mantener sus costumbres, practicándolas en la medida de sus posibilidades, ya que el trabajo se lo limita. Considera el aprendizaje del español, y el de la cultura del país receptor, una obligación para lograr integrarse. Dice no relacionarse con españoles, siendo sus fuentes de apoyo otros compatriotas. Su familia permanece en Marruecos, lo que es un estresor para ella, quien dice seguir sintiéndose marroquí.

Participante 3. Hombre que vive en una zona rural de Almería, en situación regular y que trabaja más de nueve meses al año. La entrevista se desarrolló en castellano. Dice sentirse integrado y haber conseguido sus objetivos. Considera que conocer el castellano es imprescindible y ve la integración como una necesidad. Piensa que uno siempre es marroquí, que tiene que cambiar pero que siempre es marroquí. Considera que hay racismo.

Participante 4. Mujer de 45 años, vive en una zona rural de Almería. Llegó de manera irregular a España pero logró la documentación. Trabaja menos de nueves meses al año, tiene estudios primarios y lleva tres años residiendo en España. Casada, trajo a sus hijos mediante reagrupación familiar. La entrevista se realizó en dialecto árabe marroquí. Su objetivo al emigrar era mejorar la situación laboral de sus hijos, pero siente que no lo está consiguiendo. No se relaciona con españoles y siente que el barrio donde vive no le ofrece oportunidades para mejorar. Mantiene sus costumbres y dice no gustarle las españolas.

Participante 5. Hombre, vive en una zona urbana de Almería, está en situación irregular y trabaja más de nueve meses al año. La entrevista se desarrolló en castellano. Concede importancia al aprendizaje del castellano, pero sólo lo usa cuando habla con españoles. Según donde se encuentre dice sentirse marroquí pero español. Comenta que el apoyo familiar facilita la integración, mientras que la religión la dificulta. Aunque no tiene el trabajo que esperaba, ni gana lo que quería, parece sentirse feliz y estar consiguiendo objetivos.

Participante 6. Mujer de 54 años, sin estudios, vive en una zona urbana de Almería. Llega a España de forma regular, donde lleva dos años y trabaja menos de nueve meses al año en la agricultura y hostelería. La entrevista se desarrolló en árabe por las dificultades de la entrevistada para expresarse en castellano. Vive con amigas marroquíes y su familia permanece en Marruecos. Está estudiando español y considera que emigrar a España le ha permitido salir del ámbito familiar, tener más libertad y comenzar a trabajar y formarse.

Participante 7. Hombre, vive en una zona rural de Huelva. Llegó de manera irregular al país pero consiguió la documentación. Trabaja menos de nueve meses al año. Aunque el entrevistado entiende el castellano respondió a las preguntas en árabe por sentirse más cómodo y poder expresarse mejor. Vive con su familia y dice haber conseguido parte de los objetivos que se marcó cuando emigró. Para él es importante mantener sus costumbres, y si bien dice seguir sintiéndose marroquí reconoce que cuando va a Marruecos se siente un invitado.

Participante 8. Hombre, vive en una zona rural de Huelva junto a su padre y hermano. Está en el país de manera irregular, trabaja más de nueve meses al año, habitualmente en el campo. Hizo la entrevista en castellano. Considera que aprender español es importante para poder comunicarse, él lo usa al hablar con españoles. No se considera rechazado por la población autóctona, ni considera que sea un fenómeno que tenga lugar habitualmente.

Participante 9. Chica joven, llegó a España con cinco años y permanece en el país de forma regular. Vive en una zona rural de Huelva, con sus padres y hermano, y trabaja menos de nueve meses al año. Está en paro. Hizo la entrevista en castellano. Habla varios idiomas, sus principales fuentes de apoyo son amigas españolas y se considera integrada. Piensa que la integración depende del contexto y de las personas. Se ha sentido rechazada en alguna ocasión, pero las identifica como hechos concretos que no generaliza.

Participante 10. Mujer de 49 años, que lleva diez años en España y vive en una zona urbana de Huelva con su marido y cinco hijos. El resto de su familia vive en Marruecos. Es dueña de un bazar y trabaja más de nueve meses al año. Si bien hizo la entrevista en castellano, al llegar a España no sabía nada de español, dice estar aprendiéndolo. Considera muy importante mantener sus costumbres y transmitírselas a sus hijos. Se sigue sintiendo marroquí y al ir a Marruecos siente que aquélla es su tierra. Para ella, la felicidad está en que sus hijos tengan un buen futuro y considera que los esfuerzos que está haciendo serán recompensados.

Participante 11. Hombre que, en el momento de la entrevista, vive en una zona urbana de Huelva. Llegó a España por reagrupación familiar, después de su mujer, sin documentación. Trabaja menos de nueve meses al año. Hizo la entrevista en castellano. Si bien conoce el castellano, sólo lo usa cuando es necesario, en las instituciones o en el trabajo. Para él es importante mantener sus costumbres, y dice seguir sintiéndose marroquí, entre otras cuestiones, porque los españoles le tratan como tal. Al emigrar tenía unas expectativas sobre lo que sería su vida en España diferentes a lo que luego ha encontrado.

Tabla 1 (continuación). Perfil de los participantes en las entrevistas en profundidad

Participante 12. Hombre de 45 años que proviene del Este de Marruecos y vive en Sevilla, con su hermana. Previa a su emigración a España tuvo una experiencia migratoria en Francia. Permanece en España de forma regular y trabaja menos de nueve meses al año. La entrevista se hizo en árabe. Considera que al estar en España es una obligación aprender el español. Mantiene sus tradiciones culturales y se siente marroquí, no quiere que este hecho cambie. Piensa que la integración depende de que inmigrantes marroquíes y población autóctona se reconozcan.
Participante 13. Hombre de 48 años, llegó a España en 1985. Vive en Sevilla con su familia, mujer y tres hijos, que llegaron al país por reagrupación familiar. Llegó al país de forma regular, siempre ha trabajado por cuenta propia más de nueve meses al año. La entrevista la hizo en castellano. Dice ser musulmán, pero también reconoce sentirse español. Su red de apoyo social está integrada fundamentalmente por españoles, mostrando más interés por relacionarse con éstos que con marroquíes. No se considera satisfecho con lo que ha conseguido en España, pero no quiere volver a Marruecos.
Participante 14. Mujer que llegó a España en el año 1991, con 22 años. En el momento de la entrevista vive sola en Sevilla, donde tiene familia. Llegó al país sin documentación. La entrevista la hizo en castellano.Ha tenido varios empleos y trabaja menos de nueve meses al año. Cree en la integración cuando ambos grupos hacen esfuerzos por lograrla. Confía en el intercambio de costumbres, conocimientos, etc. y critica la separación entre colectivos. Se considera integrada y mantiene relaciones sociales con marroquíes y con españoles.
Participante 15. Mujer, vive en Sevilla. Llegó a España hace quince años por reagrupación familiar y carente de documentación. La entrevista se desarrolló en castellano, lo habla a diario, incluso con sus hijos. Aunque trata de mantener sus costumbres reconoce que no las puede practicar de la misma manera. Se siente marroquí pero inmigrante, al ir a Marruecos siente que algo ha cambiado. Considera que tanto españoles como marroquíes tienen que hacer esfuerzos por conocer la cultura del otro. Aunque aún no ha conseguido los objetivos que se marcó al emigrar, piensa que lo conseguirá en el futuro y no se siente mal por ello.

Nota. La información contenida en esta tabla está redactada en presente si bien, es preciso señalar que esta información se recopiló a lo largo del año 2007, por lo que actualmente el perfil de estas personas puede haber cambiado.

Tabla 2. Perfil de los participantes en los grupos focales

Grupo focal Almería	Grupo Focal Sevilla
S_1: mujer con experiencia de trabajo en el ámbito de la mediación. En el momento de celebración del grupo focal estaba en desempleo.	T_1: hombre que lleva en España diez años y regenta un locutorio.
L: mediador de un sindicato agrario que trabajaba en la zona de Almería.	E*:* educador social que trabaja en un centro de acogida inmediata de menores.
R: mediadora- educadora en un instituto.	I: imán, presidente de la comunidad musulmana, que lleva 23 años en España.
S_2: mediador intercultural desde el año 2005. Había trabajado en varios ayuntamientos en el ámbito educativo, sanitario y laboral.	A: actor asociativo y miembro de la coalición impulsora del proyecto de investigación en el que se enmarca este estudio.
A: hombre con experiencia de trabajo como mediador en un municipio.	T_2: trabajadora de una asociación de mujeres marroquíes y miembro de la coalición impulsora del proyecto de investigación en el que se enmarca este estudio.
M_1: representante y presidente de una asociación de inmigrantes marroquíes. Responsable de un centro de día de inmigrantes y miembro de un consejo municipal de inmigración.	
M_2: colaborador de un sindicato desde el año 1997 y orientador laboral en un ayuntamiento.	
N: mujer con experiencia de trabajo en el ámbito de la mediación intercultural en distintos barrios y presidenta de una asociación de inmigrantes.	

Nota. La información contenida en esta tabla está redactada en presente si bien, es preciso señalar que esta información se recopiló a lo largo del año 2007, por lo que actualmente el perfil de estas personas puede haber cambiado.

Procedimientos de recogida de información

La elección de las herramientas de investigación depende de las preguntas formuladas, de las características del contexto y de las posibilidades de acción. En este estudio, el enfoque teórico adoptado, y las preguntas de investigación formuladas, nos llevaron a seleccionar métodos de análisis de carácter cualitativo.

Los métodos cualitativos permiten obtener un nivel importante de conocimientos sobre el objeto de estudio y definir variables tal como son entendidas por los individuos en sus contextos naturales. Estos métodos garantizan el diálogo entre comunidad e investigadores, están abiertos a la participación activa de todos los agentes implicados en los procesos de investigación-intervención y orientados a una praxis comprometida con la transformación de las relaciones de poder y exclusión.

Los procedimientos que hemos empleado en este trabajo son las entrevistas semiestructuradas, los grupos focales y el análisis de documentos escritos. Las primeras permiten obtener una información de gran valía en torno a la adaptación psicológica y cultural de los inmigrantes marroquíes, así como conocer y comprender su percepción sobre aspectos que definen el nivel comunitario. Los grupos focales, mediante la discusión en cuyo desarrollo se basa su dinámica, permiten que afloren las diferentes narrativas en los enclaves seleccionados. Por su parte, la necesidad de analizar documentos escritos surgió una vez realizadas las entrevistas semiestructuradas y grupos focales. El objetivo era completar la información que los entrevistados suministraban sobre ciertos acontecimientos sociales a los que aludían recurrentemente, por haber acontecido a lo largo de su proceso migratorio e influido en éste.

Entrevistas semiestructuradas

El objetivo de las entrevistas semiestructuradas era conocer la descripción que la población inmigrante marroquí hace de su experiencia migratoria. Su elección estuvo

determinada por su versatilidad y utilidad para estudiar temas sensibles (e.g., sexo, prejuicios raciales, política) y por su flexibilidad. También por facilitar el establecimiento del *rapport* inicial con los entrevistados, permitir descubrir aspectos no previstos por el investigador y facilitar una comprensión contextual de las experiencias de vida de una comunidad, cultura o población (Bernard, 2000).

Respecto a los entrevistadores, nuestro rol consistió en facilitar el proceso, manteniendo una posición discreta respecto a la dirección de la entrevista, centrándola en algunos grandes temas, para lo que empleamos el guión de entrevista (Wolcott, 1995). Los entrevistadores conocíamos el tema sobre el que se preguntaba y creamos un clima de confianza, dándole al entrevistado la suficiente libertad para que definiera el contenido de la conversación y proporcionase la información que considerase importante (Bernard, 2000).

Un elemento clave para el éxito de las entrevistas fue estimular a los entrevistados para que produjesen más información sin recurrir demasiado a la interacción. Para ello usamos técnicas como el silencio, alargar las respuestas o la afirmación. Estas estrategias aseguraban mantener al informante más tiempo hablando, nos permitían mostrar más interés en lo que decía y establecer el *rapport* adecuado.

El contenido de las entrevistas semiestructuradas estuvo dirigido por un guión de entrevista. Lo elaboramos los miembros del grupo de investigación que desarrollamos el estudio del que parte esta tesis, teniendo en cuenta las dimensiones relevantes dentro de la Psicología de la Liberación y las que modelos de aculturación como los de Berry (2005), Penninx, Berger, y Kraal (2006) y Prilleltensky, Perkins, y Fisher (2003), han contemplado. Posteriormente fue contrastado y centrado culturalmente con el grupo de líderes marroquíes miembros de la coalición comunitaria. Esta estrategia nos permitió incorporar, eliminar, y/o redefinir las variables en términos sensibles, reconocibles y

aceptables para los inmigrantes marroquíes. El producto final fue un guión de entrevista dividido en cuatro grandes áreas en función de los fenómenos y conceptos a explorar (ver Apéndice A), son: (a) integración comunitaria, recoge preguntas sobre adaptación cultural, bienestar psicológico e integración; (b) concepto de barrio, contempla una descripción del barrio teniendo en cuenta las variables que definen los barrios devastados según el modelo de Wandersman y Nation (1998), y se recoge información sobre el vecindario; (c) características grupales e individuales, se indaga por la situación laboral, hábitos de salud y estilo de vida de la persona entrevistada y del colectivo marroquí en general; y (d) redes sociales, se explora la densidad, heterogeneidad y tipo de apoyo social proporcionado por quienes componen la red social de la persona entrevistada. Además, se indaga sobre la participación organizacional y el rol de las organizaciones comunitarias. De acuerdo con la metodología cualitativa, los entrevistadores no nos adherimos estrictamente al guión de entrevista. Las cuestiones se utilizaron como una guía; así que, los puntos de interés que emergían durante la entrevista podían seguirse con más detalle.

Las entrevistas fueron grabadas en audio, constituyendo un recurso permanente de información primaria. Además, durante las entrevistas se tomó nota sobre el estado emocional del entrevistado, características del espacio físico y otras cuestiones relevantes (Bernard, 2000). Posteriormente se transcribieron las grabaciones, lo que constituyó el material de análisis.

Las entrevistas a los inmigrantes marroquíes se realizaron de forma individual en un lugar convenido conjuntamente (e.g., sus casas, lugar de trabajo o en las asociaciones integrantes de la coalición). En su desarrollo fue importante el código lingüístico, ya que la lengua materna de los entrevistados es el árabe o alguno de sus dialectos y tenían distinto nivel de conocimiento del castellano. Cuando manifestaron su incapacidad para

desarrollar la entrevista en este idioma, se requirió los servicios de una intérprete marroquí que acompañaba al entrevistador e iba aclarando la terminología o traduciendo la entrevista. Cada una se prolongó entre 60 y 90 minutos. En todos los casos, entrevistado y entrevistador eran del mismo sexo.

Grupos focales

Optamos por el grupo focal como procedimiento de recogida de información por varias razones. En primer lugar, por su sensibilidad a las variables culturales, siendo frecuente su aplicación en investigaciones interculturales, con minorías étnicas y para estudiar los valores de la cultura dominante. En segundo lugar, porque permite comprender por qué, cómo piensan y cómo viven la experiencia migratoria un grupo de personas con características comunes sin la intención de que lleguen a un acuerdo. En tercer lugar, por la flexibilidad y libertad que ofrece a los investigadores para conocer temas nuevos. Y, por último, por la posibilidad de elección que tienen los participantes para entrar o no en la conversación, de adquirir poder derivado de su participación activa en el proceso de investigación, y de desarrollar nuevas perspectivas fruto del intercambio de información con otras personas con experiencias similares (Kitzinger, 1995). En este estudio hemos optado por usar el término *grupo focal* sin establecer distinciones con el *grupo de discusión*. Entre ambos métodos hay diferencias de trasfondo teórico, y en cierta medida, en el estilo de conducción. Sin embargo, destacamos sus elementos comunes, como su objetivo, carácter flexible, abierto y no directivo. Además, ambos fundamentan la obtención de información en la interacción entre participantes (Gutiérrez, 2008; Krueger, 1988).

Realizamos dos grupos focales en función de la región geográfica, Andalucía oriental y occidental. Estuvieron integrados por líderes comunitarios (e.g., imanes, representantes de asociaciones, regentadores de negocios, trabajadores de centros de

menores), tanto hombres como mujeres, con una amplia perspectiva del fenómeno migratorio por haberlo vivido ellos mismos y por tener relación con numerosos inmigrantes con diferentes experiencias migratorias. Reclutamos a los participantes a través de los miembros marroquíes de la coalición comunitaria. Para convocarlos contactamos directamente con ellos y a través de una carta formal que explicaba el motivo del grupo focal, sus objetivos y otros detalles de interés.

Los grupos focales tuvieron entre cinco y ocho participantes, a quienes hay que añadir el moderador y observador. Consideramos que éste era el tamaño propicio para que cada participante tuviese el tiempo adecuado para expresarse, evitando la frustración que se origina cuando no llega el turno de palabra y las relaciones de dominio-sumisión. Además, facilitó que el moderador no tuviera que adoptar una actitud directiva aumentando la posibilidad de discusión entre participantes. Los moderadores de ambos grupos focales tenían una amplia trayectoria de contacto con la población inmigrante marroquí y experiencia de trabajo en cuestiones migratorias, lo que les hacía sentirse cómodos al interactuar con el grupo. Se trató que los moderadores proyectasen respeto y aceptación, y que transmitiesen empatía. Por último, se cuidó que tuviesen buenas aptitudes verbales, interpersonales y de escucha, capacidad de conceptualizar el contenido de las respuestas y de responder ante imprevistos (Debus, 1988). Los moderadores prestaron una atención especial a que no se invirtiese demasiado tiempo en temas irrelevantes, que se tuvieran presentes los objetivos de investigación y que no se ocultasen opiniones contrarias a la mayoría (Kitzinger, 1995). Los observadores atendieron al debate grupal para obtener información directa sobre cuestiones como las actitudes o preocupaciones de los participantes. Además, tomaron nota de los aspectos principales de la conversación, grabaron en audio las

intervenciones y las transcribieron, constituyendo éste el material de análisis (Krueger, 1988, 1994).

Los grupos focales los llevamos a cabo en una asociación de inmigrantes y en la universidad, en ambos casos en un ambiente privado, cómodo, donde se facilitaba la escucha. Los participantes estuvieron distribuidos en asientos alrededor de una mesa amplia, sin atribuir a ninguno una idea de prestigio, de modo que todos tuvieron un buen contacto ocular entre sí (Debus, 1988).

Un elemento esencial en el grupo focal es el guión de cuestiones que guía la conversación, al permitir centrarla, tener presente los objetivos de la misma y optimizar el tiempo de las intervenciones. En este caso el guión que empleamos fue, en términos generales, el mismo que el utilizado en las entrevistas semiestructuradas, descrito en el apartado anterior (ver Apéndice A). En este caso, y para seguir la esencia del grupo focal, las preguntas iban surgiendo como reacciones a las intervenciones de los participantes. Las cuestiones planteadas se desarrollaron en el contexto de una dinámica de interacción grupal, de modo que las intervenciones de unos iban estimulándose a partir de los comentarios de otros. Esta estrategia les permitió a los participantes aportar su particular visión como mediadores y líderes comunitarios sin el objetivo de llegar a un consenso.

Los dos grupos focales se desarrollaron en castellano, ya que todos los participantes lo dominaban; si bien, su lengua materna era el árabe o alguno de sus dialectos. Ambos grupos se prolongaron entre 90 y 120 minutos.

Análisis de documentos escritos

Al analizar el contenido de las entrevistas y de los grupos focales observamos que los entrevistados mencionaban, de forma repetitiva, determinados sucesos de carácter social por su influencia en el proceso de aculturación. Su tratamiento

recurrente, pero somero, nos hizo ver la necesidad de complementar la información proporcionada por los entrevistados con el análisis de literatura no técnica (Strauss y Corbin, 2002/1998), en concreto de periódicos digitales. Por tanto, los objetivos de analizar documentos escritos eran: (a) conocer los sucesos a los que la población inmigrante marroquí hacía referencia, (b) conocer cómo los abordaba la prensa escrita y la imagen que desprendían de aquélla, y (c) aumentar nuestra sensibilidad respecto a qué buscar en los datos y sus significados.

Los sucesos críticos a los que aludieron los entrevistados se han clasificado según tuviesen lugar a nivel nacional o europeo, fueron: (a) Ámbito nacional, conflictos derivados de la precariedad laboral y conflictividad social, conflicto entre Marruecos y España por la Isla Perejil y atentados terroristas que tuvieron lugar en Madrid en marzo del año 2004; y (b) Ámbito europeo, sucesos violentos de París en el año 2005 e incorporación a la UE de Rumanía en el año 2007. La información se recopiló a partir de los periódicos digitales de tirada nacional El País y El Mundo. Escogimos estos periódicos por su accesibilidad, por estar entre los más leídos de España y por representar distintas líneas editoriales. Al recopilar información sobre los mencionados sucesos consideramos válido todo artículo que contuviese información sobre el acontecimiento analizado. Accedimos a los artículos mediante la hemeroteca virtual de los periódicos mencionados. En El País introdujimos las fechas que interesaban y el sistema informático facilitó todas las noticias publicadas sobre el tema en cuestión en el período señalado. Mientras, en El Mundo hicimos la búsqueda por día y señalamos la edición que interesaba: la de mañana, tarde o noche. Seleccionamos, en todos los casos, la edición de la noche, excepto al analizar los sucesos violentos de París. En este caso no encontramos información en la edición de la noche y seleccionamos la de la mañana. Los períodos de búsqueda de información de cada suceso estuvieron determinados por

el tiempo durante el que se prolongaron y durante el tiempo que se produjo una mayor cantidad de reacciones sociales. La información obtenida se resume en la Tabla B1.

El equipo de investigación

Se muestra el proceso de entrenamiento seguido por el equipo de investigación que ejecutó el proyecto del que parte este estudio.

Inicio de los contactos con la población inmigrante marroquí. Creación de una coalición comunitaria

El primer paso para trabajar en un contexto de diversidad fue ser conscientes de nuestra visión del mundo, la de los científicos en los que basamos nuestras prácticas, conocer la de la población inmigrante marroquí y percibir el contexto sociocultural en el que se enmarca su discurso. Además, era necesario que investigadores e inmigrantes marroquíes conocieran los intereses de cada uno, fines y modos de proceder. Con este objetivo creamos una coalición formada por investigadores vinculados a diferentes áreas y disciplinas de conocimiento procedentes de tres universidades andaluzas: Universidad de Almería, Huelva y Sevilla, colaboradores interesados en el proyecto con experiencia de trabajo en el ámbito de la inmigración, y líderes del colectivo marroquí pertenecientes a asociaciones de las tres provincias en las que se enmarca este estudio (i.e., Almería, Huelva y Sevilla). En general, participamos de forma estable veinte personas, en su seno forjamos relaciones colaborativas, recíprocas y mutuamente beneficiosas basadas en el esfuerzo y el compromiso (Suárez-Balcázar, Harper, y Lewis, 2005). Esta coalición permitió al grupo de investigación acceder a la población implicada, conocer sus intereses, y planificar la recogida de información del modo menos invasivo y más culturalmente adaptado posible. A su vez, dio la posibilidad a los participantes marroquíes de involucrarse en el diseño y desarrollo de la investigación.

Además, la coalición se constituyó en una de las herramientas que dota a la investigación de validez psicopolítica, al dar voz a los inmigrantes marroquíes y resaltar sus fortalezas como grupo cultural específico (Paloma, Herrera, y García, 2009). Este proceso repercutió en el empoderamiento de la población inmigrante, en su acercamiento a la población autóctona y a los recursos comunitarios. Así, los participantes en la coalición, inmigrantes y autóctonos, expresamos nuestras impresiones sobre la realidad propia y ajena, reflexionamos sobre nuestra situación social como individuos y como colectivo, la comparamos con la situación de la mayoría de la población autóctona y fuimos críticos con la distancia social entre colectivos. Expresar estas ideas en grupo hizo que intercambiásemos nuestras visiones personales y contrastáramos, modificáramos o consensuáramos nuestro modo de entender y explicar la realidad.

Una vez que la coalición estableció su dinámica de funcionamiento, y creamos un clima de confianza entre los miembros, comenzamos un proceso de entrenamiento para llevar a cabo el proyecto.

Entrenamiento de los miembros de la coalición

Los miembros de la coalición seguimos un proceso participativo de gestión y formación para asegurar nuestra competencia cultural y que partíamos de un marco común de conocimientos. A partir de un plan detallado de formación, realizamos sesiones de trabajo en Almería, Huelva, y Sevilla (España), así como en Tetuán y Chefchaouen (Marruecos). En su conjunto, estos encuentros nos permitieron, como entrevistadores, compartir el proyecto de investigación y sus antecedentes, conocer aspectos relacionados con la cultura marroquí, peculiaridades de la población marroquí asentada en Andalucía y las características de sus enclaves vecinales. Además, este proceso formativo facilitó que nos familiarizásemos con metodologías participativas y

de trabajo en equipo, nos entrenó en habilidades para trabajar con personas de diferente bagaje cultural y étnico, y nos permitió reclutar e incentivar la colaboración de participantes. En este contexto fue en el que los miembros de la coalición decidimos el número de entrevistas semiestructuradas y grupos focales a realizar, el perfil de los entrevistados y participantes en los grupos focales, elaboramos los guiones de entrevista y realizamos las entrevistas semiestructuradas y grupos focales (estas cuestiones por haber sido abordadas en apartados anteriores, véase participantes y técnicas e instrumentos de recogida de información, no se vuelven a tratar ahora).

Realizadas las entrevistas y grupos focales trabajamos sobre la información obtenida a través de un análisis de narrativas. El resultado de estos análisis fue sometido a un proceso de validación que se expone a continuación.

Proceso de validación del análisis de la información

Para garantizar la validez cultural de las interpretaciones realizadas devolvimos la información a los participantes en las entrevistas y grupos focales. Para ello sistematizamos las interpretaciones surgidas tras el análisis de narrativas, y transmitimos esta información a los implicados de un modo claro y conciso. Empleamos estrategias como las reuniones de la coalición, un foro comunitario (Arcidiacono y Procentese, 2005; Suárez-Balcázar, 1998) y exposiciones en *workshops*, donde los asistentes expresaron su grado de acuerdo con lo expuesto. El objetivo último era redefinir el concepto científico de interés en base a las interpretaciones realizadas por la población cultural implicada.

Por último, una vez finalizado el modelo teórico propuesto en esta investigación, elaboramos un informe que facilitamos a los líderes comunitarios inmigrantes miembros de la coalición para que lo validasen. Expresaron su acuerdo o desacuerdo sobre los componentes del modelo, las relaciones establecidas y las interpretaciones y

conclusiones extraídas. De esta manera, pudimos incorporar algunos cambios que dotaron al modelo de una mayor validez y sensibilidad cultural.

Aspectos éticos

Se garantiza el respeto a los principios éticos que dicta la American Psychological Association (2008). Tanto las entrevistas como los grupos focales se pactaron con los entrevistados con anterioridad a su celebración, atendiendo a los criterios de confidencialidad y consentimiento informado. Todas las personas entrevistadas consintieron que sus voces fuesen grabadas y conocían la naturaleza del proyecto en el que se enmarcaban las entrevistas y grupos focales.

Estrategia de análisis cualitativo

Las narrativas

Las narrativas son historias, descripciones que las comunidades y personas hacen de los eventos a lo largo del tiempo otorgándoles un principio, un desarrollo y un final, lo que facilita identificar su propósito y significado. Por tanto, dicen lo que la población inmigrante marroquí es, lo que ha sido y lo que puede llegar a ser. Las narrativas tienen efecto sobre el comportamiento y crean significados, emociones, memoria e identidad, reflejando situaciones sociales y percepciones de la realidad (Harper, et al., 2004; Rappaport, 1995, 2000).

Al emplear las narrativas de la población inmigrante marroquí como material de análisis se parte de que sus historias de vida personal son negociadas en el contexto de las narrativas contadas por las comunidades en las que viven. Por tanto, comprenderlas es el modo que tenemos de entender la influencia de la cultura y el contexto sobre las vidas individuales. Se crean así las narrativas compartidas, un recurso mediante el que los inmigrantes sostienen historias comunes acerca de dónde vienen, quiénes son, quiénes serán o quieren ser, es decir, construyen sentido psicológico de comunidad y

son una de las herramientas potenciales para el *empowerment*. Como todo recurso, las narrativas están distribuidas desigualmente por clase social, estatus, raza, etnicidad, y género. El derecho que cada uno tiene, individualmente o en comunidad, a contar su historia es un índice de poder y de *empowerment* psicológico (Harper, et al., 2004; Rappaport, 1995, 2000). En este sentido, se puede decir que la población inmigrante marroquí, como grupo oprimido, ha tenido pocas oportunidades de contar su historia, siendo escasas las ocasiones en que se han tomado como foco de análisis sus narrativas en el contexto de asentamiento. Habitualmente, en el contexto de asentamiento se ha estudiado el fenómeno desde el punto de vista del grupo opresor, perpetuando con su discurso y acciones la situación de opresión.

Existe una tipología de narrativas según haga referencia al microsistema, mesosistema, y exosistema (Rappaport, 1995, 2000). A nivel microsistémico, las historias personales son una representación cognitiva o comunicación social propia de un individuo, organizada temática y temporalmente. A nivel mesosistémico, las narrativas comunitarias son historias comunes entre un grupo de personas que les cuentan a los miembros de una comunidad cosas importantes sobre ellos mismos. Veremos un ejemplo de este tipo de narrativas cuando los entrevistados dicen no haber sido objeto de trato discriminatorio, pero afirman que existe y conocen a compatriotas que lo han experimentado. Por último, a nivel exosistémico se hace referencia a la narrativa cultural dominante, es decir, a las historias sobreaprendidas transmitidas a través de los medios de comunicación u otras instituciones sociales y culturales.

A través del análisis de las narrativas no sólo se verá el desarrollo de la identidad del colectivo inmigrante sino el cambio que la identidad personal y social experimentan a lo largo del proceso migratorio, reflejando así los distintos procesos de aculturación. Los fenómenos de desarrollo y cambio de identidad se entienden como un proceso de

apropiación de las narrativas compartidas en el contexto receptor dentro de la historia de vida personal, como la creación de nuevas narrativas o, como la modificación de las existentes. Estos procesos implican, a su vez, un cambio social. Aplicándolos a esta investigación suponen que, en la medida que las narrativas reflejan la vida de las personas y comunidades, reflejan también sus historias de opresión y liberación, y en la medida que se pueden crear nuevas narrativas o modificar las existentes, se entiende que es posible cambiar las historias de opresión por otras de liberación.

En esta investigación el análisis de narrativas se lleva a cabo además, desde el punto de vista de la Psicología Comunitaria. De esta forma, se pretende que, mediante el análisis crítico de las narrativas vertidas en las entrevistas semiestructuradas y grupos focales, aquéllas se conviertan en un recurso para el cambio personal y social al describir y analizar críticamente la comunidad, los contextos y las historias de vida personales y comunitarias. De esta forma, se pasa de la aceptación y representación implícita y del ocultamiento de las historias de opresión a su denuncia (Prilleltensky, 1990), y se redefinen los problemas sociales y contextos comunitarios para contribuir a la liberación de la población inmigrante marroquí en Andalucía. Además, el análisis crítico de las narrativas evita que los científicos sociales, contemporáneos a los fenómenos que estudian, perpetúen con sus discursos y acciones las situaciones de opresión.

Este estudio contribuye, por tanto, a que la población inmigrante marroquí, como colectivo oprimido, cree sus propias narrativas y participe en la creación de las colectivas. Actualmente, como veremos más adelante, las narrativas disponibles sobre ella son negativas, reducidas y están escritas por otros situándola en una situación de desventaja. Por tanto, se trata de ser sensibles a la voz de los inmigrantes marroquíes y que tengan la oportunidad de definir quiénes son, de contar sus historias pasadas y sus

expectativas y que puedan contarnos qué es opresión, bienestar e integración en su contexto particular. Es decir, no es suficiente con escuchar las historias sobre la gente sino que debemos oír sus voces y establecer modelos para crear escenarios liberadores en los que la gente cuente su propia historia.

En síntesis, las implicaciones prácticas de esta aproximación son escuchar, amplificar y dar valor a las historias de la gente. De esta forma, se les facilita descubrir sus historias, crear unas nuevas, y desarrollar escenarios que creen la posibilidad de esas actividades, todas consistentes con las metas de la liberación.

Análisis cualitativo desde la Teoría Fundamentada

Hemos aplicado el método de análisis cualitativo denominado *Teoría Fundamentada*, caracterizado por utilizar un conjunto sistemático de procedimientos analíticos con el propósito de desarrollar una teoría fundamentada sobre un fenómeno (Glaser y Strauss, 1967). La teoría, elemento central de este método, surge de forma inductiva al derivarse empíricamente de los datos obtenidos. El objetivo es usar los datos para obtener una descripción o explicación de los acontecimientos como ocurren en la realidad y no como han sido conceptualizados en teorías preexistentes.

En la investigación mediante Teoría Fundamentada, se formula una teoría de "procesos", que explica una secuencia de eventos, actividades, acciones e interacciones entre personas y eventos que pertenecen a un tópico y que ocurren sobre el tiempo (Strauss y Corbin, 2002/1998). Las categorías que emergen del análisis son los temas de información básica identificados en los datos por el investigador y usados para comprender el proceso. En definitiva, es un procedimiento cualitativo sistemático usado para generar una teoría que explica, a un nivel conceptual amplio, un proceso, acción o interacción sobre un tópico o área sustantiva (Creswell, 2002). Para el análisis cualitativo de las narrativas recogidas en las entrevistas y grupos focales adoptamos el

modelo de paradigma de Strauss y Corbin (2002/1998). Éstos definen la Teoría Fundamentada como un conjunto bien desarrollado de temas que se relacionan de forma sistemática a través de proposiciones para formar un marco teórico que explique o prediga los fenómenos.

Siguiendo el modelo de paradigma propuesto por Strauss y Corbin (2002/1998) realizamos las tres fases de análisis de los datos, que son: codificación abierta, codificación axial y codificación selectiva. A lo largo de estas fases utilizamos tres procedimientos para generar las categorías que iban emergiendo de los datos: (a) la *codificación in vivo*, mediante la que etiquetamos el fragmento de texto utilizando el propio contenido del fragmento, (b) utilizando conceptos provenientes de la literatura científica existente, y (c) empleando conceptos emergentes que provenían de nuestra experiencia como investigadores que podrían describir en primera instancia lo que estaba sucediendo. Las tres fases de codificación culminaron con el desarrollo de un conjunto de proposiciones con las que elaboramos el modelo teórico sobre las experiencias de aculturación de la población inmigrante marroquí que vive en Andalucía. Simultáneamente al proceso de análisis, tomamos notas que evitaron la pérdida de información relevante. A continuación detallamos las fases por las que ha pasado el análisis cualitativo.

Codificación abierta. El proceso de análisis comenzó con una lectura minuciosa de los pasajes de las entrevistas para extraer los eventos subyacentes y elaborar las primeras anotaciones del fenómeno. Una de estas anotaciones consistió en la escritura de las trayectorias migratorias de los entrevistados con la intención de obtener una visión global de cada uno. A partir de la lectura inicial y del conocimiento exhaustivo y comprehensivo de las narrativas de los inmigrantes marroquíes, procedimos a la lectura del texto línea por línea y a su fragmentación. Generamos así códigos para

conceptualizar el contenido de cada uno de los segmentos del texto, proceso conocido como *codificación*. Para ello, formulamos cuestiones de sensibilización hacia la información con preguntas como; ¿qué está sucediendo aquí?, ¿quiénes están involucrados?, ¿cómo definen la situación?, o ¿qué significados dan a los sucesos que relatan?

Siguiendo la Teoría Fundamentada, en esta primera fase desarrollamos categorías sustantivas, esto es, categorías que trataban de codificar sólo lo que decía el texto seleccionado, sin interpretación ni conceptualización alguna. Además, transformamos los datos brutos en indicadores, es decir, pequeños segmentos de información que provenían de diferentes personas, fuentes o de la evolución de una misma persona a lo largo del tiempo (incidente). En la Tabla 3 se muestra un ejemplo del proceso de codificación abierta en el que a partir de varias citas se extraen las categorías sustantivas asociadas.

Tabla 3. Ejemplo de codificación abierta. Categorías sustantivas y citas asociadas

Categoría sustantiva	Cita asociada a la categoría
¿Qué vas a comunicar si no sabes español?	Yo creo… el idioma es algo muy importante también… porque mira es un medio de comunicación. Porque si no hablo yo el español mientras estoy aquí… pues no hay comunicación, no vamos a entendernos, no vamos hablar, ojo sin rechazar mi idioma… Entonces nosotros tenemos muchas obligaciones ¿sabes?, entre comillas. Entonces yo veo el tema del lenguaje, la lengua es un medio yo siempre lucho por él... Porque es la herramienta para encontrar una buena, para trabajar… (Grupo focal, Sevilla). La integración para ella es una obligación. Entonces ella al no entender, es una barrera para ella… Primeramente es una prioridad que es aprender español (Mujer, Almería Rural). … un marroquí cuando llega aquí tiene que estudiar, estudiar la lengua. En segundo lugar, tiene que… Porque si no tiene idioma no puede contactarse con la gente de aquí, sin idioma no puede tener relación con la gente (Hombre, Almería urbano). Ha sido muy importante, porque el idioma es muy importante. Eh, ¿qué palabra vas a comunicar con la gente si no entiendes español? Eh, yo aconsejo que la gente que tiene ganas de venir a España aprenda las cosas que aprendo en España. Es la primera cosa. Hay mucho trabajo ahora en las casas para cuidar a gente mayores, pero sin idioma, ¿qué va a trabajar? (Mujer, Huelva urbana).
A diferencia de otros nosotros contribuimos	P: ¿Todo eso es importante para estar integrado? R: Claro, yo he estado pagando desde hace veintidós años. Y esta gente no paga nada. Y gana más dinero que nosotros (Hombre, Sevilla). Esta gente son inmigrantes. Y ellos están robando. No robando a mí. Están robando al gobierno. ¿Tú tienes tu seguro de autónomos? Puedes trabajar. ¿Tú tienes un contrato de trabajo? Puedes trabajar. No estás pagando seguro de autónomos, ¡ni estás pagando nada! Estás ocupando sitio de los españoles, de otros que están pagando seguro de autónomos aquí. ¿Me entiende bien? Esa gente tiene que estar aquí con un control, con la gente que está allí con promociones, chofer. Hay mucho peruano que está cogiendo puesto de los chofer un coche, con el Corte Inglés. Con el otro, con el otro. ¿Y cuánto le paga? Nada. Ni más ni menos. Y un español menos, que está sentado, cobrando el paro (Hombre, Sevilla).
A la administración no le interesa que aprendamos	Ahora, el desinterés de la administración y del desinterés político, ¿por qué? Porque no les importa, no le interesa que aprendamos a hablar. Y si pensamos en el futuro, no quieren que nuestros hijos estudien porque a ver quién va a trabajar debajo del plástico. El hijo del inmigrante no va a llegar nunca a ser ingeniero y eso se ve en Francia... Mira en Francia más de medio siglo de inmigración y tantos proyectos y tanta integración y están quemando coches en las calles. Y son franceses… no son marroquíes. Y nosotros tenemos que hacer un esfuerzo,… como agentes de nuestros marroquíes, tenemos que aportar nuestro granito de arena, tenemos que hacer unas estrategias de trabajo aquí en Almería, unas estrategias de trabajo para defender nuestros intereses, nada más (Grupo focal, Almería).
A lo mejor tienen papeles y no quieren integrarse	…tener papeles integra mucho más, mucho más. O puede ser que al revés, que no tienes papeles quieres llevarte bien con los españoles, ser buenos, para conseguir sus papeles, para estar… Otros no, a lo mejor tienen papeles y no quieren integrarse, o a lo mejor tiene papeles y te integras (Mujer, Huelva rural).
A pesar de todo seguimos sospechosos por ser diferentes	Yo he recibido vamos al menos que me han dejado constancia cuatro personas que tienen locutorio y que fueron para que les hacen una entrevista y se han dicho que tienen que trabajar con ellos, informarles de todas las transacciones que se hacen, formarles como informadores sobre la gente. Eso deja una percepción de que el colectivo está perseguido, o esa sospecha en mayúscula, de todos los que se llaman Mohamed o Acmé son sospechosos de terrorismo (Grupo focal, Sevilla). Yo estoy de acuerdo con lo que ha dicho el compañero…. porque cada vez que pase algo en el punto de mira,… una tontería o lo que sea en el punto de mira. Entonces… por mucho que demostrar que buen ciudadano, nada siempre estás en el punto de mira. Andar en la calle con cautela, compórtate bien, hablar bien… (Grupo focal, Sevilla).

Para desarrollar y afinar a nivel teórico los indicadores y las categorías sustantivas emergentes, llevamos a cabo un proceso de *comparación constante* (Glaser y Strauss, 1967) a distintos niveles de análisis. Es decir, de indicador a indicador (incidente) y de categoría sustantiva a categoría sustantiva. La intención era fundamentar los indicadores y las categorías sustantivas en los datos. Posteriormente, fuimos agrupando ambos elementos de forma sucesiva, atendiendo a las similitudes en su contenido, formando así categorías más abstractas o familias. En esta fase inicial se generó un total de 1966 categorías sustantivas agrupadas en 117 familias. En la Tabla 4 se muestra un ejemplo del producto de agrupar categorías sustantivas, en función de las semejanzas en sus contenidos, en conceptos más abstractos o familias.

Además, en esta fase inicial configuramos un sistema de *memos* que registra todas las reflexiones teóricas, metodológicas y conceptuales del investigador. Éste se estableció de la siguiente manera:

1. Memo metodología: Son anotaciones sobre los principios metodológicos a seguir.

2. Memo conceptual: Son reflexiones del investigador acerca del desarrollo de la teoría emergente.

3. Memo analítico: Consiste en anotaciones sobre el proceso de codificación.

4. Memo teoría: Son aquellas anotaciones sobre la literatura existente.

5. Memo operacional: Son las anotaciones sobre los caminos y líneas a seguir en el proceso de investigación.

Tabla 4. Ejemplo de categorías sustantivas y sus familias

Familias	Categoría sustantiva
Apoyo	Llamo a la persona que me interesa
	Los españoles siempre te contestan
	Me relaciono con españoles en el trabajo o asociaciones donde busco trabajo
	Me reúno con familiares y amigos en casa
	No suelo pedir a menudo favores
	No tengo amigos españoles
Barreras	En las prácticas sanitarias puede condicionar ser mujer
	En los guetos la gente vive aislada
	Es un problema para la integración el idioma o venir de otra cultura
	La ley de extranjería es discriminatoria
	Marruecos no ayuda en la integración cultural entre los dos pueblos
	Relación desequilibrada
	Hemos intentado con la música pero aquello necesitaba dinero y tiempo
Cambio de identidad	Soy una mezcla
	Su patria es donde vive
	Te ves obligado a una cultura que no es la tuya
	Uno se siente mal, rebujao
	Yo tengo mi religión y voy a la romería
	Es importante cambiar a ciento por ciento
	Es ser marroquí pero considerarse español
	Integrarse en todo, mentalidad, forma de vestir
Condiciones de trabajo	Trabaja sin contrato
	Trabajo precario
	Con la tienda no puedo hacer muchas cosas no hay tiempo
	Con las condiciones de trabajo (salario) no deja que los marroquíes se integren
	El marroquí hace trabajo que requieren más esfuerzo
	Claro que hay accidentes
	Depende de que te encuentres un jefe bueno o malo
	En ese hotel no aclararon desde el principio las condiciones del trabajo
Somos una fuerza poderosa	Los menores pueden aportar algo en el futuro
	Se debe aprovechar las personas que vienen formadas
	Si no fuera por nuestros jóvenes quién va a pagar la paga de jubilación
	Hasta que los marroquíes no tuvieron peso no hubo reconocimiento
	Las asociaciones unidas tendrán una fuerza grande
El poder de la religión	Lo mejor es no entrar con el tema de la religión
	Si vas a hablar con ellos (los marroquíes) de religión entraréis en problemas
	Cada uno hace lo que le da la gana, no lo que dice la biblia o el corán
	Hay un Dios universal
	La religión es un pilar muy importante
	La tierra es de dios no es de nadie
	Me da igual la religión mientras me respete
	Nuestra religión nos pide que nos relacionemos con los demás
	Respetar al vecino no solo es un principio social responde al Islam
	Si hay conflictividad no es por el islam
Percepción de rechazo	Algunos marroquíes te critican por su forma de vestir y dicen "ya se cree española"
	El español puede vernos con cierto recelo el que nos unamos
	El inmigrante también rechaza al inmigrante
	Algunos médicos te tratan de forma diferente
	En el instituto me sentía inferior a mis compañeras
	No creo que haya problemas de racismo de otros inmigrantes hacia los marroquíes
	Si ya te han rechazado a lo mejor tienes miedo de que te rechacen otra vez
	Algunos marroquíes se sienten rechazados
	Cuando hay un robo tachan a los sin papeles
	Los españoles dicen miran cuantos hay por aquí que no tienen papeles
	Los españoles piensan que hay marroquíes que consumen hachís

Codificación axial. En esta fase reagrupamos y buscamos la interrelación entre las categorías sustantivas identificadas. Las relaciones entre las categorías se establecen determinando, por ejemplo, una jerarquización por temas amplios y específicos o, buscando la interconexión entre éstos. De este modo, dimos respuestas a cuestiones del tipo, ¿por qué?, ¿dónde?, ¿cómo?, ¿cuándo?, y ¿con qué resultados? acontecían los fenómenos estudiados. La finalidad era formular hipótesis tentativas a partir de las relaciones establecidas. Esta fase estuvo apoyada por la elaboración de matrices y gráficos que estructuraron la presentación sintética y conceptualizada de la información. A partir de este proceso elaboramos categorías a un nivel superior de abstracción basadas en su capacidad para explicar lo que estaba sucediendo (Strauss y Corbin, 2002/1998). Por ejemplo, las categorías sustantivas *trabajo precario* y *el marroquí hace trabajo que requieren más esfuerzo* fueron codificadas como explotación. Agrupar códigos en categorías nos permitió reducir el número de unidades con las que trabajábamos y que representan los problemas, procesos y hechos importantes para ser estudiados. En la Figura 2 se ejemplifica el proceso de codificación axial en el que, de un conjunto de categorías independientes entre sí, se establecen una serie de relaciones de distinto tipo (e.g., jerárquicas, de tensión, de asociación) que permiten explicar la forma en que acontecen los fenómenos.

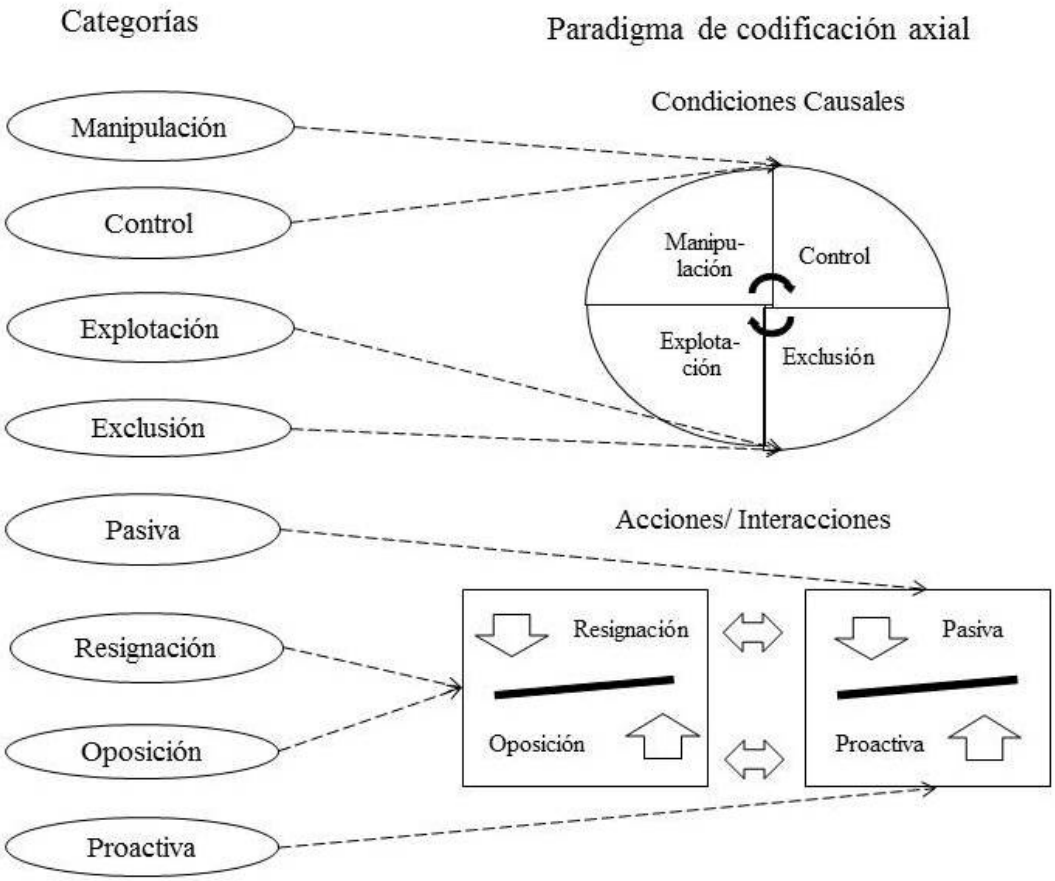

Figura 2. Ejemplo del proceso de codificación axial siguiendo el paradigma de la Teoría Fundamentada (Basado en la figura de Cresweell, 2002, pp. 444)

Además, en esta fase definimos las categorías en términos de sus propiedades y sus indicadores, y las agrupamos en subcategorías. En la Tabla 5 se muestra un ejemplo de las relaciones jerárquicas entre subcategorías, categorías, propiedades e indicadores a partir de las subcategorías *condiciones estructurales de opresión* y *reacción*. Las propiedades son las características o atributos generales de una categoría. Los indicadores muestran las distintas formas en que se manifiestan las propiedades. Por último, las subcategorías agrupan los conceptos que pertenecen a una categoría y le proporcionan mayor nivel de especificidad y singularidad. Proporcionan información sobre cuándo, cómo y por qué. En esta investigación hemos obtenido un total de 12 categorías, que a su vez hemos dividido en 33 propiedades y agrupado en 6

subcategorías. El número de indicadores identificados ha sido mayor ya que definen cada propiedad, suponiendo un total de 105.

Tabla 5. Ejemplo de codificación de las subcategorías, categorías, sus propiedades e indicadores

Subcategorías	Categorías	Propiedades	Indicadores
Condiciones estructurales de opresión	Control	Restricción	Recursos: ausencia, acceso limitado, incompetencia cultural
			Empleo: acceso limitado, falta de oferta
			Dificultades para practicar la religión
		Privación	Eliminación de derechos
			Desprotección social: sin acceso a prestaciones sociales o ayuda a la vivienda
			Ausencia de libertad religiosa
			Imposibilidad de practicar las costumbres de origen y expresarse en el idioma materno
	Manipulación	Desinformación	Recae sobre la población autóctona y en la inmigrante
			Imagen negativa de la inmigración
			Omisión de información
		Estigmatización	Inmigrantes marroquíes asociados a: delincuencia, droga, pobreza, indocumentación
			Religión musulmana asociada a extremismo y terrorismo
			Género: machismo, poligamia
	Exclusión	Fragmentación	División; entre colectivos oprimidos, entre inmigrantes y autóctonos
			Promoción de determinados grupos de inmigrantes marroquíes, e inmigrantes no marroquíes, a posiciones de poder
			Criterios: culturales, administrativos, género, status económico
		Rechazo	Oposición/ desprecio, desinterés
			Sutil vs. Directo
			Evitar contacto
	Explotación	Precarización	Subempleo
			Consecuencias: impedimentos para el desarrollo socioeconómico, ausencia de tiempo libre, deterioro de la salud
		Sometimiento	Acción, humillación y/o dominio
			Ámbitos: cultural, económico, administrativo y policial
Reacción	Pasiva	Adaptación	Acomodación al modelo dominante de integración
			Mantener sentido positivo de uno mismo
			Lograr recompensas sociales y materiales
		Alienación	Transformación de la conciencia
			Ceder a las condiciones de precariedad
			Pérdida de identidad y bagaje cultural
			Pérdida de potencial transformador de organizaciones y asociaciones
		Evasión	Consumo de alcohol y tabaco
			Evitar daño psicológico derivado de la opresión
		Aislamiento	Ausencia de contacto entre población autóctona y marroquí
			Invisibilización de población marroquí
			Aislamiento físico

Tabla 5 (continuación). Ejemplo de codificación de las subcategorías, categorías, sus propiedades e indicadores

Subcategorías	Categorías	Propiedades	Indicadores
	Proactiva	Liderazgo	Necesidad de identificare inmigrantes marroquíes que representan a todo el colectivo
			Surge ante hechos que afectan negativamente a la población
			Estrategia para defender los derechos del colectivo
		Capacitación	Obtener empleo
			Aprender castellano
			Aprender la cultura
		Confrontación	Enfrentar agresiones personales
			Revueltas, manifestaciones
			Hostilidad
		Expresión	Promover, manifestar, explicar y practicar la cultura marroquí
			Incrementar el arraigo cultural
		Redes sociales	Fuentes: redes informales, derivadas de negocios étnicos, organizacionales
			Funciones: ayuda mutua, integración, mantenimiento de la identidad y cultura, apoyo emocional e instrumental
		Acción emprendedora	Trabajar en distintas ciudades
			Iniciar negocios
			Presentar proyectos
		Separación	Fuentes: población autóctona, compatriotas
			Funciones: autosatisfacer necesidades, no experimentar opresión
			Estrategias: física, ausencia de relaciones personales

Un ejemplo del proceso de categorización por propiedades se observa en las categorías *pasiva* y *proactiva* (ver Tabla 5). Ambas quedan definidas por una subcategoría de orden superior, *reacción*, que les confiere determinadas características comunes. A su vez, cada categoría se define por una serie de propiedades, que las hace diferente a las demás y dota a la subcategoría de un mayor número de matices. En concreto, las reacciones de pasividad quedan definidas por comportamientos dirigidos a la adaptación, alienación, evasión y/o aislamiento que llevan a cabo los inmigrantes marroquíes. En cuanto a las reacciones proactivas, sus propiedades refieren a: comportamientos de liderazgo de los inmigrantes, actividades de capacitación, acciones de confrontación y expresión, redes sociales que establecen, acciones emprendedoras que protagonizan y estrategias de separación que despliegan. Las categorías control, manipulación, exclusión y explotación funcionan del mismo modo, agrupándose en la subcategoría *condiciones estructurales de opresión*.

En la codificación axial también realizamos comparaciones constantes en términos de similitudes y diferencias entre los fenómenos observados acorde a las propiedades inherentes al evento. En la Figura 3 se muestra un ejemplo del proceso de comparación constante a partir de las categorías pasiva y proactiva. Se observa cómo a partir de las citas (datos brutos) emergieron una serie de códigos sustantivos. Al comparar estos códigos identificamos regularidades y diferencias, extrayéndose los distintos fenómenos a los que los entrevistados hacían referencia, son las propiedades y constituyen un primer nivel de abstracción. Posteriormente, volvimos a comparar las propiedades entre sí, lo que nos permitió agruparlas según sus semejanzas y diferencias obteniéndose así las categorías, que constituyen a su vez un nivel mayor de abstracción que las propiedades. Una vez más, recurrimos a la comparación para llevarla a cabo con las categorías, que reagrupamos en subcategorías en base a la semejanza de sus contenidos. Este proceso permitió agrupar las distintas formas en que las propiedades, categorías y subcategorías quedaban definidas, de manera que no se solapasen y tuvieran la suficiente solidez empírica

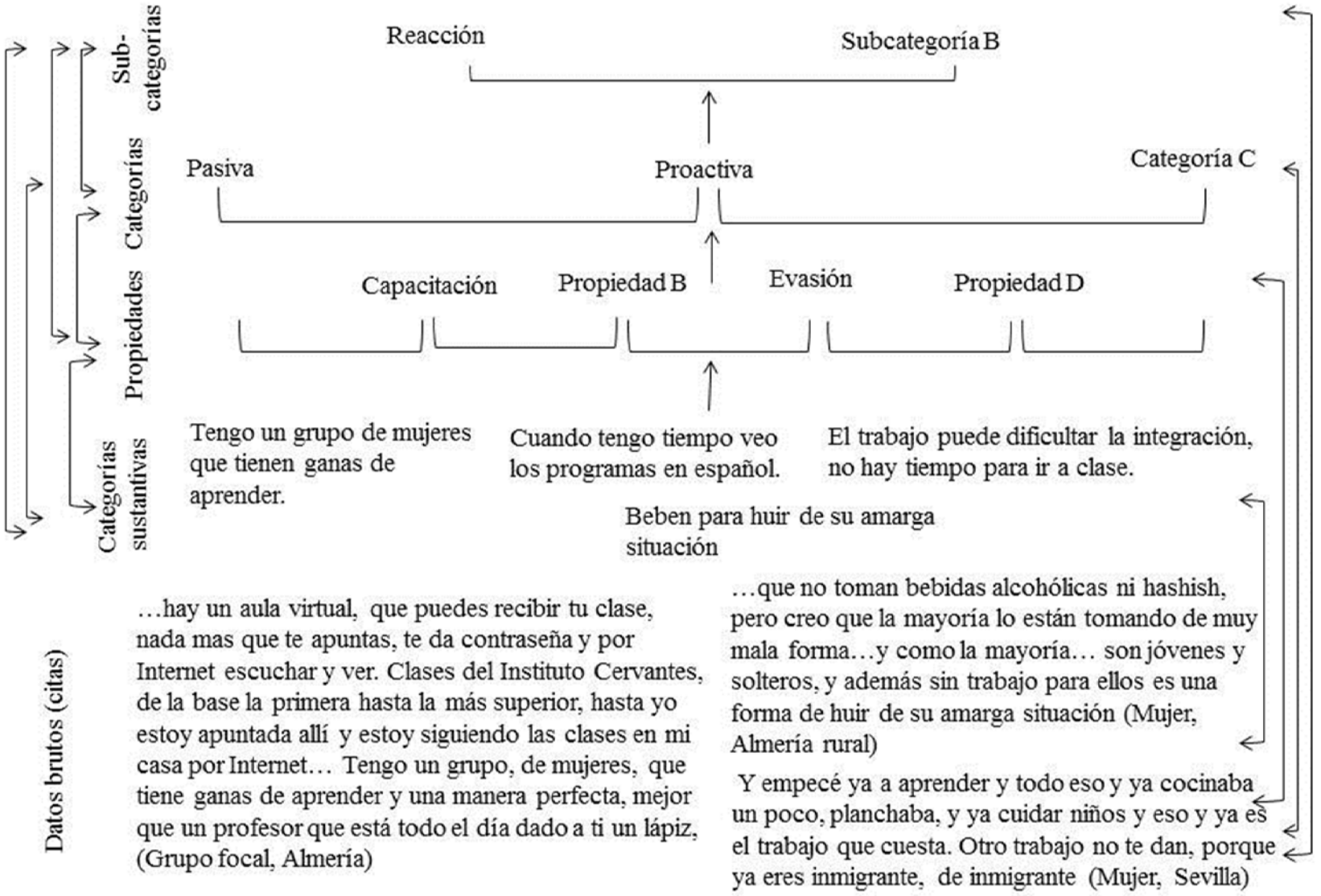

Figura 3. Ejemplo gráfico del proceso de comparación constante (Basado en la figura de Cresweell, 2002, pp. 451)

En esta fase también resultaron relevantes el muestreo y saturación teórica. El *muestreo teórico* consistió en un proceso deductivo por el que elegimos intencionadamente los datos recogidos que maximizaban las diferencias de los conceptos emergentes, de manera que nos permitía identificar variaciones significativas entre ellos y sus interrelaciones. En definitiva, este proceso indicó a qué aspectos relevantes había que atender y a quién dirigirse. La *saturación teórica* se produjo cuando, a partir del examen repetido de los textos no descubrimos elementos sustantivamente nuevos del fenómeno, ni propiedades nuevas que debieran ser incluidas en las categorías. En la Figura 4 se ilustra un ejemplo de este proceso a partir de las propiedades que configuran las categorías valoración y reacción. Se observa cómo del análisis de los datos brutos realizado en la primera entrevista emergieron una serie de categorías y propiedades preliminares. Éstas fueron refinadas, agrupándose o diferenciándose entre sí, a partir de la información obtenida en una segunda entrevista. De esta forma, procedimos a lo largo del análisis de las narrativas hasta llegar a la saturación de información que nos indicó que habíamos llegado a las categorías y propiedades definitivas.

Por tanto, la saturación teórica nos permitió saber si el sistema de categorías y propiedades estaba lo suficientemente completo como para no olvidar ninguna otra información valiosa. Los criterios que establecimos para cesar la identificación de categorías y propiedades fueron los siguientes: (a) no aparición de nuevos conceptos o que éstos no fuesen relevantes con respecto a las categorías y propiedades encontradas; (b) correcto desarrollo de las categorías en términos de sus propiedades, teniendo en cuenta todas las posibles variaciones; y (c) las relaciones entre categorías estaban validadas y establecidas (Glaser, 1978; Glaser y Strauss, 1967).

Figura 4. Ejemplo del proceso de recopilación de datos y análisis para lograr la saturación de categorías y propiedades (Basado en la figura de Cresweell, 2002, pp. 450)

Como se ha podido observar en la codificación axial, aunque las relaciones establecidas evolucionen a partir de los datos, siempre que se conceptualizan datos, hasta cierto grado, se está interpretando, constituyendo este proceso una forma de deducción. En esta investigación el proceso deductivo se ha realizado en base a los datos, a las lecturas de los datos junto a suposiciones sobre la naturaleza de los fenómenos, la literatura y las reflexiones con los colegas, produciéndose, por tanto, una interacción entre la deducción y la inducción. Esto precisa que reconozcamos el elemento humano en el análisis y la posibilidad de distorsión del significado. Para hacer frente a la posibilidad de distorsión y validar las interpretaciones, establecimos un sistema por el que dos analistas comparamos constantemente nuestras interpretaciones, detectando posibles debilidades y sesgos. Logramos así que las interpretaciones estuviesen basadas en los datos de las que se extraían. Este proceso también lo llevamos a cabo en la codificación selectiva, última fase que se aborda a continuación.

Codificación selectiva. En esta fase llevamos a cabo los procesos de interpretación de la información, que incluye una reflexión final sobre su significado y, de integración teórica. Ésta consiste en formular una teoría que delimita el fenómeno de interés, lo relaciona con las categorías identificadas en la codificación axial y valida las relaciones establecidas. Para llevar a cabo estos procesos realizamos diversas acciones: (a) abstracción de regularidades, explicaciones y proposiciones; (b) construcción de un argumento/discusión; y (c) comparaciones con la literatura o estudios previos.

Por tanto, el producto final de esta fase fue la presentación de proposiciones teóricas que, siguiendo el paradigma propuesto por Strauss y Corbin (2002/1998), indican las condiciones causales, las condiciones contextuales, las condiciones intervinientes, las estrategias de acción e interacción y las consecuencias, que se sitúan

en torno a una categoría central y hacen explícitas sus relaciones y las relaciones entre las categorías. A continuación se analizan los componentes del paradigma:

1. Las condiciones causales: Representan las clases de eventos que conducen a la ocurrencia de un fenómeno (Strauss y Corbin, 2002/1998). En este estudio las condiciones causales quedan configuradas por las *condiciones estructurales de opresión* que, como se verá posteriormente, hemos agrupado en cuatro categorías; control, manipulación, exclusión y explotación. Éstas configuran la forma en que se manifiesta la opresión y conducen a que los procesos de aculturación se den en uno u otro sentido.

2. Las condiciones intervinientes: Son aquellas que mitigan, amortiguan o potencian el impacto de las condiciones causales sobre los fenómenos (Strauss y Corbin, 2002/1998). En este estudio, el *proyecto migratorio*, constituye la condición interviniente que amortigua el impacto de las condiciones estructurales de opresión. Emerge cuando los entrevistados aluden a sus expectativas ante la inmigración y a su historia personal de inmigración. Un ejemplo del efecto amortiguador del proyecto migratorio se observa cuando los líderes comunitarios expresan sus expectativas: “La verdad que España que estuve imaginando no este, tenía antes una idea que Europa es la gloria, pero la realidad otra cosa, estuve esperando de Huelva encontrar trabajo, vivienda correcta, me ayuda a aprender la idioma… pero hay dificultades” (Hombre, Huelva urbana). Se observa que el inmigrante marroquí no tenía unas expectativas realistas sobre lo que sería la vida en el nuevo contexto. En esta situación el impacto de la opresión es mayor al tener que hacer frente a dificultades no previstas.

3. Las condiciones contextuales: Refieren al conjunto de condiciones específicas que acontecen, en el tiempo y lugar, junto a otras condiciones y logran crear una clase de circunstancias o problemas a las que las personas responden a través de las acciones/interacciones (Strauss y Corbin, 2002/1998). En este estudio las condiciones

contextuales se aprecian cuando los inmigrantes marroquíes describen la situación social, política y/o económica ya sea de España, Marruecos o de otros países o bien, cuando aluden a determinados sucesos que han impactado en su proceso de aculturación.

La vinculación observada entre las condiciones contextuales y las condiciones estructurales de opresión ha hecho que decidamos presentarlas conjuntamente al responder la primera pregunta de investigación. Se logra así una mayor compresión de los fenómenos opresores en el contexto donde tienen lugar. Un ejemplo de condiciones contextuales identificado en las narrativas es la crisis de Perejil que tuvo lugar entre España y Marruecos:

> Cada uno a su aire, cada uno a su pueblo. Los peces gordos, como el señor José María Aznar, llega bo bo bo! En la isla Perejil. Que la isla Perejil ni la isla de la muerte, eso es una tierra de nadie y punto, cada uno a su aire. Y llama al ejército y la fragata, ¿qué vas a hacer tu? ¡Padre! ¡Dónde vas! Eso no es así tampoco, ¿no? Pues llega el tío. ¿Dónde vas tú con un montón de tanques, matando criaturas para nada?, ¡Padre! Para el carro, hablamos. (Hombre, Sevilla)

4. Las estrategias de acción o interacción: Hacen referencia a las tácticas estratégicas o rutinarias por las que la población inmigrante marroquí responde a las condiciones estructurales de opresión. Mediante estas respuestas el colectivo moldea de uno u otro modo las condiciones de opresión (Strauss y Corbin, 2002/1998). Del análisis de las narrativas han emergido múltiples estrategias que hemos agrupado en función de su naturaleza, ya sea cognitiva, o bien comportamental, en *valoración* y *reacción*. La primera constituye la respuesta cognitiva por la que la población inmigrante marroquí resuelve o afronta la opresión, diferenciándose dos tipos; la resignación y la oposición. En la *reacción*, que constituye la respuesta comportamental a la opresión, se ha diferenciado entre pasiva y proactiva. Mediante las valoraciones y reacciones, que fluyen o se interrumpen según los inmigrantes marroquíes traten de

adecuarse a las diferentes situaciones y a sus cambios, actúan sobre la opresión moldeándola. Se observa un ejemplo de acciones/ interacciones en el proceso de autodeterminación que los inmigrantes marroquíes llevan a cabo como estrategia de oposición cognitiva a la opresión:

> Por eso me lo planteo lo de hacer un negocio, ¿por qué? Porque yo mismo he arreglado aquí, he tramitado aquí permisos de trabajo en el año 2000 a personas y han montado sus negocios y se levantan a las 11 de la mañana. Son empresarios, son emprendedores. (Grupo Focal, Almería)

5. Las consecuencias: Son los resultados de las acciones/ interacciones. En esta investigación las consecuencias son los resultados en términos de bienestar que pueden evolucionar a lo largo del tiempo e incluso convertirse en un conjunto de condiciones causales, por tanto, pueden alterar la situación y afectar al fenómeno estudiado (Strauss y Corbin, 2002/1998). Del análisis de las narrativas han emergido distintas formas por las que se manifiesta el bienestar; satisfacción personal, congruencia con creencias y valores y contribución social. Un ejemplo del sentimiento de contribución social se observa en la siguiente cita:

> Porque todos estamos trabajando para el interés de nuestro país grande que es ¿no?, es España, porque ya el hecho de que nosotros especialmente los nacionalizados, pues ya no estamos hablando de una persona que es inmigrante. Estamos hablando de una persona de que su patria o su país es donde vive, ¿no? Entonces pues nosotros estamos trabajando por, tanto nosotros como ellos, por el interés común de nuestra sociedad, por tanto debe haber una reciprocidad en cuanto a, a cuando yo actúo de buena manera con usted, le respeto, intento darle tiempo, etc., pues usted me tiene que mostrar lo mismo hacia mí. (Grupo focal, Sevilla)

6. La categoría central: Se refiere a las dinámicas que constituyen el tema principal de la investigación al reunir todas las categorías para formar un todo explicativo. Por tanto, la categoría central representa la naturaleza dinámica y en evolución del proceso estudiado, quedando éste y la estructura completamente unidos (Strauss y Corbin, 2002/1998). En esta investigación la categoría central queda

constituida por las dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo*. Un ejemplo de la dinámica de mantenimiento del *status quo* sería el que sigue:

> …porque posiblemente si tú quieres integrar un grupo, porque estamos hablando de una mayoría como una minoría, tú lo que pretende es que esta minoría entre en la dinámica de esta mayoría. Entonces tú ahí, no hay un avance de igualdad, no entienden el concepto. La mayoría siempre domina la minoría. (Grupo focal, Almería)

Tras la codificación selectiva se llevó a cabo el proceso de validación del esquema teórico desarrollado mediante: (a) la comparación de las categorías generadas y sus interrelaciones con los datos brutos, y (b) preguntas directas a los entrevistados para que opinasen sobre si las categorías generadas se ajustaban a los hechos. El proceso de análisis de información culminó con la presentación de proposiciones que hacían explícitas las relaciones entre las categorías en la codificación axial (Creswell, 2002).

Mientras que la codificación e identificación de los temas las realizamos las investigadoras, para organizar y gestionar la información empleamos el software de análisis cualitativo de datos Atlas.ti versión 5.2 (Muhr, 1994; Muñoz, 2005). Este programa ofrece facilidades para la búsqueda de textos y la búsqueda indexada. La búsqueda de texto se ha utilizado para la exploración y la codificación automática de éstos. La búsqueda indexada permitió explorar las muestras de codificación, las relaciones entre categorías emergentes, y las similitudes y diferencias entre los textos codificados en varias categorías. Este procedimiento incrementó las oportunidades de descubrir variaciones en los códigos y categorías emergentes y ha resultado central en el desarrollo de la comprensión teórica del fenómeno de estudio.

IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La presentación de resultados y su discusión se hará según la secuencia de las preguntas de investigación planteadas en el Capítulo II. Dentro de cada pregunta de investigación, el contenido se organiza del mismo modo. Se responde a la pregunta sustentando la respuesta en los fenómenos emergidos del análisis. Éstos se definen empíricamente, se apoyan en la teoría y se van ejemplificando mediante las narrativas de los entrevistados. Se incorpora además un análisis de las relaciones que han emergido entre los distintos fenómenos. Por último, volviendo a la pregunta de investigación, se ofrece un resumen de los resultados obtenidos. En la Tabla 6 se muestran los componentes estructurales del modelo teórico que se propone en este estudio a partir del sistema de categorías que ha emergido del análisis. Se incorporan las preguntas de investigación que han guiado el proceso de análisis y los fenómenos que las responden, a distintos niveles de abstracción. Además, se identifica la categoría central que abarca a todas las demás, formando un todo cohesionado.

Tabla 6. Sistema de categorías

Pregunta de investigación 1. ¿Qué fenómenos opresores están presentes en los contextos en los que se produce el asentamiento de la población inmigrante marroquí?		Pregunta de investigación 2. ¿Qué factores psicosociales pueden alterar el impacto de los fenómenos opresores que influyen en las experiencias de aculturación?		Pregunta de investigación 3. ¿Cómo experimenta y define, en términos de dinámicas de poder, la población inmigrante marroquí, el cambio cultural y psicológico experimentado en su entorno de asentamiento?		Pregunta de investigación 4. ¿Cómo reacciona la población inmigrante marroquí a los cambios experimentados?		Pregunta de investigación 5. ¿Cuáles son los resultados de aculturación y, en qué modo reflejan las dinámicas de poder, que se derivan de las estrategias de valoración y reacción desplegadas por la comunidad inmigrante marroquí?	
Condiciones estructurales de opresión		Proyecto migratorio		Valoración		Reacción		Consecuencias	
Categorías	Propiedades	Categorías	Propiedades	Categorías	Propiedades	Categorías	Propiedades	Categorías	Propiedades
Control	Restricción Privación	Expectativas	Calidad de vida Redes sociales Reconocimiento social	Resignación	Indefensión Victimización	Pasiva	Adaptación Alienación Evasión Aislamiento	Bienestar	Satisfacción personal Congruencia Contribución social
Manipula-ción	Desinformación Estigmatización	Historia Migratoria	Historia de contactos previos	Oposición	Reconceptualiza-ción contexto opresor	Pro-activa	Liderazgo Capacitación Confrontación		
Exclusión	Fragmentación Rechazo		Itinerario migratorio		Auto-determinación		Expresión Redes sociales		
Explotación	Precarización Sometimiento						Acción emprendedora Separación		
Categoría central: Dinámicas de poder									
Propiedades	Mantenimiento del *statuo quo* Cuestionamiento y transformación del *status quo*								

Pregunta de investigación 1. ¿Qué fenómenos opresores están presentes en los contextos en los que se produce el asentamiento de la población inmigrante marroquí?

De las narrativas analizadas emergen diferentes fenómenos opresores que, desde la perspectiva de las personas entrevistadas, la población autóctona ejerce sobre la inmigrante marroquí, configurando las condiciones estructurales de opresión, son: el *control*, la *manipulación*, la *exclusión* y la *fragmentación*. En la Tabla 7 se muestran estos fenómenos, las distintas circunstancias que los definen y las diferentes formas en que se manifiestan. Por otro lado, las narrativas han mostrado que el control, la manipulación, la exclusión y la fragmentación no acontecen independientemente. Al contrario, se manifiestan ante la comunidad inmigrante marroquí de forma interrelacionada, característica que incrementa su poder opresor. En la Figura 5 se ilustra la relación que existe entre las distintas condiciones estructurales de opresión, mostrándose el control como un fenómeno central al mantener y favorecer la ocurrencias de los demás. A su vez, el resto de condiciones de opresión aparecen asociadas entre sí al manifestarse, entre otras cuestiones, ante las mismas circunstancias o momentos.

Al hablar de condiciones estructurales de opresión se hace referencia a las raíces del control, la manipulación, la exclusión y la explotación, que pueden encontrarse en la política, economía, cultura e ideología. Se verá cómo los entrevistados perciben que, a través de estas condiciones, la población autóctona ejerce su poder y crea barreras (e.g., materiales, sociales, económicas) para mantener su posición privilegiada y que la población inmigrante no logre la autodeterminación, justicia distributiva, y participación democrática.

Distintos autores han hablado de las diferentes formas de opresión (Bulhan, 1985; Martín-Baró, 1996; Prilleltensky y Gonick, 1994). En concreto, Moane (2003) desarrolló un estudio en el que trabajó sobre el movimiento de liberación de la mujer en un contexto de conflicto en el Norte de Irlanda, cuyo origen se remonta al colonialismo inglés. En este trabajo hizo una propuesta muy estructurada en la que identificó seis mecanismos de opresión (i.e., violencia, exclusión política, explotación económica, control de la sexualidad, control cultural y fragmentación). En la presente investigación, desarrollada con inmigrantes marroquíes en Andalucía, se diferencian cuatro condiciones de opresión, que si bien guardan cierta relación con la clasificación realizada por Moane (2003), tienen sus propios significados.

Tabla 7. Condiciones estructurales de opresión

Categorías y propiedades	Indicadores
Control	
Restricción	Carencia o acceso limitado a recursos (escuela, servicios sociales y sanitarios, comercios)
	Acceso limitado al empleo o falta de oferta laboral
	Ausencia de recursos en zonas donde vive la población inmigrante
	Dificultades para practicar la religión
	Políticas restrictivas
	Servicios no dirigidos a la diversidad de colectivos (falta de competencia cultural)
Privación	Eliminación de derechos
	Sin acceso a prestaciones sociales o ayuda a la vivienda (desprotección social)
	Ausencia de libertad religiosa
	Imposibilidad de practicar las costumbres de origen y expresarse en el idioma materno
Manipulación	
Desinformación	Omisión de información
	Imagen social negativa de la inmigración
	Ejercida por la administración, empresarios y los medios de comunicación
	Recae sobre la población autóctona e inmigrante
Estigmatización	Inmigrantes marroquíes asociados a: delincuencia, droga, pobreza, indocumentación
	Religión musulmana asociada a extremismo y terrorismo
	Machismo y poligamia (hombres), sumisión (mujeres)
Exclusión	
Fragmentación	División entre colectivos oprimidos, entre inmigrantes y autóctonos
	Incomunicación entre colectivos
	Promoción de determinados grupos de inmigrantes marroquíes, e inmigrantes no marroquíes, a posiciones de poder
	Por razones de tipo cultural, administrativo, político, migratorio, y sociodemográfico (género y estatus económico)
Rechazo	Oposición, desprecio, desinterés
	Sutil (evitación contacto) vs. Directo (expresiones y comportamientos explícitos)
	Procede de la población autóctona y de otros colectivos de inmigrantes
Explotación	
Precarización	Subempleo
	Condiciones de trabajo que impiden el desarrollo socioeconómico, ausencia de tiempo libre, deterioro de la salud
Sometimiento	Abuso de poder mediante la humillación y/o acciones de dominio
	Se produce en los ámbitos cultural, económico, administrativo y policial

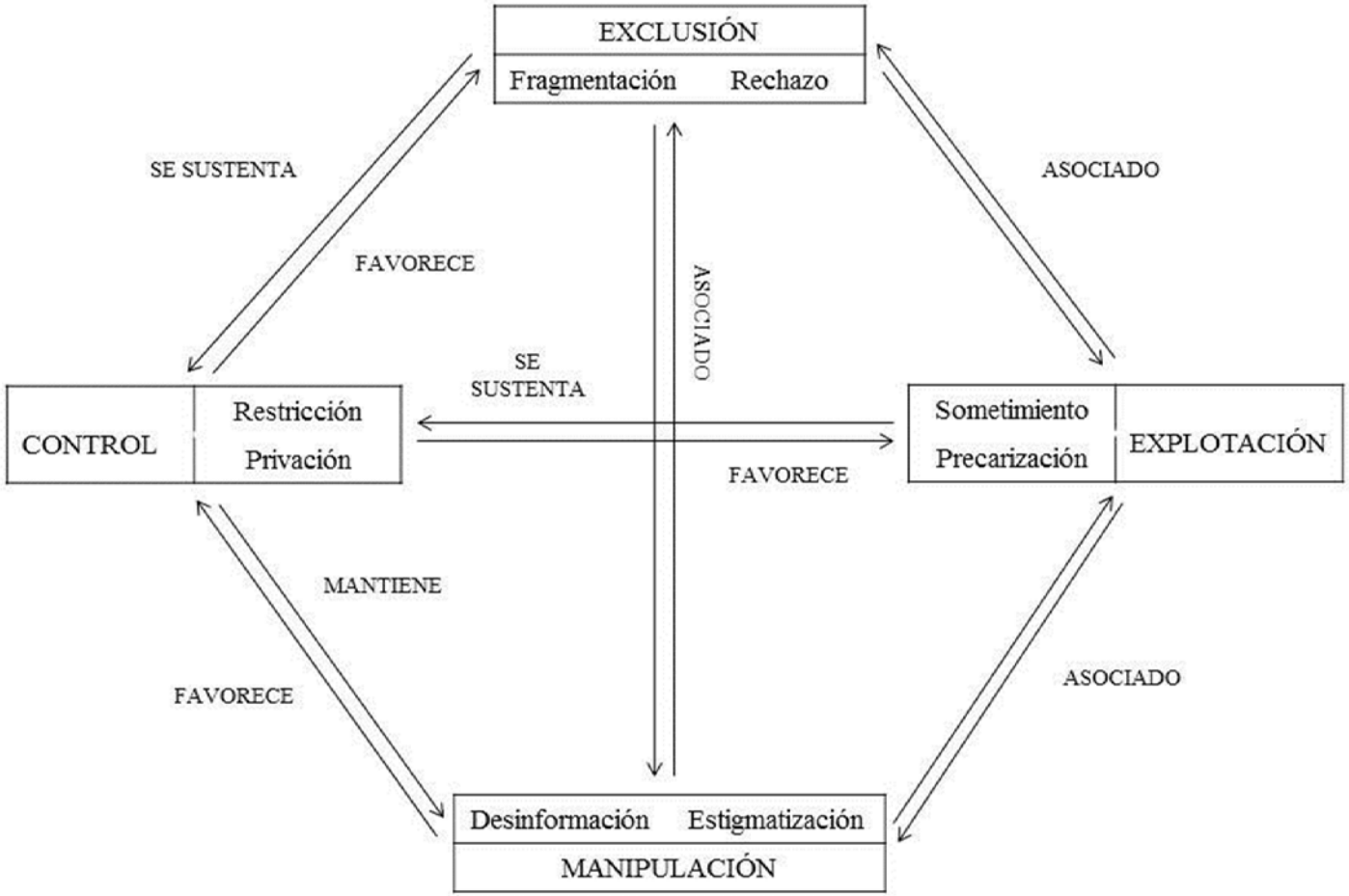

Figura 5. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión

Control

En las narrativas se observa que el control se manifiesta en dos ámbitos, el cultural y en el manejo de los recursos. El *control cultural* alude a los distintos modos en que la población inmigrante percibe que es privada de voz, excluida y marginalizada de los procesos formativos formales y de la cultura en general. Esto se evidencia, por ejemplo, en la casi total ausencia del colectivo en posiciones de poder en los medios de comunicación e información, y otras instituciones culturales. Cuando está presente es representada por falsos y degradantes estereotipos, situada en posiciones subordinadas y raramente representada como fuerte, independiente, poderosa o competente (Hooks, 1993; Moane, 2003; Ussher, 1997). El *control de los recursos* emerge cuando los entrevistados narran determinadas circunstancias por las que se les dificulta el acceso a los mismos o por las que tienen un acceso marginal, por ejemplo, al no ser servicios culturalmente competentes (Balcázar, et al., 2011).

Esta idea de control se sustenta en la literatura, en la que refiere a la regulación que la población autóctona hace del sistema social y por la que mantiene su dominio y su posición de poder (Martmot, 1999). Siguiendo a Montero (2003), el origen del control reside en el poder de impedir u obstaculizar y en el poder legítimo. El primero, lo ejerce la población autóctona cuando obstaculiza, demora o impide las acciones que llevan a cabo los inmigrantes (e.g., burocracia). Por su parte, el poder legítimo supone que la población autóctona se siente autorizada para ejercer control (e.g., derecho de exigir conductas y opciones de vida) sobre la población inmigrante marroquí por constituirse en autoridad de forma legítima (e.g., estado y elecciones democráticas). Como se observará en las narrativas, el nivel de control ejercido tiene efectos sobre la salud y bienestar de la población inmigrante (i.e., grupo dominado) (Martmot, 1999). En esta

investigación los entrevistados consideran que son controlados mediante distintas estrategias, que se han agrupado en restricción y privación (ver Tabla 7).

Propiedad 1: Restricción. Define aquellas acciones por las que la población inmigrante percibe que el grupo dominante les limita o reduce el acceso a los recursos y que restringen sus posibilidades de integración. En las narrativas son constantes las referencias a dificultades para acceder a recursos como el empleo, la escuela, servicios comunitarios y sanitarios, o comercios. Entre sus consecuencias están bajos niveles de salud, acceso casi exclusivo a empleos precarios o carencia de oportunidades para practicar la religión, elemento base para desarrollar su identidad. En la medida que las restricciones para acceder al empleo condicionan que los inmigrantes marroquíes experimenten *precariedad laboral* (para obtener más información sobre la precariedad laboral véase página 99) se puede decir que ambos fenómenos están relacionados (ver Figura 5).

A nivel ciudadano, la restricción de recursos (e.g., centros de salud, escuelas, locutorios, tiendas, asociaciones) se observa en su ausencia en los barrios donde vive la población inmigrante, lo que hace que estos barrios se definan como marginales. Además, éstos suelen ubicarse en la periferia de las ciudades, lejos de los pocos recursos disponibles.

> Es un barrio que no tiene nada ni Centro de Salud, ni Asociaciones. Hay algunas tiendas y cuando queremos hacer compras tenemos que ir al centro donde hay supermercado (DIA), o al mercadillo, para ir al Centro de Salud también tenemos que ir hasta el centro de Campohermoso. (Mujer, Almería rural)

La restricción también se ejerce a través de la falta de competencia cultural en los servicios comunitarios o de salud. En este sentido, un líder comunitario dice: "… la salud mental como servicio adaptado a la atención a los inmigrantes es nulo. De hecho no hay, vamos que no hay unos servicios de salud mental dirigidos a la población

inmigrante" (Grupo focal, Sevilla). O bien, mediante las escasas ayudas que se conceden desde las administraciones para acceder a una vivienda o proceder a la reagrupación familiar. Esta situación la comparan con la realidad de otros países europeos donde el nivel de vida es más elevado:

> …lo que es la vida, lo que es la vivienda y eso, a los españoles le falta muchísimo para ponerse a nivel europeo en cuanto a la ayuda ¿no?, que se le da por ejemplo en Francia o en otros países para poder acceder a una vivienda digna y poder pues traer a su familia de su país de origen, etc. (Grupo focal, Sevilla)

Los entrevistados también ponen de manifiesto la falta de oferta laboral que genere oportunidades de futuro. La mayoría son conscientes de las dificultades para encontrar otro tipo de trabajo que no sea en la construcción, la agricultura o el servicio doméstico: "Los hombres trabajan en la construcción y la agricultura, mientras la mayoría de las mujeres en las casas. No es fácil que encuentren un trabajo fuera de estos dominios" (Hombre, Sevilla). En estos sectores, por lo general, trabajan en condiciones precarias, por el salario, la temporalidad, o la dureza, llegando a la *explotación* (Figura 5, para obtener más información sobre la explotación véase página 98) (Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones, 2008; Pérez y Rinken, 2005).

Además, consideran que las políticas restringen el acceso a determinados empleos, al reflejar los puestos que se pueden ocupar y dónde se encuentran. Para sustentar esta idea mencionan el proceso extraordinario de regularización que emprendió el gobierno en el año 2005. Los objetivos de este proceso eran hacer aflorar la economía sumergida relacionada con la inmigración y propiciar la regularización de los trabajadores en situación irregular:

> Respuesta$_1$ (R): Eso fue antes. Eso en la política también, porque cuando vinieron los marroquíes en sus papeles les pone un trabajo, en dónde tienen que trabajar y también el sitio donde se queda a trabajar. Ahora las cosas son un poco diferentes y mejor, porque ahora ponen el nacional y todas las actividades:

> R_2: El proceso de cada momento. El último proceso del 2005 le ponía la actividad y la provincia. (Grupo focal, Almería)

La falta de oferta laboral y el acceso limitado a actividades formativas y otros recursos lo achacan al desinterés de la administración en el progreso de la población marroquí. Esta situación la comparan con la que tiene lugar en Francia. Allí, tras años de inmigración, tuvieron lugar una serie de sucesos violentos a causa de la falta de oportunidades para la segunda generación de inmigrantes.

> Ahora, el desinterés de la administración y… político, ¿por qué? Porque no les importa, no le interesa que aprendamos a hablar. Y si pensamos en el futuro, no quieren que nuestros hijos estudien porque a ver quién va a trabajar debajo del plástico. El hijo del inmigrante no va a llegar nunca a ser ingeniero y eso se ve en Francia… más de medio siglo de inmigración y tantos proyectos y tanta integración y están quemando coches en las calles. Y son franceses, son franceses, no son marroquíes. (Grupo focal, Almería)

La restricción a nivel ciudadano impacta a nivel relacional y personal. Limitar el acceso a los recursos a los inmigrantes marroquíes hace que éstos vean disminuidas sus posibilidades de entablar relaciones sociales y de crecimiento personal (e.g., acceso a actividades formativas y de ocio). Un líder comunitario comenta:

> Cuando como ha dicho él, se trabaja de 8:00 hrs., a 20:00 hrs., pues lo veo ¿Hay oportunidad para que se incorpore a clase después de las 20:00 hrs. o después de las 21:00 hrs? Como si digamos organizan esas clases por la mañana o por la tarde pues entonces nunca va a tener esa oportunidad para apuntarse a un par de horas de idioma. (Grupo focal, Almería)

A nivel personal, los inmigrantes entrevistados consideran que la restricción en el ámbito cultural y religioso coarta su identidad, al entender que la identidad religiosa es una dimensión de ésta (Castell, 2001). En la medida que se restringe su libertad de culto se limita además, su sentido de membrecía y seguridad emocional, construido a través de rituales comunes y símbolos que fomentan la identificación con la comunidad. Por otro lado, indican que la religión y espiritualidad juegan un rol importante en su desarrollo personal, el afrontamiento de estresores personales y el bienestar. Por tanto, limitar su práctica sitúa a la población inmigrante marroquí en una posición de

vulnerabilidad. Asimismo, diversos estudios recogidos en Dalton et al. (2001) muestran que, en la medida que la religión y comunidades espirituales proporcionan oportunidades para la participación de los miembros y para el apoyo mutuo, se entiende que restringir su práctica también dificulta la integración (i.e., nivel relacional). Un ejemplo de restricción cultural es la dificultad que encuentra la población marroquí para construir mezquitas.

> Imagínate un país de casi un millón de musulmanes, no tienen un sitio de culto digno, excepto la mezquita de Madrid, o la última que se ha hecho, la de Granada, o lo que está pasando en Sevilla, que no quieren mezquita…, nosotros no contamos. (Grupo focal, Almería)

La restricción, como se ha observado, dificulta las posibilidades de la población marroquí de mejorar su estatus económico, establecer redes sociales, participar en la sociedad o integrarse. Es decir, de cumplir las *expectativas* que se marcan en su *proyecto migratorio* (para más información sobre el proyecto migratorio véase página 103).

Propiedad 2: Privación. Refiere a la percepción que tiene la población inmigrante de estar siendo despojada de derechos que ven contemplados en la Declaración Universal de Derechos Humanos (Organización de las Naciones Unidas, 1948) y que son inherentes a las personas. Un líder comunitario expresa: “Perdona, los derechos no se dan, los derechos se quitan” (Grupo focal, Almería). Mencionan el “derecho de toda persona a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado” (art. 13 de la mencionada declaración), el “derecho de cambiar de nacionalidad” (art. 15), la “libertad de manifestar su religión o su creencia, individual y colectivamente, tanto en público como en privado, por la enseñanza, la práctica, el culto y la observancia” (art. 18). También hablan del derecho al trabajo, al descanso, o a un nivel de vida adecuado. Los entrevistados consideran que el origen de la privación se encuentra, entre otros, en la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y

libertades de los extranjeros en España y su integración social, constituyéndose en una forma legítima de ejercer poder. Junto a la negación de los derechos perciben que, cuando les son reconocidos, las instituciones públicas no garantizan su disfrute. Para uno de los líderes el problema de la garantía de los derechos está "…en la interpretación de las leyes…" (Grupo focal, Almería). Así definida, la privación es un fenómeno que tiene lugar a nivel ciudadano si bien; como se irá viendo, influye en el nivel personal.

En un grupo focal surgió la referencia a la citada ley como fuente de discriminación: "…la ley de extranjería es discriminatoria en sí porque no le da derechos constitucionales a un extranjero" (Grupo focal, Almería). Entre ellos el derecho a la ciudadanía puesto que "…los inmigrantes no tienen voz ni participación en la vida política" (Grupo focal, Almería), sobre todo a nivel local, que es donde más les afecta. Limitar el derecho de ciudadanía a los inmigrantes marroquíes, al ser considerados extranjeros no comunitarios, conlleva una restricción en el acceso a ciertos recursos como las prestaciones básicas, ayudas a la vivienda o el derecho al trabajo (ver Figura 5). Están obligados a obtener los consiguientes permisos de trabajo (i.e., que no precisa cualquier ciudadano comunitario) con restricciones a sectores o temporadas. Esta situación ocasiona la *fragmentación* y *estigmatización* (para más información sobre estos conceptos véase página 90 y 86 respectivamente) entre los inmigrantes marroquíes: los "sin papeles" frente a los que se encuentran regularizados (ver Figura 5). En última instancia, esto conlleva mayores dificultades para la integración: "…si estás documentado tienes que trabajar, si estás indocumentado no tienes derecho" (Grupo focal, Sevilla). La privación del derecho a la ciudadanía también divide al colectivo de inmigrantes entre los que no tienen derecho al voto (i.e., los extracomunitarios) frente a otros colectivos de inmigrantes, como los rumanos o los búlgaros, que disfrutan de ese derecho.

> La Constitución española no le deja, no le da el derecho a un extranjero a votar en las municipales, en las generales, en todas las elecciones. Y tienen su voz. Que son vecinos, que cotizan, que gasta dinero, trabaja, invierte, que es un ciudadano. Tiene el derecho de votar, de elegir: alguien que le, digamos que le gobierne. Antes del 1 de enero de 2007, los rumanos y búlgaros eran extracomunitarios, no tenían derecho a votar. Ahora sí, aunque no sepan lo que es la sociedad española, ni los políticos, ni las políticas. Ahí está porque son personas, es comunitario que está empadronado y tiene derecho a votar. Y yo que llevo 20 años aquí, extranjero, extracomunitario entiendo de política, es culto, necesita votar para elegir su candidato a lo que sea. No tiene derecho a votar. Esto es un punto que es muy político y muy de interés porque la normativa comunitaria no tiene nada que ver con la extranjería y hay intereses entre los países de la comunidad europea y que existe el voto recíproco y todo ese convenio que tienen. (Grupo focal, Almería)

En los grupos focales, el modelo de aculturación que consideran predominante, la asimilación, la asociaban a la privación. Mediante la asimilación perciben que se les priva de su identidad de origen: "…el término asimilación es una pérdida de identidad y entonces es como anular tu identidad de origen" (Grupo focal, Almería) o bien, "…integración es igual a que inmigrante pierde identidad" (Grupo focal, Almería). La asimilación propicia que la privación afecte a los diferentes ámbitos de la vida del inmigrante marroquí (e.g., formación, salud). Además, elimina toda posibilidad de disfrutar de libertad religiosa, practicar las costumbres asociadas o expresarse en el idioma materno:

> Llegaban los padres y las madres de los niños diciendo que el niño no puede comer carne de cerdo… Si usted es una musulmana usted lo que tiene que hacer y si su hijo no puede comer esa carne que no está sacrificada al rito musulmán, coge al niño y llévalo a casa. (Grupo focal, Almería)

> Porque a veces tú te sientas con un amigo que acaba de llegar de Marruecos, está hablando contigo en árabe y tienes que pedir permiso a los compañeros que están al lado, estás obligado porque lo ven como una falta de respeto, también… y entonces tú te sientes que cómo estás integrado no sé, miras así, puf está hablando árabe pero lo que está al lado se va a molestar. Entonces nosotros tenemos muchas obligaciones. (Grupo focal, Sevilla)

Manipulación

Refiere a la percepción de los entrevistados de que la población autóctona interviene, a través de los medios de comunicación e información (e.g., medios escritos, TV, cine, radio), en la política o en la economía. Consideran que distorsionan la realidad al servicio de sus intereses particulares y proporcionan una imagen engañosa de la población inmigrante. De este modo, contribuyen a generar imágenes de discriminación y exclusión social (Dalton, et al., 2001; van Dijk, 1997, 2003). La información sobredimensionada y sobrevalorada, que la administración ofrece sobre sus actuaciones en materia de integración, emerge como otra forma de manipulación que también es percibida por la población marroquí.

Los fenómenos mencionados por los entrevistados se han descrito en la literatura. Por ejemplo, Cea D'Ancona (2004) advirtió que un factor explicativo de la "activación de la xenofobia" en España y la UE es la actuación de los medios de comunicación que, "en ocasiones convierten en *arquetipos* los sucesos *atípicos*" (p. 288). Así, diversos estudios de análisis de contenido sobre el tratamiento informativo de la inmigración en la prensa y televisión en España y en otros países, muestran una tendencia a vincular la inmigración con la delincuencia y otros problemas sociales. Simultáneamente, hay una menor presencia de informaciones sobre la contribución positiva de la inmigración a los países receptores (véase Igartua, Muñiz, Otero, Cheng, y Gómez-Isla, 2008).

El origen de la manipulación reside en el poder informativo que ejerce la población autóctona con el objetivo de oprimir (Montero, 2003). Las narrativas muestran que la manipulación puede manifestarse a través de múltiples formas que se han agrupado en: *desinformación* y *estigmatización*.

Propiedad 1: Desinformación. Tiene lugar cuando los entrevistados advierten que determinados grupos o instituciones (e.g., administración, medios de comunicación) omiten información o la ofrecen de forma errónea. La desinformación puede orientarse hacia la sociedad receptora, potenciando el desarrollo de prejuicios sociales, o hacia el colectivo inmigrante, fomentando la dependencia de éste hacia el primero (ver Tabla 7).

Los medios de comunicación manipulan al proyectar una imagen de la inmigración que, según los entrevistados, no favorece que la población autóctona se sensibilice con la situación del colectivo marroquí. Además, proporcionan información que estigmatiza al colectivo de inmigrantes marroquíes, por ejemplo, al dar protagonismo a noticias que "…hablan de pateras, hablan de asesinato, hablan de robo o de detenciones, es que decían que estaban preparando otro 11M" (Grupo focal, Sevilla). En este ejemplo se observa que la desinformación favorece la estigmatización del colectivo inmigrante.

> Los medios de comunicación no favorecen, lo que hacen es agravar el problema, siempre cuando utilizan términos en los periódicos, en la televisión y utilizan términos graves,… generalizan mucho. Entonces siempre se habla de pateras, hablan de asesinato, hablan de robo. Siempre hay que ponerle la etiqueta, siempre está en las primeras páginas, está todo junto, para que no tengas que buscar, con un título en negrita y grande que cuando lo coge alguien lo ve ¿Y qué sensibilización nos están dando? (Grupo focal, Almería)

La omisión de información tiene lugar cuando se evita tratar temas como la situación de los menores inmigrantes, o no se difunden las acciones de las organizaciones que trabajan para mejorar la situación del colectivo. Una de las entrevistadas indica que los medios no muestran la transformación hacia la modernidad que está experimentando Marruecos: "…en Marruecos cada uno se viste como quiera como: aquí, quiere pañuelo, quiere, hasta digo quiere… yo estaba estudiando con minifalda… No sé, porque lo que viene en los medios de comunicación no es lo que hay" (Mujer, Sevilla). Como consecuencia se favorece el *rechazo* y por tanto, la

exclusión (para más información sobre la exclusión véase página 89) del colectivo por parte de una sociedad mal informada (ver Figura 5).

La desinformación también se manifiesta en el desconocimiento de la población inmigrante marroquí acerca de los recursos disponibles ("Las asociaciones desde mi punto de vista no son tan conocidas…", Grupo focal, Almería), o respecto a los criterios de selección para participar en actividades formativas.

> Me siento rechazado una veces porque ser un inmigrante, yo he solicitado un curso, yo ha hecho el entrevista, tenía una gana hacerlo pero ma dejado en la lista de esperanza, y quiero saber cuáles son las condiciones y los criterios para llamar a personas y otras no. (Hombre, Huelva urbano)

Los líderes comunitarios observan la manipulación táctica, ejercida por la administración, para omitir información o generar una imagen de sus actuaciones que no se corresponde con la realidad: "Pero al colectivo inmigrante solamente le subvencionen los proyectos y le metan en clanes, en foros, para decir que sí, que están trabajando en el tema de inmigración, o trabajando en el tema de integración. Pero no son portavoces válidos" (Grupo focal, Almería).

Propiedad 2: Estigmatización. Los entrevistados refieren que su colectivo es constantemente identificado y etiquetado con atributos negativos. Éstos hacen referencia a su condición de inmigrantes, creencias religiosas o al género (ver Tabla 7).

Los entrevistados perciben que el concepto "inmigración" adquiere connotaciones negativas *per se,* al asociarse a fenómenos como delincuencia, terrorismo, pobreza, robo, o machismo. Esta asociación se explica en la literatura mediante el fenómeno de la correlación ilusoria que los grupos mayoritarios tienden a aplicar sobre los minoritarios (Echevarría, González, Garaigordobil, y Villarreal, 1995). *El inmigrante es el culpable*, señala un líder comunitario para referirse al discurso negativo presente en los debates sobre inmigración. Destacan que, por su condición de musulmanes, se les asocia, por ejemplo, al terrorismo, intolerancia, o extremismo

religioso: "…seguimos sospechosos simplemente por pensar diferente" (Grupo focal, Sevilla), porque la gente tiene "…miedo al musulmán, porque el marroquí es el musulmán" (Grupo focal, Almería). Para explicar este fenómeno los entrevistados toman como referencia directa atentados como los del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York, o el 11 de marzo del año 2004 en Madrid (ver Tabla B1). Según ellos, este tipo de acontecimientos son la base para que la población autóctona relacione el Islam con actos terroristas.

> Por eso y no hay que olvidar ese factor, pues como he dicho el factor religioso pues eso es fundamental porque… hoy en día quien escucha el Islam pues lo relaciona con el 11-M o con el 11-S o con lo que sea, con el terrorismo y de las torres calientes. (Grupo focal, Sevilla)

Los inmigrantes entrevistados perciben que otros discursos sostenidos por la población autóctona son que el inmigrante es el marginado de la sociedad, especialmente los indocumentados, que proviene de zonas pobres y retrasadas ("Ella cree en Marruecos, la gente todo el mundo se viste con chilaba, no sé, no como se visten ahora aquí los marroquíes,… pero no tiene nada que ver con Marruecos… Ella cree que, porque me dice: -me extraña que tú estás ahí, no estás casada, no, porque árabe-. Y digo no tiene nada que ver… es que depende de cada uno. Nosotros allí no nos, no nos obligan a casarnos. Antes sí, como estaba en todo el mundo…", Mujer, Sevilla). O bien, por su situación de marginación, son vinculados al mundo de las drogas y delincuencia: "O si cuando hay un robo o un escándalo siempre tachan a los sin papeles son los que vienen aquí a…" (Hombre, Almería rural). Se observa que la estigmatización tiene lugar tanto a nivel ciudadano como relacional, según se mantenga el discurso en las instituciones, o en el ámbito de las relaciones personales.

Al atender al género, los hombres son estigmatizados al considerar que son conflictivos, machistas o promotores de la poligamia "…un día le dice a él: -en tu país la mujer se cambia… los hombre se cambia a la mujer por dos camellos-" (Mujer,

Huelva urbana). En el caso de las mujeres, los prejuicios derivan del hecho de llevar pañuelo, lo que se entiende como un retraso, una limitación de derechos y libertades (*las hace esclavas*), una muestra de sometimiento al hombre o de sus dificultades de integración: "…la gente siempre que ve a una persona con un pañuelo, por ejemplo, con velo, dice que no está integrada" (Mujer, Sevilla). Además, son estigmatizadas al creer que tienen un bajo nivel educativo o que proceden del mundo rural:

> …están pensando que la mujer del pañuelo son mujeres del campo,… hay mujeres con pañuelo que son doctoradas y muy bien preparadas que las mujeres que no llevan pañuelo... comparando el pañuelo y la persona que va a la mezquita, son personas muy retrasadas y, no está integrada… (Grupo focal, Almería)

Los entrevistados consideran que, la población autóctona, justifica sus comportamientos de discriminación en base a los mencionados procesos de estigmatización: "… por qué los rechazan, porque tanta guerra musulmán, porque tantas cosas que hacen, no, por lo que te dije por las guerras… El terrorismo siempre te rechazan por eso…" (Mujer, Huelva rural), o "Eso deja una percepción de que el colectivo está perseguido o esa sospecha en mayúscula de todos los que se llaman Mohamed o Acmé son sospechosos de terrorismo" (Grupo focal, Sevilla). Estos comportamientos favorecen acciones de exclusión y explotación (ver Figura 5).

Los resultados empíricos presentados se sustentan teóricamente en el extenso abordaje que la literatura ha realizado sobre la estigmatización. Se ha demostrado que ésta tiene sus raíces en el proceso de categorización por el que la población autóctona asigna una condición, atributo o comportamiento a la población inmigrante y la incluye en una categoría social hacia cuyos miembros genera una respuesta negativa, viéndoles como "culturalmente inaceptables" o inferiores. Mediante este proceso la población autóctona crea los prejuicios que, junto con su componente cognitivo, el estereotipo (Tajfel, 1984), sirven para justificar comportamientos discriminatorios hacia el

mencionado grupo (Allport y Kramer, 1946; van Dijk, 1997, 2003), y para mantener el sistema de opresión (Dalton, et al., 2001). Como consecuencia, la población autóctona logra ventajas sociales y económicas, se les niega derechos y oportunidades a la población inmigrante o bien, sirven de "chivo expiatorio" en el que descargar impunemente la agresividad producida por las propias limitaciones y alcanzar sentimientos de superioridad y autoafirmación:

> Yo lo que veo que, por ejemplo, vas a un bar, por ejemplo, a tomar café, que te conoce de toda la vida. Y llega y te dice -ayer vino uno de tus paisanos y se ha ido sin pagar-, como si tú tienes que dar cuenta por él, de tu compañero ha venido ayer y se fue ido sin pagar. Como si tienes que responder por todos… (Grupo focal, Sevilla)

Exclusión

Incluye las acciones por las que los entrevistados consideran que la población autóctona les niega la posibilidad de ocupar su lugar como ciudadanos de pleno derecho en la sociedad receptora. La exclusión se manifiesta en dos ámbitos: moral y político. El primero incluye las declaraciones referentes a que los inmigrantes marroquíes son aptos para perder su trabajo, desarrollarlo en condiciones precarias o ser excluido. Incluye también las referencias a ser utilizados como "chivo expiatorio":

> Por ejemplo, en el proceso de nacionalización cuando vamos, al CNI para hacerle la entrevista, no es la misma entrevista que se le hace a un ecuatoriano y no solamente esto. Yo he recibido quejas de personas que además de hacerle una entrevista que no es obligatoria, digamos legalmente, que es opcional, que puedes hacerla o no hacerla, según las leyes. (Grupo focal, Sevilla)

Por tanto, la exclusión moral refiere al tratamiento injusto que recibe la población marroquí, de modo que si así fuese tratada la población autóctona, sería inmoral. Consecuencias de este tratamiento son la privación económica, falta de respeto, degradación, tratamiento arbitrario y menos oportunidades para desarrollar sus capacidades que experimenta la población inmigrante marroquí (Deutsch, 2006). En el

ejemplo anterior se aprecia que, al ser excluidos, los inmigrantes marroquíes se sienten víctimas (para obtener más información sobre victimización véase página 124) de una situación injusta.

La exclusión en el ámbito político se manifiesta de forma extrema mediante la privación del derecho al voto: "…la Constitución española no le deja, no le da el derecho a un extranjero a votar en las municipales, en las generales, en todas las elecciones" (Grupo focal, Almería). Simultáneamente, la exclusión puede tener lugar de forma sutil, con actitudes y expectativas negativas sobre los inmigrantes marroquíes y sobre su capacidad para la actividad política (Moane, 2003). A nivel ciudadano, la exclusión política también se manifiesta en la ausencia, o escasa presencia, del colectivo en todos los niveles del sistema político y de posiciones de poder en los servicios de salud, educación y sociales, en los sistemas judiciales y legales, así como de los negocios, arte y cultura (Jackson y Jones, 1998; Moane, 2003; Walby, 1997).

Como recoge Montero (2003), la exclusión se sustenta en el poder coercitivo y en el poder para impedir u obstaculizar, mencionado anteriormente, que ejerce la población autóctona. El poder coercitivo deriva de las disposiciones legales y los reglamentos que fija la población autóctona y por los que se confiere la autoridad para llevar a cabo acciones represivas, condenar o privar de libertad y recursos a la población inmigrante marroquí. La exclusión se manifiesta de diversos modos, se han agrupados en dos estrategias: la *fragmentación* y el *rechazo*.

Propiedad 1: Fragmentación. Los entrevistados refieren a las presiones que la población autóctona ejerce sobre su colectivo, dividiéndola en base a las diferencias existentes dentro de él (Moane, 2003). Entre otras estrategias, detectan la promoción de ciertos grupos oprimidos a posiciones de poder, lo que crea competición entre ellos. En la literatura este fenómeno se ha denominado tokenismo (Rollins, 1996). Además,

observan que la fragmentación favorece la segregación, al forzar a la población inmigrante a agruparse involuntariamente en áreas espaciales definidas (Marcuse, 2001), lo que les hacen sentir una minoría entre las minorías.

Indican que los criterios en función de los que se favorece a unos colectivos frente a otros son culturales (e.g., mismo idioma, costumbres, religión) y administrativos (i.e., pertenencia a la UE): "… hay una morofobia, ¿por qué? Porque hay más eh digamos más: oferta de mano de obra que demanda, entonces ¿qué es lo que hace el empresario? Clasificar. Cogerá al sudamericano que trabaja mucho, también al del este, después al africano y ahora después al marroquí…" (Grupo focal, Almería). En base a dichos criterios se conceden, o no, los derechos de participación política o acceso a un trabajo digno, lo que termina influyendo en las posibilidades de establecer relaciones interpersonales y de lograr la integración. Se observa, por tanto, que la fragmentación se sustenta en fenómenos como el control y la explotación (ver Figura 5), al requerir, por ejemplo, una mayor restricción o privación de recursos en unos colectivos que en otros. Un líder comunitario da muestras de estos fenómenos en la siguiente cita. En ella alude al cambio de estatus que experimentaron los inmigrantes rumanos al entrar a formar parte de Unión Europea (ver Tabla B1).

> Tiene el derecho de votar, de elegir alguien que le gobierne. Antes del 1 de enero de 2007, los rumanos y búlgaros eran extracomunitarios, no tenían derecho a votar. Ahora sí, aunque no sepan lo que es la sociedad española, ni los políticos, ni las políticas. Ahí está porque son personas, es comunitario que está empadronado y tiene derecho a votar. Y yo que llevo veinte años aquí, extranjero, extracomunitario entiendo de política, es culto, necesita votar para elegir su candidato a lo que sea. (Grupo focal, Almería)

Los esquemas migratorios es otra vía mediante la que se fragmenta al colectivo inmigrante marroquí. Estos esquemas provocan que dejen sus comunidades y se rompan familias, se abandonen tradiciones culturales, se olvide la historia y se fomente la dependencia por las cargas sociales que contraen. En otras ocasiones, identifican la

causa de la fragmentación del colectivo en la contratación en origen. Las mujeres temporeras marroquíes son contratadas desde Marruecos para trabajar en la agricultura, desplazando a los inmigrantes marroquíes ya asentados en territorio español: "…ahora en la campaña de fresa se han molestado en ir a Marruecos para hacer contratos y traer conseguir a mujeres para trabajar en el campo, ¿no? Yo no lo entiendo habiendo gente aquí que podían hacer este trabajo perfectamente, ¿no? con su documentación etc…" (Grupo focal, Sevilla). El estatus legal se erige como otro motivo de fragmentación; los documentados con más derechos frente a los indocumentados, más vulnerables. En palabras de un líder comunitario: "… si estás documentado tienes que trabajar, si estás indocumentado no tienes derecho" (Grupo focal, Sevilla).

Por otro lado, los entrevistados hablan de la fragmentación que se produce entre el colectivo de inmigrantes marroquíes y la población autóctona, que "conviven" separados por razones de tipo: territorial, política, económica, o cultural. En términos generales, achacan esta división a las condiciones de vida de la población inmigrante (e.g., desconocimiento del idioma, trabajos que no requieren el contacto con otros grupos, condiciones laborales), que contribuyen a su aislamiento social y dificulta cualquier intento de cercanía. La fragmentación, por tanto, crea aislamiento, divisiones y rompe la unidad social, y una vez más, es asociada a la explotación, en concreto a la precariedad laboral (ver Figura 5). Los inmigrantes marroquíes ocupan puestos de trabajo que no son cubiertos por la población autóctona, por lo que se reduce cualquier oportunidad para tener contacto con ésta e incluso de aprender el castellano, en palabras de un marroquí de Almería: "El trabajo tampoco facilita la integración porque sólo nos encontramos con otros inmigrantes que tampoco hablan el español (rumanos) y tampoco encontramos en el trabajo un lugar donde libremente podamos comunicarnos" (Mujer, Almería rural).

La distribución del espacio rural y urbano es otra forma de fragmentación. Es decir, ambos colectivos viven separados debido a los guetos que se han creado atendiendo a la etnia ("…como Prixton en Londres, como Bruselas… aún no es un gueto, pero se va a transformar en un gueto y como ha dicho Ahmed, cuando alguien va a comprar una vivienda pregunta -¿hay inmigrantes aquí?-", Grupo focal, Almería), o al nivel económico ("…en El Ejido que es el núcleo digamos donde ha habido más conflictos, porque el empresario, el político quieren que los inmigrantes estén ahí, trabajando, viviendo en el cortijo y que no venga al centro", Grupo focal, Almería). Esta distancia física propicia la incomunicación entre colectivos y dificulta la integración, "nunca yo ha visto un grupo junto entre marroquíes y españoles, cada uno va por su lado" (Hombre, Huelva rural).

Los entrevistados consideran que la guetarización desemboca en la marginación de los marroquíes inmigrantes que se sienten rechazados. Al analizar la situación manifiestan que ésta puede desembocar en un estallido de violencia como ya sucediese en Francia en el año 2005 (ver Tabla B1): "Porque aunque, al principio si coges un inmigrante entre españoles o cada dos o tres entre españoles, ¡así se mezcla la cosa! ¡Y se vive bien! Pero cuando tú me dices que eso es un barrio de inmigrantes o un barrio que, ¡va a pasar como ha pasado en Francia!, que la gente se siente como marginada, como inmigrante es algo malo, como desprecio, y eso muy mal, porque si te hacen desprecio es muy malo" (Sevilla, Mujer). De hecho, un líder comunitario ya observa las consecuencias de la guetarización, y de otros fenómenos como la explotación, en los sucesos de El Ejido (Almería), en el año 2000 (ver Tabla B1).

> ¿Qué ocurre? El inmigrante compra una casa en un bloque, todos se van, se venden, compran inmigrantes, la tienda se abre del inmigrante. Lo que el político decía que no quería, los guetos en su pueblo, al fin y al cabo, se terminaron creando guetos. ¿Por qué? Entras al municipio, en este punto aquí hay rumanos, en este punto, hay colombiano, en este punto hay marroquíes. ¿Por qué pasa esto? Por una razón muy sencilla..., el año 2002, se va a saltar lo que estaba

> invisible, lo que no estaba visible en el poniente, todo el mundo lo dejaba escondido, no se salía, salió. Entonces todo el mundo, a nivel internacional, se enteró de lo que había. (Grupo focal, Almería)

En los grupos focales, se incide en las dificultades de la población inmigrante marroquí para participar en la política como otra forma de fragmentación a nivel ciudadano, por ejemplo, negándoles el derecho de voto o en el escaso apoyo para financiar sus actividades: "…la Constitución española no le da el derecho a un extranjero a votar en las municipales, en las generales, en todas las elecciones. Y tienen su voz. Que son vecinos, que cotizan, que gasta dinero, trabaja, invierte, que es un ciudadano" (Grupo focal, Almería) o bien, "Sólo hay que ir a la página de la Junta y mirar las subvenciones y se dan a las ONG´s de inmigrantes y a las ONG´s pro-inmigrantes o dirigidas por los autóctonos. Y está todo claro, y ves cómo te dicen -pun, con 500 € tienes que solucionar todo el problema de la inmigración de Almería-" (Grupo focal, Almería).

Propiedad 2: Rechazo. Emerge cuando los entrevistados perciben la oposición o desprecio que el colectivo marroquí recibe en todos los ámbitos de la vida social, ya sea como individuos o como grupo. El rechazo puede provenir de la población autóctona o de otros grupos de inmigrantes que ostentan una mejor posición social. Perciben rechazo al ser forzados a retroceder en sus iniciativas para mejorar su situación, o al no admitir lo que proponen, ofrecen (e.g., mano de obra en ciertos sectores), o piden (e.g., cursos de formación). Las narrativas contemplan desde formas sutiles de rechazo a otras más directas. Por ejemplo, se rechaza a los inmigrantes marroquíes al impedir su acceso en condiciones de igualdad a determinados recursos: "Aquí tenemos trabas y no sé si lo has captado o no. Al gobierno no le interesan interlocutores… que un inmigrante dirija una asociación, ¿me comprendes? Y el proyecto depende, proyectos diagnóstico hay un montón... Ya sabemos lo que hay aquí… sensibiliza, educa, salud, todos los ámbitos en

los que hay que trabajar. El problema es que hay fondos o no hay fondos" (Grupo focal, Almería).

Algunos entrevistados consideran que el rechazo hacia los inmigrantes se produce en un contexto en el que la inmigración está en aumento y la población autóctona se siente invadida.

> En el principio claro que se empezó se ha alquilado una casa, a un marroquí, la gente claro, se colaboraba. Claro, cuando llegó un momento, porque pasan unos hechos… se aprovechan de que ver una mayoría, el sentimiento de la población se sentía como invadida, porque se va a una calle y ve a cien, y se le causaba un miedo tremendo. (Grupo focal, Almería)

Para otros entrevistados este incremento de la población inmigrante lleva aparejada además, la idea de que España tiene una capacidad limitada para absorber nuevos trabajadores, la cual ya está siendo sobrepasada. Como consecuencia se percibe un futuro incierto: "Ya no pueden vivir aquí más, ya a tope ya ha pasado de un nivel ya. Porque no nosotros solamente, peruano, rumano, o Rusia, Bolivia, polacos. Ya ¡no solamente Sevilla! ¡España!" (Hombre, Sevilla).

Los líderes comunitarios perciben el rechazo que existe a nivel ciudadano en el desinterés del poder político por la inmigración como fenómeno social y por la integración del inmigrante: "…hay unas políticas por parte de algunos partidos en querer excluir y eliminar a la otra parte" (Grupo focal, Sevilla); "[es]…el desinterés de la administración o desinterés político" (Grupo focal, Almería); "…no les interesa *que* una mujer marroquí está pegando allí voces para defender a la mujer marroquí" (Grupo focal, Almería).

Uno de los orígenes del rechazo lo sitúan en el contexto de conflictividad y beligerancia entre España y Marruecos. Éste impacta negativamente sobre las relaciones que mantienen población autóctona e inmigrante, generando incluso miedo. Un ejemplo

de esta situación es el conflicto por el islote Perejil que tuvo lugar en el año 2002 (ver Tabla B1).

> De Perejil, ya no es, porque dicen político nada más, no es político porque ya es social y todo. Porque la gente tiene miedo, las mujeres, se van la gente de ahí. Si hubiera pasado algo ahí, no quiero ni imaginarme lo que iba a pasar. Porque ya se ha roto todo entonces, ya nosotros tenemos estudiantes de todo eso, desde el andaluz y eso, y estamos ya ahora acostumbrados de convivir con eso para que venga uno y que haga quinientos siglos que España está aquí, ahora para venir y poner otro problema, ya es mucho. Yo creo que sí, que influye lo político también, aunque esperemos que no porque la gente que estamos aquí estamos viviendo para trabajar, pero influye todo. (Sevilla, Mujer)

A nivel relacional, perciben que se evita el contacto con ellos y se les considera forasteros, extranjeros o se les etiqueta de inmigrantes: “Muchas veces que tú seas de Huelva y estés en Moguer te dicen mira la forastera” (Mujer, Huelva rural), “…porque la gente que está ahí se encarga de decirte que no estás de aquí, no eres de aquí” (Mujer, Sevilla), “…aunque cojas la nacionalidad y todo, sigues siendo inmigrante para los españoles” (Mujer, Sevilla).

> Pero es que cuando, no sé, cuando hay más distanciamiento entre la población autóctona y de inmigrante. No es rechazo, es como decir “no, mejor yo no conozco a un inmigrante” Aunque tú les digas, mira entre los inmigrantes hay buenos y malos. Yo, mejor me aparto, me abstengo de conocerte, sea bueno o malo. Eso también se ha notado en otros países, un inglés inglés nunca llega a conocer ni a un irlandés, en Londres un inglés inglés quiere llegar a hablar con un irlandés. (Grupo focal, Almería)

Un líder comunitario utiliza el término “morofobia”, con fuertes connotaciones negativas, para describir de manera muy expresiva la desconfianza, el miedo y el rechazo hacia ellos por su pertenencia a la comunidad musulmana y sus manifestaciones religiosas (e.g., mujeres que llevan el pañuelo como seña de identidad).

> Que mira, en estos últimos años se nota una morofobia, queramos o no queramos es una morofobia. ¿Por qué? Porque en los años ochenta, a finales de los años ochenta y yo hablo de Almería, después yo voy a hablar de Granada, y de Málaga, donde están los jeques árabes que están muy integrados, con el dólar. A finales de los años ochenta cuando se necesitaba bajo plástico mano de obra, se aguantaba, se aguantaba a los inmigrantes marroquíes y después a los

> subsaharianos que eran pocos. Y ahora, cuando ya ha habido…y ya han traído latinoamericanos, que se ha caído el muro de Berlín y la avalancha de los países del este, ya se empieza así digamos a desplazar al marroquí, el marroquí ahora es el último clasificado viene después del gitano, del colectivo gitano. (Grupo focal, Almería)

El rechazo que experimenta el colectivo marroquí le hace sentirse excluido de diversos ámbitos: de recursos sociales como la formación ("Entonces los servicios cuando yo fui a echar el curso, cogieron y la matrícula y me lo quitaron, y cuando me enteré que todo el mundo lo llamaron menos a mí, que había mucha gente que lo echaron después que yo", Mujer, Huelva rural), del acceso a la vivienda ("No alquilan viviendas a inmigrantes, sobre todo a marroquíes. No las alquilan", Grupo focal, Almería), y al trabajo. Dicen sentirse desplazados por la llegada de otros inmigrantes, que les aboca a puestos de trabajo caracterizados por la precariedad, "reservada" para ellos: "Por el tema de la competencia, que han llegado los rumanos y están trabajando más… Ahora mucha gente rumanos como tienen ya derecho, ya pedir el autónomo, y esto marroquíes no sé nada, trabajo no hay" (Hombre, Almería rural). El rechazo favorece fenómenos como el control, al limitar el acceso a los recursos, y la explotación, por la precariedad laboral a la que es sometida la población inmigrante marroquí (ver Figura 5).

A nivel relacional, el rechazo se manifiesta de forma directa en el caso de una entrevistada, al observar que los médicos se ponen guantes sólo ante algunos grupos, "*los negros"*, y no ante los españoles. O bien, como muestra otra entrevistada, en el colegio cuando los compañeros no quieren sentarse al lado de "*una mora"*, y se le responsabiliza de las "*cosas malas"* que ocurrían. También, en las relaciones de pareja con autóctonos, al recibir el rechazo explícito de los familiares: "…la novia de mi cuñado me miraba y me decía -ella está pasando-, y me hacía como si fuera inferior a ella. Y yo no soy ni inferior a ella ni superior a ella, pero ella me hacía sentirme así…

Entonces me sentí super rara. Y ahí es cuando me sentí que era, que no eres querida, que no era…" (Mujer, Huelva rural). En los bares, a los marroquíes se les dice que "la máquina [está] rota" (Grupo focal, Almería) para no ofrecerles un café. Pero el rechazo también puede ser sutil: "…siempre, la mirada te diferencia" (Mujer, Almería urbano). Cuando el rechazo es llevado al extremo se manifiesta a través de conductas violentas hacia los inmigrantes. Una entrevistada lo ejemplifica al recordar la agresión de un chico español hacia una chica colombiana (ver Tabla B1):

> …hombre, tú dices: -los españoles algunos son racistas-, pero te lo demuestran poquito a poco. Hay algunos que te lo demuestran más o menos, es que en la tele una vez salió una chica que es colombiana y un chico español, no sé si lo habréis visto en la tele. Empezó a golpearla y que demostró ese racismo, porque una chica, sin tú conocerla, está montada en el metro, yo no tengo derecho a pegarla, vamos, a pegarla como si fuera un animal. Entonces tú ves que se te demuestra que es racismo o decir que es mentira pero sí que es racismo. (Mujer, Huelva rural)

Explotación

Los entrevistados perciben que la población autóctona abusa de su poder, tanto en el ámbito laboral como en el cultural y político, para preservar su *status quo* y mantener a los inmigrantes marroquíes en una situación de dependencia y opresión. A nivel laboral, la explotación emerge cuando hablan de la pobreza que sufren, de los niveles de desempleo y subempleo que afrontan (Jensen y Slack, 2003), es lo que se ha denominado precarización. El sometimiento es la explotación llevada al terreno cultural y político. Tiene lugar cuando los entrevistados dicen estar obligados a soportar actos humillantes, o a subordinar cuestiones como sus creencias o costumbres a los de la población autóctona, adoptando las de ésta.

La explotación tiene su origen en el poder coercitivo, el poder para impedir y obstaculizar, y el poder reactivo que ejerce la población autóctona. Los dos primeros, por haber sido abordados ya, no se vuelven a explicar aquí. En cuanto al poder reactivo,

se fundamenta en las maniobras que la población autóctona lleva a cabo para lograr ciertas reacciones de la población inmigrante (Ibáñez, 1980). Un ejemplo se observa en el subempleo que es forzada a experimentar la población inmigrante. Ante esta situación tiene que irse a vivir a barrios de nivel socioeconómico bajo, donde puede costearse la vivienda, permaneciendo alejada de la población autóctona.

Propiedad 1: Precarización. Los entrevistados aluden a las condiciones en las que se desarrolla el trabajo ocupado por la población inmigrante marroquí que lo convierten en subempleo (Jensen y Slack, 2003): trabajar a tiempo parcial cuando se desea trabajar a tiempo completo, bajos salarios, largas jornadas laborales, sin contrato, inseguridad, o estatus laboral por debajo del nivel formativo. Así lo muestran distintos entrevistados: "…hay una explotación de los inmigrantes en el horario, en el salario, tipo de contrato que está temporal a cualquier momento adiós..." (Hombre, Huelva urbano), "Trabajando en hotel de nueve de la mañana hasta las nueve de la noche… pagando la media jornada cuatro horas" (Mujer, Almería urbano) o bien, "Hay gente que tiene el doctorado que yo veo y está trabajando ahora como conductor de eso, que yo conozco gente así, y hay gente con licenciados que están ahora recogiendo uvas, o nada" (Mujer, Sevilla). Además, perciben que sus oportunidades laborales están restringidas a sectores que, según los entrevistados, no quieren los españoles como la agricultura, construcción y hostelería. Pero van más allá, advierten que, en las ocasiones que la población inmigrante marroquí accede a otros nichos de empleo, por ejemplo, relacionados con la asistencia social (e.g., mediación), también lo desarrollan de forma precaria. En general, expresan que los inmigrantes marroquíes se sienten explotados a nivel laboral.

La precarización se basa en una variedad de circunstancias que van desde la manipulación a la privación de derechos y carencia educativa y formativa (ver Figura

5). A nivel ciudadano, como se ha observado, se manifiesta en esquemas estructurales como la configuración del mercado laboral. Además, se hace visible diariamente a través de las características del trabajo, entre las que se encuentran: rendimiento rutinario y trabajo repetitivo, carencia de recursos materiales, inseguridad laboral, o bajos salarios. La precarización laboral adquiere su fuerza opresiva, entre otros, al impedir el desarrollo socioeconómico. Esto es, repercute en los barrios y tipos de viviendas a las que acceden los inmigrantes marroquíes: en áreas urbanas, zonas deprimidas, y en áreas rurales, cortijos o zonas acondicionadas para trabajadores sin medidas básicas de salubridad, o acceso a recursos comunitarios.

> La precariedad laboral… es el factor que impide que la persona lleve una vida digna. Porque, porque una persona que está precario en su trabajo, no puede alquilar, no puede comprarse una vivienda, no puede asentarse. Y Almería, y Almería, es el campo, y el campo no es un trabajo continuo. (Grupo focal, Almería)

A nivel relacional, las consecuencias se observan, por ejemplo, en la ausencia de tiempo libre para desarrollar actividades de ocio. A nivel personal, los entrevistados hablan de un empeoramiento de la salud, padeciendo, por ejemplo, dolor de cabeza y espalda: "…ese trabajo me ha producido una alergia y un fuerte dolor de espalda" (Mujer, Almería rural). Asimismo, aluden al impacto psicológico, manifestándose en inseguridad, estrés, ansiedad y baja autoestima que dice sentir la población inmigrante marroquí.

Propiedad 2: Sometimiento. Los entrevistados aluden a las humillaciones y acciones de dominio que soportan en lo económico, institucional y cultural.

En lo laboral, la población marroquí se ve obligada a someterse a la precariedad, entre otras cuestiones, por la necesidad de sobrevivir, enviar dinero a sus familiares que permanecen en el país de origen, o por la condición de "ilegalidad" en la que, en ocasiones, se encuentran. En sus narrativas atribuyen a esta situación su posición de

vulnerabilidad. Además, perciben que el sometimiento les hace vulnerable, por ejemplo, ante las mafias.

> Por el miedo, por ofrecerle algo a cambio, como la nacionalidad que se la van a dar gratis y al final no tienen la nacionalidad y alargan el proceso para que estén a su servicio el tiempo necesario, ¿no? Y son cosas que están fuera de la legalidad, pero todo el mundo tiene el miedo, porque no tienen confianza, no tienen la confianza incluso en la organizaciones no gubernamentales que puedan denunciar eso. (Grupo focal, Sevilla)

Institucionalmente, los inmigrantes marroquíes se sienten sometidos por la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social. Consideran que ésta limita sus derechos, condicionando la obtención de permisos como el de trabajo a su estatus legal o a la vía de entrada en el país.

> Ha entrado en España con reagrupación familiar, el extranjería me ha dado papel a la carga de mi mujer "papel sin trabajo" tenía que buscar un contrato de trabajo y muy difícil para encontrar otro tipo de contrato fuera del tema de campo. (Hombre, Huelva urbano)

> Además como la mayoría vienen en pateras ni siquiera tienen papeles, por eso es el único trabajo que pueden realizar. (Mujer, Almería rural)

En otras ocasiones soportan acciones que viven como humillantes. Ejemplos de ello es la vigilancia a la que se ven sometidos en los procesos administrativos para la nacionalización ("…en el proceso de nacionalización cuando vamos, al CNI para hacerle la entrevista, no es la misma entrevista que se le hace a un ecuatoriano y no solamente esto. Yo he recibido quejas de personas que además de hacerle una entrevista que no es obligatoria, digamos legalmente, que es opcional, que puedes hacerla o no hacerla, según las leyes", Grupo focal, Sevilla), los controles policiales que experimentan ("…al menos que me han dejado constancia cuatro personas que tienen locutorio y que fueron para que les hacen una entrevista y se han dicho que tienen que trabajar con ellos, informarles de todas las transacciones que se hacen, formarles como

informadores sobre la gente. Eso deja una percepción de que el colectivo está perseguido o esa sospecha en mayúscula de todos los que se llaman Mohamed o Acmé son sospechosos de terrorismo", Grupo focal, Sevilla), o en los controles del discurso del imán en las mezquitas ("Yo me encontré con el Imán… de Carretera Amarilla aquí en Plaza de España y le he dicho, -¿qué haces aquí?- Dice que cada viernes tiene que llevar la Hutbua, el discurso que da los viernes tiene que dársela a la policía", Grupo focal, Sevilla). Un líder comunitario explicaba que esta situación se debe a sucesos como los atentados del 11 de marzo en Madrid (ver Tabla B1), que sirven a la población autóctona para legitimar el sometimiento:

> Nuestras reuniones siempre son muy sospechosas, especialmente cuando son religiosas pues más. Los acontecimientos, los problemas que hubo del once de Marzo. Entonces pues el musulmán pues también vive esta preocupación, ¿no?, de ofrecer una imagen de que es una persona integrada, una persona pacífica, una persona y no sé hasta qué punto, ¿no? porque también eso es un peso. (Grupo focal, Sevilla)

En lo cultural, manifiestan sentir sometimiento cuando tienen que adoptar los patrones culturales del grupo dominante para sentirse "integrados"; "Y le interesa que haya una sociedad donde monopolio, autoritaria, donde no existen las minorías, solamente hay la palabra de la mayoría" (Grupo focal, Sevilla). Piensan que no adoptar estos patrones les traerá consecuencias negativas: ser penalizados al "mosquear a los españoles", no poder relacionarse con éstos o incluso, negarles ciertos puestos de trabajo. Por tanto, aprender el idioma o adquirir nuevas costumbres como la celebración de la navidad o la Semana Santa se convierte en una obligación para evitar el rechazo de la población autóctona. Como se viene observando, el sometimiento se sustenta en fenómenos como el rechazo, sometes a quien rechazas: "Mira, la gente aquí dice que, siempre nos machaca por, bueno, machaca a la gente que no habla español, -es que no se integran, es que no hacen nada-" (Mujer, Sevilla).

> Que no ¡mosquea! Yo hablo árabe con mi mujer y mosquea a los españoles, porque, que está hablando este. ¡Eso malo, eh! Es como los catalanes, viene aquí a Sevilla, vienen hablando catalán, y ¿qué pasa con el sevillano? ¡No lo traga! ¡Ea con tu catalán! (Hombre, Sevilla)

En resumen, volviendo a la pregunta de investigación, ¿qué fenómenos opresores están presentes en los contextos en los que se produce el asentamiento de la población inmigrante marroquí?, el análisis de las narrativas nos muestra que son cuatro las condiciones estructurales de opresión presentes en Andalucía y que sitúan a la población inmigrante marroquí en una posición de vulnerabilidad: el control, la manipulación, la exclusión y la explotación. Estas condiciones de opresión se originan y manifiestan a nivel personal, relacional y ciudadano, y entre ellas establecen un conjunto de relaciones que se configuran como un proceso dinámico en el que unos fenómenos sustentan o favorecen la génesis y/o mantenimiento de otros (ver Figura 5). Asimismo, a lo largo del apartado, se ha observado que las condiciones estructurales de opresión se relacionan con otros fenómenos como el proyecto migratorio. Estas relaciones se irán analizando al responder las siguientes preguntas de investigación.

Conocidas las condiciones opresoras que afronta la población inmigrante marroquí se pasa a responder la segunda pregunta de investigación.

Pregunta de investigación 2. ¿Qué factores psicosociales pueden alterar el impacto de los fenómenos opresores que influyen en las experiencias de aculturación?

Las narrativas han mostrado que los inmigrantes marroquíes desarrollan unas *expectativas*, en distintos ámbitos de la vida, respecto de lo que esperan alcanzar en el país receptor. Además, los inmigrantes tienen una *historia migratoria* que van configurando desde que deciden emigrar. En la Tabla 8 se muestran las dos categorías que configuran el proyecto migratorio y las propiedades que definen cada una de ellas.

Asimismo, se incluyen los indicadores que ilustran la forma en que se manifiesta cada propiedad. Las expectativas y la historia migratoria configuran lo que hemos denominado proyecto migratorio, que debe ser considerado al analizar el impacto de las condiciones estructurales de opresión sobre la población inmigrante marroquí, al ejercer un papel modulador. La Figura 6 ilustra cómo el proyecto migratorio influye en el modo en que los inmigrantes perciben las diferentes condiciones estructurales de opresión.

Tabla 8. Proyecto migratorio

Categorías y propiedades	Indicadores
Expectativas	
Mejorar la calidad de vida	Comparar pasado, presente y futuro
	Progreso en lo económico, competencias (idioma), y estatus (regularización)
	Educación y futuro de los hijos
	Lograr vida estable (asentamiento)
	Se compara la situación presente con el pasado y con lo que se puede realizar en el futuro
	Se redefinen por la relación coste-beneficios y con el paso del tiempo
Potenciar las redes sociales	Establecer o afianzar redes con compatriotas y/o autóctonos
	Dirigido a mantener lazos familiares e identidad, satisfacer necesidades, solucionar problemas, integración, aceptar diversidad, participación social
Lograr reconocimiento social	Necesidad de mantener la identidad cultural de origen y que ésta sea reconocida por la población autóctona
	Necesidad de reconocimiento de la identidad comunitaria y ciudadana
	Necesidad de respeto mutuo
	Necesidad de sentirse útiles en la sociedad receptora
	Necesidad de que la población autóctona reconozca su contribución socioeconómica y cultural
	Confianza en que, en el futuro, la sociedad favorecerá las condiciones para lograr bienestar
Historia Migratoria	
Historia de contactos previos	Contactos previos en el país de origen
	Contactos en el país de destino
Itinerario migratorio	Estrategia migratoria por reagrupación familiar, contrato laboral, inmigración irregular, turismo
	Lugares de asentamiento e itinerancia
	Tiempo de permanencia en España
	Año de llegada a España

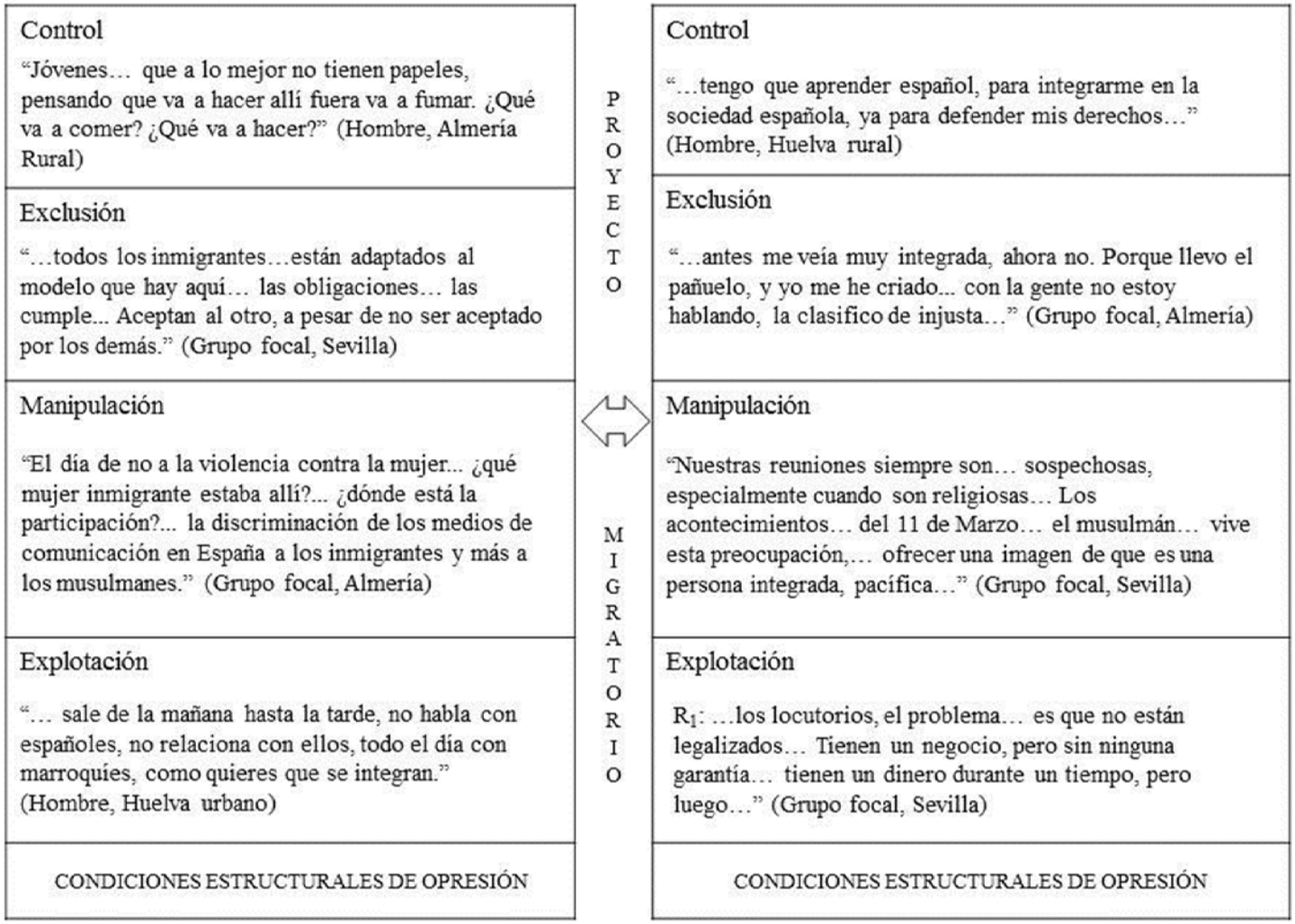

Figura 6. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión y proyecto migratorio

Expectativas

Los entrevistados aluden a la esperanza que tienen de realizar o conseguir algo que se han fijado como meta. Es la creencia razonable de que ciertos hechos van a suceder. Esto supone una visión de futuro positiva acerca de su vida en el nuevo contexto en tres áreas: calidad de vida, redes sociales y reconocimiento social.

Centrándonos en la tradición de la Psicología Comunitaria, las expectativas que emergen de las citas se corresponden con las necesidades que, a distintos niveles, ya mencionó Prilleltensky (2004). Éste habló de necesidades que, a nivel personal, concretó en salud física y psicológica, sentido y espiritualidad, o aprendizaje (i.e., expectativa de mejora de la calidad de vida). Necesidades relacionales como el afecto, vinculación y apoyo social, participación democrática y respeto por la diversidad (i.e., expectativa de potenciación de redes sociales). Y por último, necesidades a nivel colectivo que identificó con la libertad e igualdad (i.e., expectativa de reconocimiento social). Así, para Prilleltensky (2004) el bienestar es entendido como la satisfacción simultánea y balanceada de las necesidades personales, relacionales y comunitarias. Por tanto, sería lógico entender que si el logro de ciertas necesidades lleva a la consecución de bienestar, la consecución de las expectativas referidas a éstas, también supondrá alcanzar bienestar.

En este sentido, se aprecia que, si los inmigrantes marroquíes ven cumplidas sus expectativas positivas sobre el futuro (e.g., conseguir una vivienda digna), tienden a experimentar sentimientos de éxito y bienestar. Sin embargo, en los casos en que no ven cumplidas sus expectativas positivas de futuro (e.g., no conseguir un empleo digno), pueden reaccionar de distintas maneras. Por un lado, tienden a experimentar sentimientos de fracaso y malestar a lo que responden, por ejemplo, con deseos de volver a su país de origen. En otros casos mantienen su confianza en el futuro. Piensan

que aún no ha llegado el momento, que es preciso invertir más tiempo para conseguir sus metas. En cierta manera, estarían actuando bajo la hipótesis del "mundo justo" (Lerner y Miller, 1978). Por último, se observan respuestas dirigidas a un cambio en las expectativas para adaptarlas al contexto (e.g., lograr un trabajo aunque sea precario). Es decir, achacan el fracaso en el logro de sus objetivos al contexto, al que pretenden adaptarse cambiando sus expectativas iniciales.

Propiedad 1: Mejorar la calidad de vida. Los inmigrantes marroquíes tienen una percepción de su vida en el nuevo contexto cultural que comparan con sus objetivos, expectativas, valores e intereses (Organización Mundial de la Salud, 1994). Comparan además, lo que tuvieron en el pasado con sus deseos de futuro o con la situación de sus colectivos de referencia, ya sean otros compatriotas o autóctonos (Blanco y Valera, 2007). Estas comparaciones las llevan a cabo a los diferentes niveles ecológicos y en multitud de áreas (e.g., estatus socioeconómico, apoyo social, salud, disponibilidad de los servicios sociales públicos) (Barriga, 1988; Blanco y Chacón, 1985; Bryant y Veroff, 1982; Diener, 1984; García Durán y Puig, 1980). La valoración que realizan del resultado de dichas comparaciones es lo que se denomina calidad de vida, que identifican como su primer objetivo migratorio. Bajo éste se asentarían todos los demás. Un ejemplo de estos procesos de comparación se encuentra en la siguiente cita:

> … y ya te quedas y ya tienes trabajo. Por ejemplo, yo que nunca trabajé en mi vida, entonces, ¡tener dinero era mucho para mí! Y además el entorno, mis amigos y eso. Dije vamos a intentar tener papeles y trabajar y eso y dentro de un año o dos nos vamos. Ese era el acuerdo, pero luego uno se acostumbra como he dicho. Hay mucha diferencia de Marruecos a aquí, muchas cosas, pero sobre todo económicas. (Mujer, Sevilla)

Esta percepción la crean en un contexto sociocultural determinado, el de la sociedad andaluza, que toman como referente para fijar sus aspiraciones.

La mayoría de entrevistados consideran necesarios tres elementos para mejorar la calidad de vida. Por un lado, el progreso económico (e.g., conseguir un empleo, vivienda) es indispensable, aunque no suficiente, para la integración: “Nosotros venimos aquí a trabajar, a buscar un cacho de pan” (Hombre, Sevilla). Por otro lado, manifiestan que aprender castellano y la regularización, son condiciones necesarias para progresar socioeconómicamente: “Yo esperaba encontrar un trabajo, reglamos la situación de papel… la idea para aprender el idioma y llegar a lo que quiero” (Hombre, Huelva rural). Además, creen que su calidad de vida mejorará si se esfuerzan.

> Yo llego aquí y ¡no sabía ni pedir ni agua! Y después ya empiezas a aprender, poco a poco, arrima a ustedes, con este, con el otro, con el otro y ya empiezas aprendiendo español. Y de ahí empiezo vendiendo al mercadillo. Vendiendo relojes, radios, casettes. Después, ¡un montón de cosas vendiendo en la calle! Y en el mercado también, en el baratillo. Y de ahí, seguir para adelante. (Hombre, Sevilla)

Algunos entrevistados añaden que para mejorar la calidad de vida es preciso que los hijos tengan una buena educación y un futuro mejor. Esto confirma el carácter subjetivo de la calidad de vida (Blanco y Valera, 2007).

> …pero no quiero que ellos sufren lo que sufrimos nosotros, eh ¿me entiendes? Ellos quieren estudiar, cogen un camino diferente ¿me entiendes? Por eso, eso es mi felicidad, de que mis hijos están estudiando, cogen una carrera, cogen un trabajo..., eso es lo que me da mi felicidad. (Mujer, Huelva urbana).

Para otros es preciso conocer el país, aprender de la experiencia, tener salud, o en términos más amplios conseguir estabilidad en la vida: “Ser feliz para mí, ser estable en tu vida” (Hombre, Huelva rural). De cualquier forma, estas áreas continúan coincidiendo con las que habitualmente se vinculan a calidad de vida (e.g., aspectos de funcionamiento personal, parámetros de bienestar corporal, funcionamiento psicológico, relaciones de pareja y familiares, aspectos socioeconómicos, disponibilidad y accesibilidad a los servicios sociales públicos, tipo de vivienda y coste) (Barriga, 1988;

Blanco y Chacón, 1985; Bryant y Veroff, 1982; Diener, 1984; García-Durán y Puig, 1980).

Además, los entrevistados piensan que para mejorar su calidad de vida tienen que realizar esfuerzos, como abandonar algunas costumbres o practicarlas de un modo más flexible. Se establece, por tanto, una relación coste-beneficio, cuánto esfuerzo necesito invertir para lograr mis objetivos.

> Fue eso al principio, en el principio tú buscas trabajo, tú buscas pero primero tú tienes que aprender el español, el idioma. Y ver las costumbres también. Y esa gente, que vas a vivir con ellos. ¡Y cómo! ¡Y quién eres! ¿Me entiendes? (Hombre, Sevilla)

Tener expectativas erróneas en relación a la calidad de vida en el país receptor hace que, posteriormente, tengan que afrontar dificultades inesperadas:

> La verdad que España que estuve imaginando no este. Tenía antes una idea que Europa es la gloria, pero la realidad otra cosa. Estuve esperando de Huelva encontrar trabajo, vivienda correcta, me ayuda a aprender la idioma… pero hay dificultades. (Hombre, Huelva urbano)

Por último, se observa la evolución que experimentan las expectativas en lo relacionado a la calidad de vida. En primer lugar, el objetivo era la regularización, una vez conseguida la meta pasa a ser conseguir un trabajo y el progreso socioeconómico. Esta evolución supone que el paso del tiempo conlleva un cambio en las expectativas. En este caso, de unas centradas en lo personal a otras referidas a lo relacional.

> …cuando yo vine aquí yo estaba para visitar y eso para volver entonces con mis amigas, porque han dicho… que van a hacer papeles para la gente que está aquí, los inmigrantes, entonces dije: vamos a esperar seis meses o siete meses hasta que hagan los papeles, para hacerlo luego ya vamos y venimos. Pero luego con día a día te vas olvidando y ya te quedas y ya tienes trabajo… vamos a intentar tener papeles y trabajar y eso y dentro de un año o dos nos vamos. Ese era el acuerdo, pero luego uno se acostumbra como he dicho. Hay mucha diferencia de Marruecos a aquí, muchas cosas, pero sobre todo económicas. (Mujer, Sevilla)

Propiedad 2: Potenciar las redes sociales. La población inmigrante marroquí se organiza socialmente a través de redes sociales en las que intercambian ideas, servicios,

objetos y modos de hacer. En estas redes los inmigrantes encuentran apoyo y refugio además de recursos, configurándose como una vía para desarrollar su bienestar y ciudadanía (Montero, 2003; Nelson y Prilleltensky, 2005). Por tanto, al hablar de potenciación de redes sociales como expectativa, se hace referencia a la intención de la población inmigrante de aumentar o enfatizar estas redes (Gómez, 1997), ya sea con compatriotas o con autóctonos. Son sus historias personales las que condicionan sus necesidades.

Si se está lejos de la familia, se hace lo posible para estar o comunicarse con ellos, configurándose la reagrupación familiar y el mantenimiento de los vínculos familiares en una de las principales necesidades y formas de potenciar las redes sociales: "…después de casarme y traer a mi mujer y mis hijos aquí. Luego vivo bien" (Hombre, Sevilla). Estas redes cumplen principalmente dos de las variadas funciones que tradicionalmente se les ha asignado: permitir el desarrollo de relaciones informales propicias para la integración social (Sluzki, 1996), ayudar a buscar soluciones a los problemas, y producir recursos o mejorar su utilización (Montero, 2003).

> Yo ha vivido mucha distancia con mi marido porque yo viví en Marruecos pero él estaba aquí trabajando en la mar, llevábamos… casi ocho años que estábamos separando. Pero entonces tomamos la decisión que vinimos todos, yo vengo con cinco hijos… digo ya niños, ya mayores, se necesitan padre y madre, no solamente madre. Cuando están pequeños puede la madre… (Mujer, Huelva urbana)

Si uno necesita mantener su identidad, para no olvidar sus raíces, buscará el contacto con los de su cultura, porque se comparten los valores y proyectos, y porque son la fuente de apoyo mutuo:

> …aunque vive por ejemplo en Parque Alcosa, se desplaza donde se puede encontrarse con su colectivo, de relacionarse con ellos… es una necesidad psicológica de relacionarse y de hablar… la persona inmigrante tiene la necesidad de hablar al menos en su propio idioma aunque sea una vez al día. (Grupo focal, Sevilla)

Además de los vínculos familiares, los inmigrantes marroquíes entienden que en sus redes sociales deben incluir a españoles (e.g., compañeros de trabajo, vecinos), como una estrategia para lograr la integración y el acceso a los recursos: “La integración para mí, convivir con los españoles, se trata con ellos. Intentaré dejar algunas costumbres para estar más cerca de otros” (Hombre, Huelva rural). Así, ampliar la heterogeneidad de las redes sociales conlleva un cambio en las funciones que pueden cumplir (Montero, 2003): propiciar la integración social (Sluzki, 1996); aceptar la diversidad y el respeto por el otro (Morillo de Hidalgo, 2003); permitir, fomentar, fortalecer y canalizar la participación social; responder a las necesidades con una orientación que busca solucionar problemas; y producir recursos o mejorar su utilización.

> Obviamente, entonces lo que es las relaciones entre personas de amistad, de familia, las relaciones de compañeros o de trabajo eso apoya todo para que los marroquíes estén bien, como, entre ellos mismos, también con los españoles. (Hombre, Almería rural)

De un modo u otro, lo que importa es incrementar y enfatizar las redes sociales si se quiere conseguir bienestar.

Propiedad 3: Lograr reconocimiento social. Los inmigrantes muestran su necesidad de ser reconocidos socialmente. En las entrevistas mencionan tres componentes que integran y definen el reconocimiento social, que en la literatura se corresponden con: aceptación social, contribución social y actualización social (Blanco y Varela, 2007).

La *aceptación social* emerge de la necesidad de los entrevistados en confiar en los otros y de que uno mismo, y los demás, acepten los aspectos positivos y negativos de la propia vida. En el nuevo contexto cultural, desean mantener y proteger la identidad cultural pero, al mismo tiempo, desean no sentirse extraños, diferentes y por ello discriminados y rechazados (ver Figura 6). Se aprecia una “lucha” por mantener la

identidad cultural de origen, sin que esto merme las posibilidades de integración en la sociedad receptora.

> Aceptar el hecho diferencial que podemos tanto en el barrio, como en la familia, como en la ciudad como en el Estado, o en la Nación o en la Comunidad Europea. Aceptar el hecho diferencial significa que el que piensa, se viste o se comporta diferente de mí no es malo, ni es ajeno a la sociedad ni es foráneo, ni es integrista ni es no nacionalista, cómo se dice, traidor de la patria ni nada, solamente que está pensando diferente de mí. Yo creo que esto es aceptar el hecho diferencial y convivir con ello, convivir con ello en esta sociedad. Esto, yo creo, que esto debe ser la meta, todos tenemos que tener nuestras diferencias, nuestros principios y nuestros convencimientos. (Grupo focal, Sevilla)

Se detecta en los inmigrantes marroquíes una necesidad de ser reconocidos como colectivo con identidad cultural propia y comunitaria (i.e., con derechos). La *identidad comunitaria,* construida sobre la base de la pertenencia a una red específica de relaciones, se define como el hecho de que el colectivo que tiene derechos y deberes debería ser parte activa del Estado (Montero, 2009; Paloma, García-Ramírez, De la Mata, y Asociación AMAL-Andaluza, 2009); lo cual, según indican las citas, no está ocurriendo. Los derechos que conllevan la identidad comunitaria los adquirirían desde el momento de la regularización o desde que pudiesen optar por la nacionalidad española. Supone, por tanto, adquirir la ciudadanía, sin que por ello tengan que renunciar a sus orígenes o adoptar costumbres que no consideran propias. Mientras, por *identidad cultural* se entiende el proceso por el que los inmigrantes crean sentido atendiendo a un atributo o conjunto de atributos culturales (Castell, 2001). Éstos son el conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elemento cohesionador dentro del colectivo, y como sustrato para fundamentar su sentimiento de pertenencia.

> Entonces lo que tenemos que garantizar en una sociedad integrada, multicultural, es esto, que siempre hayan leyes que garantizan al hecho diferencial, que haya leyes que lo garantiza para que sobreviva. Creo que esto es la integración, que vivimos en una sociedad, que tengamos los mismos derechos para practicar nuestras diferencias, aunque sean minorías, minúsculas, tener su, protegerlos

> desde el punto de vista de las mayorías, que estas minorías tengan el derecho a practicar o al menos a convivir con sus hechos diferenciales. (Grupo focal, Sevilla)

En este marco de deseo de identidad e integración, coinciden en señalar como norma, la convivencia desde la reciprocidad y el respeto mutuo ("Tú te llevas bien conmigo, yo me llevo bien contigo. ¿Tú me respetas a mí? Yo te respeto a ti", Hombre, Sevilla). Ya no es suficiente con poder relacionarse, es necesario poder expresarse libremente y que las manifestaciones culturales no constituyan un problema.

> A mí la integración no. La integración es que se puede convivir con la gente, tú a lo tuyo y yo a lo mío, puede hacer Ramadán, pero puedo hablar contigo, puedo comer contigo, todo eso. Tú respeta lo mío, yo respeto lo tuyo. Pero eso es no dejar comunicarnos entre nosotros y convivir, pero sin aislarnos, que cada uno hace lo suyo pero sin aislarnos. Una mujer con velo no tiene nada que ver. Si tú haces tu fiesta, yo la mía, puedo yo ir a la tuya y tú a la mía. Esa es la integración que comprendo. Pero aquí se comprende la integración que nosotros tenemos que dejar todo lo nuestro y vamos, eso no, ¡eso no es integración! Eso es como si estamos quitando una cosa de nuestro pasado que está con nosotros para. La integración para mí es saber convivir, respetar cada uno lo, las opiniones del otro y las costumbres del otro, y ya está, para mí es eso. (Mujer, Sevilla)

En segundo lugar, los inmigrantes marroquíes muestran la necesidad de *contribuir a la sociedad* en la que viven (i.e., auto-eficacia). Es decir, sentirse útiles y que los demás así les consideren. En el momento en que un inmigrante comienza una nueva vida, sus expectativas están centradas en mejorar la calidad de ésta. Con el paso del tiempo, puede llegar un momento en que se desee algo más. Este deseo se traduce en la necesidad de que se le reconozca como ciudadano con derechos, que contribuye al desarrollo social y económico del país donde vive. Por tanto, evolucionaría de necesidades centradas en el nivel relacional a otras de carácter ciudadano:

> Que te voy a decir, los españoles tienen que cambiar en general la vista sobre los todos inmigrantes… no sé cómo explicar lo… tienen que ver los inmigrantes como personas que vienen dar algo a España, para trabajar por España para que puedes avanzar adelante… (Hombre, Huelva urbano).

Entre los líderes comunitarios se enfatiza que adquirir derechos es la base para mejorar la calidad de vida y para hablar de integración. Se alude, por tanto, a la *actualización social*, que tiene lugar a nivel ciudadano, y emerge cuando los entrevistados muestran su confianza en el futuro de la sociedad y en su capacidad para producir condiciones que favorezcan el bienestar. Cuando los inmigrantes marroquíes toman conciencia de que las expectativas con las que llegan a Andalucía no se cumplirán mientras permanezcan en una situación de opresión, aluden a la necesidad de participar políticamente, como una vía para acceder a otros derechos y disfrutar de igualdad: "Entonces estamos en un pleno de derechos, entonces cuando el derecho que uno tiene como ciudadano te deja ampliar más el concepto de integración" (Grupo focal, Almería). Se está hablando, por tanto, de necesidades de orden superior y de una evolución en las expectativas del colectivo que requieren, para su cumplimiento, un cambio social.

Historia migratoria

A lo largo de las entrevistas, los inmigrantes marroquíes hacen referencia a su experiencia migratoria. Mencionan los contactos previos a la emigración establecidos con autóctonos o inmigrantes, en el país de origen o receptor. Además, hacen referencia a su itinerario migratorio, es decir, a la forma mediante la que han emigrado y a los distintos lugares en los que se han asentado en el nuevo contexto. Por tanto, se entiende por historia migratoria los contactos, previos a la emigración, establecidos por los inmigrantes y el itinerario migratorio seguido (ver Tabla 8).

Propiedad 1: Historia previa de contactos. Las narrativas muestran que la historia de contactos previa a la emigración está relacionada con la integración. Por un lado, mencionan que conocer la cultura y gastronomía del país de destino antes de emigrar la facilita: "…nosotros hemos venido de Nador, hay gente de Melilla, sabemos

costumbres de españoles, vamos a comprar a Melilla por eso queremos mezclarnos con españoles" (Mujer, Almería urbano). Por otro lado, manifiestan lo positivo de tener contactos previos a la emigración en el país de destino, por ejemplo, al proporcionar información sobre lugares en los que vivir y oportunidades laborales: "Yo no fue yo quien eligió este barrio, porque cuando llegué, mi hermano ya vivía aquí y yo me quedé consigo" (Hombre, Sevilla).

Propiedad 2: Itinerario migratorio. Los entrevistados aluden a distintas cuestiones que permiten describir su itinerario migratorio: (a) estrategias empleadas para emigrar; (b) lugares de asentamiento en el país de destino, esto es, itinerancia; y (c) año de llegada y tiempo de permanencia en España.

Por un lado, los inmigrantes emplean la reagrupación familiar como estrategia para llegar al país de destino. En estos casos, emigrar se vive como una decisión tomada voluntariamente y se considera una vía para alcanzar mayor bienestar familiar y emocional: "No sé en mi caso fue por reagrupación familiar. Yo pensaba que iba a estar aquí en mi casa y con mi marido. No pensaba muchas cosas" (Mujer, Sevilla). En otros casos, parten del país de origen con un contrato laboral o bien, llegan al país de destino de modo irregular con la idea de encontrar un empleo. Entre estas personas la decisión de emigrar es vivida como una obligación, debida a la mala situación laboral en su país de origen.

> Pregunta (P): ¿Por qué decidiste vivir aquí?
> R: Por razones de trabajo.
> P: ¿Fue por tu voluntad propia?
> R: Verdaderamente, no fue por voluntad propia. Por obligación de trabajo. (Hombre, Almería rural)

Hay quienes salen de Marruecos como turistas y posteriormente, al ver las oportunidades que les ofrece España, deciden quedarse para trabajar:

> Antes de venir aquí estaba… soñando, cuando yo vine aquí quería venir solamente por visita... la primera vez creo que van a hacer papeles para la gente

> que está aquí, los inmigrantes, entonces dije vamos a esperar seis meses o siete meses hasta que hagan los papeles. (Mujer, Sevilla)

Por tanto, se aprecia la vinculación de las estrategias migratorias a la facilidad con la que el inmigrante se asienta en el nuevo contexto, al sentimiento de voluntariedad en la decisión de emigrar y de bienestar familiar.

Por otro lado, de las entrevistas emerge la necesidad de los inmigrantes marroquíes de narrar su itinerario migratorio. En general, consideran que la itinerancia suele estar motivada por cuestiones laborales y que dificulta la integración y el sentimiento de arraigo. Para ellos, es una forma de mostrar su "lucha" por mejorar su calidad de vida, asociada al lugar de residencia y a las oportunidades que éste ofrece:

> La gente de Sevilla es más, se puede integran mejor en Sevilla que en otra, que en otro sitio creo yo. Porque yo he estado en Madrid pero, en Sevilla me gusta más, me gusta más. La gente muy bueno, excepciones hay en todo el mundo, pero lo general sí, está, acoge muy bien a la gente y todo. (Mujer, Sevilla)

A partir de esta información, es de suponer que quienes tienen una vida itinerante tienen más dificultades para asentarse e integrarse en el país de destino, entre otros, por los desafíos que conlleva para entablar relaciones de confianza, así como para conocer y formar parte de la nueva comunidad.

En relación al tiempo de permanencia en España, piensan que éste relaciona con sus posibilidades de integración. Consideran que, las personas con más tiempo de residencia en España, tienen un conocimiento más profundo del país, de sus costumbres y de los distintos períodos por los que ha pasado el fenómeno migratorio, lo que facilita la integración.

> Porque soy, creo que el más viejo de los que están aquí presentes, llevo casi 23 años aquí y este tema pues se tocó, pues me tocó escucharlo ¿no? En principio pues en el 86 en el 87, cuando Sevilla Acoge era un organismo que solamente pues dependía de los programas que hacía para los gitanos, y cuando pues, empezó el tema de la integración pues empezaron a abrir cauces ¿no? (Grupo focal, Sevilla)

Asimismo, el tiempo de permanencia en España aparece vinculado al año de llegada al país. Éste determinaría, por ejemplo, que encontrasen más o menos facilidades para lograr un trabajo, o que afrontasen políticas migratorias más o menos restrictivas.

> Yo, en principio, cuando llego aquí a España, llego el año 85. Ese tiempo, España tiene la frontera sin visado con Marruecos, no tiene visados, tiene ¡la frontera abierta! Tú enseñas el dinero y tú enseñas el pasaporte al entrar. (Hombre, Sevilla)

En síntesis, la historia migratoria describe el recorrido seguido por los inmigrantes marroquíes en cuanto al modo de emigración, contactos interpersonales establecidos e itinerario en el país receptor. Se observa la relación de estos procesos con cuestiones como la voluntariedad en la decisión de emigrar, el nivel de conocimiento del país receptor y las facilidades para acceder a recursos como la vivienda o el empleo.

Volviendo a la pregunta de investigación, ¿Qué factores psicosociales pueden alterar el impacto de los fenómenos opresores que influyen en las experiencias de aculturación?, se ha mostrado el modo en que el proyecto migratorio modula el impacto de las condiciones estructurales de opresión. El proyecto migratorio se configura a partir de la historia migratoria y de las expectativas. Ambos fenómenos se influyen mutuamente. Así, un inmigrante marroquí que mantiene contactos previos a la emigración con personas que conocen España, y le han hablado de ella, es probable que tenga expectativas más ajustadas a la realidad de lo que será su vida en dicho país y, por tanto, una mayor capacidad para afrontar las condiciones estructurales de opresión. O bien, un inmigrante con altas expectativas sobre su calidad de vida en el nuevo contexto, es posible que se esfuerce más por conseguirlas e incluso lleve una vida más itinerante para lograr, por ejemplo, un buen puesto de trabajo, que aquél que sus expectativas se limitan a conseguir un empleo sin atender a las condiciones.

Pregunta de investigación 3. ¿Cómo experimenta y define, en términos de dinámicas de poder, la población inmigrante marroquí, el cambio cultural y psicológico experimentado en su entorno de asentamiento?

Los entrevistados muestran una serie de respuestas cognitivas sobre los cambios que están experimentando en el nuevo contexto. Ello se ha denominado valoración. Las valoraciones fluyen, o se interrumpen, según los inmigrantes traten de que sus cogniciones se adecúen a la situación y a los cambios que ésta experimenta a lo largo del tiempo. Las respuestas cognitivas dadas por los inmigrantes se caracterizan por la *resignación*, o por la *oposición* a la opresión que ejerce la población autóctona. La Tabla 9 recoge los distintos fenómenos por los que se definen la resignación y la oposición, así como los indicadores que nos muestran cómo se manifiestan en las narrativas.

La resignación y la oposición mantienen una relación de tensión entre sí; de modo que si un inmigrante marroquí suele resignarse ante una condición de opresión determinada, tenderá a no oponerse a la misma, y viceversa. Al mismo tiempo, los procesos valorativos pueden variar según se presenten y perciban las diferentes condiciones de opresión y en función del proyecto migratorio. A su vez, pueden variar a lo largo del tiempo según los cambios experimentados. En la Figura 7 se ilustra la relación de tensión mantenida entre la resignación y la oposición así como el papel modulador del proyecto migratorio. Además, se ejemplifica la forma en que se manifiesta la resignación y la oposición antes las distintas condiciones de opresión.

Tabla 9. Valoración de las condiciones estructurales de opresión

Categorías y propiedades	Indicadores
Resignación	
Indefensión	Carencia percibida de poder y capacidad de elección limitada
	Conformidad ante el trato de las instituciones y la situación laboral
	Desesperanza e incertidumbre ante el futuro personal y de las generaciones venideras
	Visión de falta de poder de las asociaciones y sentimiento de fracaso de las mismas
	Percepción de dificultad para transmitir valores culturales a los hijos
	Desconcierto ante el modelo dominante de integración
	Percepción de aislamiento social del colectivo
	Creencia en la imposibilidad de mejorar su calidad de vida
	Sentimiento de dependencia de los servicios
Victimización	Se siente víctima de la opresión sin análisis crítico de la situación
	Requiere la comparación con otros grupos sociales
	Percepción de injusticias atribuidas de forma genérica a la condición de marroquíes, precariedad laboral, o país de origen
Oposición	
Reconceptualización del contexto opresor	No aceptación de la opresión
	Atención a las fortalezas del contexto de asentamiento
	Búsqueda de las condiciones del contexto que legitima las reivindicaciones
	Redefinición y propuesta de un nuevo concepto de integración
	Búsqueda de responsabilidades sobre el ejercicio de la opresión
	Aceptación de la diversidad de identidades
Autodeterminación	Intención de cambiar las relaciones de poder
	Valoración personal y colectiva de lo que se hace y cree
	Legitimación de la identidad con independencia del colectivo
	Flexibilidad en el concepto de identidad
	Sentimiento de pertenencia al lugar de asentamiento
	No hay vuelta atrás
	Visión positiva del futuro

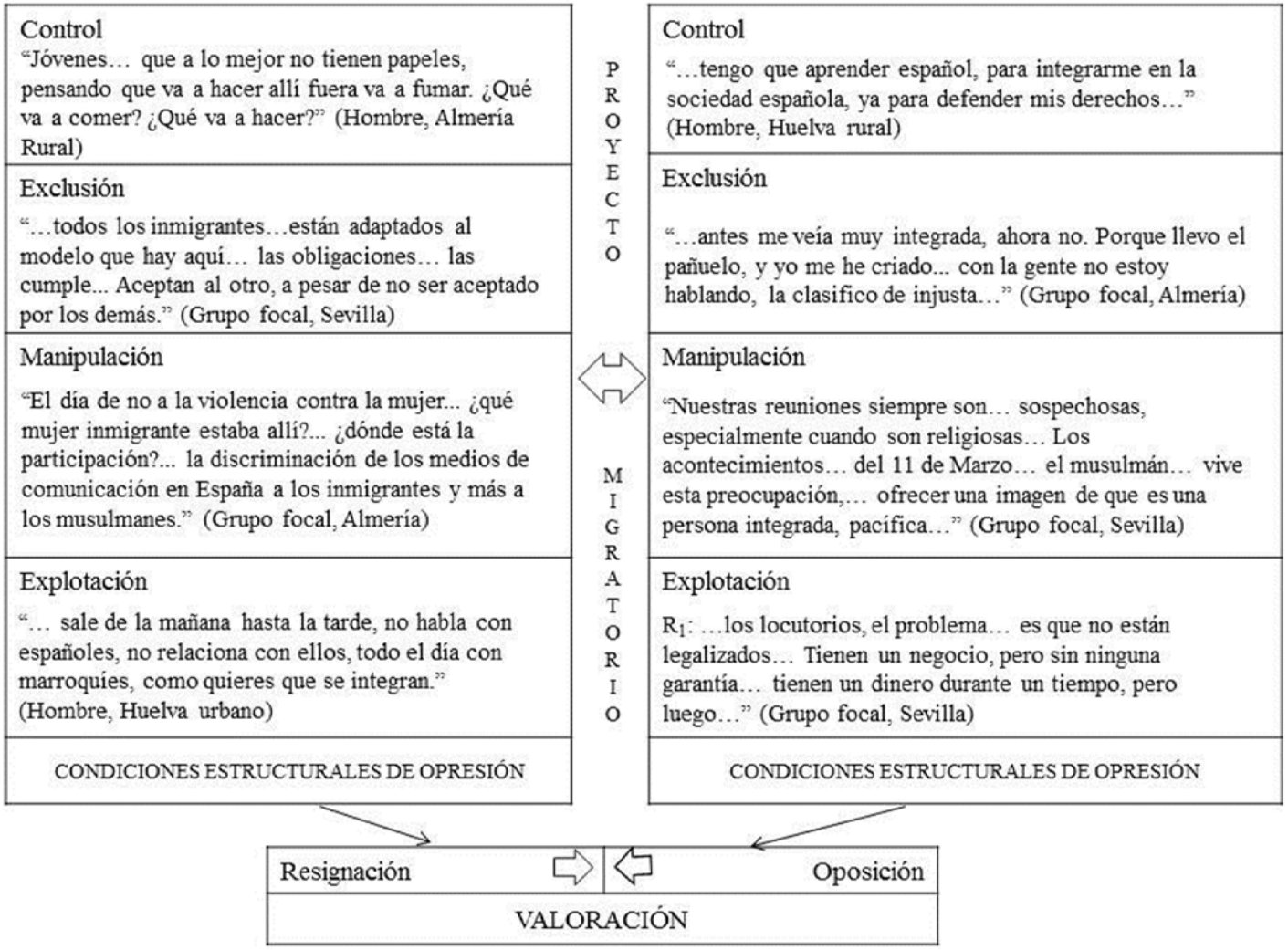

Figura 7. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión, proyecto migratorio y valoración

Resignación

La resignación es la entrega que los inmigrantes marroquíes hacen de ellos mismos, poniéndose en manos y bajo la voluntad de la población autóctona. Esto relaciona con sentimientos de indefensión, generados por una historia previa de falta de control predictivo, sintiéndose víctimas de la situación que viven:

> Ahora, el desinterés de la administración y el desinterés político, ¿por qué? Porque no les importa, no le interesa que aprendamos a hablar. Y si pensamos en el futuro, no quieren que nuestros hijos estudien porque, a ver, quién va a trabajar debajo del plástico. El hijo del inmigrante no va a llegar nunca a ser ingeniero. (Grupo focal, Almería)

La resignación implica sentimientos y actitudes de conformidad, tolerancia y paciencia ante las adversidades que acarrean las condiciones estructurales de opresión.

Propiedad 1: Indefensión. Los inmigrantes marroquíes consideran que carecen de poder para cambiar la situación, sentimiento que forma parte de la dinámica psicológica de la opresión. Quienes sienten indefensión suelen experimentar además baja autoestima, creencia en un mundo justo (Lerner y Miller, 1978), conformidad y obediencia a la autoridad (Seligman, 1975). Esta situación es creada y mantenida por el contexto que, a través de las condiciones estructurales de opresión, hace que la población inmigrante carezca de opciones y oportunidades y de esta manera la interiorizan. Los inmigrantes marroquíes quedan subordinados a las instituciones, organizaciones y empleadores que controlan, supervisan y administran sus vidas, siendo considerados receptores pasivos de servicios (Nelson y Prilleltensky, 2005). Los entrevistados reflejan su indefensión en el trato con las instituciones, en su situación laboral, la situación del movimiento asociativo, la dificultad para transmitir sus valores culturales a sus hijos, su estado de salud o al definir el concepto integración.

Los inmigrantes marroquíes muestran sentimientos de indefensión en el trato con las instituciones, que no responden a sus peticiones, no respetan sus costumbres y

les dificultan promocionarse laboralmente. Las consideran intocables y estables en el tiempo, lo que dificulta que lleven a cabo iniciativas para defender sus derechos. En el ejemplo que se expone a continuación se observa que, en ocasiones, no poder superar determinadas barreras y ejercer roles no desempeñados hasta el momento, conduce a los inmigrantes a responder a la opresión de forma pasiva (para más información sobre las respuestas pasivas véase página 146), contribuyendo así al mantenimiento del *status quo*.

> Y son cosas que están fuera de la legalidad. Pero todo el mundo tiene el miedo, porque no tienen confianza, no tienen la confianza incluso en la organizaciones no gubernamentales que puedan denunciar eso. Por ejemplo, hoy en día, yo no le veo que los derechos humanos aquí no lo tiene ningún trabajo aquí. Y además parece que el sistema es intocable, nadie lo puede tocar… (Grupo focal, Sevilla)

En otras ocasiones, la indefensión aparece cuando los entrevistados sienten que no podrán mejorar su calidad de vida ante la situación de precariedad laboral o desempleo en la que se encuentran:

> …yo me habéis picado un poco el tema porque estoy cansado, estoy cansado, sobre este trabajo que estás dando, dando la cara y ves que los mayores, los que son los jefes les dan igual, es un tema muy serio, muy serio… (Grupo focal, Sevilla)

Se observa la influencia de sucesos que tienen lugar a nivel relacional, como la experiencia de explotación laboral, sobre el nivel personal, al afectar a los sentimientos y visión que el inmigrante marroquí tiene de sí mismo. Se aprecia que condiciones como la precariedad permanecen inalterables con el paso del tiempo, imponiéndose pensamientos como que su vida no va a cambiar. Siguiendo con el nivel relacional, los inmigrantes marroquíes manifiestan indefensión al percibir la falta de poder de sus asociaciones, el permanente fracaso de las mismas, el aislamiento social del colectivo, la dependencia de los servicios y una capacidad de elección limitada (Nelson y Prilleltensky, 2005). En palabras de un líder comunitario:

> …los años 90, el colectivo marroquí participaba, hacíamos asambleas, de los marroquíes y venían doscientas o trescientas personas. Ahora, me voy a El Ejido y digo -una asamblea- y a una asamblea no viene nadie. ¿Por qué? Porque sus deseos que él esperaba de las asociaciones no se han cumplido. Entonces, no ve a las asociaciones como representativas de esos objetivos. Entonces por eso, no tiene credibilidad. (Grupo focal, Almería)

La indefensión forma parte de un proceso mediante el que el inmigrante carece de control sobre muchos aspectos de su vida. Control que es ejercido por la población autóctona. Ante esta situación, el inmigrante marroquí responde con sentimientos de desesperación por fracasos del pasado, por el presente y con desesperanza hacia el futuro. Al generalizar los sentimientos de indefensión a diversas situaciones, los inmigrantes tienden a responder mediante a la opresión de forma pasiva, sin intentar cambiar las dinámicas de poder y facilitando así el mantenimiento del *status quo*.

> R_1: Yo quería decir que, sobre las asociaciones, es que son débiles y no pueden trabajar solas. Ahí en cinco o seis asociaciones de magrebí en Roquetas eh, tres o cuatro de Senegal, de Guinea, de todas las nacionalidades. Es que no tienen fuerza.
> R_2: Siempre fracasa, te lo digo por experiencia. (Grupo focal, Almería)

La indefensión la sienten también en relación al trato recibido por sus hijos, segunda generación de inmigrantes, y a su educación. Consideran que a ellos, nacidos en España, se les sigue considerando inmigrantes y no pueden hacer nada para cambiarlo. Destacan además, las dificultades que sienten para poder transmitirles sus valores y costumbres: “Tú compras la ropa, compras la comida, darle de dormir, darle gente. Y el niño sale a jugar fuera con los niños. ¡Tú has escuchado, tú sabes lo que está haciendo fuera en la calle? Cuando llegue a casa ¡hacer este, coño, pon el DVD, ponme éste, nada más en tu casa! Yo no puedo, porque yo estoy trabajando” (Hombre, Sevilla).

> Eso también se le aplica a mis hijos que son de madre española, han nacido aquí en España, han tenido la misma educación que tiene un niño español igual, tienen los mismos derechos, los mismos deberes y sin embargo, a él se le exige que se integre aquí en la sociedad, no entiendo el… En Francia pues inmigrantes yo no digo inmigrantes porque ya son nativos de ahí, porque sí sus abuelos eran

> inmigrantes pero ellos nacieron en el país receptor, recibieron la misma educación y además han tenido títulos superiores, son médicos, gente de una escala social muy grande, de un nivel cultural muy elevado y sin embargo, también se les pide o se les exige para ser más, integración, integración. Entonces pues uno no termina de comprender esa palabra, qué significa y cuáles son los marcos de digamos y ese modelo que insisto que nos puede decir y también marcar como personas integradas o no. (Grupo focal, Sevilla)

En otras ocasiones, la indefensión emerge en torno al concepto de integración. Los entrevistados indican que carecen de control para definir cuándo están integrados, al percibir que nunca hacen lo suficiente para lograrlo. Experimentan incertidumbre hacia el concepto: “Porque por mucho que haga el inmigrante se le exige también más y más y más hasta el punto que uno no sabe qué tiene que hacerse para poderse estar integrada realmente en la sociedad” (Grupo focal, Sevilla) o bien, “…qué es lo que quiere decir con integración por eso que yo no entiendo. Porque una persona que está en una sociedad con su propia cultura, que cumple con todos sus deberes y todas sus obligaciones y se considera todavía que no está integrado” (Grupo focal, Sevilla). Además, se observa cierta obediencia a la autoridad al decir que si supiesen lo que tienen que hacer, si se lo dijesen, lo harían.

Por último, la situación generalizada de explotación, carencia de control, manipulación y exclusión, y la percepción de no poder hacer nada para cambiarla influye negativamente en la salud de la población inmigrante: “No me siento bien, ando con una depresión, porque no tengo trabajo ni casa, porque es alquilada y mis hijos, dos hijas y un hijo, no están trabajando” (Mujer, Almería rural).

Propiedad 2: Victimización. Asociado a la resignación, los entrevistados sienten ser víctimas directas de abusos y de la vulneración de derechos. No identifican ninguna causa justificada para esta situación y responsabilizan de ella al grupo dominante. Tiene lugar entonces el proceso denominado error de atribución último (Pettigrew, 1979).

La victimización se manifiesta cuando se comparan con otros grupos que no son inmigrantes, con inmigrantes de otras nacionalidades e incluso, con inmigrantes marroquíes con otras características considerando, en cualquier caso, que los otros están mejor que uno mismo: "…los rumanos a los dos años compran una casa. Y eso no lo puedes ver en un marroquí. Un marroquí se tiene que tirar diez años trabajando, pero un rumano sí. Un rumano en dos años, ya tiene su casa" (Grupo focal, Almería). En este caso, y en el que se expone a continuación, la victimización se sustenta en la exclusión y explotación (ver Figura 7).

> He trabajado casi cuatro meses en un invernadero, para mí era un trabajo muy duro, cuesta muchísimo, tienes siempre que coger pesos y no he podido aguantarlo. Y nosotros teníamos que comprar los guantes y toda la ropa de trabajo. No usábamos la mascarilla, ni siquiera cuando empleábamos productos químicos. Nosotras estamos trabajando igual que los hombres pero no tenemos la misma fuerza que ellos, es decir que es un trabajo muy costoso para las mujeres. (Mujer, Almería rural)

El sentimiento de ser víctimas de una situación injusta que tienen los inmigrantes marroquíes se debe, entre otros, a que atribuyen su situación de inferioridad a características personales inmodificables, es decir, a su condición de marroquíes. Esto conlleva una tendencia a actuar de forma pasiva ante la opresión, es decir, mediante comportamientos que no cuestionan las relaciones de poder que mantienen con la población autóctona.

En otras ocasiones, los inmigrantes marroquíes expresan de forma recurrente y constante, sentirse víctimas de la precariedad laboral, sin analizar a qué se debe dicha situación ("Eso nos da una inseguridad. Vosotros vais a solucionar problemas que hay aquí de los marroquíes. Estamos precarios, trabajas y paras…", Grupo focal, Almería); de las exigencias temporales para aprender un nuevo idioma ("Cuando va a contactarse con el marroquí, tiene que tener paciencia, en la cultura, idioma, en todo… Esto nos pasa a nosotros. En cualquier sitio tienes que repetir, repetir, en el trabajo, necesita

acostumbrarse con la conversación para poder comprenderle. Y él cuando siente que estás aburrido, termina la conversación y se larga", Hombre, Almería urbano); de los requisitos económicos que deben cumplir para montar un negocio ("Porque yo soy inmigrante igual que chino, ¿no?, ¿y por qué yo pago seguro más que un chino? El chino paga menos", Hombre, Sevilla) o de las dificultades para acceder a la vivienda, mayores para los marroquíes que para otros colectivos de inmigrantes.

Los inmigrantes marroquíes se sienten víctimas del control, sometimiento y estigmatización con los que la población autóctona les oprime (ver Figura 7):

> Nuestras reuniones siempre son muy sospechosas, especialmente cuando son religiosas pues más. Los acontecimientos, los problemas que hubo del once de Marzo. Entonces pues el musulmán pues también vive esta preocupación, ¿no?, de ofrecer una imagen de que es una persona integrada, una persona pacífica… (Grupo focal, Sevilla)

Simultáneamente, emerge un proceso de interiorización por el que la población marroquí expresa una constante preocupación por ser víctima de controles de seguridad o detenida:

> …está todo el tiempo pensando en el permiso de residencia y cuando lo más normal es que buscara un contrato de trabajo… porque tiene que pagar los seguros y la seguridad social. Todo esto le crea un problema psicológico al inmigrante. (Grupo focal, Almería)

Algunos inmigrantes se sienten víctimas de la mala calidad de vida en el país de origen, entre otras cuestiones, por la corrupción en las instituciones, situación por la que se ven forzados a emigrar.

> Y a mí me gusta vivir, en mi pueblo. Si fuera mi pueblo como España, no vivo aquí. ¿Por qué? No quiero vivir con nadie, yo quiero vivir mi casa, mi pueblo, mi gente, mis vecinos. (Hombre, Sevilla)

En resumen, la resignación es una respuesta cognitiva que la población marroquí despliega ante la opresión estructural que vive. La resignación conlleva una valoración del contexto por la que la población inmigrante se siente indefensa y víctima. Así,

resignarse a la opresión tiende a conllevar respuestas de pasividad. Es decir, que no entrañan cambios en las dinámicas de poder existentes. De cualquier forma, este aspecto se aborda en la siguiente pregunta de investigación.

Oposición

La oposición emerge de las narrativas como una idea contrapuesta a la resignación. Consiste en oponerse cognitivamente a lo que la población autóctona expresa, propone u ofrece, no admitiéndolo o contradiciéndolo. Mediante la oposición la población inmigrante marroquí dota de nuevos significados y contenidos a las interacciones con la población autóctona y con el contexto. Además, le permite definir su trayectoria pasada y futura en términos de control de la situación y de capacidad de elección e influencia sobre los acontecimientos futuros.

La oposición implica que los inmigrantes marroquíes llevan a cabo un proceso de concientización, de carácter liberador respecto a las condiciones opresoras y las circunstancias y relaciones que aquélla conlleva y que, hasta el momento, habían pasado inadvertidas. Adquieren conciencia crítica sobre la realidad, es decir, sobre los procesos (e.g., políticas y prácticas) y resultados (e.g., control, manipulación, exclusión y explotación) de la opresión (Montero, 2004). Aprenden a ver y a combatir, como dijo Hopper (1999) “en la rutina particular de su vida diaria, cómo funciona la historia, cómo las formas de pensamientos que nos han enseñado y transmitido sirven para perpetuar las estructuras existentes de inequidad” (p. 210). Para Prilleltensky (1990) desarrollar conciencia crítica implica que los inmigrantes marroquíes denuncien el impacto negativo de las fuerzas sociopolíticas sobre sus vidas y propongan, es decir, creen los medios para promover cambios positivos. Como consecuencia, la conciencia crítica supone para los inmigrantes marroquíes adquirir la capacidad de: (a) reconocer cómo el funcionamiento social perpetúa estructuras injustas de desigualdad, (b) proponer

acciones que promocionen cambios orientados a la justicia social, y (c) explorar opciones de desarrollo personal que les permitan reconocer y emplear sus fortalezas en los procesos de cambio social, así como sus debilidades, y estrategias para superarlas (Freire, 1990; Watts, Griffith, y Abdul-Adil, 1999; Watts, Williams, y Jagers, 2003).

De las narrativas emergen distintos procesos mediante los que reconocen cómo el funcionamiento social perpetúa las estructuras de desigualdad y se oponen a ésta. Se han agrupado en *reconceptualización del contexto opresor* y *autodeterminación.*

Propiedad 1: Reconceptualización del contexto opresor. La reconceptualización del contexto opresor emerge cuando los entrevistados no aceptan la opresión y tratan de dotar de nuevos contenidos a conceptos ya existentes, proponen otros nuevos, resaltan las fortalezas del contexto de asentamiento o legitiman sus reivindicaciones. Están redefiniendo la situación de opresión. Mediante la reconceptualización la población inmigrante establece nuevas causas y conexiones entre los fenómenos, comenzando el proceso de *desideologización*. Este proceso facilita superar la dinámica de opresión impuesta por la población autóctona (Montero, 2004). Se inicia así el desarrollo de la conciencia crítica. A continuación se muestran las diferentes formas mediante las que los inmigrantes marroquíes reconceptualizan el contexto opresor:

1. Oposición hacia el modelo dominante de integración: La población inmigrante marroquí rechaza el modelo dominante de integración que, según ellos, la población autóctona identifica con la asimilación: "…me recuerda a las matemáticas…" (Grupo focal, Almería), o "…me suena raro, sólo tienen que integrarse los inmigrantes…" (Grupo focal, Almería). Perciben que, para la población autóctona, la integración es "…igual a religión…", "…quienes dejan aparte la religión están integrados…". La asimilación la rechazan en la medida que implica pérdida de identidad: "…estoy en contra de asimilación porque si cogemos el término asimilación es una pérdida de

identidad y entonces es como anular tu identidad de origen, eso creo que ahora la lucha es más bien no…" (Grupo focal¸ Almería). Llegan a considerar que el concepto de integración es un invento, que está anticuado y que provoca recelo:

> El tema de la integración creo que es un invento, un invento simplemente de los que sacan partido. Sobre todo estamos hablando de un colectivo muy concreto que es el nuestro, que en la inmigración hay veinte o treinta y pico colectivos… (Grupo focal, Sevilla)

Es decir, los inmigrantes marroquíes se oponen a un modelo de integración que define el concepto desde las instituciones y que impacta a nivel relacional, influyendo negativamente en las relaciones entre población autóctona e inmigrante. Asimismo, se oponen a un modelo de integración donde el concepto se caracteriza por la ambigüedad, lo que les genera incertidumbre y facilita la manipulación, por ejemplo, al exigir la pérdida de identidad (ver Figura 7).

2. Necesidad de definir integración y propuesta de nuevo concepto: Al rechazo del modelo dominante de integración, los entrevistados acompañan la necesidad de redefinir el concepto basándose en distintas cuestiones.

> …se debe hacer es empezar por definir qué es lo que se quiere con esa integración, cuáles son los objetivos claros… Hablar por una integración y el caso está referido a que la primera generación que viene aquí pues tiene que entender el modelo de vida del país receptor, de las leyes, de poder aprender el idioma para poder comunicarse mejor. (Grupo focal, Sevilla)

El nuevo concepto de integración que proponen los inmigrantes marroquíes supone una serie de esfuerzos que deben realizar (e.g., aprender el idioma y la cultura del país receptor). Estos esfuerzos implican reaccionar a la opresión mediante acciones concretas (e.g., capacitación). Por tanto, la reconceptualización del contexto opresor relaciona con respuestas proactivas ante la opresión, lo que supone un intento por transformar el *status quo* existente.

Consideran que el nuevo concepto de integración debe tomar como referencia la historia común entre España y Marruecos, es decir, otorgan valor histórico al fenómeno migratorio y legitiman formar parte de la historia de ambas naciones por compartir zonas geográficas y por su cercanía:

> Mira, hay Marruecos y España y Andalucía un movimiento, es el Mediterráneo el mar nuestro, ahí es el movimiento histórico de las historias… antiguas donde se movía el ser humano. Y en vez de traer de Marruecos, que es lo más cerca, para que trabaje a la otra orilla, ellos van a cuatro mil kilómetros… las cosas, está rompiendo el ciclo, el ciclo natural de desplazamiento del ser humano. (Grupo focal, Almería)

Resaltan las semejanzas entre andaluces y marroquíes para mostrar que la integración debe producirse y es fácil lograrla: “Los andaluces como los marroquíes. Tienen costumbres árabes” (Hombre, Sevilla). Un líder comunitario incluye la palabra "civilización", entendiendo que ambas naciones deben formar una civilización y que la integración debe conceptualizarse como un intercambio entre ellas: “…si queréis volvemos a la palabra de la civilización, es eso, se viene a vivir a la ciudad y se recogen muchas cosas de otras sociedades que viven en la misma ciudad y se integran” (Grupo focal, Almería).

Asimismo, proponen un nuevo concepto de integración vinculado a la necesidad de garantizar derechos básicos a la población inmigrante. Cuando estos derechos se respeten se podrá hablar de integración, en concreto se menciona el derecho a la vivienda, al trabajo, a aprender el idioma, al voto y a manifestar la propia cultura.

> …¿qué es lo que exigimos para poder integrar, no? Yo creo en garantizar unos derechos básicos, que son el derecho al trabajo, el derecho a la sanidad, a la educación de calidad, derecho a vivienda, derecho al respeto, de su identidad religiosa. Yo creo que o va a haber más conflicto, el problema del conflicto es cuando esos derechos no están garantizados, o hay una discriminación, no hay una igualdad. (Grupo focal, Almería)

En otras ocasiones hablan de garantía de derechos para autóctonos y para inmigrantes. Entienden que la integración no depende de la etnia o de ser inmigrantes, sino de la

posición socioeconómica. En palabras de un líder comunitario: “Estamos hablando que hay garantizar este derecho, al ciudadano español desfavorecido, que al marginal excluido, que al inmigrante” (Grupo focal, Almería).

Para los inmigrantes marroquíes, la integración debe entenderse además, como un proceso que implica la aceptación de la diversidad de identidades, la convivencia, comunicación, entendimiento y el respeto entre población inmigrante y autóctona. Se alude a la necesidad de adaptación mutua sin que conlleve pérdida de identidad:

> …yo voy directamente pensando… lo que es entendimiento y respeto, mientras que yo respeto tu cultura y tú respetas la mía, hay un entendimiento... Bueno, entendimiento y respeto, así hay una… intercambio de todo… Entonces yo puedo entender tu cultura y yo puedo entender la tuya. (Grupo focal, Almería)

O bien, “Por eso le comenté de cambiar el concepto de la palabra integración yo creo que la alternativa sería la convivencia, cambiar la palabra de la integración a la convivencia” (Grupo focal, Sevilla). Este nuevo concepto de integración supone acabar con fenómenos como el control, la exclusión, o la explotación.

Por otro lado, hay quien relaciona la integración con la historia migratoria, y menciona que ésta implica llegar “legal” al país receptor:

> …pero hay que venir con contrato… no viene en la mar,… Está perdiendo su vida, viene muerto o viva, esto, este inmigrante no me gusta la manera de venir así. Tiene que venir legal, eso si viene legal no hay ninguna problema, trae contrato o algo. Pero de esta manera no me gusta esto… está perdiendo a él mismo el pierden la imagen de los… de Marruecos. (Mujer, Huelva urbana)

En algún momento un líder comunitario llega hablar de un nuevo modelo de integración basado en el que se aplica en las escuelas. Éste se sustenta en la participación, el respeto y la manifestación de las tradiciones culturales.

> En los colegios, dicen que los niños marroquíes están muy bien integrados, ¿por qué? Porque participan, eh, aunque guardan su parte de religión, su parte de no entrar en comidas, es diferente… pero para ellos, para los profesores, están muy integrados porque hablan, porque participan, porque si salen de excursión van las niñas y los niños, están jugando. Hay una integración, hay una mezcla ya, no hay grupos. (Grupo focal, Almería)

3. Legitimar reivindicaciones, buscar responsabilidades y fortalezas: Los inmigrantes entrevistados extienden sus reivindicaciones a la población autóctona, entienden que hay ciertas cuestiones problemáticas (e.g., dificultades para acceder a la vivienda, desempleo o subempleo) que también les afectan. Al extender las condiciones de opresión a otro colectivo logran legitimar sus reivindicaciones. Asimismo, identifican a los responsables de garantizar la integración y las fortalezas del contexto receptor, de las que se pueden beneficiar.

Un líder comunitario muestra cómo la precariedad laboral es un problema generalizado que afecta a todos y repercute en múltiples áreas de la vida: "…hay una gran precariedad laboral. Y no sólo la viven los inmigrantes, sino también los autóctonos. España es el país que más precariedad laboral tiene" (Grupo focal, Almería). Otros aluden a las dificultades relacionadas con la vivienda:

> …hay que mirar al tema de vivienda como el tema donde surge la marginación y donde surge la exclusión social… Estamos hablando que hay garantizar este derecho, al ciudadano español desfavorecido, que al marginal excluido, que al inmigrante. (Grupo focal, Almería)

La responsabilidad de la integración la sitúan en las asociaciones, empresarios e instituciones, o en general, en la sociedad autóctona.

> …o te hace falta que te subvencionen, si tú quieres que te subvenciones, vale, te doy una participación mínima, pero tú no tienes que asumir las responsabilidades del Estado que son la vivienda, en ocasiones sanidad, garantizar los derechos. Eso son responsabilidad del Estado y el Estado tiene que garantizar a los ciudadanos ese derecho sea a nivel local, a nivel de la comunidad, a nivel central. Que así confundimos la terminación. Las asociaciones de inmigrantes pueden participar… (Grupo focal, Almería)

Sin embargo, hay quienes reparten la responsabilidad de la integración entre la población autóctona e inmigrante. Consideran que ambos tienen que hacer esfuerzos para lograrla: "…para la integración faltan dos, falta el inmigrante y falta el español, porque el que va a acoger y el otro que está de acogida, entonces los dos" (Mujer,

Sevilla) o bien, "…para integrarse hay que poner cada uno un poco de esfuerzo, los españoles y los inmigrantes, los dos." (Mujer, Sevilla). Esta visión tiende a relacionar con respuestas proactivas ante la opresión que facilitan el cambio de las relaciones de poder existentes.

Por último, la población inmigrante identifica en las fortalezas de la sociedad autóctona una forma de subrayar que no todos los fenómenos presentes son opresores. Destacan fortalezas como el acceso a los servicios de salud y a la educación, extendidos a toda la población:

> En el tema de sanidad, como es un derecho fundamental, la Junta de Andalucía tienes documentación, no tienes documentación, tienes el derecho, ¿por qué? Porque con sanidad no se juega. Educación los menores, tienes documentación o no tienes documentación, tiene acceso a la educación. (Grupo focal, Almería)

Señalan también la ausencia de conflictividad en las relaciones con la población autóctona, calificándola de "buena gente": *"Médicos es muy buena gente ¡todos! Mi médica ¡Tú llegas y te atiende, ya está!"* (Hombre, Sevilla). Estas fortalezas se ponen de relieve al comparar el acceso a los recursos en España y en Marruecos, mostrándose una mejora derivada de la inmigración.

> Es todo privado, lo que no está privado tienes… que pagar algo aunque no es privado. No sé, porque la gente tampoco estaba concienciada de que para trabajar tienes que hacer seguro, como aquí. Aquí se hace seguro, allí la gente no lo hacen todos. Hay gente que trabaja de una manera que no puede hacer seguro. (Mujer, Sevilla)

Propiedad 2: Autodeterminación. Los entrevistados se muestran capaces de perseguir los objetivos elegidos en la vida sin frustración excesiva (Nelson y Prilleltensky, 2005). Esa capacidad personal tiende a relacionar con respuestas proactivas en contra de la opresión.

Los inmigrantes marroquíes llevan a cabo distintas estrategias que muestran su capacidad para tomar decisiones y resolver problemas que afectan a su vida personal.

Implican procesos que van desde la potenciación psicológica y el desarrollo del sentido de control personal, a la autoeficacia percibida.

En otras ocasiones, los entrevistados valoran positivamente distintos acontecimientos en su vida y muestran confianza en un futuro mejor. Consideran que hay que buscar diferentes mecanismos para actuar en la sociedad y oponerse a la opresión, por ejemplo, piensan que organizándose pueden modificar las relaciones de poder existentes. Sin embargo, para lograrlo, es importante comprender el entorno sociopolítico, al ser el contexto donde se configuran las relaciones de poder (Musitu y Buelga, 2004), es decir, es necesario tener conciencia crítica. Por ejemplo, se observa autodeterminación cuando los colectivos determinan libremente el estatus político que deberían tener y persiguen su desarrollo económico, social y cultural (Nelson y Prilleltensky, 2005): "…la política tiene un fuerza, pero el inmigrante también. Si nos vamos a hablar de manos, ¿cuántos marroquíes hay aquí, en Almería? Hay miles, más de mil. Es una fuerza" (Grupo focal, Almería). Las distintas estrategias de autodeterminación que han emergido a lo largo del análisis se han agrupado en cuatro: valorar lo que uno hace, legitimar la identidad, no contemplar la posibilidad de retroceso, y tener una visión positiva del futuro.

1. Valorar lo que hacen y en lo que creen. Se habla de un mecanismo de potenciación psicológica por el que la población inmigrante logra dotar de valor y sentido a su vida en el nuevo país (Montero, 1982, 1988, 2003; Zimmerman y Rappaport, 1988; Zimmerman, Israel, Schultz, y Checkoway, 1992).

Los entrevistados destacan la contribución que realizan a la economía del país receptor: "Francamente, en mi opinión, si no existieran los marroquíes y si no existieran los africanos, su nivel de vida (de los españoles) no estaría alto sin la presencia de los marroquíes. Los marroquíes son imprescindibles" (Hombre, Almería rural).

Contribuyen al desarrollo de España mediante dos vías; invirtiendo dinero proveniente de Marruecos ("…aportábamos. Nos mandaban dinero de Marruecos y lo gastábamos en España" Grupo focal, Almería) y en el ámbito laboral, al realizar trabajos que la población autóctona rechaza: "…lo eligen también porque son campos que no quieren los españoles" (Grupo focal, Sevilla). Los líderes comunitarios valoran especialmente su trabajo en el ámbito de la mediación y del asociacionismo, al considerar que ayudan a sus compatriotas a acceder a los recursos, a comunicarse con la población autóctona y a defender sus derechos e intereses, es decir, a superar la opresión: "…aquí, como agentes de nuestros marroquíes, tenemos que aportar nuestro granito de arena, tenemos que hacer unas estrategias de trabajo aquí en Almería, unas estrategias de trabajo para defender nuestros intereses" (Grupo focal, Almería). Además, el valor otorgado a su papel como mediadores procede de entender esta actividad como un compromiso personal al ayudar a la integración: "el concepto de trabajar como profesional en inmigración, algunas veces, pues sí, pero algunas veces es como algo voluntario y algo que está viviendo uno, es su… proyecto migratorio" (Grupo focal, Almería). O bien:

> …pero por lo menos hay un ladrillo ahí, una puerta, un punto de referencia para los inmigrantes, como para los ciudadanos, como para la administración. Y eso es lo que hay que fomentar mucho, la participación, yo creo, de los mediadores y de la gente, sociales en la intervención de la integración… (Grupo focal, Almería)

Los participantes en los grupos focales mencionan también las aportaciones de carácter social y cultural que realizan. En especial, aquellas que tienen que ver con la identidad, al considerarse un colectivo de quien se puede aprender: "…hay que aprender muchísimas cosas de los inmigrantes" (Grupo focal, Sevilla). Aluden específicamente al valor de profesar la religión de Mahoma, que promueve entablar nuevas relaciones y convivir de forma pacífica y colaboradora con los vecinos. La religión se establece como garante de una buena convivencia entre autóctonos e inmigrantes marroquíes:

> …el musulmán pues, debe el español ofrecerse digamos como amigo, para pues el musulmán pues está ahí dispuesto en cualquier momento. Porque que ve que también hay intereses en esa relación que pueda tener con su vecindad. Y en el concepto relación, como decía Mustapha, pues el vecino pues es tiene tan importante de que se considera como un heredero porque el profeta conseja sobre el vecino. (Grupo focal, Sevilla)

> En nuestra cultura, pues por ejemplo, yo siempre he hablado del Ramadán y diciendo pues qué significa el Ramadán. Pues aquí pues se ve el hecho de no comer y beber pero sin embargo yo veo que es un tema de sensibilidad. Pues una personas que pasa hambre pues puede ser más sensibles con aquellas personas que están sufriendo en el mundo y poder dar su de lo que tiene a esa persona. Y las cosas buenas tiende a compartirla con el otro. En ese aspecto creo que la sociedad pues necesita aprender mucho de esos valores y de esos. Por eso y no hay que olvidar ese factor, pues como he dicho el factor religioso, pues eso es fundamental. (Grupo focal, Sevilla)

2. Los entrevistados, al tener conciencia de ser ellos mismos y distintos de los demás, tratan de legitimar esas diferencias, es decir, su identidad, específicamente su dimensión cultural. Para ello, destacan una serie de características culturales (e.g., alimentación, religión, idioma) que consideran propias al constituir el conjunto de rasgos que los caracterizan frente a los otros: "¿A qué te refieres, a las costumbres, tradiciones, personalidad? (Sentimientos, identidad, personalidad…). En tu identidad siempre te sentirás como marroquí" (Hombre, Almería rural). Por otro lado, emerge el significado emocional de la identidad y la necesidad de compartir esas características culturales con quienes también las poseen y forman parte de su grupo:

> …ese sentimiento que siente una persona que está en una sociedad que es diferente de él y necesita compartir cosas que ha heredado en su país natal… que no las puede compartir con un español. Porque él lo va a ver con cierto recelo… (Grupo focal, Sevilla)

Hablan de una identidad cuya manifestación trasladan al nivel relacional al necesitar compartirla con sus compatriotas. En esta línea, Tajfel (1981) define la identidad como, "aquella parte del autoconcepto de un individuo que deriva de su conocimiento de su pertenencia a un grupo social (o grupos) junto con el valor y

significado emocional derivado de esa pertenencia" (p. 255). Sin embargo, la pertenencia es continuamente revisada en función de las circunstancias contextuales:

> Ramadán todavía sí. Las otras costumbres las hago pero… puede que pasara aunque, un trabajo, una fiesta y eso, puede que a la fiesta que tengo por ejemplo del cordero esté trabajando, y tampoco pasa nada, porque ya me acostumbré de año a año,… pero Ramadán no… (Mujer, Sevilla)

Se observa que hay ciertas cuestiones que los inmigrantes marroquíes valoran como centrales, a las que no están dispuestos a renunciar:

> …creo cualquier inmigrante quien sea de otro mundo tiene que guardar sus costumbres y sus tradiciones, España tiene su costumbre, y nosotros tenemos la nuestra, somos marroquíes y vamos a quedar, voy a guardar mis costumbres, no voy a cambiar la entera. (Hombre, Huelva urbano)

Simultáneamente, se aprecia cierta contradicción en la representación de uno mismo cuando dicen sentirse extraños en todos sitios. En este sentido, Castell (2001) menciona cómo las personas y colectivos pueden tener una pluralidad de identidades, siendo ésta una fuente de tensión: "Una cosa, el hijo de inmigrante se siente extraño aquí y se siente extraño en Marruecos. Eso en los dos sitios se siente extraño." (Grupo focal, Almería). La construcción y presentación de la identidad es un proceso en constante desarrollo configurándose, entre otros, en la interacción (De Fina et al., 2006). Este proceso se constata en la posibilidad de ser flexibles en el mantenimiento de las costumbres, al interactuar con la población española, o en la creación de nuevas identidades al asentarse en el nuevo país: "Uno se puede integrar, puede ser marroquí y también español. Puede reservar su identidad y también puede integrarse fácilmente en… España con la comunidad… los españoles" (Grupo focal Almería). Por ejemplo, hablan de la identidad española o una identidad dual marroquí-española:

> …la verdad que me siento mitad y mitad. Porque allí cuando voy me siento muy aburrida, no tengo amigas, no tengo primos porque los veo en dos años, en tres, no tengo confianza como aquí, porque aquí tengo mi tata, mi tita, mi abuela… allí tengo mis abuelos, pero les digo, no, no, pero yo tengo mi abuela y mi abuela me hace esto, siempre me recuerdo de donde vivo, mi abuelo me hace

> esto me voy con mis amigas a compra esto, y allí como no tengo, siempre salgo con mis padres,… siempre tienes algo te jala, y cuando llego a la frontera digo -uy qué bien ya estoy en Marruecos- y cuando ya llego a Algeciras o algo digo -uy qué bien que llegamos a España- … es los dos países que te jalan siempre… (Mujer, Huelva rural)

Muestran la posibilidad de que las distintas identidades sean compatibles al decir: "…uno puede ser marroquí y vivir en la sociedad española" o bien, "…ser marroquí y también español". De Fina et al. (2006) ya estudiaron este fenómeno. Según ellos, las personas eligen dentro de un inventario de más o menos identidades compatibles que se cruzan y/o contrastan unas con otras de diferente modo y de acuerdo a unas circunstancias sociales cambiantes e interlocutores. La identidad estaría situacionalmente motivada y configurada.

> …el Islam también reclama el respeto a los vecinos. Entonces no es problema, no es problema. Si hay conflictividad no es por el Islam, no es por el hecho religioso sino será por otra cosa. (Grupo focal, Sevilla)

En múltiples ocasiones los entrevistados tratan de legitimar su identidad al mostrar la compatibilidad de ser, sentirse y practicar costumbres marroquíes, y vivir en España, adoptar algunas de sus costumbres y sentirse españoles.

> Sí, la mitad de aquí la mitad marroquí, porque estoy pendiente de la nacionalidad española, entonces siempre en algo yo más o menos,… yo la verdad que tengo dos países, como muchas veces digo, yo soy española y soy marroquí, y me siento muy orgullosa de tener dos países. Yo nací allí pero me crié en España y tengo dos países. (Mujer, Huelva rural)

> Me siento de aquí, porque te llevas cosas que has adquirido aquí. Se ve que vives aquí, una vez estoy allí. Se te nota, se ve en ti que eres de aquí cuando hablas con la gente. A nivel de comportamiento con la gente. A nivel de muchas cosas. (Hombre, Almería urbano)

3. La autodeterminación emerge de la decisión, tomada voluntariamente, de permanecer en el país receptor. Esta decisión la toman sobre la base de tener una vida hecha en España y del desarrollo del sentimiento de pertenencia hacia ésta por parte de

los hijos: “Yo llevo 17 años viviendo y no me voy a ir, no me voy a ir porque tengo mis hijos aquí, tengo mi mujer aquí y no me voy a ir. Y mis hijos van a sentir que son su pueblo” (Grupo focal, Almería). Sienten que no hay vuelta atrás en el proceso migratorio que, en algunos casos, conlleva una visión positiva de futuro: “…creo que es una buena decisión, no puedo marchar atrás, tengo que hacer más esfuerzos y si dios quiere voy a llegar” (Hombre, Huelva urbano).

4. Los entrevistados perciben a la segunda generación de inmigrantes y a la juventud en general, con capacidad de control sobre el futuro y de perseguir los objetivos que se marquen para mejorar la situación social de su colectivo. Es decir, les perciben eficaces: “Ahora yo tengo aquí que nosotros somos aquí la generación de que hemos emigrado. Yo tengo fe en la futura generación. Tengo fe en los hijos de inmigrantes, son los que se sientan en el aula” (Grupo focal, Almería). Esta percepción les hace tener una visión positiva del futuro, por el que tienen que esforzarse. Los esfuerzos se concretan en acciones como auto-organización, en buscar de mecanismos para actuar sobre las condiciones de opresión y tomar conciencia de la necesidad de aprendizaje y capacitación: “…querer aprender, porque es un instrumento indispensable para estar, para vivir, para integrarse” (Grupo focal, Almería). Estos esfuerzos les llevarán a formar parte de la nueva sociedad. Se observa la relación entre la autodeterminación y la respuesta proactiva contra la opresión (para más información sobre las respuestas proactivas véase página 149). Mediante este tipo de dinámicas la población inmigrante marroquí va cuestionándose el *status quo* y transformando las relaciones de poder para lograr su liberación.

Este sentido de responsabilidad, considerarse capaz de influir en el futuro y lograr objetivos en la vida, refiere al locus de control interno y autoeficacia percibida de estos inmigrantes.

La autodeterminación también se observa cuando los entrevistados consideran que su colectivo tiene posibilidad de progresar en la consecución de sus derechos. En otras ocasiones, la autodeterminación se manifiesta cuando mencionan la necesidad de unirse y trabajar juntos para lograr metas comunes. En palabras de un líder comunitario: "…creemos que… los trabajadores si se organizan pueden… tener un papel, entonces trabajamos sobre eso" (Grupo focal, Almería) o bien, de un ciudadano de Huelva: "Claro, los marroquíes tenemos que ayudarnos unos a los otros, que además como ahora somos extranjeros, no estamos en nuestro país. Ahora cada uno necesita al otro más, más que en su país" (Mujer, Huelva urbana). La organización del colectivo puede llevarse a cabo mediante el movimiento asociativo. Lo contemplan como un medio por el que defender los derechos de los trabajadores, hacer oír su voz y conseguir recursos: "…la integración, para tener una palabra y un peso en el pueblo, a través asociaciones que tienen que dar una vista general sobre nosotros y en nuestro favor" (Hombre, Huelva rural).

En resumen, la oposición aparece como una estrategia cognitiva mediante la que la población inmigrante marroquí analiza la situación en la que se encuentra y la define en términos de poder e injusticia social. La oposición puede ejercerse a través de dos procesos: la reconceptualización del contexto opresor y la autodeterminación. El primero supone que los inmigrantes marroquíes buscan nuevas causas y conexiones entre los fenómenos, identifican sus fortalezas y legitiman su identidad y reivindicaciones. Estas estrategias llevan a protagonizar un proceso de desideologización por el que adquieren conciencia crítica. La autodeterminación se observa cuando el colectivo marroquí se considera capaz de influir en las dinámicas de poder para cambiarlas, ensalza su identidad y cultura, como formas de legitimarlas, y tiene una visión positiva del camino que le queda por recorrer. Las citas han mostrado

que la oposición tiende a relacionar con una respuesta proactiva contra la opresión. Es decir, que los inmigrantes marroquíes despliegan con la pretensión de cambiar las relaciones de poder que los mantienen en una situación de inferioridad.

Volviendo a la pregunta de investigación, ¿Cómo experimenta y define, en términos de dinámicas de poder, la población inmigrante marroquí el cambio cultural y psicológico experimentado en su entorno de asentamiento?, se concluye que el cambio se experimenta de dos modos según la actitud con la que responde a la posición de dominio del grupo mayoritario. Por un lado, se siente víctima e indefensa ante la opresión, lo que le lleva a resignarse. No existe posibilidad de visualizar un nuevo orden o controlar el nuevo contexto. Por otro lado, los inmigrantes marroquíes muestran tener conciencia crítica y valoran la situación que experimentan en términos de dinámicas de poder, considerándola injusta. Al hacerlo, se oponen al actual *status quo* mediante la reconceptualización del contexto opresor y la autodeterminación. A su vez, tanto la resignación como la oposición, están asociadas a la reacción que la población inmigrante marroquí muestra ante la opresión.

Pregunta de investigación 4. ¿Cómo reacciona la población inmigrante marroquí a los cambios experimentados?

Los inmigrantes marroquíes llevan a cabo una serie de respuestas comportamentales ante la opresión, las reacciones. Éstas consisten en actos más o menos deliberados que, desde el punto de vista de los entrevistados, los inmigrantes llevan a cabo para resolver o afrontar las condiciones de opresión. Las distintas reacciones fluyen o se interrumpen a lo largo del tiempo según los inmigrantes traten de que sus actos se adecúen a la situación y a los cambios que experimenta. Las diversas reacciones que emergen se han agrupado en estrategias *pasivas* o *proactivas*, según traten de cambiar, o no, las dinámicas de poder existentes entre población autóctona e inmigrante. En la Tabla 10 se

exponen las diferentes estrategias utilizadas por los inmigrantes en reacción a la opresión, agrupadas en función de si constituyen respuestas pasivas o proactivas. Además, se muestran los indicadores por los que se manifiestan dichas estrategias.

Al igual que ocurriera con la resignación y la oposición, entre las estrategias pasivas y proactivas existe una relación de tensión. De modo que, si un inmigrante marroquí en un contexto y momentos concretos, y ante determinadas condiciones de opresión, responde contribuyendo al mantenimiento del *status quo* (i.e., pasividad), ve restringida las posibilidades de desplegar estrategias dirigidas a su cuestionamiento y transformación. Sin embargo, una persona puede evolucionar y cambiar su forma de responder a la opresión de la pasividad a la proactividad, y viceversa. Esta evolución vendría determinada, por ejemplo, por cambios en el contexto, en el proyecto migratorio o en las valoraciones personales. Los resultados de las interacciones entre las reacciones y las valoraciones (analizadas en el apartado anterior), moldean la percepción de las condiciones de opresión de uno u otro modo. En la Figura 8 se ilustra la relación de tensión que existe entre la pasividad y la proactividad y la forma en que las reacciones y valoraciones quedan vinculadas. En la primera columna se ejemplifican las distintas respuestas a la opresión que los inmigrantes marroquíes llevan a cabo cuando se resignan a ella comportándose de forma pasiva. La segunda columna trata de mostrar el papel modulador del proyecto migratorio, que influye en el tipo de valoraciones y reacciones que despliega la población inmigrante. Por último, la tercera columna muestra las respuestas a la opresión cuando los inmigrantes se oponen a ella y actúan de forma proactiva.

Siguiendo a Echevarría et al. (1995), diferenciar entre reacciones pasivas y proactivas permite distinguir entre minorías activas y minorías pasivas discriminadas. Las minorías activas se comportarían proactivamente. Es decir, son aquellas implicadas

en actos reivindicativos que generan en la mayoría una imagen de determinación, seguridad y confianza. Mientras, las minorías pasivas discriminadas no llevaría a cabo comportamientos para modificar el *status quo*, se ha denominado este tipo de reacción pasiva.

Tabla 10. Reacción hacia las condiciones estructurales de opresión

Categorías y propiedades	Indicadores
Pasiva	
Adaptación	Estrategia de acomodación al modelo dominante de integración
	Esfuerzos por mantener sentido positivo de uno mismo
	Acciones para lograr recompensas sociales y materiales
Alienación	Acciones contradictorias a lo que se espera por su condición
	Muestras de apatía, pasividad, indiferencia, desinterés político
	Carencia de esfuerzos por mantener la identidad y bagaje cultural
	Pérdida de potencial transformador de organizaciones y asociaciones
Evasión	Acciones para evadirse de la realidad
	Consumo de alcohol y tabaco
	Evitar daño psicológico derivado de la opresión
Aislamiento	Ausencia forzada de contacto entre población autóctona y marroquí
	Invisibilización de población marroquí
	Aislamiento físico
Proactiva	
Liderazgo	Búsqueda y reconocimiento de inmigrantes que representen al colectivo
	Surge ante hechos que afectan negativamente a la población
	Desarrollo de estrategia para defender los derechos del colectivo
Capacitación	Esfuerzos para incrementar sus competencias e iniciativas de cambio
	Capacitación profesional y cultural
Confrontación	Acciones de lucha, presión y denuncia
	Enfrentar agresiones personales
	Revueltas, manifestaciones
	Hostilidad
Expresión	Promover, manifestar, explicar y practicar la cultura marroquí
	Incrementar el arraigo cultural
Redes sociales	Establecimiento de redes informales derivadas de negocios étnicos, organizacionales
	Búsqueda de ayuda mutua, integración, mantenimiento de la identidad y cultura, apoyo emocional e instrumental
Acción emprendedora	Movilidad geográfica en la búsqueda de empleo
	Iniciativa empresarial
	Iniciativa comunitaria
Separación	Separación voluntaria con la población autóctona y en algunos casos con los compatriotas
	Formación de enclaves étnicos
	Esfuerzos por satisfacer de forma autónoma las necesidades, no experimentar opresión
	Separación física o mediante la ausencia de contactos sociales

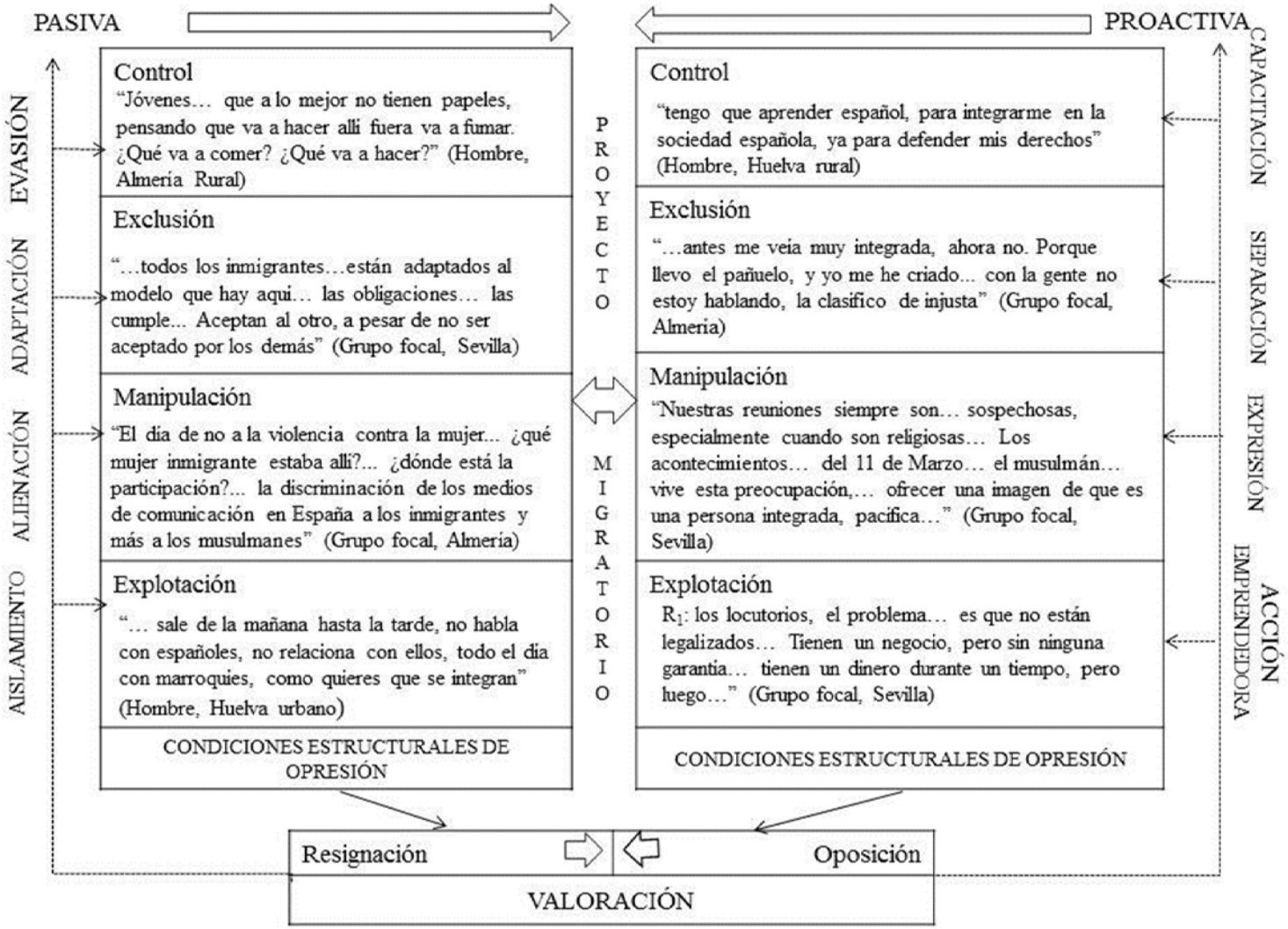

Figura 8. Relaciones entre las condiciones estructurales de opresión, proyecto migratorio, valoración y reacción

Pasiva

Agrupa aquellos comportamientos que los inmigrantes marroquíes dan como respuesta a la opresión que no cuestionan las relaciones de poder que mantienen con la población autóctona. La pasividad engloba estrategias tan variadas como la adaptación, alienación, evasión y aislamiento (ver Tabla 10).

Propiedad 1: Adaptación. Se observa cuando los entrevistados dicen haberse acomodado al modelo dominante sin que exista un intento de cambiar el contexto opresor:

> …todos los inmigrantes están adaptados al modelo que hay aquí. Tienen, o sea, todo lo que son las obligaciones ¿no?, que les corresponden pues todo el mundo las cumple. Unos las cumplen al 100% y otros menos, pero hay una cosa que sí es común, y son las leyes españolas. Aceptan al otro, a pesar de no ser aceptado por los demás. (Grupo focal, Sevilla)

Como recompensa a ese esfuerzo de adaptación los inmigrantes logran mantener su identidad:

> …cuando se habla de integración qué significa que un extranjero viene a España de donde sea, que claro, la lógica le dice a esta persona del deber de vivir y convivir sobre todo, con todas las reglas de la convivencia, el respeto mutuo y tal. Entonces claro, sin de exceso de aplicación de sus propias tradiciones de su cultura ni tampoco desprecio de ningún tipo de idea ni de ideología suya. (Grupo focal, Sevilla)

Este modo de responder a la opresión ya fue descrito por Watts et al. (2003) en su modelo de desarrollo psicopolítico. Según éste, la etapa de adaptación hace referencia a la situación en la que la asimetría es conocida pero el sistema o las personas la mantienen y es vista como inmutable. En esta etapa se despliegan estrategias que permiten mantener un sentido positivo de uno mismo y adquirir recompensas sociales y materiales, como el mantenimiento de la identidad.

Propiedad 2: Alienación. Emerge cuando se observa en los inmigrantes marroquíes un proceso por el que suprimen las características que les definen como

individuos y como grupo (e.g., patrones culturales, creencias religiosas, hábitos alimenticios) para hacerse dependientes y asumir las del grupo mayoritario. El proceso de transformación se genera en un contexto en el que la población inmigrante está oprimida y carente de control sobre su vida y el entorno. Ante esta situación responde con falta de iniciativa, apatía, pasividad, ausencia de comportamiento exploratorio, indiferencia, pobre participación, desinterés político y actitudes negativas, en especial hacia el cambio (Montero, 2004).

Los entrevistados expresan que tienen que "*ceder"* ante las condiciones de precariedad laboral, que viven con miedo por el estigma del "musulmán/terrorismo", y que deben demostrar constantemente "que son buenas personas". Un líder comunitario habla de pérdida de identidad y de bagaje cultural:

> …te encuentras muchas veces obligado, te encuentras muchas veces obligado a seguir el ritmo, a una cultura que no es la suya y eso le despista un poco lo que pierde el control de sí mismo, entonces acabaría en una, en la pérdida de su identidad. (Grupo focal, Sevilla)

A nivel relacional, la alienación se manifiesta en las organizaciones y asociaciones, que se convierten en un "negocio" haciendo "trabajos de gestoría". Pierden su condición reivindicativa y su potencial transformador. Como consecuencia, la población inmigrante marroquí muestra comportamientos de apatía, pasividad, pobre participación y desinterés político.

> R_1: Subvención, tener un local, trabajar tres meses y luego terminas y se acabó.
> R_2: Yo creo que las asociaciones de marroquíes lo que es, aquí en Almería, han fracasado en su totalidad porque: yo creo que no hay diversidad en las actividades, son siempre las mismas actividades que hacen. Y, además, a ese colectivo al que se dirigen, esas actividades que hacen, no llegan a todo… llegan a parte del colectivo. (Grupo focal, Almería)

Propiedad 3: Evasión. En otras ocasiones, la población inmigrante lleva a cabo comportamientos mediante los que trata de evadirse de la realidad que le rodea.

Habitualmente estos comportamientos se asocian a los inmigrantes más jóvenes, en situación de desempleo, y que consumen tabaco y alcohol cuando están en grupo, "Jóvenes, por eso he dicho antes, que a lo mejor no tienen papeles, pensando que va a hacer allí fuera va a fumar. ¿Qué va a comer? ¿Qué va a hacer?" (Hombre, Almería rural). De esta forma, tratan de desentenderse de cualquier preocupación o inquietud evitando el daño psicológico que les puede producir el reconocimiento de su situación de opresión.

La evasión, como se presenta en las narrativas, constituye una estrategia de afrontamiento al estrés derivado de la opresión, centrada en la emoción. Como mencionaran Lazarus y Folkman (1984), quienes usaron los términos huida-evitación, este tipo de estrategias tienen una fuerte función adaptativa.

Propiedad 4: Aislamiento. Consiste en las respuestas de pasividad de la población inmigrante ante el hecho de que la población autóctona le aparte de ella o les aísle, dificultándoles la comunicación y trato con los demás. El aislamiento se diferencia de la separación en la medida que aquél es una opción no voluntaria derivada, en parte, de la exclusión. Por su parte, la separación es una opción voluntaria, ejercida en tanto que la población inmigrante siente la necesidad de separarse de aquellos que rechazan la cultura marroquí (Marcuse, 2001).

A nivel relacional, el aislamiento se ejemplifica a través de la ausencia de contacto entre población autóctona y marroquí. Esta situación se constata, por ejemplo, en la ausencia de población marroquí en las fiestas populares: "…el ámbito donde hay contacto de hombres trabajadores, es solamente en el campo, en el invernadero. Tienen contacto con un hombre, el contacto está limitado" (Grupo focal, Almería). O bien, en palabras de un líder comunitario: "Una fiesta de un pueblo, que un pueblo tiene un 20% de población inmigrante y no ves a ninguno. Nosotros los marroquíes no se ve.

Hablando de qué impide. Pues impide la precariedad laboral, hay una gran precariedad laboral" (Grupo focal, Almería). En ambos casos se aprecia que el aislamiento es propiciado por la precariedad laboral (ver Figura 8).

Por otro lado, la pasividad se observa ante el aislamiento físico (i.e., exclusión), al que la población inmigrante marroquí es sometida. Estas personas son recluidas a zonas rurales fuera de los núcleos urbanos o en los barrios urbanos más desfavorecidos de las ciudades, permaneciendo ocultas e incomunicadas, sin posibilidad de desarrollo. Un participante en un grupo focal lo expresa del siguiente modo: "…un marroquí que vive en la ciudad no era un marroquí que vive en las chabolas. Hay gente que vive en las chabolas y que llevan mucho tiempo aquí y que hasta ahora no saben hablar el idioma" (Grupo focal, Almería).

> Pero hay una población, que no se ve, pero están diseminada fuera del pueblo. Entonces, no se ve mucho, porque la mayoría de la población africana está fuera del municipio, está allí, pero no se ve. (Grupo focal, Almería)

En resumen, se aprecia cómo la pasividad facilita el mantenimiento de las condiciones de opresión, concretamente mediante la adaptación, alienación, evasión y aislamiento. Según los casos, estas estrategias adquieren un carácter más o menos voluntario. Sin embargo, los inmigrantes marroquíes despliegan otro tipo de comportamientos que conllevan el cuestionamiento e incluso la transformación del *status quo*. Se abordan a continuación.

Proactiva

Los entrevistados relatan comportamientos mediante los que cuestionan la situación de opresión e incluso, actúan sobre ella transformando las dinámicas de poder que les mantiene en una posición de inferioridad. Esos comportamientos se han clasificado en siete estrategias: liderazgo, capacitación, confrontación, expresión, redes sociales, acción emprendedora y separación.

Propiedad 1: Liderazgo. Los inmigrantes marroquíes hablan de la necesidad de identificar personas de su colectivo que les represente y defienda sus derechos. El liderazgo es un comportamiento que tiene lugar a nivel relacional y surge ante circunstancias que afectan negativamente a la población y sobre las que hay que actuar para eliminarlas o cambiarlas:

> ¿Quién negoció con los inmigrantes? Pues los propios inmigrantes un grupo de inmigrantes, del colectivo, ellos mismos se organizaron un grupo, un consejo de inmigración es el que negoció… Porque tenían credibilidad a nivel personal, eran contacto con los inmigrantes… (Grupo focal, Almería)

En esta cita se observa que, para los inmigrantes marroquíes, un líder es aquella persona al que el colectivo sigue, reconociéndola como orientadora y comprometida en la defensa de sus intereses. Por tanto, el liderazgo del que hablan los entrevistados se caracteriza por ser un fenómeno complejo, participativo y democrático, fortalecedor del compromiso con la población y generador de modelos de acción (Montero, 2003, 2004).

Propiedad 2: Capacitación. Refiere a la necesidad expresada por los entrevistados de adquirir capacidades y aprender, que concretan en varias áreas: adquirir una formación o capacitación profesional para poder obtener un puesto de trabajo, aprender el idioma porque es el medio de comunicación y entendimiento, conocer la cultura y costumbres del lugar donde viven, y aprender a convivir con la población autóctona. Por tanto, mencionan estrategias que contribuyen a eliminar barreras y a aumentar sus competencias para romper con la restricción y privación que les imposibilitaba y dificultaba, entre otras cuestiones, acceder a los recursos comunitarios, lograr mejores empleos o participar en la comunidad. En ello reside el poder y la fuerza del inmigrante marroquí que inicia así el cambio comunitario (Montero, 2003). La capacitación, o construcción de capacidad, como estrategia que posibilita la intervención en la comunidad, el establecimiento de contactos con la población

autóctona y por tanto, el cambio comunitario, es uno de los elementos del *empowerment* (Rappaport, 1984; Zimmerman y Rappaport, 1988).

La siguiente cita muestra que los esfuerzos de los inmigrantes marroquíes para capacitarse pueden llevarse a cabo a través de iniciativas individuales:

> P: ¿Con qué personas y en qué sitio habla español?
> R: Yo escribiendo, hablando con la gente aquí de pueblo, trabajando con la gente, trabajando, trabajando con ellos y está estudiando, yo no está en la escuela nunca, con trabajando sigue hablando. (Hombre, Almería rural)

O bien, bajo el amparo de iniciativas de carácter comunitario que tienen lugar a nivel relacional, como por ejemplo, a través de asociaciones o escuelas: "…últimamente me he matriculado en un centro de adultos para aprender español, porque veo que los españoles son buenas personas y puedo llevarme bien con ellos" (Mujer, Almería rural).

> ¿Sabe manejar Internet? Yo creo que todo el mundo ahora, es más los marroquíes ahora, para conectar son sus familias y todo lo están aprendiendo porque los cibers están llenos… Es lo que también, las aulas virtuales ahora están solucionando este problema… Eso es una cosa nuestra, del inmigrante, que están allí que pueden también pedir una aula virtual allí con… (Grupo focal, Almería)

Propiedad 3: Confrontación. Se configura a partir de las acciones de lucha, presión o denuncia que la población inmigrante marroquí también lleva a cabo para reclamar sus derechos.

A nivel relacional, la confrontación se observa en aquellas acciones que los inmigrantes marroquíes despliegan en su vida cotidiana para enfrentar la opresión (e.g., manifestar disconformidad ante el trato recibido). Principalmente las citas aluden a situaciones que los entrevistados valoran como "agresiones" personales en las relaciones interpersonales. Como indica un líder comunitario de Almería:

> Yo a veces entro en, yo me peleo con cinco o seis más o menos. Bueno, pon un café y me ha dicho -la máquina está rota- y cuando le pido hoja de reclamación, si está rota puedo, llenar la hoja de reclamación. Me la ha dado y después la ha tirado con… fuerte. Y hablo de gritos… Llamo para que me dé el teléfono para hablar con algún responsable que me dé. Cuando tomo el teléfono, él fue

> hablando con todos los clientes que salen para que no los consideren como testigos. Entonces, la mayoría de gente que viene denuncia que tiene problemas de esos. (Grupo focal, Almería)

Otro ejemplo nos lo muestra uno de los participantes en el grupo focal celebrado en Sevilla, que dice:

> No, a comisaría no, al cuartel de la guardia civil y me dijo que hay que inmovilizar el coche. Y yo le dije por qué, y me dijo porque no tienes el contrato y no sabemos el tiempo que llevas aquí y tal. Y digo pues, pero hablando así como, entonces pues me empezó a hablar así en un tono más agresivo y tal. Entonces, usted cumpla con su trabajo, me lo pide y ya. Pero usted no me tiene que tratar así, lo que tiene que hacer es protegerme, no. Entonces él llegó hasta al grado de decir, cuando le di mi carnet español y digo mira. Y me dijo -¿a ti quién te ha dado ese carnet?"-. Pues son sus superiores quienes me lo dieron, la gente que le manda a usted. Si lo hubiera solicitado ahora, eso será en tiempo de Franco porque no sé qué concepto tiene. Y digo bueno no vamos a entrar en esa polémica, usted haga su trabajo, cumpla con su trabajo que no tengo tiempo de discutir con usted que soy un ciudadano como usted y me tiene que tratar como. Y al final pues amenazándome y diciendo cosas como un poco. Yo estoy diciendo esto porque no es el miedo, no es el miedo. (Grupo focal, Sevilla)

La confrontación a nivel relacional adopta un carácter comunitario al realizarse, desde organizaciones o asociaciones, para afrontar las agresiones llevadas a cabo desde las instituciones. Se observan acciones como revueltas, manifestaciones, intentos de auto-organización más o menos formales, o creación de medios de comunicación para hacer oír la voz del colectivo: "Hasta ahora estamos sacando porque estoy peleando en todos los sitios, estoy criticando, estoy luchando, para conseguir últimamente gracias a una asociación (ARCA) conseguir el canal de la radio" (Grupo focal, Almería), o bien:

> Pero entonces, hay una preocupación en ese colectivo y con las detenciones que luego lo que hacen es destrozar la vida de la gente. Nosotros hemos denunciado incluso con el defensor del pueblo estuvimos reunidos y diciendo que los informes de la policía y del CNI no son parciales, no son objetivos. (Grupo focal, Sevilla)

Luchan así contra la manipulación o la explotación.

En ocasiones, la confrontación a nivel relacional adquiere un matiz hostil hacia quienes consideran que les están agrediendo, ya sea la población autóctona u otros

inmigrantes ("…el inmigrante también rechaza al inmigrante", Grupo focal, Almería). La hostilidad puede adoptar forma de agresión física o psicológica, y en ocasiones, se identifica como la única vía para lograr avances sociales. Ocurre cuando la población inmigrante niega la palabra o se pelea con la población autóctona, por negarles sus derechos o discriminarles al expresar sus costumbres: "Yo antes me veía muy integrada, ahora no… Porque llevo el pañuelo, y yo me he criado aquí… Pero con la gente no estoy hablando, con gente que para mí, la clasifico de injusta" (Grupo focal, Almería).

En otras ocasiones, aluden a comportamientos de hostilidad llevados a cabo por inmigrantes de segunda generación residentes en otros países, hacia bienes (e.g., quema de coches, protestas violentas) o hacia la población autóctona. Un ejemplo fueron los sucesos violentos acontecidos en Francia: "…se ve en Francia… más de medio siglo de inmigración y tantos proyectos y tanta integración y están quemando coches en las calles. Y son franceses, son franceses, no son marroquíes" (Grupo focal, Almería).

Propiedad 4: Expresión. Se observa en aquéllas citas en las que la población inmigrante marroquí manifiesta, explica y practica sus costumbres, es decir, reivindica su identidad cultural. Es una forma de superar el rechazo y sometimiento que experimentan por cuestiones culturales, en especial por su religión (ver Figura 8). En la medida que la cultura forma parte de la identidad, estas estrategias facilitarían su mantenimiento: "Una persona que ha traído…, su bagaje cultural lo que tiene que hacer es presentarlo y asimilarlo" (Grupo focal, Almería). La expresión también tiene lugar a través de las organizaciones, que tienen entre sus funciones, promover la cultura: "ONG's, las organizaciones marroquíes, por lo tanto que son también marroquíes orientarles por lo menos, por lo menos de seguir lo suyo, ¿no? Su cultura, sus tradiciones" (Grupo focal, Sevilla).

En otras ocasiones van más allá, hablan de arraigarse más a la propia cultura como forma de preservarla y contrarrestar el efecto de la opresión: “Nosotros estamos muy arraigados a nuestra cultura… cuantos más años tienes aquí… te convences de que vas a vivir toda tu vida aquí, ya te aferras más a tu cultura, a tu cultura original” (Grupo focal, Almería).

> Pero ya, cuando me condené aquí, a que voy a vivir aquí he cambiado, no sé por qué. Incluso me he arraigado más a mi cultura, a mi cultura, empecé a arraigarme a mi cultura. (Grupo focal, Almería)

Propiedad 5: Redes sociales. Los entrevistados hablan de diferentes sistemas de relaciones; redes informales constituidas por familiares y amigos, redes derivadas de negocios étnicos y redes organizacionales. A través de estos sistemas, que configuran sus redes sociales, los inmigrantes marroquíes interactúan con otras personas con el objetivo de mejorar su situación social y económica, o la de su colectivo, proporcionarse ayuda mutua, apoyo emocional e instrumental, y facilitar el mantenimiento de su cultura. Los inmigrantes entrevistados entienden que las redes sociales, y los beneficios que conllevan, pueden contribuir a transformar las relaciones de poder existentes que les sitúa en una situación de opresión (Morillo de Hidalgo, 2000). La naturaleza del fenómeno que se aborda en esta categoría hace que todas las circunstancias a las que alude tengan lugar a nivel relacional. Si bien, impactan a nivel personal o ciudadano.

Las redes informales, integradas por amistades, familiares y compatriotas, pueden configurarse con distintos objetivos. A veces, contribuyen a mantener la identidad por ser personas con las que expresan y comparten creencias y cultura: “Entonces de encontrarse con sus paisanos se siente bien, se le entiende” (Grupo focal, Sevilla), o como dice un líder comunitario:

> …es porque es una necesidad que tenemos de compartir cosas que han heredado… Y en la mezquita pues si encuentra a las personas 5 veces al día pues eso ya es un motivo digamos de que las relaciones entre las personas pues sean más, no es igual si veo con usted 5 veces al día que si me veo con otro por ejemplo pues una vez al mes o dos veces al mes o una vez cada dos, porque es verdad. (Grupo focal, Sevilla)

En otras ocasiones, las relaciones con los compatriotas se basan en la cooperación y tienen el objetivo de proporcionarse ayuda mutua, satisfacer necesidades y conseguir metas (e.g., intercambio de información sobre vivienda, empleos, trámites administrativos). Por ejemplo, un participante en un grupo focal dice: "…hay una bolsa… muy pequeña de gente que va y viene, porque hay familias, gente que tienen sus pisos tienen sus casas. Digamos que hay una cooperación entre el colectivo mismo y esos asentamientos ya creados" (Grupo focal, Almería) o bien, una entrevistada de Almería indica: "…tengo suerte de tener una vecina que es mediadora intercultural, y me está solucionando todos los problemas administrativos. Me rellena los impresos y me ayuda un montón" (Mujer, Almería rural). Mencionan también el apoyo instrumental proporcionado por los hijos, que les ayuda a superar el control ejercido por la población autóctona (ver Figura 8): "En el centro de salud se comportan bien conmigo. Cuando voy al médico nos entendemos bien, porque mi hija me acompaña" (Mujer, Almería rural). Además, los compatriotas, familiares o amigos, también proporcionan apoyo emocional: "Siempre mis amigas están al lado mío. Ha tenido un problema grande. Se ha muerto su sobrino este verano y sus amigas le han ayudado, ellas estaban a su lado, acogiéndola y animándola" (Mujer, Almería urbano). Con ellos comparten el tiempo de ocio: "…en mi tiempo libre invito a mis amigos a una cena en mi casa o en un restaurante, todos son de Marruecos algunos de Tánger y otros de Bni Melal" (Hombre, Sevilla). Tiempo que también se emplea para practicar las costumbres

y tradiciones propias. Mediante este tipo de acciones los inmigrantes marroquíes hacen frente a la fragmentación y al sometimiento.

También emerge del análisis el mantenimiento de las redes informales con los familiares que permanecen en el país de origen, por ejemplo, yendo allí de vacaciones o hablando por teléfono.

> P: No, era por preguntar con tu familia en qué hablas, pero si
> R: Ah, con mi familia hablo en árabe.
> P: Pero porque están allí.
> R: ¡Claro!
> P: ¿Cuándo hablas por teléfono y eso?
> R: En árabe. (Mujer, Sevilla)

Cuando los contactos sociales se mantienen con la población autóctona consideran que cumplen el objetivo de satisfacer necesidades mutuas, en palabras de un líder comunitario:

> Yo creo que hay gente que tienen amigos españoles o se relacionan porque tienen unas necesidades mutuas, una necesidades que se pueden ser materiales y se pueden ser también afectivas. Entonces yo creo que, entonces yo contemplo que hay muchas relaciones de este tipo entre autóctonos y marroquíes… Entonces esta relación de afectividad puede encontrarse dependiendo de la persona a dónde elegir y también hay relaciones entre personas de entre el propio colectivo. (Grupo focal, Sevilla)

Las relaciones con la población autóctona pueden haberse establecido en el entorno laboral o académico, convirtiéndose los compañeros de trabajo en amigos: “Amigos de trabajo, españoles” (Hombre, Almería rural). En ocasiones, el deseo por mantener relaciones con la población autóctona aparece junto a la separación del propio colectivo (e.g., no compartir piso con ellos, no acudir a los mismos lugares), como una forma de aproximarse a la primera. En estos casos, los inmigrantes marroquíes responden a la opresión mediante la movilidad social (Tajfel, 1984). Ésta consiste en que los inmigrantes, de forma individual, tratan de abandonar su grupo para pasar a uno de

mayor estatus, la población autóctona, lo que les proporciona una mejor posición en la comparación social (Echevarría et al., 1995).

Otro tipo de redes sociales a las que aluden son las que proporcionan los negocios étnicos. Éstos posibilitan mantener las costumbres culinarias, conservar las relaciones con los compatriotas y un contexto en el que se sienten *"como si estuvieras en tu país"* (Hombre, Almería rural). Por tanto, permiten mantener la identidad marroquí.

Además, los inmigrantes marroquíes consideran que la vinculación a instituciones, organizaciones y asociaciones relaciona con facilidades para la integración del colectivo. Esto se debe, entre otras cuestiones, a que propician contactos y fomentan el conocimiento mutuo. Así, uno de los entrevistados en Almería dice: "Además de esto la persona puede crear asociaciones, clubes cosas así, esto le va a facilitar conocer a otra gente, hablar con ellos conversar con ellos, o la música, la cultura, la educación" (Hombre, Almería urbano). Además, consideran que estas redes contribuyen a lograr objetivos como encontrar un empleo, mejorar las condiciones laborales y sociales, o incluso incrementar la formación del colectivo: "La asociaciones, hace tiempo iba a ALMERIA ACOGE. Estudiaba el idioma allí en el 2002" (Hombre, Almería urbano) o bien, en palabras de un líder comunitario:

> …trabajamos con la afiliación y con la coordinación con los internacional. Y entonces, el trabajo que hacemos es informar sobre el convenio salario, dar información, organizar a los trabajadores, porque creemos que se los trabajadores si se organizan pueden tener un papel, entonces trabajamos sobre eso y lo demás lo denunciamos solo… (Grupo focal, Almería)

Por último, mencionan su rol al participar en las asociaciones: como voluntarios, como trabajadores, o como usuarios. En estos casos, si bien se está hablando de fenómenos que tienen lugar a nivel relacional, tienen un carácter comunitario. Se alude a cómo, a

través de las instituciones, organizaciones y asociaciones, se proporciona el apoyo instrumental necesario para superar fenómenos como el control y la explotación.

Propiedad 6: Acción emprendedora. Tiene lugar cuando los inmigrantes marroquíes emprenden, de forma resolutiva, acciones difíciles comenzando nuevos proyectos, negocios o fijándose nuevos objetivos. Los entrevistados hablan, por ejemplo, de buscar trabajo en distintas ciudades, montar negocios o presentar proyectos: "Porque no quieren hacer temporada en otro sitio. Al contrario que los marroquíes, cuando no encuentran trabajo van a otro sitio van a Lérida, a Zaragoza, a Valencia. A donde se le de trabajo" (Grupo focal, Almería), o bien: "Porque yo mismo he arreglado aquí, he tramitado aquí permisos de trabajo en el año 2000 a personas y han montado sus negocios y se levantan a las once de la mañana. Son empresarios, son emprendedores" (Grupo focal, Almería). Como se muestra en estas citas, la acción emprendedora tiene lugar a nivel relacional y se dirige a afrontar fenómenos como el control o la explotación.

> R_1: tienen todas las dificultades, donde se encuentra, mejoran su calidad de vida. Van a hacer comercio, hacen sus bazares. Es lo que me gusta de los marroquíes.
> R_2: Es el futuro.
> R_3: Sí, pero es algo que me gusta de los marroquíes. Luchan para tener algo mejor.
> R_2: Son emprendedores. Lo de los bazares también tiene su inconveniente. Que acogen solamente a la comunidad marroquí, la mayoría de los clientes. Pero son personas emprendedoras, yo lo veo positivo. Y da independencia económica. (Grupo focal, Almería)

Propiedad 7: Separación. Otra de las estrategias que la población inmigrante marroquí despliega ante la opresión es la separación voluntaria, física o mediante la ausencia de relaciones, de la población autóctona, en algunos casos, o de los compatriotas, en otros. Como ocurriera en el caso de las redes sociales, los comportamientos que propician la separación tienen lugar a nivel relacional.

La congregación voluntaria de la población inmigrante en enclaves étnicos implica su separación intencionada de la población autóctona. Los enclaves étnicos son áreas de concentración espacial en las que los inmigrantes marroquíes, como grupo auto-definido por su etnia, religión o lengua, se congregan como medio para proteger, entre otros, su cultura, identidad o creencias (Marcuse, 2001). En estos enclaves pueden satisfacer sus necesidades básicas gracias, por ejemplo, a los negocios étnicos y a convivir con compatriotas con quienes comparten cuestiones religión y valores. En este sentido, indica un líder comunitario: "…como estar casi un pseudogueto… que la gente tiene los recursos ahí, la gente está acomodado a que la gente no salga de la barriada" (Grupo focal, Almería), o bien: "Son emprendedores. Lo de los bazares también tiene su inconveniente. Que acogen solamente a la comunidad marroquí, la mayoría de los clientes" (Grupo focal, Almería).

> R: Independientemente de nuestra situación personal, digamos que en su gran parte positiva, yo lo que estoy viendo en la mayoría del colectivo marroquí, y ahora sí me acuerdo, no está bien,… recibido no veo yo mucha comunicación con los españoles. Independientemente de que hay muy poca parte o, una poca parte de los marroquíes, que son digamos que han superado la barrera de la integración. Pero la mayoría, la mayoría están lejos de la comunicación con los españoles. Lo tenemos que intentar nosotros mismos. Yo estoy bien, pero la gran mayoría yo lo que veo es que viven entre ellos mismos; los marroquíes entre marroquíes, los españoles entre españoles, y cualquier intento de cercanía, de aproximación queda muy… débil y rápidamente otra vez marroquíes con marroquíes, españoles con los españoles, siempre hay una. Esa es la visión general que se ve, sinceramente. Siempre los pocos ejemplos como los nuestros.
> P: ¿Coincidís vosotros en esa valoración?
> R: No. Yo veo que es un proceso normal. Y ese sentimiento que siente una persona que está en una sociedad que es diferente de él y necesita compartir cosas que ha heredado en su país natal. Por eso, cuando yo me acerco a un marroquí o convivo con cierta persona es para compartir cosas que no las puede compartir con un español. Porque él lo va a ver con cierto recelo. Uno va a entender simplemente. No es una necesidad, pero nosotros trabajamos en la sociedad el contacto mayoritario que tenemos es con la, yo hablo de mi negocio ¿no? Pues tenemos contacto diario con los españoles y cuando regreso a mi casa pues igual, ¿no? Pues estamos con los vecinos. (Grupo focal, Sevilla)

Además, mediante la separación evitan ser el blanco de comentarios, o miradas, que les hacen sentir rechazados. De esta manera, luchan contra la exclusión y la explotación (ver Figura 8).

> P: Vale, ¿cómo crees tú que son en general las relaciones entre marroquíes y españoles?
> R: No está mal. Yo creo que no está mal. Cada uno en su casa.
> P: ¿Pero se relacionan o cada uno va a lo suyo?
> R: Yo creo que se relaciona el que le interesa, si a uno le interesa el otro yo creo que
> P: ¿Y tú crees que los marroquíes se sienten rechazados aquí?
> R: Sí. No es mi caso pero lo he sentido algunas veces. Pero sí se siente la gente porque cuando yo hablo con mis compañeras y eso, sí lo sienten. (Mujer, Sevilla)

Sitúan parte del origen de la separación en la falta de interés de la población inmigrante marroquí hacia la población autóctona: “El gran problema es que no se interesan por… no se juntan con los españoles. Siempre están (los marroquíes) juntos. Forman como una sociedad propia. No salen de su mundo. Están encerrados en un círculo” (Hombre, Almería). O bien, en la falta de esfuerzo por relacionarse con la población autóctona:

> A lo que me refería a lo marroquí en sí mismo me refería a que no hay un esfuerzo, a hablar bien por ejemplo, a la hora de relacionarse con unos españoles pues el tema de la barrera del idioma pues en poco tiempo ea fuera. Entonces de encontrarse con sus paisanos se siente bien, se le entiende. Entonces pierde ese entusiasmo de hacer un esfuerzo para relacionarse… (Grupo focal, Sevilla)

En otras ocasiones, los entrevistados refieren que la separación tiene lugar entre todos los grupos, en palabras de una de las entrevistadas de Sevilla:

> P: ¿Y los latinos tienen comportamientos de rechazo hacia los marroquíes por ejemplo o, al revés?
> R: No hay rechazo.., pero se acumulan juntos. Más bien, yo conocía a gente de Colombia y todo eso… yo creo que cada país cuando viene s se acumula y es como si hace una piña entre ellos, y entonces no hay integración ni con entre los inmigrantes, no todos los inmigrantes tienen.., cada nacionalidad tiene lo suyo, por ejemplo los árabes tienen su fiesta y eso, los latinos ya tiene otra y entonces, es como un aislamiento de cada uno… No sé, será la nostalgia también. (Mujer, Sevilla)

Los inmigrantes también se separan de sus compatriotas, como una estrategia para sentirse parte de la población autóctona y no experimentar la opresión que conlleva ser inmigrante marroquí: “los jóvenes que llegan ahora no quieren compartir piso con marroquíes, quieren compartirla con españoles o de otra nacionalidad” (Grupo focal, Sevilla). O bien: “Como hay un deseo, hay una que quiere, como valor supremo no tener relaciones con marroquíes, como que es un valor añadido que está viviendo solamente con españoles o que la relaciona con españoles” (Grupo focal, Sevilla).

En resumen, la población inmigrante marroquí actúa ante la opresión que experimenta en el país receptor mediante distintas estrategias de carácter proactivo: liderazgo, capacitación, confrontación, expresión, redes sociales, acción emprendedora y separación. Mediante éstas tratan de eliminar y/o transformar el control, manipulación, exclusión y explotación para salir de así de la opresión.

Volviendo a la pregunta de investigación, ¿Cómo reacciona la población inmigrante marroquí a los cambios experimentados?, se concluye que este colectivo reacciona de forma pasiva o proactiva, y que entre éstas existe una relación de tensión. De este modo, dependiendo de la experiencia de opresión y las valoraciones que se derivan los inmigrantes desplegarán estrategias de uno u otro tipo. Las estrategias de carácter pasivo contribuyen al mantenimiento del status quo, a la vez que las estrategias de carácter proactivo propician su cuestionamiento y transformación. Este conjunto de influencias generan unas consecuencias en los inmigrantes marroquíes que definen en términos de bienestar. Estas consecuencias se abordan a continuación.

Pregunta de investigación 5. ¿Cuáles son los resultados de aculturación, y en qué modo reflejan las dinámicas de poder, que se derivan de las estrategias de valoración y reacción desplegadas por la comunidad inmigrante marroquí?

Los resultados del proceso de aculturación quedan definidos en términos de bienestar. El bienestar o, en su caso, la ausencia del mismo, se define como la valoración del proyecto de vida que los inmigrantes realizan en base a tres cuestiones: (a) el logro de sus expectativas de mejorar su calidad de vida, de poder comunicarse y contar con apoyo social, y de alcanzar reconocimiento social; (b) el esfuerzo invertido en la consecución de sus objetivos, que evolucionan a lo largo del tiempo; y (c) una visión positiva de futuro según la cual, si aún no se han logrado los objetivos, con el paso del tiempo se conseguirán. Según se presenta en las narrativas, el bienestar se define a partir de tres componentes: apreciación valorativa de *satisfacción personal*, estados de ánimo positivos acorde a sentimientos de *congruencia con las creencias y valores*, y sentimiento de *contribución a la sociedad receptora*. En la Tabla 11 se muestran los distintos componentes del bienestar y los indicadores a través de los que se manifiestan en las narrativas.

Tabla 11. Resultados de aculturación en términos de bienestar

Categorías y propiedades	Indicadores
Bienestar	
Satisfacción personal	Lograr expectativas
	Felicidad relativa
	Apreciación positiva ante la autodeterminación
	Satisfacción por el esfuerzo realizado
	Visión positiva de futuro
Congruencia con las creencias y valores	Apreciación de poder actuar conforme a las creencias y valores personales y del colectivo
	Satisfacción por el esfuerzo realizado
	Visión positiva del futuro
Contribución social	Sentimiento positivo de contribuir al desarrollo económico, cultural y espiritual
	Satisfacción por el esfuerzo realizado
	Visión positiva de futuro

Hay que tener en cuenta que, como ilustran Echevarría et al. (1995), en ocasiones, el inmigrante marroquí percibe discrepancia entre lo que piensa que merece tener y lo que percibe que puede obtener, se habla entonces de *deprivación relativa*. Percibir esta discrepancia le lleva a una apreciación valorativa de insatisfacción personal, estados de ánimos negativos acorde a sentimientos de incongruencia con las creencias y valores, y sentimientos de ausencia de contribución a la sociedad receptora.

Se observa que cada uno de los tres componentes de bienestar que emergen de las narrativas apuntan a una de las dimensiones del mismo: bienestar subjetivo, bienestar psicológico y bienestar social (Blanco y Valera, 2007). El bienestar subjetivo se identifica con los sentimientos de *satisfacción personal*, al definirse como:

> …las evaluaciones cognitivas y afectivas que una persona hace en torno a su vida. Estas evaluaciones incluyen reacciones emocionales a acontecimientos así como juicios sobre satisfacción y logro. El bienestar subjetivo es, pues, un concepto amplio que incluye la experiencia de emociones agradables, bajo nivel de emociones negativas y alto nivel de satisfacción con la vida. (Diener, citado en Blanco y Varela, 2007, p.15).

Por su parte, los sentimientos de *congruencia con las creencias y valores* aluden al bienestar psicológico. Éste contempla que los principales indicadores del funcionamiento positivo son el desarrollo de las capacidades y el crecimiento personal. Por último, el sentimiento de *contribución a la sociedad* se identifica con la dimensión social del bienestar, que refiere a "la valoración que hacemos de las circunstancias y el funcionamiento dentro de la sociedad" (Keyes, citado en Blanco y Rodríguez, 2007, p. 122).

En función de los resultados de bienestar los inmigrantes marroquíes modifican o mantienen sus valoraciones y reacciones a la opresión, sus expectativas, o su proyecto migratorio, configurándose así los procesos de aculturación.

Propiedad 1: Satisfacción Personal. Algunos marroquíes evalúan la calidad global de su vida de forma positiva, se habla entonces de satisfacción personal con la vida (Veenhoven, 1994). Dicen, uno *"se siente bien"* o *"feliz"*, cuando logran sus expectativas a nivel ciudadano, relacional y personal que, como se ha indicado, depende de las circunstancias que han rodeado la inmigración.

> Como ya he dicho he logrado lo que quería, tengo mi casa, he trabajado, he luchado por eso, vivo bien, tengo amigos españoles también, y árabes y entonces, me he integrado muy bien. Yo creo que sí, satisfacción si tengo. (Mujer, Sevilla)

A nivel ciudadano dicen haber logrado independencia y libertad. Por su parte, a nivel relacional valoran haber conseguido un trabajo y una educación para los hijos, estar con los suyos, sentirse apreciado por los demás, o no sentirse rechazados. Por último, a nivel personal mencionan que gozan de buena salud.

Hablan de la estabilidad temporal de la satisfacción personal. Así, frente a un estado de felicidad permanente o absoluto, poco creíble para los inmigrantes marroquíes, prefieren hablar de satisfacción en algunas áreas de la vida.

> No creo, en la felicidad completa no la creo, un poco de satisfacción sí, un poco de estar contento con lo que tienes sí, pero felicidad no. No soy de la gente que dice que existe la felicidad siempre, porque lo que con lo que está pasando en el mundo no creo. (Mujer, Sevilla)

En otras ocasiones, los inmigrantes marroquíes hablan de la co-ocurrencia de sentimientos de satisfacción e insatisfacción personal. Pueden "sentirse bien" por tener trabajo, o por la valoración positiva que hacen del barrio donde viven. Simultáneamente pueden expresar no sentirse bien al percibir que su salud ha empeorado debido, por ejemplo, a las condiciones laborales o por sentir la ausencia de la familia. Esto muestra que para experimentar bienestar es preciso la satisfacción balanceada de las necesidades a los distintos niveles ecológicos (Prilleltensky, 2008).

> Ella se siente más adaptada en esta zona o por el factor del trabajo, pero echo de menos mucho a sus padres a su familia. (Mujer, Almería rural)

A veces, al hacer balance de su vida, los inmigrantes marroquíes consideran que, en general, no han cubierto sus expectativas. Según muestran, esto no significa que no se "encuentre bien", en palabras de una entrevistada: "Yo tampoco soñaba tanto... Pero vamos, yo estoy bien, mal no estoy. Trabajo mucho, estoy cansadísima. Veo poco a mis hijos... pero estoy bien" (Mujer, Sevilla urbano). En estos casos, la felicidad o el bienestar lo asocian no sólo a lo que consiguen, sino a lo que son capaces de hacer para conseguir las metas planteadas: "Yo he luchado mucho, porque aquí no das, no das importancia a lo que haces, porque tú estás trabajando, hacer cosas, y cuando te paras, pues mereció la pena" (Mujer, Sevilla urbano). Por tanto, los inmigrantes marroquíes relacionan su satisfacción personal con el esfuerzo que realizan por alcanzar sus metas. Este esfuerzo tiene que ver con la reacción a la opresión. Además, se observa que la satisfacción personal también deriva de la capacidad de autodeterminación, es decir, del valor que los inmigrantes marroquíes otorgan a lo que hacen.

En otras ocasiones, los inmigrantes marroquíes hablan de un sentimiento de insatisfacción personal. Éste emerge cuando perciben dificultades para cumplir sus metas al constatar que la imagen que tenían de España y Europa era errónea: "Y yo creo que nadie aquí es feliz, ninguno. Porque la imagen que teníamos en Marruecos, la imagen que teníamos de Europa cómo es, no es" (Grupo focal, Sevilla). La insatisfacción personal también se observa cuando los entrevistados se hacen conscientes de que tienen que justificar continuamente su conducta y demostrar que son buenas personas:

> No, yo precisamente no soy feliz… porque cada vez que pase algo en el punto de mira, cada vez que pase una tontería o lo que sea en el punto de mira. Entonces por mucho que lo demostramos, por mucho que demostrar que buen ciudadano, nada siempre estás en el punto de mira. Andar en la calle con cautela, compórtate bien, hablar bien, a lo que no… (Grupo focal, Sevilla)

En este caso, la insatisfacción emerge de la estigmatización y del sometimiento.

Propiedad 2: Congruencia con las creencias y valores. En otras ocasiones, la experiencia de bienestar emerge cuando los inmigrantes marroquíes perciben actuar conforme a sus creencias y valores culturales. Es la aceptación o reafirmación de la propia cultura lo que les proporciona bienestar, aun cuando en otros ámbitos no hayan conseguido lo que esperaban y sigan luchando por ello.

> Yo creo que eso depende también del factor espiritual, yo creo que es el alivio. Aprovecho la ocasión para decirlo aquí. Es el alivio, ¿no? que tiene el musulmán, ¿no? Por eso acude, cuando está agobiado, por eso acude. Porque espiritualmente a la mezquita, porque proporcione, por lo menos esa esperanza de que pueda cambiar el mundo algún día o cambiar incluso su situación. (Grupo focal, Sevilla)

La cita anterior permite establecer dos relaciones. Por un lado, poder actuar conforme a sus creencias y valores (i.e., practicar su religión) da al inmigrante marroquí confianza en un futuro mejor, otorgándose al bienestar la idea de progreso. Por otro lado, la visión positiva de futuro queda asociada a la autodeterminación, al verse capaces de cambiar la realidad en la que viven.

Según indican los entrevistados, la posibilidad de mantener la identidad cultural queda asociada a las facilidades que proporciona el contexto o bien, a los esfuerzos realizados por ellos mismos. El primer caso tiene lugar, por ejemplo, cuando pueden manifestar su cultura sin sentirse vigilados. Un ejemplo del segundo caso se da cuando los inmigrantes marroquíes expresan: “me he arraigado más a mi cultura”. Lo que puede interpretarse como un comportamiento protector ante las costumbres por temor a perder la tradición o sentirse perdido.

> Cuando he cambiado de estudiante a trabajador, con la tarjeta de residencia y trabajo… también el chip se me ha cambiado. No sé por qué se me ha cambiado… he sentido una diferencia, sí he sentido una diferencia. Porque era como invitado y pensaba volver a mi tierra. Pero ya, cuando me condené aquí, a que voy a vivir aquí he cambiado, no sé por qué. Incluso me he arraigado más a mi cultura a mi cultura, empecé a arraigarme a mi cultura. (Grupo focal, Almería)

Practicar la religión se manifiesta como un factor protector de la identidad cultural que proporciona las gratificaciones necesarias para afrontar situaciones difíciles. Es poder hacer lo que dice el profeta, estar en armonía con Dios, con la vida espiritual: “Es el alivio ¿no?, que tiene el musulmán, ¿no? Por eso acude, cuando está agobiado” (Grupo focal, Sevilla). Para los inmigrantes marroquíes, que la población autóctona reconozca su identidad cultural, les supone mayor independencia y autonomía para practicar su religión:

> en principio tuvimos un poco de recelos por parte de los vecinos, pero cuando vieron la realidad de lo que es la mezquita. A mí personalmente me acuden muchísima gente incluso española… para contarme sus penas y sus problemas incluso con sus hijos, etc. Porque a mí me consideran como si fuese a lo mejor un pastor de ellos, ¿no? un cura. Yo le estoy diciendo el grado de integración… (Grupo focal, Sevilla)

Se observa la necesidad de que la religión sea reconocida a nivel relacional para que los inmigrantes marroquíes puedan practicarla libremente y tengan el alivio espiritual del que hablan. Se relacionan así el sentimiento de congruencia con las creencias y valores, con la expectativa de reconocimiento social. Esto reafirmaría la idea de que una fuente de bienestar para los inmigrantes marroquíes es el cumplimiento de sus expectativas.

Para muchos inmigrantes marroquíes, la congruencia con sus creencias y valores no excluye adquirir valores culturales del nuevo contexto. Pueden adoptar costumbres del país de acogida, pero el Ramadán, considerado elemento central de su religión, no lo abandonan. Hablan incluso de adquirir otra identidad, lo que no significa perder la de origen, así lo expresa una de las entrevistadas: “Yo la verdad que tengo dos países, como muchas veces digo, yo soy española y soy marroquí, y me siento muy orgullosa de tener dos países” (Mujer, Huelva rural). Sin embargo, en otros inmigrantes marroquíes pueden surgir sentimientos de incongruencia cuando toman conciencia de que la identidad ha cambiado y de que este cambio no es aceptado por los demás

(Castell, 2001). El cambio experimentado lo perciben los suyos cuando viajan a Marruecos o, los nativos, cuando les rechazan o excluyen. Por su parte, los entrevistados perciben más semejanzas que diferencias con la población autóctona: se comparten algunas costumbres, se tiene una historia común, o la geografía de España y Marruecos, en algunas zonas, es similar.

> Una cosa, el hijo de inmigrante se siente extraño aquí y se siente extraño en Marruecos. Eso en los dos sitios se siente extraño. (Grupo focal, Almería)

El cambio de identidad que experimentan los inmigrantes marroquíes es fruto de su intento por dotar de sentido sus acciones y atributos culturales, en el seno de un contexto receptor donde sus patrones culturales e instituciones les prejuzgan, estereotipan e ilegitiman, dificultando su integración (Castell, 2001). En cualquier caso, constituye un intento por mantener esa congruencia de creencias y valores.

Propiedad 3: Contribución social. El bienestar también emerge cuando los entrevistados hablan de un estado de gratificación colectiva nacido del sentimiento de contribución al desarrollo de la sociedad en diferentes áreas (Blanco y Valera, 2007): económica, cultural y espiritual. En general, los inmigrantes marroquíes consideran que la sociedad autóctona puede aprender mucho de los valores culturales y espirituales de los musulmanes.

> Yo estoy hablando de nuestra experiencia. Por ejemplo, que tenemos una mezquita en el barrio de la Macarena. En principio tuvimos un poco de recelos por parte de los vecinos, pero cuando vieron la realidad de lo que es la mezquita, mí personalmente me acuden muchísima gente, incluso española, mujeres y hombres, para contarme sus penas y sus problemas incluso con sus hijos, etc. Porque a mí me consideran como si fuese a lo mejor un pastor de ellos, ¿no? un cura. Yo le estoy diciendo el grado de integración. (Grupo focal, Sevilla)

Sin embargo, ante el sentimiento de bienestar derivado de su percepción de contribución social emerge un sentimiento de malestar. Éste tiene lugar cuando los inmigrantes marroquíes toman conciencia de que su esfuerzo colectivo por cumplir sus

obligaciones y deberes, y por contribuir al desarrollo social, se produce en un contexto de ausencia de reciprocidad.

> Porque todos estamos trabajando para el interés de nuestro país grande que es ¿no?, es España. Porque ya el hecho de que nosotros especialmente los nacionalizados, pues ya no estamos hablando de una persona que es inmigrante. Estamos hablando de una persona de que su patria o su país es donde vive, ¿no? Entonces pues nosotros estamos trabajando por, tanto nosotros como ellos, por el interés común de nuestra sociedad. Por tanto, debe haber una reciprocidad en cuanto a, cuando yo actúo de buena manera con usted, le respeto, intento darle tiempo, etc., pues usted me tiene que mostrar lo mismo hacia mí. (Grupo focal, Sevilla)

La idea de contribución social ya emergió anteriormente vinculada a las expectativas de reconocimiento social.

En resumen, y volviendo a la pregunta de investigación, ¿cuáles son los resultados de aculturación, y en qué modo reflejan las dinámicas de poder, que se derivan de las estrategias de valoración y reacción desplegadas por la comunidad inmigrante marroquí?, se concluye que los resultados de aculturación se concretan en la experiencia de bienestar. Ésta puede tener lugar, según las personas, bajo dinámicas de mantenimiento, o de cuestionamiento y transformación del *status quo*. En cualquier caso, los inmigrantes marroquíes para sentir bienestar dicen tener que experimentar un sentimiento de satisfacción general, ser congruentes con sus creencias y valores, y contribuir al desarrollo de la sociedad.

Síntesis: La aculturación en el marco de las relaciones de poder: dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo*

Hasta aquí nos hemos centrado en el análisis de los componentes del modelo de aculturación, es decir, la estructura. Ahora es el momento de ver cómo estos elementos se relacionan entre sí dando lugar a las dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo.* Estas dinámicas representan la naturaleza cíclica de la

aculturación y constituyen el tema principal de la investigación. Además, reúnen todas las categorías formando un todo explicativo.

En la Figura 9 se ilustra el modelo en el que quedan representadas las dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo*. Con el fin de facilitar la exposición y comprensión del modelo se expone, en primer lugar, cómo se produce el mantenimiento del *status quo* y a continuación, se aborda el cuestionamiento y transformación del mismo. Si bien, ambas dinámicas mantienen una relación de tensión que se aborda al final de la sección. El modelo se analiza de izquierda a derecha aunque puede comenzarse desde cualquiera de sus componentes, pues la realidad representada no es lineal y las interacciones reflejadas tienen lugar en múltiples direcciones.

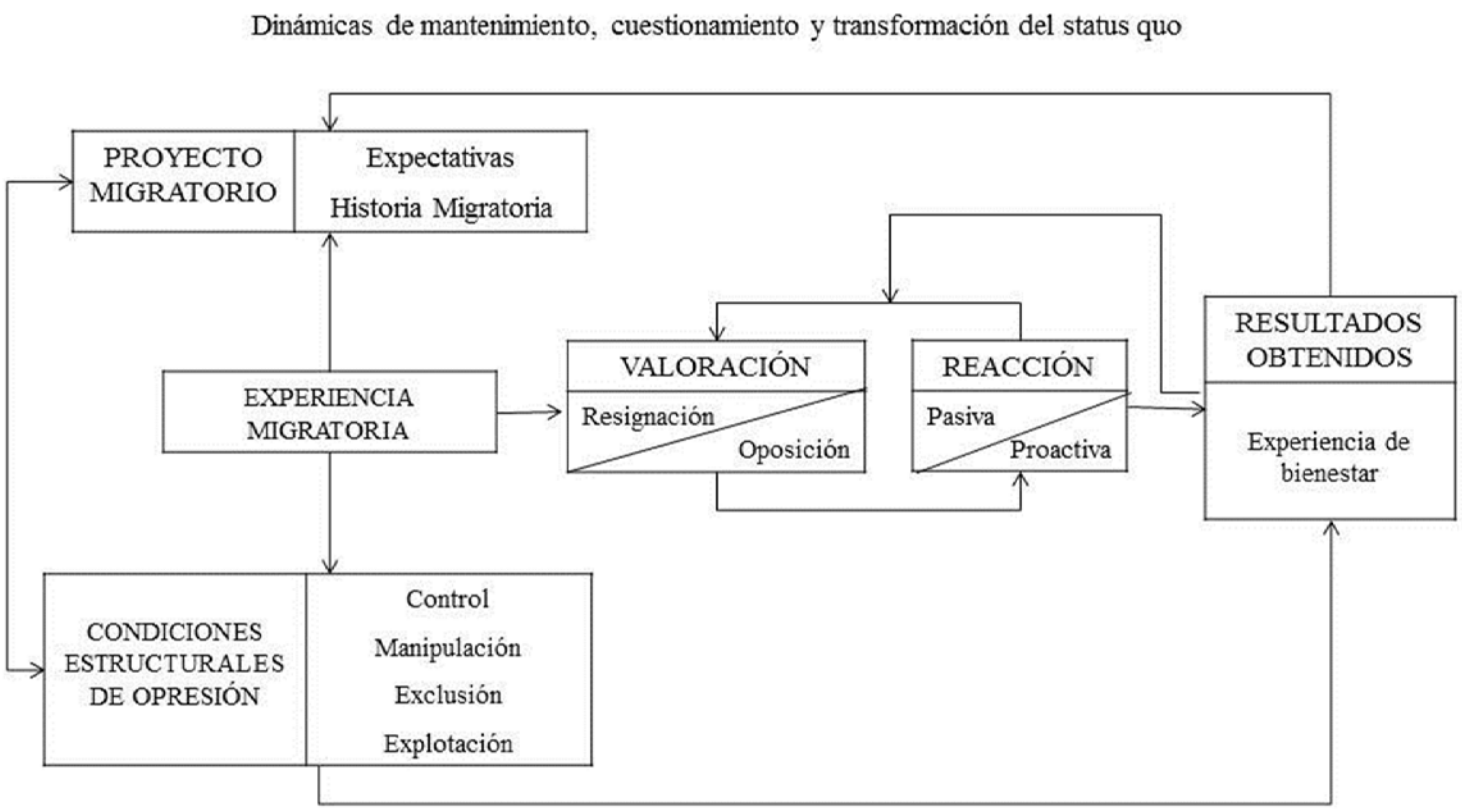

Figura 9. Teoría fundamentada de los procesos de aculturación de los inmigrantes marroquíes desde la Psicología de la Liberación.

Dinámicas de mantenimiento del status quo

La población inmigrante marroquí percibe la existencia de un sistema inamovible que se retroalimenta y les mantiene en situación de opresión, "la mayoría siempre domina a la minoría" (Grupo focal, Almería). Esta percepción se manifiesta, principalmente, cuando entre los miembros de los grupos focales discuten sobre el concepto "integración". Para los mediadores interculturales, educadores sociales o miembros activos de asociaciones, este término suele asociarse con la "asimilación". Ésta implica que la población inmigrante marroquí tiene que adaptar su forma de vida, entre otros, a las costumbres y cultura de la población autóctona:

> …porque posiblemente si tú quieres integrar un grupo, porque estamos hablando de una mayoría como una minoría, tú lo que pretende es que esta minoría entre en la dinámica de esta mayoría. Entonces tú ahí, no hay un avance de igualdad, no entienden el concepto. La mayoría siempre domina la minoría. (Grupo focal, Almería)

Ante esta situación, que según los entrevistados afecta a todo el colectivo, los inmigrantes marroquíes perciben que la responsabilidad de lograr una buena convivencia recae sólo en ellos. Sienten la obligación de responder a la mayoría sin que exista reciprocidad por parte de ésta, que actúa, por ejemplo, sancionando, criminalizando y vetando sus costumbres y cultura:

> Yo creo que no es el problema, que no hay integración, ahora bien, si lo que pretende con integración es que el individuo inmigrante renuncia a todo lo que tiene y entra en el sistema, si en el futuro dado no tiene raíces con su cultura… (Grupo focal, Almería)

Pero, ¿cómo se crea la dinámica de mantenimiento convirtiéndose en un sistema inamovible? Las narrativas han mostrado que la población inmigrante llega a Andalucía con un proyecto migratorio configurado a partir de la interacción entre sus expectativas sobre lo que será su vida en el nuevo contexto y su historia migratoria ("Ha dicho que cuando estaba a Marruecos ha hecho un plan. Ha dicho voy a trabajar a Huelva…",

Mujer, Almería rural). Este proyecto migratorio se desarrolla en un contexto definido por ellos como opresor, debido a la percepción de unas condiciones estructurales de opresión que se conectan reforzándose mutuamente. Un ejemplo de esta conexión tiene lugar cuando la explotación contribuye a la manipulación y al control, al hacer que la población inmigrante no tenga oportunidad de acceder a información, cursos formativos o recursos comunitarios.

> Aquí en Almería, el 80% de los marroquíes, de mano de obra es marroquí. Y estos marroquíes, la mayoría viven en cortijos, fuera. Entonces estas personas cómo crees que van a integrarse en. Por ejemplo, si entra a trabajar a las ocho y sale a las seis, llega y entra a dormir. No estudia, hasta la televisión no la mira. Hay quienes no tienen ni agua ni luz. Es decir cómo esta persona va a integrarse, 80% son marroquíes. (Hombre, Almería urbano)

De las narrativas se desprende que las condiciones estructurales de opresión configuran las actuales relaciones de poder entre población autóctona e inmigrante marroquí. La interacción entre estas condiciones y el proyecto migratorio dan forma a la experiencia migratoria del inmigrante marroquí. Por ejemplo, los inmigrantes inician su andadura con la expectativa de encontrar un trabajo, y al llegar al nuevo contexto, observan la imposibilidad de lograr este objetivo por la precariedad a la que están sometidos, se está configurando así su experiencia migratoria. Recogemos el testimonio de una mujer: “Y estoy deseando, si no puedo trabajar yo, que por lo menos mis hijos sí encuentren trabajo” (Mujer, Almería rural). Asume que ella no va a encontrar trabajo, ahora su preocupación es que lo encuentren sus hijos. Se detecta cierta resignación ante su situación de opresión. Ésta conlleva comportamientos que contribuyen a mantener las relaciones asimétricas de poder entre población autóctona e inmigrante porque no se aprecia intención de querer cambiar su situación. Se exponen dos ejemplos de este proceso, uno referido a la precariedad laboral que adquiere carácter permanente y otro a la imposibilidad de mantener la congruencia con las creencias y valores.

> Les influye de una forma muy negativa, porque se queda siempre como un peón, nunca… Siempre va seguir haciendo el mismo trabajo. Ha venido para realiza este trabajo. Nunca podrá seguir adelante… (Hombre, Almería rural)

> Perdona, perdona, los problemas que he tenido cuando he trabajado en el Puche, eran problemas muy graves. He llegado a no mediar, a dejarme… Llegaban los padres y las madres de los niños diciendo que el niño no puede comer carne de cerdo. Le dije al cocinero. No hay carne de cerdo para los niños. Entonces, me dicen: "muy bien, carne de pollo, que cuando lo han sacrificado han levantado la mano" ¿Y sabes lo que le dije a uno? Mira estoy hablando con el gobierno marroquí para que ponga una guardería aquí para los niños marroquíes. Aquí yo ya no puedo meter mis manos en este tema. Y es un tema que, mire, usted puede elegir. Si usted es una musulmana usted lo que tiene que hacer y si su hijo no puede comer esa carne que no está sacrificada al rito musulmán, coge al niño y llévalo a casa. Pero yo no voy a llamar a Chávez y le voy a decir aquí quieren pollo degollado. (Grupo focal, Almería)

Como consecuencia del proceso descrito se observan distintos resultados que se manifiestan en términos de bienestar, ya sea mediante su presencia o ausencia. Algunos inmigrantes muestran que, aún resignándose a la opresión, experimentan bienestar. Adoptan la dinámica del grupo mayoritario por el sentimiento de cercanía que les provoca hacia la población autóctona. Este sentimiento de cercanía les lleva a considerar que su proyecto migratorio será más fácil de cumplir.

> R: Yo cuando tenía, por ejemplo, una novia española, me sentía más seguro. Lo he pasado y yo lo he pasado personalmente. Y se me olvidó, se me olvidó lo de ser marroquí.
> P: ¿Y te ha dado contrato fijo?
> R: No, es una cosa, es una cosa que te apoya, que te sientes un poco apoyado y es la realidad. (Grupo focal, Almería)

A otros, percibir la falta de progreso personal y social, debido a la opresión e incapacidad para hacer algo por cambiar la situación que les imposibilita su integración les lleva a no experimentar bienestar.

> …porque todavía uno que está dos meses sin trabajar un día ya está harto de no, ¿dónde? Ellos dicen que si yo sabía que la vida era así no venía. Sí, si la vida, si tú puedes volver ¿no? Pero ya ha gastado el dinero… (Grupo focal, Almería)

La experiencia, o no, de bienestar influye sobre cualquiera de los componentes del modelo. Esto conlleva que, ante un cambio en uno de ellos, la dinámica expuesta pueda verse modificada hasta tal punto que pase a configurarse como una dinámica de cuestionamiento y transformación del *status quo*.

Dinámicas de cuestionamiento y transformación del status quo

Analizado cómo se produce el mantenimiento del *status quo* y sus consecuencias, ahora se observa que, ante las mismas condiciones de opresión, los inmigrantes marroquíes llevan a cabo otra serie de procesos con base a la percepción de la existencia de un sistema que se cuestionan, y que consideran que pueden transformar. Estos procesos se han denominado cuestionamiento y la transformación del *status quo*, dado que generan distintos mecanismos que buscan la recuperación o ganancia de poder, lo que implica cuestionarse el sistema social que les mantiene en situación de opresión.

Como se ha indicado, el proyecto migratorio relaciona con las condiciones estructurales de opresión creando la experiencia migratoria. En ocasiones, la experiencia migratoria les lleva a contemplar la posibilidad de cambiar el *status quo*:

> Ahora bien, yo creo que en un contexto actual, en un contexto político que estamos viviendo. Eh, hay una voluntad vamos a llamarla política, porque yo creo que están los hechos que están surgiendo en los países que están a nuestro alrededor están dando, digamos nos está dando elecciones del tema de inmigración. Yo creo que el estado español está consciente de esto. Yo creo que hay una voluntad, ¿no? Ahora bien, esta voluntad está dando pasos, pero paso, eh, muy pequeños, en el ámbito inmigratorio. (Grupo focal, Almería)

En este caso los inmigrantes marroquíes analizan la opresión como una situación transitoria al considerar que en esos momentos se están dando unas circunstancias sociopolíticas que hacen posible el cambio. Ante dicha experiencia migratoria la población inmigrante marroquí ve legitimadas sus reivindicaciones, que suponen una oposición y reacción proactiva contra la opresión. Mediante la oposición rechazan o

contradicen, por ejemplo, el modelo de integración dominante impuesto por la población autóctona:

> …es una pregunta fundamental. ¿Qué es lo que exigimos para poder integrar, no? Yo creo en garantizar unos derechos básicos, que son el derecho al trabajo, el derecho a la sanidad, a la educación de calidad, derecho a vivienda, derecho al respeto, de su identidad religiosa. Yo creo que o va a haber más conflicto, el problema del conflicto es cuando esos derechos no están garantizados, o hay una discriminación, no hay una igualdad, plena igualdad. (Grupo focal, Almería)

> ¿Por integración? Yo, mi opinión, integración, me suena raro, de escuchar integración, sólo tienen que integrarse los inmigrantes y no os podéis integrar el autóctono. Integrar tiene que ser el inmigrante, manejar bien el idioma y entender las culturas del propio país, pero no es que la Semana Santa o la Navidad, es entenderla. (Grupo focal, Almería)

La oposición implica cuestionarse el *status quo*, proceso que comienza cuando los inmigrantes marroquíes toman conciencia crítica de su situación de opresión y ven la posibilidad de transformarla. La conciencia crítica supone que los inmigrantes marroquíes reconocen cómo funcionan las dinámicas de mantenimiento del poder y aprenden a combatirla proponiendo y en su caso, ejecutando acciones que promocionen cambios orientados a conseguir justicia social (Freire, 1990; Watts et al., 1999; Watts et al., 2003).

> Hasta, en los últimos años, la población empezó a tener, la población empezó a concienciarse. Empezó a votar, empezó a tener su piso, su peso político. Ahí ya empezó el gobierno español a hablar de los musulmanes que estaban en Almería. (Grupo focal, Almería)

A su vez, las respuestas proactivas a la opresión se configuran como acciones dirigidas a transformar el *status quo*, como: manifestar sus derechos, hacer pública su situación de opresión, y hacer esfuerzos por estar más presente en la sociedad civil. Un ejemplo se observa en la siguiente cita, en la que un participante de un grupo focal alude a las revueltas sociales motivadas por la precariedad laboral en El Ejido.

> P: Después de los hechos de El Ejido
> R: Entonces fue cuando la administración pública era consciente de lo que estaba pasando, cuando va a tomar medidas, cuando va a dar el protagonismo a los ayuntamientos, cuando va a empezar presionar para que ellos, que empieza a preséntame los proyectos, preséntame los programas que vas a intervenir con inmigración, yo te subvenciono. Esa era la política de la inmigración, va a través de eso, ¿no? (Grupo focal, Almería)

En la anterior cita se observa que las respuestas dadas a los fenómenos opresores influyen en estos modificándolos, es entonces cuando se produce la transformación. Ocurre cuando se dice que las administraciones adoptaron nuevas medidas para disminuir los niveles de conflictividad.

Como resultado del proceso expuesto, la población inmigrante marroquí experimenta unas consecuencias que definen en términos de bienestar. El bienestar emerge, por ejemplo, cuando los inmigrantes marroquíes perciben que sus esfuerzos por mejorar su calidad de vida han tenido sus frutos.

> R_1: No, pero los marroquíes de allí son nuevos, lo que pasa es que son marroquíes que han comprado su casa, que son también su otro poder, hicieron su negocio. Claro, eso es una fuerza de los marroquíes que están allí, negocio, casa propia. Y los hijos están en los colegios.
> R_2: Las casas de La Chanca son sin comprar.
> R_1: Sí, son de la Junta.
> R_2: De escrituras
> R_1: Sí, su casa propia. La mayoría ya de los marroquíes tienen su casa propia. Aunque quieren escapar los españoles o los gitanos, están allí, unos en la cara del otro, están allí. No hay donde se escapar.
> R_2: No hay donde escapar, no es como el Puche.
> R_1: No, no, no. No hay donde escapar, son barrios que están en plena capital. Ahí los marroquíes lo hicieron bien, compraron casas, hicieron negocios y vivieron. Yo, para mí, hicieron una fuerza. Una fuerza porque ya se puede decir que hay una convivencia. (Grupo focal, Almería)

En otras ocasiones, el bienestar emerge cuando comprueban que sus esfuerzos por mantener la congruencia con sus valores y creencias son recompensados:

> Yo estoy hablando de nuestra experiencia por ejemplo, que tenemos una mezquita en el barrio de la Macarena, en principio tuvimos un poco de recelos por parte de los vecinos pero cuando vieron la realidad de lo que es la mezquita. A mí personalmente me acuden muchísima gente incluso española, mujeres y hombres, para contarme sus penas y sus problemas incluso con sus hijos, etc. (Grupo focal, Sevilla)

La recompensa puede proceder, como en el caso de la cita anterior, de la posibilidad de practicar la religión libremente, en el sitio de culto destinado a ello, o de poder compartir los ritos religiosos con la población autóctona. Esto es, el bienestar se observa en la mejora de la calidad de vida, en el mencionado sentimiento de congruencia con las creencias y valores, y en el reconocimiento social que la población autóctona realiza de la inmigrante marroquí. Sin embargo, cuestionarse e intentar transformar el *status quo* también puede conllevar ausencia de bienestar. Por ejemplo, en ocasiones, no logran consolidar los intentos de llevar a cabo acciones emprendedoras, como presentar proyectos sociales, o de capacitación, como asistir a cursos. Como consecuencia, los implicados pueden llegar a experimentar incomprensión, frustración y desesperanza por el futuro.

> Yo hice proyectos que pueden valer en el Puche, y uno de ellos, uno en Pescadería, uno en el Puche. Ya lo escuchaste el otro día a Juan José Cela sobre la biblioteca y un centro cultural para los inmigrantes y para los autóctonos, que sí pueden ir, pero es un proyecto nuestro. Además, yo presenté un proyecto de cooperativa, de cooperativa de textil… Digo, mira, a mí no me vienen con cuentos porque si presento un proyecto y me dicen que está muy bien, muy bien, muy bien y después le dan la vuelta y… (Grupo focal, Almería)

La experiencia, o no, de bienestar influye en el resto de componentes del modelo, que al cambiar puede conllevar una cadena de influencias que desemboque en una modificación de las dinámicas. Esto es, pasar de dinámicas de cuestionamiento y transformación del *status quo,* a otras de mantenimiento, y viceversa. Por tanto, las dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo* interactúan influyéndose mutuamente. Así, una misma persona puede verse implicada

simultáneamente en distintas dinámicas de mantenimiento, o de cuestionamiento y transformación del *status quo*. O bien, una persona o grupo pueden evolucionar a lo largo del tiempo, pasando de actuar de forma que contribuye a mantener el *status quo*, a otra en la que predomina el cuestionamiento y la transformación.

En resumen, se presenta un modelo de aculturación que explica cómo la población inmigrante marroquí que vive en Andalucía llega a experimentar, o no, bienestar, partiendo de un mismo contexto opresor. Las condiciones estructurales de opresión interactúan con el proyecto migratorio configurando la experiencia migratoria. Ésta influye en las respuestas cognitivas y conductuales que la población inmigrante marroquí adopta ante la opresión. El tipo de respuesta que se lleve a cabo será clave para cuestionarse y contribuir a la transformación del *status quo* o bien, para facilitar su mantenimiento. Así, a través de las interacciones entre los componentes del modelo, la población inmigrante marroquí podrá experimentar, o no, bienestar. Es decir, no habrá un único camino, sistema de relaciones, que desemboque en la experiencia de bienestar o malestar.

V. CONCLUSIONES E IMPLICACIONES

Esta investigación introduce novedades en el estudio de la aculturación a dos niveles. A nivel teórico incorpora la perspectiva de la Psicología de la Liberación, a nivel metodológico se sitúa dentro de la tradición de la investigación cualitativa, con escasa presencia en los estudios sobre aculturación. En concreto, se ha realizado un análisis de narrativas (Harper, et al., 2004; Rappaport, 1995, 2000) mediante la Teoría Fundamentada (Glaser y Strauss, 1967; Strauss y Corbin, 2002/1998). El resultado de incorporar estos dos elementos en el estudio de la aculturación ha sido un modelo construido en base a las experiencias de la población inmigrante marroquí en sus contextos de asentamiento.

Introducir la perspectiva de la Psicología de la Liberación ha permitido construir un modelo que toma como dimensiones de análisis la diversidad y asimetría de poder; y conocer cómo las condiciones de opresión, son experimentadas y afrontadas por la población inmigrante marroquí. Este modelo va más allá de las estrategias de aculturación tradicionalmente identificadas (i.e., integración, asimilación, separación y exclusión) y muestra diversas dinámicas de mantenimiento, cuestionamiento y transformación del *status quo* que hacen que los inmigrantes marroquíes experimenten diferentes procesos de aculturación. Esta aproximación teórica dota al proceso de investigación de validez psicopolítica (Nelson y Prilleltensly, 2005; Prilleltensky, 2003, 2004). Es decir, permite garantizar que quienes desarrollan las investigaciones toman conciencia de la influencia que en éstas ejercen sus patrones culturales, prejuicios, o vivencias, y del rol que juega el poder en el bienestar, la opresión y la justicia (Prilleltensky, 2008).

Por otro lado, adoptar el enfoque de análisis de las narrativas para construir un modelo de aculturación y analizarlas mediante la Teoría Fundamentada ha permitido conocer el punto de vista que la población inmigrante marroquí tiene de conceptos como integración y bienestar, cómo vivencia la aculturación, y de qué modo considera que son cubiertas sus necesidades, y sus valores respetados.

En resumen, esta investigación permite tener una mejor comprensión de: (a) cómo experimenta la población inmigrante marroquí los procesos de aculturación, (b) las características contextuales y personales que rodean dichas experiencias, y (c) el impacto que conllevan a nivel ciudadano, comunitario y personal. Esta mejor compresión, basada en valores propuestos por la Psicología Comunitaria como los de justicia social, solidaridad, o igualdad (Nelson y Prilleltensky, 2005), facilita el respeto a la diversidad, la tolerancia, la cohesión social y la convivencia en una población cada vez más heterogénea y cambiante.

A continuación se muestra el conjunto de proposiciones que, fundamentadas en el análisis cualitativo de los datos, nos permiten definir los procesos de aculturación de la población inmigrante marroquí en Andalucía. En segundo lugar, se indican las implicaciones que los resultados de este estudio tienen sobre la Psicología de la Aculturación, la Psicología de la Liberación, y para las políticas sociales. En tercer lugar, se exponen las limitaciones de esta investigación, y por último, se proponen una serie de líneas de trabajo para el futuro.

La aculturación en el marco de las relaciones de poder como análisis del proceso

La aculturación en un contexto opresor puede definirse como un proceso dinámico de cambio cultural y psicológico, enmarcado en las relaciones de poder entre grupos sociales, que trae consigo el mantenimiento, cuestionamiento o transformación del *status quo* y que puede desembocar en la experiencia de bienestar.

En la dinámica de mantenimiento del *status quo*, la población inmigrante marroquí, desde su apreciación de estar sujeta a un contexto opresor lleno de incertidumbres, duradero y extensible a todos los ámbitos de la vida social y cultural, se resigna a la relación asimétrica establecida por el grupo dominante y se comporta de forma pasiva ante la misma. Esta situación puede traer consigo el reforzamiento del sistema y el malestar del colectivo de inmigrantes en aquellos casos que no vean satisfechas sus expectativas, no exista congruencia en sus valores personales o bien no se perciba su contribución a la sociedad. Sin embargo, ante la experiencia de malestar, la población inmigrante marroquí puede modificar su proyecto migratorio adaptándolo a las circunstancias. Esta evolución conlleva cambios en las valoraciones y reacciones que pueden desembocar en un sentimiento de bienestar. En la dinámica de cuestionamiento y transformación del *status quo*, el colectivo de inmigrantes marroquíes ve posible, y en ocasiones logra, la transformación del contexto opresor gracias a: (a) su conocimiento de la naturaleza de la opresión, (b) su comprensión acerca del comportamiento del grupo opresor en sus esfuerzos por mantener los privilegios, y (c) la toma de conciencia de sí mismos como grupo oprimido. Este conocimiento puede llevar al inmigrante marroquí a apreciar un contexto donde la opresión está condicionada a circunstancias particulares de la vida social y cultural. En este escenario el inmigrante marroquí se opone a la opresión y busca sus fortalezas y las del contexto a través de la autodeterminación y la redefinición del contexto. La oposición trae consigo acciones estratégicas dirigidas a la transformación (e.g., liderazgo, capacitación, confrontación). En esta dinámica de transformación el inmigrante puede percibir que se encuentra en la dirección correcta para satisfacer sus expectativas, aceptarse a sí mismo al ser congruentes con sus valores y creencias, y que se reconozca la contribución del colectivo al desarrollo social y económico del país en el que vive. Sin embargo, en otras

ocasiones, esta dinámica puede desembocar en la experiencia de malestar al comprobar, por ejemplo, que el cambio no llega. Ante este resultado, el inmigrante puede responder modificando su proyecto migratorio, lo que influiría en sus valoraciones y reacciones o bien, modificando éstas directamente. De esta forma, trata de lograr bienestar.

La aculturación en el marco de las relaciones de poder como estructura de análisis

Se muestran las proposiciones referentes a los componentes del modelo, es decir, a las condiciones estructurales de opresión, el proyecto migratorio, la valoración y reacción, y las consecuencias.

Las condiciones estructurales de opresión. El colectivo de inmigrantes marroquíes percibe diferentes acciones por las que la población autóctona mantiene su posición de poder. Estas acciones se manifiestan a través del control, la manipulación, la exclusión y la explotación del colectivo, que configuran las condiciones estructurales de opresión.

El ejercicio del poder a través del "control" se sustenta por la restricción en el acceso a los recursos y la percepción de privación de derechos considerados inherentes. La "manipulación" se basa en la desinformación, por omisión o mal tratamiento de la misma, y en la estigmatización, por la que se considera a la población inmigrante marroquí inferior o inaceptable. A su vez, la "exclusión" se sustenta en la fragmentación de la población inmigrante marroquí y el rechazo a la misma, haciéndole retroceder en sus iniciativas y no admitiendo lo que propone, ofrece o pide. Por último, la "explotación" se basa en la precarización del empleo que ocupa la población inmigrante marroquí, convirtiéndolo en subempleo, y en el sometimiento, por el que ésta soporta cierta acción de humillación y/o dominio.

El proyecto migratorio. Las expectativas ante la inmigración y la historia personal de inmigración configuran el proyecto migratorio del inmigrante marroquí. Este proyecto cambia y progresa en función de cómo se desarrolle la experiencia de aculturación y de la evolución del resto de componentes del modelo.

La persona inmigrante marroquí expresa sus expectativas ante la inmigración por las oportunidades de progreso en la calidad de vida que pueda ofrecer el país de acogida, las posibilidades de consolidar las redes familiares y sociales, y por su aspiración de que se le reconozcan su identidad y sus derechos.

El inmigrante marroquí tiene presente su historia personal de inmigración por las experiencias de contacto previas a la emigración con la población autóctona o con compatriotas asentados en el país de destino y por el itinerario migratorio que le lleva a asentarse en diferentes lugares en el país de acogida.

La valoración. La población inmigrante marroquí puede reaccionar ante las condiciones de opresión de diferentes formas en función de cómo valore su entorno personal y social. Bien puede interpretarlas como una situación (de opresión) sin posibilidad de cambio (a la presión que ejerce el grupo opresor), o bien, apreciar una clara voluntad e intencionalidad de cambio al considerar las fortalezas propias y las del contexto, originariamente entendido como opresor. En el primer caso, de resignación ante la situación en la que viven, las personas se consideran impotentes o víctimas de ella. En el segundo caso, se manifiesta una oposición ante la sociedad dominante. Para ello, buscan elementos del contexto que posibiliten el cambio y legitimen sus reivindicaciones, y elementos de sí mismos, que proporcionen valor y fortaleza a las intenciones de cambio del colectivo de inmigrantes marroquíes.

Entre las dos formas de respuesta a la valoración de las condiciones estructurales de opresión, existe una tensión que hace que, en función de la situación, la población

inmigrante marroquí se resigne u oponga a la misma. La valoración puede cambiar a lo largo del tiempo y en función de los resultados de bienestar obtenidos.

La reacción. Ante la resignación a la situación en la que viven, las personas responderán de forma pasiva a la opresión, sin realizar ninguna acción que implique cuestionarse el *status quo* o sistema de interacción asimétrico establecido por el grupo dominante. En estos casos tenderán a acomodarse al contexto sociocultural dominante, o a aislarse para eludir cualquier tipo de contacto.

Sin embargo, si aprecian cualquier posibilidad de cambio, las personas tenderán a reaccionar de forma proactiva, mediante acciones dirigidas al cuestionamiento del *status quo* con la intención de transformar las dinámicas de poder. Optarán por diferentes estrategias como el liderazgo, la capacitación, la confrontación, la expresión, la creación de redes sociales, la puesta en marcha de acciones emprendedoras y la separación.

Entre las dos formas de reacción de la población inmigrante existe una tensión que hace que, en función de la situación, respondan de forma pasiva o proactiva. Del mismo modo, la forma de reaccionar puede cambiar a lo largo del tiempo y en función de los resultados de bienestar obtenidos.

Consecuencias. Los resultados o las consecuencias que pueden traer consigo las acciones del colectivo de inmigrantes marroquíes pueden valorarse en términos del bienestar o logros alcanzados como individuos, o como colectivo. Este bienestar se sustenta en sentimientos de satisfacción personal, congruencia con los valores y creencias personales y contribución social.

La relación positiva entre los tres componentes del bienestar (i.e., satisfacción personal, congruencia con los valores personales y contribución personal) supone

sentimientos de integración de la población inmigrante marroquí en la población receptora.

Implicaciones

Las proposiciones anteriores derivan de nuestra experiencia en Andalucía, una de las principales puertas a Europa para los inmigrantes marroquíes. Si bien, éstas no son necesariamente aplicables a la situación de los inmigrantes de todas las etnias, ni en todos los lugares, pueden ser especialmente relevantes para los inmigrantes que emigran por razones económicas y personas desplazadas que sufren especiales condiciones de desventaja en los países receptores. Por tanto, a la vez que los resultados del estudio están limitados a condiciones específicas, pueden extraerse implicaciones generales respecto a: (a) la Psicología de la Aculturación, (b) la Psicología de la Liberación, y (c) las políticas sociales.

Implicaciones para la Psicología de la Aculturación

Berry et al. (1977), propusieron el primer modelo de aculturación en el que, entre otras cuestiones, analizaron los contextos culturales y distinguieron cinco aspectos (i.e., las dos culturas originales, los dos grupos etnoculturales cambiantes y la naturaleza de sus contactos e interacciones). Además, en su modelo, Berry (Berry, 1992, 1997, 2005; Berry et al., 1977) diferenció entre distintas estrategias de aculturación en función de cómo los grupos e individuos se comprometían con el proceso aculturativo y del punto de vista que se adoptase, el de la población autóctona o el de la población inmigrante. Posteriormente, varios autores han formulado diversas críticas a dicho modelo. Éstas, como se mencionó en el Capítulo II, van dirigidas a: (a) la conceptualización de los constructos marginación y aculturación (Rudmin, 2006; Rudmin y Ahmadzadeh, 2001), (b) la aproximación metodológica al estudio de la aculturación y medición de sus dimensiones (Chirkov, 2009; Merametdjian, 1995;

Montreuil y Bourhis, 2001), (c) afirmaciones sobre-generalizadas sobre los beneficios de la integración bicultural (Bhatia, 2003; Lee, Sobal y Frongillo, 2000; Oudenhoven y Eisses, 1998; Ying, 1995), y (d) sesgos derivados de una ideología liberal (Castles, 2004; Rudmin, 2006; Tseng y Yoshikawa, 2008).

En cuanto al constructo marginación, podemos decir que el modelo de aculturación propuesto nos permite entenderlo más como una característica del contexto opresor que como una estrategia de aculturación elegida por la población inmigrante. Al entenderse como una característica contextual la pregunta es, ¿puede la población inmigrante marroquí lograr bienestar ante situaciones en las que experimenta marginación? Bajo nuestro modelo teórico entenderíamos que la marginación forma parte de las condiciones estructurales de opresión ante las que la población inmigrante es capaz de desplegar estrategias de resistencia que le conducen a la experiencia de bienestar. Estas estrategias de resistencia, por las que el inmigrante marroquí se adapta, resiste a presiones, y conserva su esencia (i.e., cultura, tradiciones, identidad); y por las que adquiere poder para recuperarse ante situaciones difíciles, le permiten cuestionarse y transformar el *status quo* (Montero, 2004). Logran así experimentar bienestar.

Por otro lado, la investigación y modelos teóricos sobre aculturación se han centrado principalmente en el cambio cultural definido como el uso del lenguaje, participación en las costumbres de la sociedad receptora, estilos de vida, valores culturales y tradiciones. Sin embargo, la aproximación metodológica adoptada, nos permite ir más allá al entender la cultura como un patrón integrado de creencias, valores, expectativas, visiones del mundo, comunicación, costumbres, historia e instituciones comunes (Balcázar, Suárez-Balcázar, Willis y Alvarado, 2010). Así, hemos comprobado que la cultura de origen adquiere nuevos significados en el contexto receptor. De este modo, los inmigrantes marroquíes llegan a considerar ciertas

cuestiones culturales como centrales, a las que no están dispuestos a renunciar. A su vez, manifiestan cierta flexibilidad hacia aquellas otras que no afectan a su identidad, mostrándose dispuestos a adoptar los patrones culturales de la población autóctona. El modelo propuesto revela además, que el cambio cultural es un proceso transaccional, en el que cambia la persona y ésta a su vez modifica el contexto. Así, deja de entenderse que el cambio cultural es el fin último de la inmigración, para pasar a serlo el logro de bienestar (Albar, et al., 2010; García-Ramírez, et al., 2011).

La aproximación metodológica adoptada, consistente en el análisis de narrativas a partir de la Teoría Fundamentada, nos ha permitido superar la aproximación nomotética dominante y adentrarnos en el punto de vista de la población inmigrante, descubrir sus historias personales y comunitarias y conocer el significado que otorgan al contexto social, cultural e histórico. Se construye un modelo de aculturación basado en cómo es experimentada por la población inmigrante marroquí. Además, esta aproximación subjetiva al estudio de la aculturación, en la que el análisis del contexto se ha mostrado fundamental, nos ha llevado a concluir que el proceso de aculturación es un proceso complejo que no queda suficientemente explicado a partir de la combinación de dos dimensiones (i.e., mantenimiento de los patrones culturales y participación en la sociedad receptora). Hemos observado que en un contexto caracterizado por las relaciones asimétricas de poder, hay una serie de elementos (i.e., condiciones estructurales de opresión, proyecto migratorio, valoraciones y reacciones) que interactúan entre sí, influyéndose mutuamente y cambiando a lo largo del tiempo y de las circunstancias. La forma en que se relacionan estos elementos es lo que configuran los distintos procesos de aculturación que dan lugar al mantenimiento o cuestionamiento y transformación del *status quo*.

En cuanto a la sobregeneralización de los beneficios de la integración bicultural, nuestro estudio muestra que la comunidad inmigrante marroquí puede lograr ciertos niveles de bienestar tanto en contextos multiculturales como en contextos opresores. Así, el logro de bienestar no depende tanto del mantenimiento o no de la cultura original, y de la adopción de los patrones culturales de la sociedad receptora, sino del modo en que se relacionan los distintos elementos que constituyen el proceso de aculturación, que determina el sentimiento de satisfacción general, la congruencia de la vida cotidiana con las creencias y valores personales y culturales, y el sentimiento de contribución a la sociedad receptora.

Por último, la perspectiva teórica adoptada en este estudio, el enfoque metodológico empleado para el análisis de la información y la experiencia formativa desarrollada por el equipo de investigación, permiten afirmar que se ha llevado a cabo un proceso por el que nos hemos hecho conscientes de la ideología liberal dominante en el contexto que se ha realizado la investigación. De esta forma, se han superado algunos de los sesgos que esta ideología introduce en el estudio de la aculturación. Entendemos que los inmigrantes marroquíes participantes en este estudio se desplazan condicionados por la situación de opresión que viven en su país de origen y bajo la idea de una Europa de oportunidades y libertades. Y si bien, como hemos observado, al llegar al nuevo contexto vuelven a afrontar situaciones de opresión, los inmigrantes no pueden ser considerados víctimas pasivas de ésta. Al contrario, como han dejado ver sus narrativas, en múltiples ocasiones son capaces de oponerse a ella y actuar proactivamente, mediante estrategias como el liderazgo, la capacitación, la expresión o la confrontación, con el objetivo de cuestionarse y transformar las dinámicas de poder que les mantienen en una situación de opresión.

Implicaciones para la Psicología de la Liberación

Nuestro trabajo contribuye al desarrollo de la Psicología de la Liberación sobre la inmigración internacional y amplía propuestas previas (Bathia y Ram, 2001; Sonn y Lewis, 2009). Desde la perspectiva de la Psicología de la Liberación, la inmigración y aculturación no están considerados como procesos por los que los inmigrantes transitan de una cultura a otra (Bathia y Ram, 2001). Por el contrario, la inmigración se configura como un proceso que proporciona nuevas oportunidades para construir identidad, para la autodeterminación y la realización de aspiraciones (Sonn y Lewis, 2009).

Las narrativas analizadas nos han permitido observar que en el nuevo contexto los inmigrantes negocian la apropiación—o no—de los recursos simbólicos y culturales de la sociedad receptora protagonizando un proceso de (re)construcción de su identidad. Esta (re)construcción puede desembocar en la exacerbación de la cultura original, o en el sentimiento de poseer varias identidades compatibles entre sí. Los inmigrantes se constituyen así como co-constructores, no sólo usuarios pasivos, de la estructura social, son vistos como individuos que actúan en función de los objetivos que se marcan, reflexivos, con capacidad de pensar sobre ellos mismos, y sobre la sociedad, como un todo. Como Bathia y Ram (2001) subrayan, nuestros significados sobre las relaciones están íntimamente mediados, estructurados y organizados a través de nuestra participación en las prácticas culturales diarias, y las relaciones sociales que están incluidas dentro de esas prácticas.

El proceso de (re)construcción de la identidad es parte de los pasos del proceso ecológico por el que los inmigrantes adquieren conciencia crítica, es decir: (a) aprenden a reconocer cómo el funcionamiento social perpetúa estructuras injustas de desigualdad; (b) proponen acciones que provoquen cambios orientados a la justicia social; y (c) exploran opciones de desarrollo personal que les permita reconocer y emplear sus

fortalezas en los procesos de cambio social, así como identificar sus debilidades y estrategias para superarlas.

Lo dicho nos permite valorar, por un lado, la complejidad e importancia de las dinámicas de las variadas identidades mantenidas por las personas que experimentan procesos de aculturación. Por otro, entender que estos cambios se producen en un contexto determinado que impacta en la persona que los experimenta, en aquéllas personas con las que interactúa y en los contextos en los que se desarrolla transformándolos.

Implicaciones para las políticas sociales

La agenda política de la Junta de Andalucía en relación a la inmigración se propone, como se refleja en los objetivos del 2º Plan Integral para la Inmigración en Andalucía 2006-2009 (2006), el logro de una sociedad multicultural justa (Oliveri, 2008). Por ello, animamos a un examen en profundidad de las condiciones de opresión implicadas en el proceso de aculturación de la población inmigrante en la sociedad receptora. Nuestra propuesta nos permite ver la integración y bienestar como un desafío fundamental para las sociedades que pueden haber creado inequidades. Por lo tanto, la aculturación debería ser un tema clave en las agendas políticas orientadas a asegurar la cohesión en sociedades culturalmente plurales. Nuestro modelo enfatiza que la integración y el bienestar se logran, entre otros, a través de la ciudadanía, facilitando que los inmigrantes marroquíes adopten un rol activo a través a la participación comunitaria. Esta aproximación también apoya el rol de los inmigrantes como una fuerza para la transformación política a través de su influencia en las instituciones y organizaciones, capaces de contribuir al diseño de servicios culturalmente sensibles y leyes más justas (Sudbury, 1998).

Para ello, las políticas sociales requieren: (a) el reconocimiento de la diversidad como un recurso, y la distribución justa de responsabilidades y beneficios; (b) la celebración de la singularidad favoreciendo la afirmación de la identidad; y (c) la promoción de una participación igualitaria en el proceso de toma de decisiones (Nelson y Prilleltensky, 2005). Debido a que la diversidad multiétnica es una característica de nuestros escenarios, el trabajo colaborativo es un requisito crucial (García-Ramírez et al., 2009).

Nuestra aproximación implica que los profesionales comunitarios deben asumir una serie de roles claves: (a) como facilitador e instigador del cambio, basado en el desarrollo de conciencia acerca de las oportunidades, derechos y recursos disponibles para resistir la opresión, facilitar cambios sociales y lograr bienestar; (b) como mediador, a través de la promoción de la participación social y relaciones positivas con la población inmigrante y otros grupos comunitarios, permitiéndoles ganar capacidad de respuesta; y (c) como abogado, apoyando y liderando acciones colectivas dirigidas a lograr derechos de ciudadanía y fomentando la justicia social. Desempeñar estos roles implica tener capacidad para: promover la movilización en los contextos organizacionales y comunitarios, fomentar una ideología multicultural en los recursos sociales comunitarios, liderar procesos de cambio, establecer alianzas con los líderes comunitarios, y reconocer a los usuarios como agentes políticos activos, ofreciendo y creando oportunidades para el desarrollo de su ciudadanía, la mejora de la comunidad y la construcción de una sociedad multicultural justa (Balcázar, Garate-Serafini y Keys, 2004).

Todo ello debe conducir a que los recursos comunitarios: (A) *Adopten una misión multicultural*, abrazando la equidad y la diversidad como valores; reconociendo la diversidad de *background* culturales y lingüísticos; asumiendo modelos de atención

centrados en el ciudadano, conociendo y entendiendo las necesidades específicas que genera el estatus inmigrante; e incluyendo la reciprocidad, el compromiso y la colaboración como principios estratégicos. (B) *Adapten sus servicios* y procesos organizacionales (políticas, estándares y conceptos) a las especificidades de las minorías culturales; probando y compartiendo evidencias y buenas prácticas que integren la sabiduría y perspectiva de los inmigrantes; desarrollando evidencias basadas en la práctica, apoyando buenas prácticas que mejoran la comunicación con la población inmigrante. (C) *Promuevan relaciones horizontales y recíprocas*, implicando a las organizaciones sociales en los procesos de toma de decisión; estableciendo contactos con universidades e instituciones; alentando el intercambio entre las comunidades de inmigrantes y profesionales y los encuentros multiculturales. (D) *Provean oportunidades de nuevos roles*, fomentando la diversidad en los profesionales, creando nuevos roles (mediadores culturales, voluntarios, proveedores sensibles a la diversidad religiosa y espiritual). (E) *Promuevan el liderazgo* entre los profesionales de los recursos sociales comunitarios, que sean capaces de adquirir influencia en equipos de trabajo multiculturales, entre los planificadores sociales y con los líderes comunitarios. (F) Aseguren la *calidad y estabilidad de los cambios*, adquiriendo una aproximación dirigida a cambios sustanciales, permitiendo tiempo y flexibilidad para asegurar efectividad y calidad en los procesos.

Un elemento importante de las políticas sociales es su impacto en las relaciones intergrupales y su capacidad para mejorarlas y prevenir fenómenos como el racismo. Para lograrlo es preciso que las políticas sociales den a la población inmigrante la oportunidad de contar su historia y de que se analicen sus narrativas en los contextos de asentamiento. Sin embargo, ha sido la narrativa cultural dominante la que ha centrado el discurso y donde se ha fijado el foco de análisis. Según ésta, la población inmigrante

marroquí es considerada un colectivo homogéneo, víctima de su situación de opresión, culpabilizada por ello e incapaz de promover cambios positivos en su entorno. En este estudio hemos fijado nuestra atención en las historias personales y comunitarias tal y como son contadas por la población inmigrante. De esta manera, se da voz al colectivo, que adquiere poder y *empowerment* psicológico (Harper et al., 2004; Rappaport, 1995, 2000), logrando transformar la imagen social negativa y estereotipada creada sobre él.

Además, hemos considerado las narrativas de los inmigrantes como un recurso clave para conocer sus experiencias de aculturación y para la construcción de identidad en los nuevos contextos de asentamiento, así como una herramienta para la transformación social (Luque-Ribelles, García-Ramírez y Portillo, 2009; Rappaport, 2009). Asimismo, entendemos que la transición migratoria ofrece nuevas oportunidades para redefinir las historias personales y comunitarias de los inmigrantes y constituye una base para la (re)construcción de identidad y la adquisición de nuevos recursos simbólicos y culturales. En línea con lo expuesto, en este estudio hemos tratado de conocer la dinámica de vida de los inmigrantes, a partir de cómo es definida por ellos, con especial atención a los cambios que experimentan a nivel personal, relacional y ciudadano como resultado del proceso de aculturación. Escuchar sus voces nos ha permitido conceptualizar el contexto de asentamiento como un contexto opresor que, según el proyecto migratorio de cada inmigrante, es experimentado de un modo u otro, apreciándose así la diversidad existente dentro del colectivo. De esta manera, los inmigrantes marroquíes están contribuyendo a deconstruir las historias sobreaprendidas y a crear otras nuevas en las que la población inmigrante se presenta como un colectivo que analiza críticamente su entorno, que se propone metas y que es capaz de combatir la opresión para lograrlas, promoviendo así el cambio social (Rappaport, 1995, 2000).

Limitaciones

Este estudio tiene limitaciones propias de la metodología de investigación utilizada, y esto nos debe hacer situar adecuadamente los resultados del trabajo.

1. Para recoger la información se han utilizado únicamente entrevistas semiestructuradas, grupos focales y análisis de documentos, sin complementar con técnicas cuantitativas, como cuestionarios o escalas. Éstas habrían permitido validar algunas de las interpretaciones realizadas más allá de la literatura existente. Sin embargo, lo incipiente del enfoque de estudio y tener como objetivo conocer las voces de los inmigrantes marroquíes hace razonable el uso exclusivo de metodología cualitativa.

2. Reclutar a los entrevistados a través de líderes comunitarios y la voluntariedad de su participación ha podido disminuir la diversidad de perspectivas en relación a cómo se lleva a cabo el proceso aculturativo. Es posible que, aunque se haya satisfecho la necesidad de diversidad de perfiles, sólo se haya podido acceder a determinado segmento poblacional, quedando excluidos segmentos poblaciones más ocultos.

3. En relación con el diseño, se trata de un estudio que aplica la Teoría Fundamentada, por lo que no se pueden hacer inferencias causales estadísticas. Para comprobar las relaciones establecidas, e incluso hacer inferencias causales, sería necesario llevar a cabo estudios cuantitativos que indaguen sobre las mismas. Además, replicar el modelo teórico en otros colectivos de inmigrantes y en otros contextos le proporcionaría una mayor validez.

4. Haber convocado únicamente dos grupos focales puede limitar las posibilidades de generalizar la información obtenida. Si bien éste no era nuestro objetivo, se recomienda que en el futuro se celebre un grupo focal por cada contexto de asentamiento tomado como referente en el estudio.

5. Por último, el modelo propuesto se caracteriza, y adquiere valor, por su carácter holístico, al emerger de una población con unas características concretas y en un contexto socioeconómico determinado. Sin embargo, esta misma característica puede tornase en una limitación al no permitir generalizar los resultados a otros colectivos de inmigrantes o a inmigrantes asentados en otros contextos. Validar el modelo propuesto con otros colectivos y en otros contextos puede ayudar a superar esta limitación.

Líneas de futuro

Los resultados de este estudio, y el compromiso con el logro de sociedades más justas y multiculturales que nos lleva a adoptar la Psicología de la Liberación, hace que hagamos una serie de propuestas para que futuras investigaciones promuevan el bienestar en la población inmigrante marroquí y faciliten el establecimiento de relaciones basadas en los valores propuestos por la Psicología Comunitaria. Entre éstos se encuentran los valores de: autodeterminación, crecimiento personal, y salud; respeto a la diversidad humana colaboración y participación democrática y; justicia social y apoyo a las estructuras comunitarias (Prilleltensky, 2001; Prilleltensky y Nelson, 2002).

Las condiciones de opresión que experimenta la población marroquí en Andalucía hacen que futuras investigaciones deban enfocarse a valorar el impacto de las relaciones asimétricas de poder entre población autóctona e inmigrante sobre la calidad de vida de ésta (e.g., salud física y psicológica, satisfacción de necesidades), los niveles de cohesión social y en definitiva, sobre el bienestar e integración. Dado que actualmente las políticas migratorias a nivel autonómico y estatal tienen entre sus objetivos facilitar la integración de la población inmigrante marroquí, estas investigaciones contribuirían a cumplir dichos objetivos.

Además, se ha observado el papel modulador del proyecto migratorio de la población inmigrante marroquí sobre el bienestar. En este sentido, es conveniente

promover medidas para que el gobierno español y marroquí trabajen conjuntamente y ofrezcan a la población marroquí un conocimiento real y profundo de la actualidad económica y social en España y Europa. La población inmigrante marroquí tendría así unas expectativas de su vida en el nuevo contexto más ajustadas a la realidad. En relación a la historia migratoria, sería positivo llevar a cabo medidas que promuevan la estabilidad de los asentamientos de la población marroquí, al emerger como elemento que dificulta su integración. Además, sería conveniente que las discrepancias políticas entre gobiernos fuesen tratadas de modo conciliador y como retos para mejorar las relaciones bilaterales, y no como motivos para el enfrentamiento. En este punto juegan un rol esencial los medios de comunicación por ser creadores de opinión. En este sentido, se deben tomar medidas para que éstos no ofrezcan una imagen estereotipada del colectivo y sobredimensionen los posibles conflictos que puedan tener lugar.

En varias ocasiones ha emergido la idea de que la población inmigrante marroquí atribuye ciertas características a la forma en que se manifiestan las condiciones estructurales de opresión. Analizar estas atribuciones podría contribuir a tener una mejor comprensión de cómo se configura la experiencia migratoria y las razones que hacen que los inmigrantes marroquíes valoren y reaccionen a la opresión de uno u otro modo. Por esto, se sugiere que futuras investigaciones se dirijan a analizar dichos procesos atributivos.

Respecto a las implicaciones prácticas, comprobadas la influencia de las dimensiones de poder y diversidad en la aculturación, es preciso que las intervenciones para fomentar la integración y bienestar entre la población inmigrante marroquí las tengan en cuenta para que no contribuyan a mantener el *status quo*. Esto ocurre cuando las intervenciones se realizan desde un enfoque tradicional, que impiden desarrollar habilidades para construir una conciencia colectiva y promover justicia social,

limitándose a la celebración de jornadas de intercambio gastronómico, foros de encuentro o talleres para aprender español. Por el contrario, las intervenciones deben incluir cambios a nivel socio-estructural dirigidos a corregir las injusticias que vive la población inmigrante marroquí. Para ello proponemos: (a) la puesta en marcha de programas para dotar de competencia cultural a los profesionales de los recursos comunitarios, con el objetivo de que éstos entiendan y aprecien las diferencias en las creencias y conductas humanas, reconozcan y respeten las variaciones dentro de los grupos, y sean capaces de ajustar sus prácticas y organizaciones para proveer intervenciones efectivas entre personas de diferentes culturas (Balcázar et al., 2010; Dana y Allen, 2008; Sue, Zane, Nagayama y Berger, 2009), y (b) facilitar la alfabetización de la comunidad inmigrantes en los recursos comunitarios (Prilleltensky y Fox, 2007). Es decir, promover la socialización del colectivo en la comprensión y uso de los recursos comunitarios animando al pensamiento crítico sobre los mismos, mostrando que el poder, la capacidad y las oportunidades son clave para satisfacer las necesidades personales, relaciones y comunitarias a través de ellos. Se deja así, en un segundo lugar, cuestiones como la motivación, inteligencia, desesperanza o locus de control, y se consigue una mejor comprensión, acceso y uso de los servicios comunitarios.

Partiendo del rol que juegan el poder político y psicológico en la integración y experiencia de bienestar, deben plantearse estrategias para crear conciencia crítica en el sector de la población inmigrante marroquí que carece de ella. Adquirir conciencia crítica sobre cuestiones como sus condiciones de trabajo, habitabilidad, acceso a los recursos, o posibilidad de practicar sus costumbres, y sobre sus consecuencias en el bienestar, les proporcionará una mayor comprensión sobre las relaciones asimétricas que mantiene con la población autóctona. Además, les permitirá ser capaces de plantear

soluciones y poner en marcha acciones. Para adquirir dicha conciencia crítica pueden ser útiles modelos de desarrollo psicopolítico como el propuesto por Watts y Abdul-Adil (1998). En su modelo detallan varias etapas en las que se evoluciona desde un estado acrítico hasta el de implicación activa, en el que se llevan a cabo acciones para el cambio. Estos enfoques permitirían desarrollar modelos que faciliten a los inmigrantes marroquíes pasar del estado de habituación a las situaciones de opresión y de la creencia en su inmutabilidad, a la descripción de éstas como injustas y a la propuesta de acciones para el cambio. Sin embargo, también es necesario generar en los inmigrantes marroquíes un sentido de poder para que las acciones se hagan efectivas. Por tanto, el siguiente paso implicaría desarrollar acciones para eliminar las condiciones estructurales de opresión. Estas acciones deben contemplar la redefinición del colectivo de inmigrantes marroquíes como ciudadanos de pleno derecho, lo que incluye su participación en los escenarios donde se toman decisiones, como en los órganos de gestión de instituciones públicas, medios de comunicación o sindicatos.

De este estudio también se deriva la idea de que los procesos de aculturación son fruto de la relación entre dos colectivos, inmigrantes y autóctonos. Por tanto, no es suficiente trabajar con la población inmigrante marroquí, también es preciso hacerlo con la población autóctona. Se deben llevar a cabo políticas, a todos los niveles ecológicos y en todos los ámbitos (e.g., económicos, sociales, educativos), dirigidas a mostrar los beneficios de la inmigración y desmontar los mitos y prejuicios sobre la misma. Deben facilitar el conocimiento de la cultura del pueblo marroquí, su religión, su historia y las condiciones de vida en Marruecos, y resaltar las semejanzas entre población inmigrante marroquí y autóctona.

Asimismo, es preciso emprender estudios que apliquen la perspectiva teórica de la Psicología de la Liberación y el análisis de las narrativas para conocer cómo

experimenta la población autóctona el proceso de aculturación. Preguntas como; ¿en qué medida sienten amenazada su identidad?, ¿en qué percibe la competición por los recursos?, o ¿en qué se basa el miedo que experimenta hacia los inmigrantes?, que emergen de las narrativas de los inmigrantes participantes en este estudio, podrían encontrar respuesta en este tipo de investigación y complementaría los resultados obtenidos en esta investigación.

Este trabajo supone una nueva forma de entender la aculturación. La inclusión de las dinámicas de poder en los modelos que explican las experiencias aculturativas convierte el bienestar de los inmigrantes en una cuestión de justicia social. Supone entender la aculturación como un proceso que requiere la distribución justa y equitativa de cargas y privilegios, derechos y responsabilidades, pérdidas y ganancias. También implica dinámicas de toma de decisiones justas, transparentes, simétricas y participativas. Definir la aculturación en estos términos, implica considerar como agentes de cambio y transformación a la ciudadanía en su conjunto, tanto a los que llegaron como a quienes ya estaban. Aún más importante, esta visión compromete resueltamente nuestro quehacer científico con la creación de las bases necesarias para hacer de la sociedad global una sociedad justa, donde todas las personas sean tratadas con dignidad, y donde las minorías oprimidas puedan alcanzar su propia liberación.

REFERENCIAS

Achotegui, J. (2002). *La depresión en los inmigrantes: Una perspectiva transcultural*. Barcelona: Ediciones Mayo.

Acosta, M. E., Escribano, J., Pinzón, M. C., Undabeytia, M. L., Lobo, T., y Bocchino, A. (2010). Barreras y facilitadores en la atención de los profesionales de enfermería de Urgencias a la población inmigrante. En Sociedad Española de Enfermería de Urgencias y Emergencias. *Hacia un modelo universal de cuidados* (pp. 240-246). Sevilla: Editorial MAD.

Acosta, M. E., Cruz, M. D., Pineda, A. M., Casado, M., De Eugenio, M. A., y Morano, R. (2010). Experiencia de la población inmigrante en el servicio de Urgencias del Hospital Universitario Virgen Macarena. En Sociedad Española de Enfermería de Urgencias y Emergencias. *Hacia un modelo universal de cuidados* (pp. 247-253). Sevilla: Editorial MAD.

Albar, M. J., Camacho, C., García-Ramírez, M., Garrido, R., Hernández-Plaza, S., Jebari, T., Karkri, M., Luque-Ribelles, V., Paloma-Castro, O., Paloma, V., y Sevillano, J. M. (2010). Contribuciones a la Psicología de la Liberación a la Integración de la Población Inmigrante. *Intervención Psicosocial, 19*(3), 223-234.

Allport, G. W., y Kramer, B. M. (1946). Some roots of prejudice. *Journal of Psychology: Interdisciplinary and Applied, 22,* 9-39.

American Psychological Association. (2008). *Publication Manual of the American Psychological Association* (5ºed.). Washington, DC: American Psychological Association.

Arcidiacono, C., y Procentese, F. (2005). Distinctiveness and sense of community in the historical centre of Naples: A piece of participatory action-research. *Journal of Community Psychology, 33,* 1–8.

Arends-Toth, J., y van de Vijver, F. J. R. (2006). Issues in the conceptualization and assessment of acculturation. En M. H. Bornstein y L. R. Cote (Eds.), *Acculturation and parent-child relationships: Measurement and development* (pp. 33–62). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Aroian, K. J. (1992). Sources of social support and conflict for Polish immigrants. *Qualitative Health Research, 2,* 178-207.

Balcázar, F. E., Garate-Serafini, T. J., y Keys, C. B. (2004). The need for action when conducting intervention research: The multiple roles of community psychologist. *American Journal of Community Psychologist, 33,* 243-252.

Balcázar, F. E., Suarez-Balcázar, Y., Adames, S. B., Keys, C. B., García-Ramírez, M., Paloma, V., et al. (2011). A Case Study of Liberation Among Latino Immigrant Families Who Have Children with Disabilities. *American Journal of Community Psychology*. DOI: 10.1007/s10464-011-9447-9.

Balcázar, F. E., Suárez-Balcázar, Y., Willis, C., y Alvarado, F. (2010). Cultural competence: A Practical Framework. En F. Balcázar, Y. Suárez-Balcázar, T. Taylor-Ritzler, y C. Keys (Eds.), *Race, culture, and disability: Rehabilitation science and practice* (pp. 281-305).

Bernard, H. R. (2000). *Social research method: qualitative and quantitative approaches.* USA: Thousand Oaks.

Barriga, S. (1988). *Psicología social de los problemas sociales*. Granada: Universidad de Granada.

Berry, J. W. (1970). Marginality, stress and ethnic identication in an acculturated aboriginal community. *Journal of Cross-Cultural Psychology, 1,* 239-252.

Berry, J. W. (1980). Acculturation as varieties of adaptation. En A. Padilla (Ed.), *Acculturation: Theory, models and some new findings* (pp. 9- 25). Boulder, CO: Westview Press.

Berry, J. W. (1992). Acculturation and adaptation in a new society. *International Migration, 30,* 69-85.

Berry, J. W. (1995). Cultural and ethnic factors in health. En R. West (Ed.), *Handbook of Psychology, Health and Medicine,* (pp. 98-103). New York: Cambridge University Press.

Berry, J. W. (1997). Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied Psychology: An international review, 46*(1), 5-34.

Berry, J. W. (2003). Conceptual approaches to acculturation. En K. Chun, P. Balls-Organista, y G. Marin (Eds.), *Acculturation: Advances in theory, measurement and application* (pp. 17-37). Washington: APA Books.

Berry, J. W. (2005). Acculturation: living successfully in two cultures. *International Journal of Intercultural Relations, 29,* 697-712.

Berry, J. W., Kalin, R., y Taylor, D. M. (1977). *Multiculturalism and ethnic attitudes in Canada.* Ottawa: Ministry of Supply and Services.

Bhatia, S. (2003). Is "integration" the development end goal for all immigrants? Redefining "acculturation strategies" from a genetic-dramatistic perspective. En I. E. Josephs (Ed.), *Dialogicality in development* (pp. 198-216). Westport, CT: Praeger/Greenwood.

Bathia, S., y Ram, A. (2001). Rethinking ‘aculturation’ in relation to diasporic cultures and postcolonial identities. *Human Development, 44,* 1-18.

Bhugra, D. (2004). Migration and mental health. *Acta Psychiatrica Scandinavica, 109*(4), 243-258.

Blanco, A., y Chacón, F. (1985). La evaluación de la calidad de vida. En J.F. Morales, A. Blanco, C. Huici, y J.M. Fernández (Eds.), *Psicología social aplicada* (pp. 183-210). Bilbao: Desclée de Brouwer.

Blanco, A., y Rodríguez, J. (Coords.). (2007). *Intervención psicosocial*. Madrid, España: Pearson Prentice Hall.

Blanco, A., y Valera, S. (2007). Los fundamentos de la intervención psicosocial. En A. Blanco y J. Rodríguez (Coords.). (2007). *Intervención psicosocial* (pp. 3-44). Madrid, España: Pearson Prentice Hall.

Bommes, M., y Kolb, H. (2006). Migrants’ work, entrepreneurship, and economic integration. En R. Penninx, M. Berger y K. Kraal (Eds.). *The dynamics of international migration andsettlement in Europe. A state of the art* (pp. 99-132). Amsterdam: Amsterdam University Press.

Bryant, F. B., y Veroff, J. (1982). The structure of psychological well-being. *Journal of Personality and Social Psychology, 43*(4), 653-673.

Bulhan, H. A. (1985). *Franz Fanon and the Psychology of Oppression.* New York: Plenum Press.

Castell, M. (2001). *La Era de la Información. Vol. II: El poder de la identidad*. México, Distrito Federal: Siglo XXI Editores.

Castles, S. (2004). Por qué fracasan las políticas migratorias. *Migraciones, 15*, 147-184.

Cea D'Ancona, M. A. (2004). *La activación de la xenofobia en España. ¿Qué miden las encuestas?* Madrid: CIS-Siglo XXI.

Chirkov, V. (2009). Critical psychology of acculturation: What do we study and how do we study it, when we investigate acculturation? *International Journal of Intercultural Relations, 33*, 94-105.

Cohn, B. B. (1956). *Psychological factors associated with acculturation: A study of the relationship between survivalist, assimilationist, and indifferent attitudes among members of an ethnic community and certain psychological factors.* Unpublished doctoral dissertation, New York University.

Creswell, J. W. (2002). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative approaches to research.* Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson Education.

Dalton, J., Elias, M., y Wandersman, A. (2001). *Community Psychology. Linking individuals and communities.* Belmont, USA: Wadsworth/Thomson Learning.

Dana, R. H., y Allen, J. (2008). *Cultural Competency Training in a Global Society*. Nueva York: Springer.

De Fina, A., Schiffrin, D., y Bamberg, M. (Eds.). (2006). *Discourse and identity*. Cambridge: Cambridge University Press.

Debus, M. (1988). *A handbook for excellence in focus group research. HEALTHCOM Project special Report Series*. Washington, D.C.: Porter/Novelli.

Deutsch, M. (2006). A framework for thinking about oppression and Its change. *Social Justice Research, 19*(1), 7-41.

Diener, E., y Larsen, R. J. (1984). Temporal stability and cross-situational consistency of affective, behavioral, and cognitive responses. *Journal of Personality and Social Psychology, 47*, 580-592.

Dirección General de Políticas Migratorias, Consejería de Gobernación, Junta de Andalucía. (2006). *2 Plan Integral para la Inmigración de Andalucía 2006-2009.* Recuperado de http://www.juntadeandalucia.es/empleo/www/herramientas/biblioteca_virtual/bibliotecaDetalle.php?id=1633

Domínguez, S., y Maya-Jariego, I. (2008). Acculturation of Host Individuals: Immigrants and Personal Networks. *American Journal of Community Psychology, 42*, 309-327.

Dovidio, J. F., y Esses, V. M. (2001). Immigrants and Immigration: Advancing the Psychological Perspective. *Journal of Social Issues, 57*(3), 375-387.

Echevarría, A., González, J. L., Garaigordobil, M. T., y Villarreal, M. (1995). *Psicología Social del Prejuicio y el Racismo.* Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces, S.A.

Esses, V. M., Dovidio, J. F., Jackson, L. M., y Armstrong, T. L. (2001). The immigration dilemma: The role of perceived group competition, ethnic prejudice, and national identity. *Journal of Social Issues, 57*(3), 389–412.

Fanon, F. (1963). *The wretched of the Earth*. New York: Grove Press.

Finch, B. K., Frank, R., y Vega, W. A. (2004). Acculturation and acculturation stress: A social epidemiological approach to Mexican migrant farmworkers' health. *International Migrant Review, 38*(1), 236-262.

Fong Chiu, L. (2009). Culturally Competent Health Promotion: The Potential of Participatory Video for Empowering Migrant and Minority Ethnic Communities. *International Journal of Migration, Health and Social Care, 5*(1), 5-14.

Fonseca, M. L., y Malheiros, J. (Coords.). (2005). *Social integration and mobility: education, housing and health. IMISCOE cluster B5 State of the art report.* Lisbon: Centro de Estudos Geográficos. Universidad de Liboa.

Foucault, M. (1979). *Microfísica del poder.* Madrid, España: La Piqueta.

Freire, P. (1990). *Education for a critical consciousness*. New York: Continuum.

Freire, P. (2009). *Pedagogía del oprimido.* (J. Mellado Trad.). Madrid: Siglo XXI. (Trabajo original publicado en 1970)

Furnham, A. (2010). Human Mobility in a Global Era. En S.C. Carr (Ed.), *The Psychology of Global Mobility, International and Cultural Psychology*, (pp. 23-45). New York: Springer.

García- Durán, J., y Puig, P. (1980). *La calidad de vida en España.* Madrid: Moneda y Crédito.

García-Ramírez, M., Albar, M. J., Acosta, M. E., y Bocchino, A. (2009). A European vision of cultural competence: Difference sensitivity and health literacy. The experience at Virgen Macarena Hospital in Seville (Spain). En D. Birman (Chair), *Cultural competence: A global challenge for research and practice.* Symposium conducted at the meeting of the 12th Biennial Conference of the Society for Community Research and Action (SCRA), New Jersey, EEUU.

García-Ramírez, M., y Camacho, C. (2005). Adaptation y satisfaction among Moroccan in Spain: the community context role. *Conference 40 years Post-Swampscott: Community Psychology in Global Perspective.* The University of Illinois at Urbana-Champaign, June, 9-12.

García-Ramírez, M., Camacho, C., Hernández-Plaza, S., Albar, M.J., Manzano, V., y Paloma, V. (2009). Psicología de la liberación e integración comunitaria: Identificando las condiciones de opresión en inmigrantes marroquíes del Sur de España. En C. Vázquez-Rivera (Ed.), *Psicología Comunitaria Internacional: Agendas Compartidas en la Diversidad* (pp. 212-234). Puerto Rico: Universidad de Puerto Rico, Instituto FILIUS.

García-Ramírez, M., De la Mata, M., Paloma, V., y Hernández-Plaza, S. (2011). A cultural-liberation psychology approach to acculturative integration of migrant populations. *American Journal of Community Psychology, 47*, 86-97.

García-Ramírez, M., y Hatzidimitriadou, E. (2009). User involvement and empowerment in health care practices with ethnic minorities and migrant groups: A community approach. *International Journal of Migration, Health, and Social Care, 5*(2), 2-4.

García-Ramírez, M., Martínez, M. F., y Albar, M. J. (2002). La elección de fuentes de apoyo social entre inmigrantes marroquíes y filipinos de la Costa del Sol. *Psicothema, 14*(2), 369-374.

García-Ramírez, M., Martínez, M., Balcázar, F. E., Suarez-Balcázar, Y., Albar, M. J., Domínguez, E. y Francisco, J. (2005). Psychosocial empowerment and social support factor associated with the employment status of inmigrants welfare recipients. *Journal of Community Psychology, 33*(6), 673-690.

Garza, R. T., y Gallegos, P. I. (1985). Environmental influences and personal choice: a humanistic perspective on acculturation. *Hispanic Journal of Behavioural Sciences, 7*(4), 365-379.

Gaus, G. F. (1983). *The modern liberal theory of man*. London: Croom & Helm.

Glaser, B. (1978). *Theoretical sensitivity.* Mill Valley, California: Sociology Press.

Glaser, B., y Strauss, A. (1967). *Discovery of grounded theory.* Chicago: Aldine.

Gómez, I. (1997). La experiencia psicosocial comunitaria con niños, en la construcción de nuevos espacios políticos. En E. Wiesenfeld (coord.), *El horizonte de la transformación: acción y reflexión desde la psicología social comunitaria*. Fascículo 8, Caracas, AVEPSO, pp. 43-54.

Gutiérrez, J. (2008). *Dinámica del grupo de discusión.* Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.

Harper, G. W., Lardon, C., Rappaport, J., Bangi, A. K., Contreras, R., y Pedraza, A. (2004). Community narratives: The use of narrative ethnography in participatory community research. En L. Jason, C. Keys, Y. Suarez-Balcazar, R. R. Taylor, M. Davis, J. Durlak, y D. Isenberg (Eds.), *Participatory Community Research: Theories and Methods in Action.* Washington, DC: American Psychological Association.

Hernández-Plaza, S., Pozo, C., y Alonso-Morillejo, E. (2004). Apoyo social y bienestar subjetivo en un colectivo de inmigrantes marroquíes ¿Efectos directos o amortiguadores? *Boletín de Psicología, 80*, 79-96.

Hernández-Plaza, S., Pozo, C., Alonso, E., y Martos, M. J. (2005). Estructura y funciones del apoyo social en un colectivo de inmigrantes marroquíes. *Anales de Psicología, 21*(2), 304-315.

Hernández-Plaza, S., García-Ramírez, M., Herrera, I. M., Luque-Ribelles, V., y Paloma, V. (2009). Explorando poder, opresión y bienestar entre inmigrantes marroquíes en España. *Proceedings of the II International Conference on Community Psychology*. Lisboa, June 2008.

Hooks, B. (1993). *Sisters of the yam: Black women and self recovery*. Boston: South End.

Hopper, K. (1999). John Berger and Erick Holtzman. *Social Policy, 30*(2), 13-21.

Ibáñez, T. (1980). *Poder y libertad*. Barcelona, España: Hora.

Ichheuser, G. (1949). Misunderstanding in human relations: A study of false social perception. *American Journal of Sociology, 55*(2), part 2, i-69.

Igartua, J. J., Muñiz, C., Otero, J., Cheng, L., y Gómez-Isla, J. (2008). Recepción e impacto socio-cognitivo de las noticias sobre inmigración. *Revista de Psicología Social*, 23, 3-16.

Ingleby, M., Chimienti, P., Hatziprokopiou, M., Ormond, M., y De Freitas, C. (2005). The role of health in integration. En M. L. Fonseca y J. Malheiros (Eds.), *Social integration and mobility* (pp. 92-123). IMISCOE Cluster B5 State of the art report. Recuperado de http:// dare.uva.nl/document/21041.

Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía, Consejería de Economía, Innovación y Ciencia. (2007). *Encuesta nacional de inmigrantes resultados para Andalucía*. Recuperado de http://www.juntadeandalucia.es:9002/eni/2007/index.htm

Izquierdo, A. (2004). La inmigración en España y las consecuencias de una política restrictiva: 2000-2003. *Revista Asturiana de Economía, 30,* 53-83.

Jackson, S., y Jones, J. (Eds.). (1998). *Contemporary feminist theories*. Edinburgh, Scotland: University of Edinburgh Press.

Jensen, L., y Slack, T. (2003). Underemployment in America: Measurement and Evidence. *American Journal of Community Psychology, 32*(1-2), 21-31.

Kelly, J. G., Azelton, L. S., Burzette, R. G., y Mock, L. O. (1994). Creating social settings for diversity: An ecological thesis. En E. J. Trickett, R. J. Watts, y D. Birman (Eds.), *Human diversity: Perspectives on people in context* (pp. 424-451). San Francisco: Jossey-Bass.

Kim, U. (1988). *Acculturation of Korean immigrants to Canada.* Unpublished doctoral dissertation, Queen's University, Kingston, Ontario

Kitzinger, J. (1995). 'Introducing focus groups. *British Medical Journal, 311,* 299-302.

Krueger, R. A. (1988). *Focus groups: A practical guide for applied research*. Newbury Park, California, U.S.A.: Sage Publications, Inc.

Krueger, R. A. (1994). *Focus Groups: A Practical Guide for Applied Research* (2nd edition). Thousand Oaks, London, New Delhi: SAGE Publications.

Lazarus, R. S., y Folkman, S. (1984). *Stress, Apppraisal and coping*. Nueva York: Springer.

Lee, S. K., Sobal, J., y Frongillo, E. A. (2000). Acculturation and health in Korean Americans. *Social Science and Medicine, 51,* 159-173.

Lerner, M. J., y Miller, D. T. (1978). Just world research and the attribution process: Looking back and ahead. *Psychological Bulletin, 85,* 1030-1051.

Luque-Ribelles, V., García-Ramírez, M., y Portillo, N. (2009). Gendering peace and liberation: A participatory- action approach to critical consciousness acquisition among women in a marginalized neighborhood. En M. Montero y C. C. Soon (Eds.), *Psychology of liberation. Theory and applications* (pp. 274-294). New York: Springer.

Lynam, M. J. (1985). Support networks Developer by immigrants women. *Social Science and Medicine, 21,* 327-333.

Marcuse, P. (2001). Enclaves yes, ghettoes, no: segregation and the state. Conference paper presented at the *International seminar on segregation in the city*. Boston: Lincoln Institute 26-28 July. Recuperado de http\\:www.lincolninst.edu/pubs/dl/605_marcuse.pdf

Martín-Baró, I. (1986). Hacia una Psicología de la Liberación. *Boletín de Psicología de El Salvador, 5*(22), 219-231.

Martín-Baró, I. (1987). El latino indolente: Carácter ideológico del fatalismo latinoamericano. En M. Montero (coord.), *Psicología Política Latinoamericana* (pp. 135-162). Caracas, Venezuela: Panapo.

Martín-Baró, I. (1994). *Writings for a liberation psychology*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Martín- Baró, I. (1995). Procesos psíquicos y poder. [Psychological processes and power]. En O. D`Adamo, V. García Beaudoux, y M. Montero (Eds.), *Psicología de la Acción Política* [Psychology of Political Action] (205- 33). Buenos Aires: Paidós.

Martín-Baró, I. (1996). *Writings for a liberation psychology.* Cambridge, MA: Harvard University Press.

Martín-Baró, I. (1999). *Sistema, grupo y poder. Psicología social desde Centroamérica (II).* (4ª ed.). El Salvador: UCA Editores.

Martín- Baró, I., Blanco, A., y Chomsky, N. (1998). *Psicología de la Liberación.* Madrid: Trotta.

Martínez, M. F., García-Ramírez, M., y Maya, I. (2001). Una tipología analítica de las redes de apoyo social de los inmigrantes africanos en Andalucía. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas, 95*, 99-125.

Martínez, M. F., García-Ramírez, M., Maya, I., Rodríguez, S., y Checa, F. (1996). *La integración social de los inmigrantes africanos en Andalucía. Necesidades y recursos.* Sevilla, España: Junta de Andalucía.

Martmot, M. (1999). Introduction. En M. Marmot y R. Wilkinson (Eds.), *Social determinants of health* (pp. 1-16). New York: Oxford University Press.

Merametdjian, M. C. (1995). *Somali refugees in Troms: Acculturation of men and women.* Unpublished thesis, University of Troms, Troms, Norway. Recuperado de http://www.anthroglobe.ca/docs/rudminf_acculturation_061204.pdf

Moane, G. (1999). *Gender and Colonialism: A Psychological Analysis of Oppression and Liberation.* London: Macmillan- now Palgrave Macmillan.

Moane, G. (2003). Bridging the Personal and the Political: Practices for a Liberation Psychology. *American Journal of Community Psychology, 31*(1/2), 91-101.

Montero, M. (1982). Fundamentos teóricos de la Psicología Social Comunitaria en Latinoamérica. *Boletín AVEPSO, V*(1), 15-22.

Montero, M. (1988). Alcance y roles de la Psicología Comunitaria en Venezuela. *Boletín AVEPSO, XIV*(3), 3-12.

Montero, M. (2003). *Teoría y Práctica de la Psicología Comunitaria. La Tensión entre Comunidad y Sociedad.* Buenos Aires, Argentina: Paidós, Tramas Sociales.

Montero, M. (2004). *Introducción a la Psicología Comunitaria. Desarrollo conceptos y procesos.* Buenos Aires, Argentina: Paidós Tramas Sociales.

Montero, M. (2005). Between Person and Society: Community Psychology's Voyage into Complexity. En G. Nelson y I. Prilleltensky (Eds.), *Community Psychology. In Pursuit of Liberation and Well-being* (pp. 489-501). New York, EEUU: Palgrave MacMillan.

Montero, M. (2009). Community action and research as citizenship construction. *American Journal of Community Psychology, 43*(1/2), 149–161.

Montero, M., y Sonn, C. C. (2009). About liberation and psychology: An introduction. En M. Montero y C. C. Sonn (Eds.), *Psychology of liberation. Theory and applications* (pp. 1-11). New York: Springer.

Montreuil, A., y Bourhis, R. Y. (2001). Majority acculturation orientations toward "valued" and "devalued" immigrants. *Journal of Cross-Cultural Psychology, 32*, 698-719.

Morillo de Hidalgo, C. (2000). Las redes sociales: nuevo modelo de organización para el desarrollo humano sostenible. *Puntual, 6*(11), 10-15

Muhr, T. (1994). *Atlas.ti computer aided text interpretation and theory building. User's manual.* Berlin: Scientific Software Development.

Muñoz, J. (2005). *Análisis cualitativo de datos textuales con ATLAS.ti 5.* Recuperado de http://www.fcp.uncu.edu.ar/upload/Atlas5_manual.pdf

Musitu, G., y Buelga, S. (2004). Desarrollo Comunitario y Potenciación. En G. Musitu, J. Herrero, L. Cantera y M. Montenegro (Eds.), *Introducción a la Psicología Comunitaria*, (pp. 167-195). Barcelona: UOC.

Nash, D., y Schaw, L. C. (1963). Personality and adaptation in an overseas enclave. *Human Organization, 21*, 252-263.

Nelson, G., y Prilleltensky, I. (2002). *Doing Psychology Critically. Making a Difference in Diverse Settings.* New York, EEUU: Palgrave Macmillan.

Nelson, G., y Prilleltensky, I. (2005). The project of community psychology: Issues, values and tools for liberation and well-being. En G. Nelson y I. Prilleltensky (Eds.), *Community Psychology. In pursuit of liberation and well-being* (pp. 23-44). New York: Palgrave Macmillan.

Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones. (2008). *Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones Informe Anual 2008*. Consejería de Empleo: Dirección General de Políticas Migratorias, Junta de Andalucía.

Oliveri, F. (2008). Policies for a fair multicultural society. On the use and abuse of "culture" in relation to migration issues. En Council of Europe (Ed.), *Reconciling migrats` well-being and the public interest welfare state, firms and citizenship in transition* (pp. 23-55). Belgium: Council of Europe Publishing.

Organizacion Mundial de la Salud, Grupo WHOQOL. (1994). Evaluación de la Calidad de Vida ¿Por qué Calidad de vida? En *Foro Mundial de la Salud, OMS*, Ginebra (1996).

Organización de las Naciones Unidas. (1948). *Declaración Universal de Derechos Humanos*. Recuperado de http://www.un.org/es/documents/udhr/

Oudenhoven, J. P., y Eisses, A. M. (1998). Integration and assimilation of Maroccan immigrants in Israel and the Netherlands. *International Journal of Intercultural Relations, 22*(3), 293-307.

Paloma, V., García-Ramírez, M., De la Mata, M., y Association AMAL Andaluza (2009). Acculturative integration, self and citizenship construction: The experience of Amal-Andaluza, a grassroots organization of Moroccan women in Andalusia. *International Journal of Intercultural Relations, doi:10.1016/j.ijintrel.2009.11.005*

Paloma, V., Herrera, I., y García-Ramírez, M. (2009). The psychopolitical validation of health research for minorities: Conceptualising well-being among Moroccan immigrants. *International Journal of Migration, Health and Social Care, 5*(1), 25-33.

Parker, I. (1999). Critical Psychology: Critical Links. *Annual Review of Critical Psychology, 1*, 3-20.

Penninx, R., Berger, M., y Kraal, K. (Eds.). (2006). *The Dynamics of International Migration and Settlement in Europe*. Amsterdam, Países Bajos: Amsterdam University Press.

Pérez, M., y Rinken, S. (2005). *La integración de los inmigrantes en la sociedad andaluza*. Instituto de Estudios Sociales de Andalucía: Consejería de Gobernación, Junta de Andalucía.

Pettigrew, T.F. (1979). The ultimate attribution error: Extending Allport's cognitive analysis of prejudice. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 5, 461-476.

Portes, A., y Rumbaut, R. G. (1996). *A portrait immigrant America* (3rd ed.). Berkeley and Los Angeles: University of California Press.

Prilleltensky, I. (1990). Enhancing the social ethics of psychology: Toward a psychology at the service of social change. *Canadian Psychology, 31,* 310-318.

Prilleltensky, I. (2003). Understanding, resisting and overcoming oppression: Toward psychopolitical validity. *American Journal of Community Psychology, 31,* 195-201.

Prilleltensky, I. (2008). Migrant well-being is a multilevel, dynamic, value dependent phenomenon. *American Journal of Community Psychology, 42,* 359-364.

Prilleltensky, I. (2011). Wellness as Fairness. *American Journal of Community Psychology.* DOI 10.1007/s10464-011-9448-8.

Prilleltensky, I., y Fox, D. (2007). Psychopolitical literacy for wellness and justice. *Journal of Community Psychology,* 35, 793-806.

Prilleltensky, I., y Gonick, L. S. (1994). The discourse of oppression in the social sciences: Past, present, and future. En E. J. Trickett, R. J. Watts, y D. Birman (Eds.), *Human diversity: Perspectives on people in context* (pp. 145-177). San Francisco: Jossey- Bass.

Prilleltensky, I., y Gonick, L. (1996). Polities change, oppression in the social science: Past, present, and future. En E. Trickett, R. Watts, y D. Birman (Eds.), *Human*

diversity: Perspectives on people in context (pp. 145-177). San Francisco: Jossey Bass.

Prilleltensky, I., y Nelson, G. (2002). *Doing psychology critically: Making a difference in diverse settings.* New York: Palgrave, Macmillan.

Prilleltensky, I., Perkins, D., y Fisher, A. (2003). *The role of power in oppression, liberation and wellness. Proposal for international collaboration on research and action.* Recuperado en Junio de 2007, de http://powercommunity.blogspot.com.

Rappaport, J. (1984). Studies in empowerment. Introduction to the issue. *Prevention in Human Services, 5,* 1-7.

Rappaport, J. (1995). Empowerment meets narrative: Listening to stories and creating settings. *American Journal of Community Psychology, 23,* 795-807.

Rappaport, J. (2000). Community narratives: Tales of terror and joy. *American Journal of Community Psychology, 28,* 1-24.

Rebolloso, E., Hernández-Plaza, S., y Cantón, P. (2001). El discurso social del prejuicio hacia los inmigrantes en la provincia de Almería. *Apuntes de Psicología, 19*(2), 207-234.

Rollins, J. H. (1996).*Women's minds, women's bodies. The psychology of women in a biosocial context*. Upper Saddle River, NJ: Prentice-Hall.

Romer, D., Jamieson, K. H., y De Coteau, N. J. (1998). The treatment of persons of color in local television news. Ethnic blame discourse or realistic group conflict? *Communication Research, 25*(3), 286-305.

Rudmin, F. W. (2003). Catalogue of acculturation constructs: Descriptions of 126 taxonomies, 1918 -2003. En W.J. Lonner, D. L. Dinnel, S. A. Hayes, y D. N. Sattler (Eds.), *Online readings in psychology and culture.* Bellingham, WA: Center for Cross-Cultural Research, Western Washington University. Recuperado de http://www.ac.wwu.edu/~culture/rudmin.htm

Rudmin, F. W. (2006). Debate in science: the case of acculturation. *In Anthro-Globe Journal.* Recuperado de http://www.anthroglobe.ca/docs/rudminf_acculturation_061204.pdf

Rudmin, F. W., y Ahmadzadeh, V. (2001). Psychometric critique of acculturation psychology: The case of Iranian migrants in Norway. *Scandinavian Journal of social psychology, 42,* 41-56.

Sandhu, D. S., y Asradabi, B. R. (1994). Development of an acculturative stress scale for international students: Preliminary findings. *Psycholgical Reports, 75,* 435-448.

Sarason, S. B. (1993). American psychology and the needs for the transcendence and community. *American Journal of Community Psychology, 21,* 185-202.

Seligman, M. E. P. (1975). *Helplessness: On Depression, Development, and Death*. San Francisco: W.H. Freeman.

Sloan, T. (Ed.). (2000). *Critical Psychology: Voices for Change.* London: Macmillan-now Palgrave Macmillan.

Sluzki, C.E. (1996). *La red social: frontera de la práctica sistémica*. Barcelona: Gedisa

Sonn, C. C., y Fisher, A. T. (2005). Immigration and adaptation: Confronting the challenges of cultural diversity. En G. Nelson y I. Prilleltensky (Eds.), *Community psychology: In pursuit of wellness and liberation* (pp. 348-363). London: Palgrave Mcmillan.

Soon, C. C., y Fisher, M. (2006). Disrupting the Dynamics of Oppression in Intercultural Research and Practice. *Journal of Community & Applied Social Psychology, 16*, 337–346.

Sonn, C. C., y Lewis, R. C. (2009). Immigration and identity: The ongoing struggles for liberation. En M. Montero y C. C. Sonn (Eds.), *Psychology of liberation. Theory and applications* (pp. 115-133). New York: Springer.

Strauss, A., y Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la Teoría Fundamentada* (E. Zimmerman Trad.). Colombia, Antioquia: Universidad de Antioquia. (Trabajo original publicado en 1998)

Stronks, K. (2003). Public health research among immigrant populations: still a long way to go. *European Journal of Epidemiology, 18,* 841-842.

Suárez-Balcázar, Y. (1998). Are we addressing the racial divide? *The community psychologist, 31*(3).

Suarez-Balcázar, Y., Harper, G., y Lewis, R. (2005). An interactive and contextual model of community–university collaborations for research and action. *Health Education and Behavior, 32,* 84–100.

Sudbury, J. (1998). *Other types of dreams: Black women`s organizations and the politics of transformation.* London: Routledge.

Sue, S., Zane, N., Nagayama Hall, G. C., Berger, L. K. (2009). The Case for Cultural Competence in Psychoterapeutic Interventions. *Annual Review Psychology, 60,* 252-548.

Tajfel, H. (1981). *Human Groups & Social Categories*. Cambridge: Cambridge University Press.

Tajfel, H. (1984). Polarización de los juicios de percepción de personas. En J.F. Morales y C. Huici (Eds.), *Lectura de Psicología Social* (pp. 47-60). Madrid: UNED

Trickett, E. J. (2009). Community Psychology: Individuals and Interventions in Community Context. *Annual Review Psychology, 60,* 395-419.

Tseng, V., y Yoshikawa, H. (2008). Reconceptualizing acculturation: Ecological processes, historical contexts, and power inequities. *American Journal of Community Psychology, 42,* 355-358.

Ussher, J. (1997). *Fantasies of femininity, reframing the boundaries of sex.* London: Penguin.

van Dijk, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios.* Barcelona: Paidós.

van Dijk, T. A. (2003). *Dominación étnica y racismo discursivo en España y América Latina.* Barcelona: Gedisa.

Veenhoven, R. (1994). El estudio con la satisfacción con la vida. *Intervención Psicosocial, 3,* 87-116.

Walby, S. (1997). *Gender transformations*. London: Routledge.

Wandersman, A., y Nation, M. (1998). Urban neighborhoods and mental health. Psychological contributions to understanding toxicity, resilience, and interventions. *American Psychologist, 53,* 647-656.

Ward, C., y Masgoret, A.M. (2006). An integrative model of attitudes towards immigrants. *International Journal of Intercultural Relations, 30,* 671-682.

Watts, R. J., y Abdul-Adil, J. (1998). Promoting critical consciousness in young, African American men. En R. Watts y R. Jagers (Eds.), *Manhood Development in Urban, African- American Communities*. Chicago: The Hawthorn Press.

Watts, R. J., Griffith, D. M., y Abdul- Adil, J. (1999). Sociopolitical Development as an Antidote for Oppression- Theory and Action. *American Journal of Community Psychology, 27,* 255-271.

Watts, R. J., y Serrano-García, I. (2003). The quest for a liberating community psychology: An overview. *American Journal of Community Psychology, 31* (1/2), 73-78.

Watts, R. J., Williams, N. C., y Jagers, R. J. (2003). Sociopolitical development. *American Journal of Community Psychology, 31,* 309-325.

Weber, M. ([1925] 1964). *Economía y sociedad.* México: FCE.

Wolcott, H. F. (1995). *The art of fieldwork*. Thousand Oaks: Sage

Ying, Y. W. (1995). Cultural orientation and psychological well-being in Chinese Americans. *American Journal of Community Psychology, 23,* 893-911.

Zimbardo, P. G. (1970). The human choice: individuation, reason, and other versus deindividuation, impulse, and chaos. En W. Arnold y D. Levine (Eds.), *Nebraska symposium on motivation,* 1969 (pp. 237-307). Lincoln: University of Nebraska Press.

Zimmerman, M. A., y Rappaport, J. (1988). Citizen participation, perceived control, and psychological empowerment. *American Journal of Community Psychology, 16,* 725-750.

Zimmerman, M. A., Israel, B. A., Schultz, A., y Checkoway, B. (1992). Further explorations in empowerment theory. An empirical analysis of psychological empowerment. *American Journal of Community Psychology, 20*(6), 707-727.

APÉNDICE A. GUIÓN PARA LAS ENTREVISTAS INDIVIDUALES POBLACIÓN MARROQUÍ

PRESENTACIÓN

- Presentación del entrevistador/a
- Explicación de los motivos de la entrevista, como parte de una investigación sobre la situación de los inmigrantes marroquíes en Andalucía
- Justificación de la presencia de la grabadora, con el fin de garantizar el rigor en la recogida y análisis de los datos
- Explicar el tiempo que dura la entrevista, así como la posibilidad de realizarla en dos partes, tras un descanso u otro día (próximo)
- Garantía de confidencialidad
- Asegurarse que ha entendido todo y da su consentimiento para ser entrevistado/a

A. EXPLORACIÓN DEL CONSTRUCTO "INTEGRACIÓN COMUNITARIA"

Adaptación cultural

Hablemos de los cambios que se han producido en ti como consecuencia de haber emigrado de Marruecos a LOCALIDAD.

IDIOMA

- ☐ ¿Cuándo sueles hablar español (con qué personas, en qué situaciones)?, ¿y árabe (con qué personas, en qué situaciones)?
- ☐ ¿Ha sido / Es importante para ti aprender español? ¿Por qué?

COSTUMBRES

- ☐ ¿Han cambiado tus costumbres en la alimentación, hábitos de salud, diversiones?
- ☐ ¿Es importante para ti mantener tus propias costumbres? ¿Por qué?
- ☐ ¿Es importante para ti aprender las costumbres españolas? ¿Por qué?

IDENTIDAD

- ☐ ¿Te sigues sintiendo marroquí?
- ☐ Cuando vuelves a tu país, ¿cómo te sientes: de allí o de aquí?
- ☐ ¿Es importante para ti sentirte parte de la sociedad española?
- ☐ ¿Es importante para ti seguir sintiéndote marroquí?

ESFUERZOS

- ☐ ¿Qué cambios o esfuerzos crees que deben hacer las personas marroquíes para convivir con las personas autóctonas o nativas?
- ☐ ¿Qué cambios o esfuerzos crees que deben hacer las personas nativas para convivir con las personas de origen marroquí?

Bienestar psicológico

- ☐ Antes de venir a España, ¿qué esperabas conseguir al salir de tu país? ¿Qué esperabas conseguir en LOCALIDAD?
- ☐ ¿Lo has conseguido?
- ☐ ¿Qué es para ti ser feliz?
- ☐ ¿Crees que en LOCALIDAD lo puedes conseguir?
- ☐ ¿Crees que fue una buena decisión haber emigrado?
- ☐ ¿Crees que tu calidad de vida ha mejorado?

Integración

Seguramente habrás oído hablar muchas veces de la integración de los inmigrantes:

☐ ¿Qué es para ti la integración?

A partir de TU idea sobre lo que es o debe ser integración, me gustaría que hablásemos sobre la situación de los marroquíes en general.

Recordar que no se trata de que opine sobre lo que él o ella cree que formalmente se entiende por integración, sino sobre su propia idea de la integración, la que ha referido en la pregunta anterior

En tu opinión:

☐ ¿Se sienten los marroquíes integrados en LOCALIDAD?

☐ ¿Cuáles son los principales problemas o dificultades que encuentran para integrarse en LOCALIDAD?

☐ ¿Qué consecuencias positivas y negativas tiene para ellos estar integrados en LOCALIDAD?

SEGUNDA OPCIÓN A LA PREGUNTA ANTERIOR: Imagina que venimos tú y yo a España. Pasado un tiempo, tú estás integrado/a y yo no. ¿Qué te pasaría a ti y que me pasaría a mí? Trata de pensar en posibles cosas buenas y también malas.

☐ ¿Crees que están mejor los marroquíes que se integran?

En tu caso particular:

☐ ¿Te consideras integrado en LOCALIDAD?

☐ ¿Es importante para ti sentirte integrado en LOCALIDAD?

☐ ¿Cuáles son o han sido los problemas o dificultades que has encontrado para integrarte en LOCALIDAD?

☐ ¿Qué consecuencias positivas tiene para ti sentirte integrado en nuestro país, y más concreto en LOCALIDAD?

☐ Y ¿qué consecuencias negativas tiene?

B. EXPLORACIÓN DEL CONCEPTO DE BARRIO

Descripción del barrio

Hablemos sobre los barrios en los que viven los inmigrantes marroquíes en general y sobre el tuyo.

☐ ¿En qué zona de LOCALIDAD vives?

☐ ¿Cómo es? ¿Viven muchos marroquíes allí (aquí -si realizamos la entrevista en el mismo barrio donde vive-)?

☐ ¿Por qué decidiste vivir aquí? (¿elección voluntaria?)

☐ ¿Es éste un buen lugar para vivir?

☐ ¿Cómo es tu vivienda? (tipo de vivienda, propia o de alquiler, antigüedad, etc.). ¿Es

similar a la de otros marroquíes?

- ☐ En la zona donde vives, ¿hay colegios, centros de salud, centros de servicios sociales, asociaciones, mezquitas?

Cuando te pones enfermo o necesitas la ayuda de un médico:

- ☐ ¿A qué centro sanitario acudes?
- ☐ ¿Está cerca de donde vives?
- ☐ ¿Cómo sueles ir (a pie, en autobús, coche, etc.)?
- ☐ ¿Cuánto tiempo sueles tardar en llegar? (accesibilidad)
- ☐ ¿Atienden y resuelven adecuadamente tus necesidades y problemas de salud?
- ☐ ¿Estás satisfecho con la atención que te prestan los médicos y enfermeras de este centro?

- ☐ ¿Tienes hijos en LOCALIDAD? ¿Van al colegio? ¿A qué colegio van? ¿Dónde está el colegio?
- ☐ ¿Sueles ir a centros de servicios sociales, asociaciones, mezquitas? ¿Para qué? ¿Dónde están estos centros? ¿Es esto similar a lo que hacen otros marroquíes?
- ☐ ¿Hay locutorios, tiendas, bares y cafeterías, etc. que frecuentas tú y otros marroquíes?
- ☐ ¿Dónde sueles hacer las compras de alimentación?
- ☐ ¿Y otro tipo de compras (ropa, electrodomésticos, etc.)?
- ☐ ¿Dónde sueles llamar por teléfono a tus familiares y amigos, tanto de aquí como en Marruecos?
- ☐ ¿Dónde sueles reunirte con familiares, amigos y compatriotas en tu tiempo libre?
- ☐ ¿Qué oportunidades te ofrece el lugar donde vives para trabajar, para reconstruir tu familia, para relacionarte con otras personas, etc.? ¿Para ser feliz?
- ☐ ¿Qué oportunidades ofrece el lugar donde vives para integrarte tú y en general los marroquíes?

Vecinos nativos

- ☐ ¿Qué oportunidades ofrece (a ti y a otros marroquíes) LOCALIDAD para relacionarte con españoles?
- ☐ ¿Cuál crees que es la opinión de los españoles sobre la presencia de marroquíes en la zona donde vives?
- ☐ ¿Cómo les afecta vuestra presencia?
- ☐ En general, ¿cómo son las relaciones entre marroquíes y españoles?
- ☐ Y en tu caso particular, ¿cómo son?
- ☐ En LOCALIDAD, ¿los marroquíes se sienten rechazados?
- ☐ Y tú, ¿te sientes rechazado por ser marroquí?
- ☐ ¿Se dan comportamientos de rechazo (racistas) de los nativos hacia los marroquíes?

- ☐ ¿Se dan comportamientos de rechazo (racistas) de otros inmigrantes hacia los marroquíes? ¿En qué colectivos?
- ☐ ¿Se dan comportamientos de rechazo (racistas) de los españoles hacia otros colectivos de inmigrantes? ¿Puedes decirme hacia cuáles?

C. EXPLORACIÓN DE CARACTERÍSTICAS GRUPALES E INDIVIDUALES

Situación laboral

Hablemos ahora sobre la situación de los marroquíes en el ámbito laboral:

- ☐ ¿Qué trabajos suelen desempeñar los marroquíes (hombres y mujeres) en LOCALIDAD?
- ☐ ¿Es difícil para los marroquíes encontrar empleo fuera de estos trabajos?
- ☐ ¿Cómo son las condiciones de trabajo para los marroquíes (contrato, salario, horario, etc.)?
- ☐ ¿El tipo de trabajos que realizan se corresponde con su nivel de formación?
- ☐ ¿Crees que donde trabajan los marroquíes se respetan las normas de seguridad (uso de guantes, mascarillas, respeto de tiempos de riesgo tras utilización de pesticidas, etc.)?
- ☐ ¿Los trabajadores marroquíes sufrís a menudo accidentes laborales?
- ☐ ¿Cómo crees que influye la situación laboral de los marroquíes sobre vuestras posibilidades de integración?

En tu caso particular:

- ☐ ¿Qué trabajos has tenido?
- ☐ ¿Te resulta difícil encontrar trabajo fuera de estos (REFERIR LOS QUE SE ACABAN DE NOMBRAR)
- ☐ ¿Trabajas más o menos días al mes de lo que te gustaría?
- ☐ ¿Crees que tienes un sueldo justo?
- ☐ ¿Trabajas más o menos horas al día de las que te gustaría?
- ☐ ¿Es tu trabajo acorde con tu capacitación profesional?
- ☐ ¿Tu situación laboral es la que esperabas?
- ☐ ¿Has tenido algún accidente laboral en alguna ocasión?
- ☐ ¿Cómo crees que influye tu situación laboral sobre tus posibilidades de integrarte en LOCALIDAD?

Características grupales y personales

- ☐ ¿Crees que las características personales de los inmigrantes influyen en sus posibilidades de integrarse en Andalucía, y más concreto, en LOCALIDAD? ¿Hay personas que se integran mejor que otras, quiénes son?

Me gustaría que me dijeras cómo crees tú que influye en la integración en LOCALIDAD de un inmigrante marroquí...

- ☐ ... su edad
- ☐ ... su género
- ☐ ... su nivel educativo
- ☐ ... su experiencia laboral
- ☐ ... su religión
- ☐ ... su etnia o raza
- ☐ ... los conflictos políticos o históricos entre Marruecos y España
- ☐ ... su situación familiar
- ☐ ... su situación legal

- ☐ En general, ¿crees que LOCALIDAD ofrece oportunidades suficientes para desarrollar y aprovechar todas tus capacidades personales (nivel educativo, experiencia profesional, etc.) en beneficio de tu proyecto de vida?
- ☐ ¿Crees que los marroquíes tienen las mismas oportunidades –en relación a la pregunta anterior- que la población LOCALIDAD?
- ☐ ¿Y las mismas oportunidades que otros colectivos de inmigrantes?

Hábitos y estilos de vida

Hablemos ahora sobre la salud de los marroquíes que viven en LOCALIDAD:

- ☐ ¿Crees que la emigración influye en la salud de los marroquíes que viven aquí? ¿Ha influido en tu caso?
- ☐ ¿Crees que la salud de los marroquíes que viven en LOCALIDAD es buena?
- ☐ ¿Crees que suelen hacer ejercicio físico con regularidad, practicar deporte? ¿Cuáles? ¿Lo haces tú, cuáles?
- ☐ ¿Cómo crees que es su dieta, qué alimentos suelen comer? ¿Qué sueles tomar tú para desayunar? ¿... y para comer al mediodía?, ¿... y para cenar? –brevemente-
- ☐ ¿Suelen los marroquíes beber alcohol? (PREGUNTAR BEBIDAS Y FRECUENCIA)
- ☐ ¿Te importaría decirnos cuál es tu caso? (RECORDAR QUE PUEDE NO CONTESTAR –RQPNC)
- ☐ ¿Fuman tabaco los marroquíes? ¿Cuántos cigarrillos fuman al día (mucho, poco)? ¿Te importaría decirnos cuál es tu caso? (RQPNC)
- ☐ ¿Es frecuente entre los marroquíes consumir hachís o marihuana? ¿Te importaría decirnos

cuál es tu caso? (RQPNC)

- ☐ ¿Entre los marroquíes es frecuente el consumo de cocaína, heroína, etc? ¿Te importaría decirnos cuál es tu caso? (RQPNC)
- ☐ En los últimos seis meses, ¿qué enfermedades has padecido?
- ☐ (SI TIENE HIJOS EN ESPAÑA) ¿Qué vacunas has puesto a tus hijos?
- ☐ (SI TIENE HIJOS EN ESPAÑA Y ES MUJER) ¿Alguno de tus hijos ha nacido en España? ¿Qué pruebas te hiciste durante el embarazo?

D. EXPLORACIÓN NIVEL RELACIONAL

Relaciones Sociales Personales

Hablemos de tus relaciones sociales, es decir, familiares, amigos, compañeros de trabajo, vecinos, etc.

- ☐ ¿Tienes muchos familiares en España?
- ☐ ¿Vives con la familia? Hablemos de tu familia
- ☐ ¿Hay muchas personas nativas entre sus relaciones sociales más estables? ¿Son amigos, vecinos, compañeros, familiares?

❖ *Cuando tienes ganas de salir o sales a pasear, al cine, a tomar té o café; cuando quedas para hablar, etc.*

- ☐ ¿Siempre encuentras alguien para hacerlo?
- ☐ ¿Sueles encontrar a la persona que te interesa?
- ☐ ¿Son familiares, vecinos, compañeros de trabajo, nativos, inmigrantes de otras nacionalidades?
- ☐ ¿Lo haces a menudo?

❖ *Cuando necesitas que alguien te haga un favor, o haga algo por ti como ir a comprar algo, cuidar de tu hijo un rato, ayudarte a resolver un papeleo, etc.*

- ☐ ¿Encuentras siempre a alguien para hacerlo?
- ☐ ¿Sueles encontrar a la persona que te interesa?
- ☐ ¿Pides a menudo este tipo de favores?
- ☐ ¿Son familiares, vecinos, compañeros de trabajo, nativos, inmigrantes de otras nacionalidades?

❖ *Ahora vamos a hablar de situaciones excepcionales. Imagina que se muere un amigo tuyo, o que tienes un gran problema familiar o personal y necesitas contarlo o compartirlo con alguien,*

- ☐ ¿Crees que encontrarías a alguien para sentirte aliviado?
- ☐ ¿Crees que sería la persona a la cual te gustaría encontrar?
- ☐ ¿Lo has tenido que hacer?

- ☐ ¿Han sido o serían familiares, vecinos, compañeros de trabajo, nativos, inmigrantes de otras nacionalidades?

❖ *Ahora imagina que tienes que tomar una decisión muy importante y no sabes qué hacer, o imagina que necesitas una gran cantidad de dinero y no se la puedes pedir al banco,*

- ☐ ¿Crees que encontrarías a alguien que te ayudara?
- ☐ ¿Crees que sería la persona a la cual te gustaría realmente pedirle este tipo de ayuda?
- ☐ ¿Lo has tenido que hacer?
- ☐ ¿Ha/n sido o sería/n familiar/es, vecino/s, compañero/s de trabajo, nativo/s, inmigrantes de otras nacionalidades?

Me has estado contando cuáles son tus relaciones sociales, las personas en las que te apoyas según en qué situación te encuentres.

- ☐ ¿Crees que haber contado con ellos, te ha ayudado a estar integrado en LOCALIDAD?
- ☐ ¿Crees que en general, las relaciones sociales ayudan a integrarse a los marroquíes?

Participación organizacional

- ☐ ¿Participas de algún modo en asociaciones de inmigrantes, asociaciones de ayuda a inmigrantes, asociaciones de vecinos, sindicatos, organizaciones religiosas (mezquitas, iglesia), etc.?
- ☐ ¿De qué manera participas?, ¿cómo usuario, empleado, voluntario, miembro activo?
- ☐ ¿Qué papel crees que tienen estas organizaciones a la hora de facilitar la integración de los marroquíes en la provincia de LOCALIDAD?
- ☐ ¿Crees que podrían hacer más?, ¿qué crees que podrían hacer para mejorar la situación de los marroquíes en la provincia de LOCALIDAD?
- ☐ ¿Cuál es tu opinión sobre los programas y servicios que ofrecen? ¿Se adecuan a las necesidades de la población marroquí (horarios, idioma, normas de funcionamiento, etc. –competencia cultural-)?

E. EXPLORACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

Una de las metas de nuestra investigación es entrevistar a los diferentes grupos de inmigrantes marroquíes que viven en Andalucía.

- ☐ ¿Qué dificultades podemos tener para acceder a ellos?
- ☐ ¿Cómo crees que podemos superar estas barreras?
- ☐ ¿Qué grupos de inmigrantes marroquíes debemos incluir en nuestro estudio?

Otra parte de nuestra investigación consiste en hacer que inmigrantes y nativos propongan actuaciones para mejorar la convivencia entre ellos.

- ☐ ¿Qué crees que podemos hacer para atraer la atención de los inmigrantes/nativos para participar?
- ☐ ¿Qué barreras podemos encontrar y qué sugieres para superarlas?

Tabla B1. Características contextuales

Suceso	Descripción del suceso
Incidentes racistas en El Ejido (año 2000)	Tensiones y actos violentos entre población autóctona e inmigrante marroquí asentada en El Ejido (Almería). Los conflictos comenzaron tras el asesinato de dos agricultores y de una chica por dos inmigrantes. Como consecuencia, creció la tensión que ya existía entre ambos colectivos que desembocó en un brote racista contra todos los inmigrantes, en especial, contra los magrebíes. Tras algunos ataques, los inmigrantes se pusieron en huelga durante tres días. Reivindicaban sus derechos y pedían que no se culpase a todo el colectivo de los asesinatos.
Huelga (año 2002)	Consistió en un encierro en la Universidad Pablo de Olavide (UPO) de Sevilla por la situación laboral de los inmigrantes en la comarca fresera de Huelva. Se prolongó durante cuarenta días. Se congregaron, procedentes de diferentes zonas de España, en torno a 505 inmigrantes. Su objetivo era lograr un proceso de regularización que acabase con la precaria situación de los temporeros indocumentados. El encierro estuvo auspiciado por colectivos y asociaciones de/ pro-inmigrantes quienes negociaron con las instituciones las condiciones de finalización del encierro. Los logros alcanzados no fueron los esperados por el colectivo en huelga, que se sintió utilizado y manipulado. Como consecuencia el movimiento asociativo de/ pro- inmigrantes perdió credibilidad entre su colectivo y, por tanto, su capacidad de representación. En junio tuvo lugar otra huelga general en todo el Estado Español en la que participó el colectivo de inmigrantes. Se convocó en contra de una reforma laboral que endurecía las normativas vinculadas a la regularización de este colectivo.
Asesinato de una mujer colombiana	Tuvo lugar en el metro de Barcelona. El hecho consistió en una serie de agresiones e insultos que un joven autóctono propició a una joven colombiana hasta que le causó la muerte. Este hecho, unido a la difusión de imágenes sobre el suceso en TV y en internet generó un gran impacto social. Su relevancia radica en ser una muestra del racismo existente y en que sirve a los entrevistados para fundamentar y confirmar sus percepciones.
Conflicto por la Isla Perejil (año 2002)	Refiere a las tensiones surgidas entre Marruecos y España, debido a la ocupación del islote Perejil, por un pelotón de gendarmes marroquíes, cuya soberanía española discutía Marruecos. La razón para la ocupación fue el establecimiento de un centro de control en la isla para luchar contra la emigración ilegal y el terrorismo en el Estrecho de Gibraltar.
Atentados de 11 de marzo (año 2004)	Refiere a los atentados terroristas que Al Qaeda llevó a cabo en varias líneas de trenes de cercanías de la comunidad de Madrid (España). Murieron 192 personas y aproximadamente 1.858 resultaron heridas. Junto al atentado tuvieron lugar dos circunstancias que añadieron confusión al momento. Por un lado, el gobierno presidido por el Partido Popular achacó inicialmente el atentado a la banda terrorista ETA, dando esta información a los medios cuando todavía no podía ser confirmada. Finalmente las pruebas indicaron que era atribuible a Al Qaeda. Por otro lado, tres días después de los atentados tenían lugar unas elecciones generales que se vieron envueltas por las noticias y reacciones sobre el suceso. En torno al atentado la ciudadanía se movilizó a modo de asistencia sanitaria, psicológica, apoyo emocional, manifestaciones de repulsa, etc. Se resaltaron declaraciones sobre la necesidad de acabar con el terrorismo. En general, la sociedad demandó una explicación de lo sucedido y expresó sentimientos de incomprensión, injusticia e impotencia. A nivel internacional, tuvieron lugar múltiples manifestaciones de condena procedentes de líderes europeos y americanos, expresiones de apoyo a la sociedad española y de colaboración para identificar y detener a los responsables. Pasados unos días de los atentados se comenzó a hablar de la existencia de una rama marroquí de Al Qaeda, al identificar que tres de los presuntos implicados podrían ser marroquíes. Días más tarde, se dio por hecho la implicación de los marroquíes.
Revueltas de París (año 2005)	Refieren a una serie de disturbios violentos que tuvieron lugar en los suburbios de París y que se extendieron a otras localidades del país. Los disturbios, que se prolongaron durante once días, estuvieron protagonizados por jóvenes inmigrantes de segunda generación. Se señalaron como causas las condiciones de exclusión y explotación que vivía el colectivo. Si bien, el detonante fue la muerte de dos jóvenes inmigrantes por una mala actuación policial. El gobierno declaró el estado de emergencia y presentó medidas sociales dirigidas a facilitar la integración socio-laboral de este colectivo de inmigrantes.
Entrada de Rumanía en la Unión Europea (año 2007)	Momento en que Rumanía entró a formar parte de la Unión Europea como estado de pleno derecho. Esto supuso la ampliación de la Europa integrada por quince Estados, a otra integrada por 25. Los rumanos adquirieron así todos los derechos otorgados a los ciudadanos europeos.